大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬一千三百八十五號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七五七一八一至七

圖文傳真：八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙十五張 零售弍元五毫

香港有利印務有限公司承印

李鵬晤蘇副總理 盼蘇聯政治穩定

將向蘇提供價值十億瑞士法郎商品貸款

【據新華社北京十四日電】國務院總理李鵬今天在會見蘇聯政府副總理馬斯柳科夫時表示，衷心希望蘇聯政治穩定，經濟早日恢復並得到發展。

據中國官員介紹，李鵬今天下午在人民大會堂對馬斯柳科夫說，中蘇關係正常化以來，兩國關係有了很大發展。兩國高層領導人保持往來，經常就國際形勢、雙邊關係以及各自國家的改革情況交換意見是十分有益的，幾年來產生了很好的效果。

他說，中國是發展中國家，人口壓力很大，經濟上還不富裕。十年改革開放取得了很大成績，兩年多的治理整頓也收到了明顯成效，特別是去年農業獲得了豐收，這就為中國向蘇聯提供商品貸款創造了條件。中國對蘇聯的幫助是有限的，但它體現了中國人民對蘇聯人民的友好情誼。

據悉，中國將向蘇聯提供價值十億瑞士法郎的優惠商品貸款，供應商品包括糧食、肉和肉製品、花生仁、茶葉、廠絲、烟葉、香烟以及輕紡產品。雙方已就此達成協議。

郭豐民大使昨在京稱 中英關係朝有利發展 聯絡組今年增加開會

第十八次會議昨結束發表新聞公報

【本報記者張少威北京十四日專電】中英聯合聯絡小組第十八次會議今天中午在北京釣魚台國賓館結束，雙方均認為會議氣氛良好、進展順利，並發表會議新聞公報，計劃六月中在香港舉行下一次會議。

中英聯合聯絡小組第十八次會議的新聞公報說，雙方就香港防務與維持社會治安的實際安排問題繼續進行了討論。在專家工作的基礎上，聯合聯絡小組進一步討論了有關香港設立終審法院方面的問題。雙方就香港與有關國家之間保護和促進投資問題進一步交換了意見。在專家工作的基礎上，雙方就同國際權利和義務有關的問題繼續進行了討論。聯合聯絡小組同意，下次會議將於一九九一年六月開始的一周在香港舉行。

續商終審法院問題 並談保護國際投資

會議結束後，中英雙方首席代表分別舉行了記者招待會。中方首席代表郭豐民大使在宣讀了新聞公報之後做了三點補充，第一，本次會議氣氛良好，討論是建設性的。中英兩國關係正進一步朝着有利的方向發展。第二，這次的新聞公報比較短，但並不是說我們討論的問題不豐富。新聞公報中沒提到的問題並不意味着在會議中沒有談到。第三，我們今年準備多開一次聯合聯絡小組會議，以往每年開三次。

在回答提問時，郭豐民說，關於終審法院問題，雙方的討論更加深入。他表示希望通過專家和聯合聯絡小組會議的繼續討論，我們將會達成協議。

關於專營權問題，郭豐民說，在上次會議中，中方提出了跨越九七的專營權問題，因此這個問題保留在議題之中。中國政府在這個問題上的態度是明確的、清楚的

（下轉第二版）

本報報慶，荷蒙各界友好惠刊祝賀廣告，至感光寵，謹此致謝。因篇幅所限，尚有部分祝賀廣告明天繼續刊出。

大公報 啓

新聞簡報

●李鵬會見東三方領導人……二版

●中國提出中東和平五點主張……三版

●廣深高速公路九三年中通車……十二版

紐約東三省同鄉 期待張學良到訪

【本報駐美記者王仁芸紐約十四日專電】紐約東北同鄉會會長徐松林表示，紐約地區的東北同鄉知道張學良夫婦來美國觀光的消息後，感到非常高興。紐約地區東北同鄉會已正式表達對張學良夫婦的歡迎。

張學良夫婦抵達舊金山後，在十二日探望過三弟張學智。有消息說，張學良夫婦在加州進行訪問後，可能會到紐約觀光。

四海旅行社® 牌照號碼 350161

凡購買機票 萬國寶通保險安排每位來客

港幣100萬 安全飛行保險

868 2823　722 6112

523 2065　尖東...中心 723 3311

荃灣南豐中心 411 2668　780 2237

UNITED 代理美國聯合航空公司

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

GD 粵海企業(集團)有限公司

GUANGDONG ENTERPRISES (HOLDINGS) LIMITED

地址：香港干諾道中74－77號粵海大廈

電話：8529288　電傳：62103 GDEL HX

電掛：5620 HK　圖文傳真：8151302

廣南行有限公司

粵海土產有限公司

粵海輕工業品有限公司

粵海紡織品有限公司

粵海絲綢有限公司

粵海五金礦產有限公司

粵海化工機械有限公司

粵海工藝品有限公司

粵海發展有限公司

粵海電子有限公司

粵信有限公司

粵海運輸有限公司

廣東(香港)旅遊有限公司

必達成投資有限公司

粵海材料有限公司

粵海集團海外有限公司

粵海置業有限公司

粵海企業(集團)有限公司進口部

佛山發展有限公司

粵東發展有限公司

廣韶發展有限公司

西江發展有限公司

廣惠發展有限公司

嘉應發展有限公司

湛興發展有限公司

茂輝發展有限公司

粵江發展有限公司

新北江企業有限公司

東安發展有限公司

河源發展有限公司

粵陽發展有限公司

歧江發展有限公司

粵海企業(集團)有限公司汕尾發展部

百粵金融財務有限公司

永發烟草有限公司

粵海物資有限公司

粵海陶瓷有限公司

粵林有限公司

粵海亞洲保險有限公司

粵海國際旅行社有限公司

粵海包裝有限公司

同敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

華潤(集團)有限公司

CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈49樓　電掛：CIRECO或0230 HK　傳真：8345774

電話：8317111　電傳：73277 CIREC HX　郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行

德信行有限公司

華遠公司

中藝(香港)有限公司

華潤紡織品有限公司

華潤五金礦產有限公司

華潤石油化工有限公司

華潤機械有限公司

華潤機械設備有限公司

華潤運輸倉儲有限公司

華夏企業有限公司

中國廣告有限公司

華潤藝林有限公司

精藝貿易公司

華潤採購有限公司

華潤貿易諮詢有限公司

隆地企業有限公司

華潤絲綢有限公司

百孚有限公司

合眾股份有限公司

中國中發有限公司

萬新有限公司

中孚行

嘉陵有限公司

華潤紡織原料有限公司

創進貿易有限公司

華潤投資開發有限公司

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

已設十三口岸以貨易貨
黑龍江與蘇邊貿增加 進出口商品逾三千種
貿易夥伴發展至九個加盟國八百家

【中新社澳門十四日電】黑龍江省同蘇聯邊境貿易取得新進展，今年頭二個月，簽約貿易合同總金額一億零九百一十六萬瑞士法郎，實際貿易額達八千七百九十七萬瑞士法郎，比去年同期增長近一成。

參加此間舉行的黑龍江省出口商品展銷會的黑龍江省對外經濟貿易廳副廳長王忠仁，在接受本社記者採訪時說，黑龍江同蘇聯邊境貿易主要是以貨易貨。去年黑龍江新設了五個過貨口岸，目前已有黑河、綏芬河、同江等十三個口岸。本月初，黑河、綏芬河還開放了兩個民間貿易點，讓邊民進行互市貿易。

王忠仁說，目前，雙方不斷拓展邊境貿易，進出口商品由過去的幾十種發展到三千多種，從蘇方進口的商品除了化肥、鋼材、木材、海產品等，增加了輕工、土畜產品、工藝品、服裝等，計十五類一千四百七十四種商品。黑龍江出口蘇方商品除傳統的輕工業品、紡織品外，機械設備、醫藥設備、運輸工具、建材、機電儀產品等都有大幅度增加，計十七大類三千三百四十一種商品。對蘇貿易夥伴也由過去的幾家，發展到現在的九個加盟共和國的八百多家。

王忠仁稱，黑龍江省還加強同蘇聯其它領域的經濟合作，去年以來同蘇聯的經濟技術合作，無論是合作項目規模，還是合同項目的技術檔次，都超過了以往。從過去簡單的種菜、築牛棚、豬舍，發展到建高層住宅、商業大廈和磚廠；從派出裝配工發展到派出農業專家、工程技術人員，從合資建餐館、彩色擴印中心發展到合資建生產企業。目前，雙方有合作企業十三家，在蘇方境內有十家，在黑龍江有三家，總投資額為五千零一十三萬瑞士法郎，主要合作項目有餐廳、彩色擴印中心、維修、工程設計、壁紙廠等。

華東出口交易會閉幕 成交額高逾十億美元
港澳佔四成居首位 次為日歐美

【本報記者高月笑上海十四日專電】九一年中國華東出口商品交易會今天降下了帷幕，歷經十天的貿易洽談，成交成果顯著，共成交了十億二千三百萬美元；到會客商踴躍，共有來自五大洲七十一個國家和地區的客商六千○十八名。成交額和來會客商人數都大大超過上海歷屆舉辦交易會的數字。

這次交易會是在中央和經貿部的直接指導下進行的，副總理田紀雲和部長李嵐清都曾親臨交易會，新華社香港分社副社長王品清也來會參觀。

由上海、浙江、江蘇、安徽、江西、南京、寧波七省市參展的交易會，雖是首屆，但相當成功。成交一直保持很好的勢頭，尤其是華東地區傳統的大宗商品、特色商品成交活躍。從成交省市來看，上海市遙遙領先，為三點八二億美元。成交的主要國別地區，港澳地區佔首位達四點一三億美元，依次為日本、歐共體、美國、海灣地區、台灣、蘇聯東歐等。

各參展單位由於客商集中到會，擴大了銷售渠道，增加了成交機會，因此對區域性聯合辦交易會持肯定態度，華東七省市都有意在明年再度合作。

一百一十一歲的蘇局仙

上海市南匯縣蘇局仙老先生（右）今年度過了一百一十一歲壽辰，縣人民政府最近專門為老人祝壽。這是酷愛書法的蘇老先生和兒媳正在欣賞《百壽章》。（新華社）

「人頭稅」困擾馬卓安

縱橫談

失業率升至百分之七

海灣戰爭告一段落，英國首相馬卓安現在又得面對國內及黨內棘手的難題。

據英國政府就業部發表，二月份英國失業人數增加八萬五千六百人，失業率由一月份百分之六．七升至百分之七，顯示經濟狀態日走下坡。

失業上升、經濟衰退、商業蕭條，一直是英國報刊令人觸目驚心的大新聞，令海灣戰爭勝利一度掀起的英國人愛國狂熱再趨冷卻。銀行、百貨公司、旅遊等多種行業先後裁決數以千計的人員，令英國公眾對馬卓安的施政手腕感到懷疑。

英國人注視進入四月即將實施屆滿一周年的人頭稅是否撤銷？馬卓安如果堅持徵收該項不得人心的稅項，必不利於保守黨的下屆大選，但如果撤銷人頭稅，則保守黨內部必定分裂。

十三日出版的英國《衛報》刊登該報的民意調查結果，顯示去年十一月剛誕生的馬卓安政府，國民支持率第一次低於反對黨工黨。最大的原因就是人頭稅不得人心。

人頭稅下月滿一年

海灣戰爭告一段落，英國人在經歷過一段時日的勝利喜悅和興奮後，又將注意力回復到日常經濟民生，就業失業，物價通脹等問題，英國人在四月面對開徵人頭稅一周年時刻，將會對保守黨政府發洩積壓多時的憤怨情緒。許多英國人對馬卓安印象頗佳，但對人頭稅則大為反感。人頭稅是去年四月前首相戴卓爾夫人根據「令萬民公平負擔」的信念徵收的一種固定資產稅，對沒有財富的平民、窮人和富戶富翁按人頭計徵收同一幅度的稅項，富人出幾個錢滿不在乎，對廣大低收入的窮人就感到受不了。去年春天開徵人頭稅時，英國各地群眾憤怒示威，經軍警鎮壓後，街頭雖恢復平靜，但人們內心的不滿加深，一年來全體納稅人有一成左右拒不繳稅，拒繳稅金額近十億英鎊。

馬卓安傾向歐洲統一

馬卓安雖被認為戴卓爾夫人的「直系」，但他在去年十一月上台執政前曾透露過口風：「準備重新考慮開徵人頭稅的問題。」保守黨內的一部分左派也警告說在人頭稅問題上保守黨如不作出讓步將後悔莫及。

保守黨高層希望利用馬卓安於海灣戰爭勝利，民意反映他的聲望空前的良機提早於今年六月大選。但是今天已擔心如果人頭稅得不到國民支持，馬卓安可能因承繼前首相的包袱而下台。

有跡象顯示，馬卓安並非對前相戴卓爾夫人事事蕭規曹隨，他就任首相後赴德國首次出席英德定期協商會議，取得了英德相互了解並顯示英國決定積極參加歐洲共市統一的方針，這一點同鐵娘子完全不同，最新的《英國經濟學人》說：「英德關係已從七十年代的嚴冬轉入到暖春季節。」馬卓安重視歐洲的政策已招致「鐵娘子」的不滿，保守黨內孕育新的分歧。但當前，人們密切注視他對人頭稅的態度。

施君玉

李鵬與馬紹爾總統會談
歡迎馬紹爾在北京設使館

【新華社北京十四日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂同馬紹爾群島共和國總統阿馬塔·卡布阿舉行了會談。

卡布阿總統感謝中國政府支持馬紹爾結束托管、取得獨立。他說，馬紹爾政府考慮近期之內在北京設立使館，以便更好地發展兩國的友好合作關係。

李鵬對卡布阿總統在兩國建交不久之後就遠道來華訪問表示讚賞。他說，這表明馬紹爾政府對發展對華關係的重視。

李鵬說，中國政府支持馬紹爾取得政治上的獨立。中國一貫認為國家不分大小、貧富、強弱，都是國際社會中的平等一員，都曾經、並且正在為人類的進步和發展作出自己應有的貢獻。中國政府倡議建立國際政治和經濟新秩序正是基於這樣的一個觀點。

李鵬說，中國同南太平洋地區國家有着傳統的友誼，中國一貫重視與南太平洋地區各國發展這種關係。

李鵬對馬紹爾群島共和國在北京設立外交機構表示歡迎。

會談中，賓主還就進一步發展經濟合作關係交換了意見。外交部長錢其琛等參加了會談。

【新華社北京十四日電】國家主席楊尚昆今天在人民大會堂會見了馬紹爾群島共和國總統阿馬塔·卡布阿時說，中國同南太平洋地區國家有着傳統友誼，中國一貫重視與南太平洋各國發展關係。

卡布阿總統說，此次來訪他將同中國領導人就進一步發展兩國合作關係廣泛交換意見。他說，這種合作關係對雙方都是有利的。他表示期望這次訪問取得成功。

遼寧發現古老地殼 距今已三十八億年
學者赴澳測定岩石樣品獲結果
長十公里寬二公里地帶

【新華社北京十四日電】遼寧省鞍山地區有一長十公里，寬二公里的花崗岩地帶，地質學家測定，這片花崗岩距今已有三十八億年的歷史，是世界上已發現的最古老的地殼之一。

中國地質科學院地質研究所研究人員劉敦一、伍家善等於一九八七年從上述地區取得岩石樣品，用逐級蒸法首次測定這片岩石距今三十六億年以上。去年劉敦一應邀赴澳大利亞國立大學工作期間，用世界上最先進的儀器精確測定為距今三十八億年。

據介紹，世界上迄今已發現的三十八億年前的地殼為數寥寥，除中國外，有此發現的還有加拿大、澳大利亞、南極及西格陵蘭。

地球的生成及早期歷史至今仍是一個未解開的謎。三十八億年前古老地殼的發現，對研究地球的生成與演化，以及研究水、大氣等生命條件的形成，都具有十分重要的意義。

廣州華廈大酒店　於二月底開始試業的華廈大酒店，為華僑大廈企業有限公司全資擁有，樓高二十九層，有九百間套房及客房，均可俯視珠江海景線。

中日星三銀行合資 將建農商國際銀行
設於浦東 正制訂章程

【中新社上海十四日電】經中國人民銀行批准，中國農業銀行將和日本安田信託銀行、新加坡發展銀行合資組建農商國際銀行。近日，三家銀行正就章程等具體事宜進行磋商。

據悉，三方合資的議題已進行二年，原選址於福建省廈門市，現決定移址上海浦東新區。此舉必然對浦東的開放、開發起積極作用。

李鵬會見柬三方首腦
西哈努克宋雙喬森潘等在京會議
抨擊政治解決柬埔寨問題之障礙

【新華社北京十四日電】國務院總理李鵬今天重申，中國將繼續支持柬埔寨抵抗力量三方為政治解決柬埔寨問題所做的努力。

李鵬今晚在人民大會堂會見並宴請了柬埔寨主席、柬埔寨民族抵抗運動主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人以及柬埔寨民族政府總理宋雙、副主席喬森潘和那拉烈王子。李鵬對西哈努克邀請宋雙、喬森潘、那拉烈王子來北京參加會議表示歡迎。

西哈努克在介紹會議情況時說，柬埔寨抵抗力量三方領導人對會上討論的所有問題都取得了一致意見。他們支持聯合國安理會五常任理事國的框架文件和協定草案、柬埔寨四方雅加達聯合聲明以及四方同巴黎會議兩主席會晤的聯合公報，並呼籲柬埔寨問題有關各方也接受這些文件。

李鵬說，柬埔寨抵抗力量方面已明確表示完全支持聯合國安理會五常任理事國的框架文件和協定草案，表明了他們對政治解決柬埔寨問題的誠意。現在國際社會已清楚地看到了政治解決柬埔寨問題的障礙來自何方。

西哈努克親王感謝中國政府和人民對柬埔寨人民爭取民族解放和恢復國家獨立的正義事業所給予的慷慨支持。

【據新華社北京十四日電】柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王和其他柬埔寨領導人昨天在北京舉行會議，呼籲有關各方按柬埔寨人民的願望盡早全面政治解決柬埔寨衝突。

本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電·本報中國專電

通訊

廣東靠科技保護環境
——粵各市環保局長在深圳會商

本報記者　司徒喬

正當海灣戰爭使油井破壞，污染海水空氣，世人對環境保護十分關心的時候，廣東省環保局於本月十二到十四日召集全省十九個市的環保局長在深圳開會，研究今年的工作，重點解決城市環境綜合整治和企業治理污染問題。國家環保局局長曲格平參加這次會議並講話。

深圳重視綜合整治

曲格平在講話中說，廣東省改革開放走在全國的前面，環境保護工作亦做得很好。他三次到深圳，為大亞灣核電站和深圳機場的建立研究環境保護問題感受很深。

他說，深圳機場曾選址在特區的后海灣，離市區很近。深圳管環保工作的領導提出了意見。李鵬總理為此專門來深圳坐直升機看了一次，覺得后海灣環境確實好，建機場對城市不利，決定要離市區遠些，改在寶安縣黃田興建。現在深圳的大氣很好，在全國是數一數二的。

市長們十四日上午還參觀了深圳市白泥坑人工濕地工程，這個工程，使深圳水庫不受污染；參觀深圳市工業廢物處理站工程奠基，這個工程建成後一年能處理五千噸工業廢物；參觀深圳環境監測站，大家認為，深圳是新興城市，這樣重視城市環境綜合整治，值得學習。

重視保護飲用水源

廣東省十九個城市，有大城市、小城市，有老城市和新城市，還有部分是新建市、邊遠市。去年以來，各市都召開了會議，加強了環保工作。具體來說是因地制宜地推行了環境保護目標責任制、城市環境綜合整治定量考核，對一些污染項目限期治理、建立排污許可證制度、徵收排污費等等，污染集中控制、建設項目環境管理，不同程度地改善了環境，保護了環境。

特別是去年全面調查了鄉鎮工業污染源，研究了水污染的防治工作。把保護飲用水源列入城市環境綜合整治規劃。省七屆人大常委會第十七次會議還通過《廣東省東江水系水質保護條例》，並正式頒布施行，與之配套的《東深供水工程飲用水源污染防治規定》亦已上報省政府審批。環保已逐步為各級政府、工商界和廣大人民群眾所重視。

依靠科技解決問題

曲格平和廣東環保局長強炳寰，在今年的環保工作中都強調依靠科技進步解決環境問題。

強炳寰說，我省自建立環保機構以來，就注意科技對環保工作的指導作用。今年應加強監察工作，提高裝備水平、技術水平，監測質量；省局根據當前珠江水系氨磷污染和酸雨日趨嚴重的情，正研究科技計劃，用科技手段解決這些問題。他說，改善環境、質量，根本措施是削減污染負荷，為此要發展無污染、低污染工藝，減污染物排放；要發展廢棄物的綜合利用技術；要發展適用於廣東情況的生活污水、垃圾廢棄物處理技術；要發展簡易、有效、低投資和運轉費用的污染物治理工藝。這既要依靠環保科研單位，也要發動行業、部門、大學的設計研究單位參與，以形成具有廣東特色的污染防治系統，把企業污染治理好。【本報深圳十四日專電】

包括外交公安經貿等廿九類
涉外法規匯編將出版
約三百萬字集四九至九〇年法律
《中國國情報告》巨著已發行

【本報記者黎印北京十四日專電】《中華人民共和國涉外法規匯編》（中英文對照本），正由國務院法制局緊張地編輯中，計劃今年七、八月份由中國法制出版社出版發行。

據介紹，這部三百萬字分三卷的匯編將匯集自建國至一九九〇年，經全國人大常委會、國務院（含政務院）制定公布或者發布的現行有效的涉外方面的法律、行政法規和法規性文件共二百二十六件。這些法規都已分別根據全國人大常委會和國務院的部署，進行過清理、鑒別和審查；英文譯本也經過國務院法制局審定。

匯編將所收法規按照實際工作需要和業務性質，劃分為總類、外交事務、對外經濟與技術合作、經濟特區與沿海經濟開放區、對外貿易、海關、商檢、涉外仲裁等共二十九類，此外還匯集了有關華僑事務和港澳台事務方面的法規，單作一類附在後面。為了便於反映涉外法規的全面情況，匯編還將全國人大常委會和國務院明令廢止和宣布失效的五十六個涉外法規的目錄附在後面。

國務院法制局副局長黃曙海今天在涉外立法和法規清理匯編出版工作通報會上說，出版這套匯編是我國法制建設的一項基礎性工作，目的是讓海內外，特別是外國人和港澳台人士準確、全面、系統地了解和使用我國的涉外法律和法規。

【新華社北京十四日電】中國第一部綜合反映全國政治、經濟、文化等方面發展現狀和前景的學術著作《中國國情報告》今天正式在全國發行。

這部由中國科學院、國務院政策研究室等十幾個部門三十多名專家撰寫的巨著，是在深入調查研究、積累大量資料基礎上寫成的。

全書詳細介紹了中國的資源狀況以及農業、財政金融、外貿、社會保障和區域經濟發展狀況，並將中國的政治、經濟、軍事發展情況與世界主要國家進行對比。

據了解，全書資料將隨着時間的變化，平均兩三年就修訂一次，以適應讀者的需要。

王震讚深圳建設成就
要求進一步辦好經濟特區

【據新華社深圳十四日電】國家副主席王震最近在深圳考察時說，在以江澤民總書記為核心的黨中央正確領導下，我們克服了不少困難，各方面都在順利發展。今後我們要繼續以經濟建設為中心，堅持四項基本原則，堅持改革開放，堅持兩個文明一起抓，把我們偉大的社會主義祖國建設得更加強大美好。

王震副主席是在三月十一日至三月十三日考察深圳特區的。

考察期間，王震副主席聽取了市委書記李灝、市長鄭良玉的工作匯報。王震副主席對深圳特區十年來所取得的成就感到高興。他說，深圳特區建設發展的成績是很明顯的，希望你們今後能夠堅決貫徹落實中國共產黨的十三屆七中全會精神，堅持四項基本原則和改革開放，進一步辦好深圳經濟特區。

台「總統府」提供檔案予「二二八」研究小組

【本報訊】據「中央社」台北消息：台灣「總統府」十四日上午將大溪檔案中的「二二八事件專冊」提供給「行政院二二八事件研究小組」。

李登輝日前接見「二二八事件」受難者家屬代表時表示，有關「二二八事件」的檔案可以首先公開，機要室六日宣布將主動提供有關原件，給「行政院二二八事件專案小組」參考。

三台警現住平潭 獲當地紅會照料
台紅會副秘書長抵港商談此事

【本報訊】福州消息：據自平潭島傳抵福州的消息披露，台灣三名員警現正住在平潭島一間賓館，受到當地紅十字會人員的妥善照料。

對於台員警抵平潭事，福州方面已派人前往平潭調查。平潭位於福建省東部，是一個島縣，與台灣距離甚近。

【本報訊】台灣紅十字會副秘書長常松茂一行，為處理在大陸的三名台灣保警返台問題，前天晚上抵達香港，昨天已與大陸方面人士接觸商談。

據「中央社」消息：台灣紅十字會秘書長陳長文，昨日在台北會見新聞界時稱，常松茂等人趕赴香港，主要目的是試圖努力加速與大陸紅十字會的連絡，處理台灣三員警案。

對於未來常松茂等人如果獲得大陸方面同意，他們會不會進入大陸？陳長文說「當然會去」，「但是他們也可以留在香港等」。

他表示，紅十字會現階段的任務是盡速將三位保警從大陸接回，這項任務是否成功，要看大陸紅十字會和主管官員的配合。

陳長文稱，常松茂等人也會乘這次機會與大陸方面談談所有當局委託紅十字會處理的業務，但是目前為止，還沒有任何進展。

據「中央社」台北消息：此間官員及學者十四日認為，中共在處理台保七總對與警察滯留大陸一事時，非常「低調」，並表現相當程度的善意。

【本報訊】據「中央社」台北消息：郝柏村十四日表示，對於兩岸關係，「我們追求的目標是維持常態和平，希望三保警案，不會影響到兩岸和平的常態關係」。

「行政院」院會上午討論通過「國家統一綱領」後，郝柏村在會中表示，行政部門將貫徹實施「綱領」內涵。

他表示，兩岸關係有常態與變數，常態是指維持兩岸和平及互動的關係；變數是指有意外事件或發展，影響到兩岸常態的關係。

廣東人大會議昨閉幕
通過粵十年經濟規劃
提前五年翻兩番並向第三步目標邁進

【本報廣州十四日專電】廣東省七屆人大四次會議今天圓滿閉幕。今天的會議由省人大副主任楊立主持，六百二十一代表出席了大會。

今天的大會通過了關於廣東人民政府工作報告等一系列決議，並原則通過「廣東省十年規劃和「八五」計劃綱要（草案）」。會議指出本世紀最後十年，對於廣東的繁榮發展至關重要。廣東要繼續堅持在改革開放中先走一步，提前五年實現國民生產總值翻兩番的目標，並開始向第三步經濟發展戰略目標邁進，為此，會議強調，今年是「八五」計劃的第一年，要繼續推進治理整頓，深化改革，並與國民經濟和社會各項事業的發展更好地結合起來，為完成「八五」計劃創造良好的開端。

岳岐峰當選遼寧省省長
贛三位副省長易人

【新華社瀋陽十四日電】在今天閉幕的遼寧省七屆人大四次會議上，岳岐峰當選為遼寧省省長。

這位新省長說，他將繼續堅持改革開放方針，依靠全省人民，把遼寧這個重工業基地的經濟搞上去。

五十九歲的岳岐峰，曾擔任過中共邯鄲鋼鐵公司黨委書記、邯鄲市重工業局局長、中共邯鄲市委書記、中共唐山市委書記、河北省委副書記、河北省省長等職務。

一九九零年十月，岳岐峰調任中共遼寧省委副書記、遼寧省代省長。

【中新社南昌十四日電】歷時七天的江西省七屆人大四次會議昨天在此間閉幕。會議增選人大副主任、副省長各三人。該省副省長蔣祝平、張逢雨、錢家銘因工作調動辭去副省長職務。

根據選舉結果，增選了王昭榮、錢家銘、胡東太任人大副主任。王昭榮六十一歲，原任中共江西省委政法委員會書記；錢家銘六十一歲，原任省政府副省長；胡東太五十七歲，原任省人事廳廳長。

舒聖佑、周懋平、舒惠國三人同時被選為省政府副省長。舒聖佑五十五歲，高中學歷，原任省政府省長助理；周懋平五十三歲，大學學歷，原任省對外經濟貿易廳廳長；舒惠國五十三歲，大專學歷、高級畜牧師，原任省農牧漁業廳廳長。

會議還同意接受蔣祝平、張逢雨、錢家銘三人辭去副省長職務。蔣祝平、張逢雨已分別調中國民用航空局、中共江西省委工作。

黃埔同學理事會籲兩岸同學聯合
共同推進和平統一進程
為期四天在京閉幕

【據新華社北京十四日電】為期四天的黃埔軍校同學會理事會今天在北京閉幕。會議呼籲：海峽兩岸黃埔同學聯合起來，團結奮起，共同推進祖國和平統一進程，為祖國統一、振興中華做出自己應有的貢獻。

中顧委常委、黃埔軍校同學會顧問程子華，全國政協副主席、黃埔軍校同學會會長侯鏡如出席了會議。程子華在會上講話說，這次理事會開得很好。在大陸的黃埔同學與在台灣的黃埔同學多有聯繫，只要兩岸黃埔同學共同努力，眾志成城，就會為祖國統一、振興中華做出應有的貢獻。

外交部發言人 段津評達賴訪英
反對任何官方人士出面接待

【本北京十四日專電】外交部發言人段津今天在評論達賴訪問英國時說，中國政府反對任何國家官方人士以任何形式出面接待、接見達賴喇嘛。

這位發言人說，達賴並不是單純的宗教人士，他是一個寄居國外，從事分裂祖國、破壞民族統一活動的流亡者。我們反對達賴以任何身份到其他國家進行政治活動，更反對他在一些場合發表有損於祖國統一和民族團結的政治言論。

他說，任何國家的官方人士以任何形式出面接待、接見達賴和他的代表，中國政府都是不能同意的。

中英小組會議
（上接第一版）

至於小組會是否要討論新機場建設問題，郭豐民說，去年九月在倫敦開會時中英雙方同意把跨越九七年的大型建設問題列入小組議程。後來由於雙方同意舉行專家會議來討論這個問題，聯絡小組就沒有討論這個問題。

在問及公務員退休金的問題時，郭豐民表示，中國方面很關注香港公務員的待遇問題，英方也向我們提供了一些資料。

關於搬遷添馬艦海軍基地的問題，郭豐民說，新聞公報中「雙方就香港防務與維持社會治安的問題繼續進行了討論」一段，包括了添馬艦的問題，我們沒有達成可以奉告的協議。中國政府的態度很明確，我們希望能達成一個通盤的安排。

英方首席代表高德年在記者會上表示，本次會議時間少了一天，所涉及的問題也少一些，我們順利完成了計劃。他表示，會議的氣氛很好，聯合聯絡小組的工作已經完全正常了。

高德年指出，雙方進一步討論了促進和保護投資的問題，遺留的問題已很有限，但仍需繼續努力加以解決。至於設立終審法院的問題，有些具體細節問題還尚待解決，我們回香港後將繼續磋商。

高德年還表示，這次會議未談及公務員待遇問題。

【新華社北京十四日電】中英聯合聯絡小組第十八次會議於三月十二日至十四日在北京舉行。

據聯合聯絡小組今天發表的新聞公報，雙方就香港防務與維持社會治安的實際安排問題繼續進行了討論。

在專家工作的基礎上，聯合聯絡小組進一步討論了有關香港設立終審法院方面的問題。

雙方就香港與有關國家之間保護和促進投資問題進一步交換了意見。

在專家工作的基礎上，雙方就同國際權利和義務有關的問題繼續進行了討論。

聯合聯絡小組同意，下次會議將於今年六月十日開始的一周在香港舉行。

一九九一年三月十五日

中國昨闡明五點主張 籲早日解決中東問題

段津今天下午在記者招待會上指出，解決巴勒斯坦問題不能撇開巴勒斯坦解放組織。

有記者問外交部：海灣戰爭後，中國對巴解組織在解決中東問題過程中的作用有何看法？

段津回答說：中國人民一貫同情和支持巴勒斯坦和阿拉伯人民的正義事業，支持巴勒斯坦人民為恢復民族權利進行的正義鬥爭，並主張通過政治途徑，尋求中東問題的公正、合理

貝克赴蘇　美國國務卿貝克星期四離開敘利亞飛往蘇之前，在大馬士革召開記者招待會。貝克背後是敘利亞總統阿薩德的畫像。（美聯社）

伊拉克叛軍發表戰報

南國商特別措施

中國昨闡明五點主張 籲早日解決中東問題

支持各方對話包括巴解與以色列直接對話

盼巴勒斯坦國與以色列相互承認和平共處

【新華社北京十四日電】外交部發言人段津今天下午在外交部舉行每周一次的記者招待會上呼籲早日公正、合理地解決中東問題。

他在回答記者提出的有關中國對解決中東問題的立場時說，中東地區幾十年動盪不安的歷史教訓表明，以巴勒斯坦問題為核心的中東問題長期得不到解決，是該地區局勢持續動盪的主要根源。海灣戰爭結束後，解決中東問題的迫切性更加明顯。我們認為中東問題的解決應盡早提上日程，使其早日得到公正、合理的解決。

段津說，作為安理會常任理事國，中國將同國際社會一道，為推動中東和平進程繼續努力。中國政府主張：

一、中東問題應通過政治途徑解決，各方都不訴諸武力；

二、支持召開聯合國主持下，有安理會五個常任理事國和有關各方參加的中東國際和平會議；

三、支持中東有關各方進行他們認為合適的、各種形式的對話，包括巴解組織和以色列直接對話；

四、以色列必須停止在佔領區對巴勒斯坦居民的鎮壓，撤出被佔領的阿拉伯領土，相應地，以色列的安全也應得到保證；

五、巴勒斯坦國和以色列相互承認，阿拉伯民族和猶太民族和平共處。

【據新華社北京十四日電】中國外交部發言人段津今天下午在記者招待會上指出，解決巴勒斯坦問題不能撇開巴勒斯坦解放組織。

有記者問外交部：海灣戰爭後，中國對巴解組織在解決中東問題過程中的作用有何看法？

段津回答說：中國人民一貫同情和支持巴勒斯坦和阿拉伯人民的正義事業，支持巴勒斯坦人民為恢復民族權利進行的正義鬥爭，並主張通過政治途徑，尋求中東問題的公正、合理解決。

他說，多年來巴勒斯坦解放組織始終是巴勒斯坦人民公認的、在阿拉伯世界和國際上得到廣泛承認的代表，解決巴勒斯坦問題不能撇開巴勒斯坦解放組織。

【本報北京十四日專電】在外交部今天的記者招待會上，日本經濟新聞記者問：日本政府和自民黨正在考慮減少對曾向中東地區提供武器和援助的那些國家，其中包括中國所給予的經濟合作與經濟援助，中國政府有何評論？

段津答道：我們認為各個國家的軍備只能夠用於自衛，不能用來對其他國家進行武裝侵略和干涉。同時，具體地區當中的各個國家的軍備控制應該遵循全面的原則。我們希望有關各方，特別是向中東提供大量軍備的大國，更要採取慎重負責的態度，為中東的和平和穩定做出貢獻。

他說：「在這方面，中國一貫採取非常慎重和負責的態度。」

密特朗赴加勒比海 與美總統舉行會談

布什將提出討論阿拉法特未來角色

【法新社巴黎十四日電】法國總統密特朗星期四乘坐協同機前往加勒比海島馬丁尼克，於當天稍後時間與美國總統布什舉行會談。

兩位領袖將首先在私下會談中討論中東局勢，然後與雙方代表團共進午餐。

密特朗將於星期五返回巴黎。

密特朗的發言人說，密特朗星期四早上啟程前曾與德國總理科爾交談。

他們還討論了海灣局勢以及法國提出在未來數星期就海灣問題舉行歐洲首腦會議的建議。

【美聯社渥太華十四日電】美國總統布什說，渴望問問法國總統密特朗，在巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特在海灣戰爭中選擇了「錯誤的一方」之後，預期阿拉法特擔當甚麼角色。

布什星期四早上離開加拿大，前往島與馬提尼克島，與沙漠風暴行動中重要盟友密特朗會談。這是布什在海灣戰爭後，與重要盟國領袖會面的五天行程的第二站。

法國在阿拉伯世界問題上有自己一套看法，常與華盛頓有分歧。但布什說，聯盟在把伊拉克趕出科威特之事上是一致的，「而密特朗總統領導方向。」

【新華社渥太華十三日電】美國總統布什和加拿大總理馬爾羅尼十三日在渥太華就海灣戰後的和平問題舉行了會談。

布什在會談結束後舉行的聯合記者招待會上說，他和馬爾羅尼討論了加拿大提出的一項建議，即在聯合國主持下召開一次全球停止或控制常規和非常規武器銷售首腦會議。

關於中東和平前景，布什說，對美國來說，現在是解決中東問題的真正的機會，因為美國在這一地區重新樹立了威信。但是布什又對目前海灣出現的不穩定局勢感到擔憂，他說，「美國不願意看到一個不穩定的伊拉克造成世界的這一地區出現真空。」他特別警告伊朗不要乘機吞并伊拉克領土。

黎要求以軍撤走 遣外長會晤貝克

【法新社大馬士革十四日電】黎巴嫩消息人士說，貝克星期四在這裡會見了黎巴嫩外長法里斯·布埃斯，討論戰後中東以及聯合國要求以色列撤出南黎巴嫩的問題。

一位陪同布埃斯的官員說：「我們要美國同樣重視這個問題（以色列撤走），就像重視科威特問題一樣。」

以色列軍隊在一九八二年入侵後已大部分撤出黎巴嫩，但仍然控制黎巴嫩南部的「安全地帶」，而不理會聯合國安理會第四五〇號決議案。

布埃斯在星期三抵達大馬士革，他還將在星期四貝克離開之後繼續與負責近東及南亞事務的美國助理國務卿約翰·凱利以及國務院政策計劃委員會主席丹尼斯·羅斯舉行會談。

敘美同表願望 推動中東和解

貝克離敘抵蘇今晤戈爾巴喬夫

【美聯社大馬士革十四日電】貝克星期四在結束中東五國之行的時候說，敘利亞和其他主要阿拉伯國家對於尋求跟以色列和解，是非常認真的。

但是貝克說，這些阿拉伯政府還不準備緊跟埃及承認這個猶太國家。

他在離開大馬士革之前說：「你得逐步逐步來。」貝克準備飛往莫斯科，檢討蘇聯難以駕馭的局勢。

此外，貝克的樂觀估計還得到敘利亞外長沙雷的加強。沙雷說，他看見為該地區的和平而開的「一個樂觀和希望的窗口」。沙雷到大馬士革機場給貝克送行。

貝克說，他打算繼續為解決阿以衝突這個棘手問題而工作。

貝克說：「我感到，敘利亞政府這一邊有一個非常嚴肅的願望，這就是尋求一個積極的和平進程，並繼續與那些團結一致反對薩達姆侵略的聯盟國家一起為這個（積極和平進程）目的而工作。」

【路透社莫斯科十四日電】塔斯社報道說，美國國務卿貝克星期四抵達莫斯科，就海灣戰爭後穩定中東局勢的問題與蘇聯總統戈爾巴喬夫及其他蘇聯官員會談。

塔斯社說，貝克將於星期五和戈爾巴喬夫會談，並將與蘇聯外長別斯梅爾特內赫舉行至少三輪會談。「將討論的問題有，與該地區危機後解決有關的中東問題，以及一系列裁軍問題。」

預料貝克還將會晤前蘇聯外長謝瓦爾德納澤。謝瓦爾德納澤於十二月辭職前，與美國政府建立了密切關係。

申請會籍 到阿爾巴尼亞訪問的國際貨幣基金組織代表團，十四日談及阿爾巴尼亞申請加入該組織的進展。阿爾巴尼亞申請加入組織和世界銀行，希望藉此得到更多援助和貸款，振興經濟。（美聯社）

貝克赴蘇 美國國務卿貝克星期四離開敘利亞，飛往蘇之前，在大馬士革召開記者招待會。貝克背後是敘利亞總統阿薩德的畫像。（美聯社）

美國的新憂慮

新聞內窺鏡

美國消滅了伊拉克四十三個師之後，又把薩達姆推倒，只是寄望伊拉克內部有人起來取代他的位置。可是對於伊拉克戰後出現的動亂，美國坐山觀虎鬥一段時間，現在開始發覺，這亂局不利於美國在海灣的利益。

布什因而公開表示對海灣目前的不穩定局勢感到擔憂，並且警告伊朗，不要渾水摸魚。

伊拉克的反對派力量錯綜複雜，主要是四股勢力：什葉派、庫爾德族、左派和阿拉伯民族主義者，它們背後都有鄰國勢力支持。由於伊朗以六十萬軍力成為戰後海灣最強國，又為在伊拉克動亂中扮演了主角的什葉派或明或暗叫好，給予支持，美國在兩伊戰爭前的夢魘——伊斯蘭原教旨主義勢力在海灣擴張——又隱隱出現了。·達聞·

科威特元首昨日已回國

【美聯社科威特城十四日電】科威特統治者埃米爾賈比爾·薩巴赫星期四回到國內，從而結束了七個月長的流亡生活。他於伊拉克軍隊入侵其國土時開始流亡。

西歐多國醞釀減息 英美股市大升

倫敦五十點 紐約逾三十點

【本報綜合外電十四日報道】由於預期英國及共市各國會相繼減息，倫敦股市星期四出現搶購潮，把指數推向紀錄性高峰，首次衝破二千五百點，《金融時報》一百項股收市時報二五〇〇.六，升五十二.四點，超過百分之二。

紐約股市亦因聯邦儲備局主席格林斯潘對美國經濟前景的樂觀預測而承接星期三的升勢進一步造好，杜瓊斯指數中午時報二九八六.三九，升三十一.九點。

蘇聯盟條約將表決 估計可獲六成支持

電視台拒絕讓葉利欽發表講話

【美聯社莫斯科十四日電】俄羅斯好爭論的主席葉利欽的女發言人星期四說，葉利欽已被拒於本周末關於全國統一的全民表決前在國營電視台向全國發表講話。

克里姆林宮當局顯然恐怕葉利欽會譴責此次全民表決。戈爾巴喬夫定於表決前夕發表電視演說，同時，國營報紙及廣播渠道充斥着要求人民投「贊成票」的勸勉。

一名高級共黨官員星期三在記者招待會上暗示，若出發響亮的「否定」票數，將毀掉戈爾巴喬夫的政治聲譽，並導致蘇聯崩潰。

民意調查顯示，約百分之六十的人將投票贊成維持該聯盟，約百分之二十五反對，其餘的未有決定。

六個共和國將抵制此次表決。許多抨擊戈爾巴喬夫的人說，他們將不投票。根據蘇聯法律，在一個共和國內，投票率不及百分之五十的話，選舉是無效的。

個體户

羅馬尼亞個體商店不斷湧現，但是大多數羅馬尼亞人只能睜着眼睛白看。這些個體商店有黃金、珠寶、威士忌、外幣等，通常都用金屬柵護住。羅馬尼亞人的生活水平將隨着下個月的加價而進一步下降。（美聯社）

葉利欽自認失言 向總統「宣戰」乃信口開河

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯俄羅斯聯邦主席葉利欽說，對於近日一篇講話感到後悔。葉利欽在講話中向戈爾巴喬夫總統的領導層宣戰。

葉利欽星期四在《共青團真理報》上說，他上星期六登上講台後，決定放棄原先預備好的講辭，隨便發言。

葉利欽對該報說：「我講出我心裡所想到的……或者我應該看看講辭，那便不會出現這樣的疏忽。」

他說二天告訴他有一處地方出錯，顧問第一個他也同意不應用像「戰爭」這個字。

蘇盼阿以組聯絡團 減少中東衝突危險

傳美國以色列皆表原則上接納

【路透社耶路撒冷十四日電】以色列一家報紙星期四報道說，以色列和美國已經原則上接受一個蘇聯計劃，組織一支阿拉伯—以色列軍事聯絡團，以減少中東武裝衝突危險。

頗受推崇的《國土報》說，這個計劃是建立一個中心，中心人員由以色列及阿拉伯國家的國防官員組成，並進駐美國和蘇聯觀察員。

該報說：「這個倡議是要在這個地區的各方之間增進信任，避免在安全地區產生誤解。」

特拉維夫的一名蘇聯外交官說，暫時未有關於該提案的詳情，但預料美國國務卿貝克星期五在莫斯科會晤戈爾巴喬夫之後，會有更進一步消息。

與敘利亞這個形式上與以色列處於作戰狀態的北方鄰邦聯絡的工作是透過派駐戈蘭高地的聯合國觀察員進行的，這是一九七三年中東戰爭後的停火安排之一。

【新華社莫斯科十四日電】負責中東事務的蘇聯外交部副部長別洛諾戈夫今天會見了途經莫斯科的以色列外交部總幹事梅爾哈夫。

梅爾哈夫向別洛諾戈夫轉交了以色列外長列維致蘇聯外交部長別斯梅爾特內赫的一封信。

據塔斯社報道，會見中，雙方就中東和海灣的形勢「詳細地交換了看法」，「特別重視通過並速解決該地區的危機形勢，來使那裡的整個形勢正常化的問題」。

國際最新匯市股市金市行情 1991年3月14日

匯市	香港	紐約
港元	7.7930	7.7925
西德馬克	1.5706	1.5785
日圓	135.40	135.85
英鎊	1.8630	1.8560
瑞士法郎	1.3598	1.3675
澳洲元	0.7706	0.7690
加拿大元	1.1545	1.1535

註：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	[illegible]日收市
香港	3398	3394
倫敦	上午定盤 365.70	367
	下午定盤 364.90	
蘇黎世	364.95	366.65
紐約	365.25	366.60

股市	收市	升降
東京 道瓊斯平均價	26542.33	+124.01
新加坡 海峽時報指數	1484.02	−1.17
悉尼 全普通指數	1435.90	+3.70
倫敦 金融時報指數	1998.50	+46.40
法蘭克福 商銀指數	1895.10	+2.70
紐約 道瓊斯指數	2990.10	+34.90

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
匯豐	5.90	6.00
怡和	30.75	30.90
國泰	8.60	8.65
和黃	13.50	13.55
置地	8.35	8.40
太古	18.30	18.40
九燈	18.80	18.95
港燈	11.80	11.90
長實	15.80	15.80
九倉	9.20	9.25

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

伊拉克叛軍發表戰報 佔巴比倫省會殺省長

官方否認巴格達有反政府示威

【路透社尼科西亞十四日電】企圖推翻薩達姆總統的伊拉克叛軍說，已經佔領了伊拉克中部巴比倫省省會和七個城鎮，並且處決了省長以及其他高級官員。

他們說，許多共和國衛隊士兵變節，加入他們的行列。

但伊拉克軍隊與示威者星期三在首都巴格達發生衝突的報道是「捏造的，完全沒有根據」。

伊拉克星期三首次承認，國家正面對連串反薩達姆叛亂；德黑蘭電台報稱巴格達居民上街示威。

德黑蘭電台報道，伊拉克南部巴士拉市的伊拉克反對派電台說，叛軍挫敗共和國衛隊一次進攻，摧毀二十架坦克和裝甲車輛。巴士拉是伊拉克第二大城市，亦是兩周長的反薩達姆叛亂的中心。

【路透社尼科西亞十四日電】美國總統布什警告薩達姆說，他使用直升機對付圖推翻他的叛亂份子，違反了海灣戰爭停火條款。

布什還警告穆斯林原教旨主義的伊朗，切勿利用叛亂或兼併其前海灣敵國任何領土。反對伊拉克領袖的什葉派中，有許多人以伊朗為基地。

布什在其戰爭結束以來的首次出國訪問期間於渥太華說，伊拉克使用飛機只能為把軍隊運回國或人道目的，否則可能受懲罰。

前東德共黨首腦 昂納克到蘇治病

【路透社波恩十四日電】德國《圖片報》星期四說，前東德共產黨領導人昂納克已被送到蘇聯。

昂納克迄今為止一直躲藏在柏林附近一所蘇軍醫院裡。

《圖片報》引述蘇聯消息人士的話說，患病的昂納克已基於健康理由被送到蘇聯。

南國商特別措施 應付大規模示威

可能應軍方要求頒緊急狀態

【法新社貝爾格萊德十四日電】南斯拉夫聯邦領導層星期四舉行會議，研究將採取甚麼「特別措施」，以應付四天來的大規模反共示威。

在南國三軍領袖要求採取特別措施後，國家元首約維克（塞爾維亞人）便召開會議。所謂特別措施，相信包括在整個聯邦實施緊急狀態。

克羅地亞代表米塞克星期二說，聯邦領導層已拒絕順應這要求。

《戰鬥報》星期四報道，據說聯邦國防部長卡迪耶維奇於一月二十五日發表「機密聲明」，「保證南斯拉夫不會有軍人起義的問題」。

貝爾格萊德星期四局勢平靜，學生已於晚間結束佔領市中心城市廣場，返回大學，聲稱「幾乎完全」勝利。

聯軍明恢復[illegible]俘

【法新社日內瓦十四日電】國際紅十字會星期四說，遣返伊拉克戰俘的行動將於星期五恢復，一批五百人將乘車前往巴格達。

先慈莊母楊太夫人玉君女士

於主曆一九九一年三月四日上午二時四十五分在養和醫院蒙主寵召安返天家在世寄居七十四載奉移世界殯儀館治喪謹訂於三月十六日（星期六）下午二時半在該館地下大禮堂舉行大殮及安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教永遠墓園謹此訃

聞

孝男 亨勇 媳 陳愛鑾
亨元 朱子英
孝女 秀芳 婿 陳松齡
國芳 畢志華
孫男 景山 景峰 景高 景佳
孫女 景儀
外孫男 陳銘俊 陳俊洪 陳俊華 畢仲偉
外孫女 陳秀齡 畢仲蘭 畢淑瓊
外孫媳 殷小萍 單莉 韓微微
外孫婿 秦培爾
曾外孫男 陳歆宇 陳嘉盛 秦磊
誼子 楊順宜 誼媳 魏兆娜
陳禮信 鍾添蘭
誼女 楊燕珊 誼婿 趙守璋
誼孫男 楊宏智 楊宏健 楊宏泰
誼外孫男 趙宇璘
誼外孫女 趙忻琦

謹告

親屬繁多 恕未盡錄

通訊處：惠樂行有限公司 地址：香港安蘭街14至16號 電話：五二三七三五二 五二二三七八八
治喪處：世界殯儀館 地址：九龍紅磡暢行道十號 電話：三六二四三三一（十線）

廣島架空鐵路塌樑 11汽車被壓11人死

當時建築工人正把重40噸鋼樑移動 當局質疑為何不把橋下交通截斷

【美聯社東京十四日電】警方說，廣島市為九四年亞運會興建的一段架空單軌鐵路星期四滑離支架，掉在下面公路上，壓着十一架汽車，造成至少十一人喪生。

他們說，另外有八人受傷，其中一些傷者傷勢嚴重。

一名警官說，建築工人移動這段四十噸重鋼樑時，鋼樑掉下公路，壓住一列正在交通燈前等候的汽車。該公路與架空鐵路路線平行。

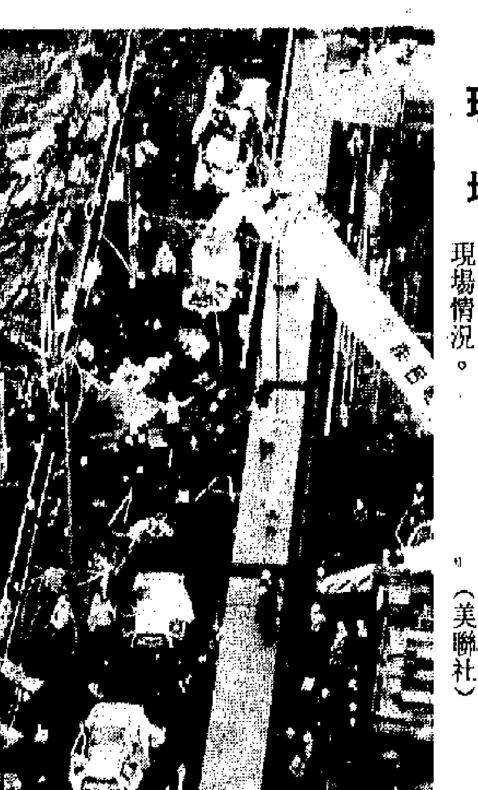
一名女司機接受電視台訪問時說：「我清清楚楚看見它向着我的車子掉下來。我看見前面四五架車被壓住。」

該警官說，警方和建築工人花了數小時搬走壓在汽車上的六十五米長鋼樑，然後才能救出下面的死傷者。

電視畫面上看到東歪西倒的汽車，其中許多的車頂和車廂被壓扁。

建築工人說，出事時，他們已把鋼樑移到T字形支架一端，正在調整其位置。

該警官說，警方正在盤問工人，調查移動鋼樑的程序是否正確以及何以當時沒有截停下面公路的交通。



現場　廣島架空鐵路橋鋼樑塌下壓着下面的汽車現場情況。（美聯社）

微型口服「機器人」 日本擬斥巨資研製

在外部遙控指揮診斷 任務完成便排出

【新華社北京十四日電】據中國《經濟參考報》報道，日本通產省正投資一點七億美元研製「微型機器人」。這個龐大計劃將在今年四月開始。

計劃研製的「微型機器人」是一種潛艇狀的膠囊藥丸，由口吞下後可在血管內運動，毀滅癌細胞或修補損壞了的組織。

該計劃的發言人滕田說，這種藥丸內部藏着一個小機器人。它進入胃之後，可由外部遙控或由內部已調好的電腦程序指揮它行駛，在患病的部位就地診斷，並用裝好了的藥物予以治療。完成任務之後就隨糞便排出，對人體沒有傷害。

另一種機器人是一種「微型導管」，其末端裝有攝影機及激光機，它穿過患者的皮膚插入血管，伸進膽囊和胰臟，攝影機會把那裡的情況反射出來，顯示在電視熒屏上。使醫生無須開刀就可看到患者人體的內部，激光就在該部位做手術，燒去血栓或修補潰爛的組織。

這項研製工作是多年之前首先由美國貝爾實驗室及麻省理工學院進行的，後來研製工作因經費不足而停滯。

據估計，這項計劃需要十年時間才能完成。將有六所大學及豐田、東芝等公司參與研製。

新幾內亞遏止罪惡 犯人紋額以茲識別

【路透社莫爾斯比港十四日電】根據一項遏止巴布亞新幾內亞猖獗的無法無天犯罪行為的計劃，被判罪名成立的罪犯可能被紋額，並可能對嚴重罪犯恢復死刑。

上述措施星期三在內閣討論，但在生效前，需經議會批准。議會將於五月復會。

柳條裝

這套異乎尋常的柳條編織設計星期三在德國杜塞爾多夫時裝學校「回歸自然」展出現。（美聯社）

三日本遊客灌黃湯 赤身裸體大鬧悉尼

被警方拘捕判罰款一百澳元

【美聯社悉尼十四日電】三名日本遊客肚裡灌了黃湯後，斗膽裸體穿越悉尼市著名的金斯克羅斯區，結果，全都破了點小財。

二十三歲的林邊、二十三歲的山田太一及二十一歲的皆川龍也，星期二凌晨二時左右，因為除腳上有一對網球鞋外，渾身一絲不掛，被警察逮捕，每人被罰款一百澳元（七十七美元）。

警方起訴人勞埃德沙展對中央地方法院說，那三個家伙把衣服舉在頭頂上方，大聲喊叫或唱着歌。

他們的辯護律師福布斯說，這三名日本人十天前到澳大利亞度假三周，他們均對此種惡作劇行為感到非常不體面和尷尬。

99歲病人厭世跳樓 三樓墮下竟能不死

【路透社阿姆斯特丹十四日電】官員們說，一名九十九歲的心臟病人從醫院三樓窗口跳下去，撞到下面一個瓦屋頂上，竟然還活命。

他們說，這名病人顯然已經厭倦在重病護理病房裡接受治療，於是在星期三破窗而出。他傷勢輕微，已重返病床。

神醫彈跳墮胎法 活活踩死一孕婦

【路透社法屬波利尼西亞．大溪地十四日電】大溪地一名神醫星期三被判誤殺一名孕婦罪名成立，監禁五年。這名神醫不斷在該孕婦肚子上彈跳，以期為她墮胎。

年過五十的羅莎．杰爾梅恩懷了孕，去請教神醫弗里德里克．威廉。威廉告訴她，這是「魔鬼之作」，應該把胎兒打掉。

威廉讓那女人裸身躺在地上，然後站到她肚子上彈跳。驗屍顯示，她有十九根肋骨折斷，且有一條胸骨破裂。

馬尼拉製衣廠大火 廿名女工葬身火海

廠房燒通頂 僅八人僥倖逃出

【法新社馬尼拉十四日電】警方和消防人員說，相信有二十名婦女在星期四黎明前的一次大火中喪生，大火於馬尼拉郊區一個人口稠密區的一家成衣加工廠內發生。

他們說，已從這幢廠房的底層找到了十二具屍體。有二十五名女工、一名男看更和兩名女售貨員在夜班工作結束後留在廠房睡覺。

只有八個人，包括那名看更，來得及逃出火海。大火燒掉了這幢兩層廠房，把鐵皮屋頂也掀下來。

墨西哥城陸沉 每天降兩毫米

【新華社墨西哥城十三日電】據墨西哥城市發展和生態部今天提供的消息說，二千萬人口的高原古都墨西哥城目前每天正以二毫米到三毫米的速度下沉，而市中心已比建都時下降了十二點七米。

消息說，十六世紀建造的坐落在市中心的首都大教堂已下沉十二點七米，其中七點五米是本世紀下沉的。造成城市下沉的主要原因是過量開採地下水。

漢堡海關 緝獲大麻 共重八噸

【據新華社波恩十三日電】德國漢堡港海關偵緝人員昨天夜間查獲一起重大走私案件，繳獲一級大麻八噸。

AIPHONE 愛鋒牌 現代化內線電話系統

猛將如雲 誰可匹敵

自一九四八年成立以來，日本名廠AIPHONE CO., LTD.在發展內、外線通訊器材方面，一直不遺餘力，早已在同行中奠定其領導地位。

AIPHONE全線產品系列，陣容鼎盛，由最簡便的一對一對講系統，以至先進的多線路顯像對講系統，一應俱全，無論在任何機構：酒樓、酒店、銀行、辦公室、醫院、工廠、建築地盤、學校等，AIPHONE都能適合需要。AIPHONE嚴格的品質控制，更令產品多次榮獲日本工業界的最佳獎項。

作為香港區的總代理，H.K.COMM與AIPHONE合作無間；因應香港市場的獨特需要，為閣下提供可靠的產品及完善的專業服務。

查詢詳情請即日致電熱線528 1028金小姐洽

最佳品質獎　最佳設計獎　最佳企業獎

專業水準的內線電話系統

總代理：香港通訊器材批發有限公司（香港通訊器材有限公司附屬機構） 電話：528 1028
香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大廈8字樓
陳列室：—
・香港銅鑼灣利園山道56號地下 電話：881 8317
・九龍西洋菜街1A至1K百寶利商業中心地下9號舖 電話：771 5261

來忽忽，去忽忽
有時間辦公？
香港商業服務中心　專誠為創業者或兼職老闆提供打字、會計、文書、宴會安排等秘書服務，替你減輕開支。
經濟套餐：☞通訊地址 ☞電話留言 ☞圖文傳真 每月$488
外貿套餐：☞通訊地址 ☞電話留言 ☞圖文傳真 ☞處理簡單英文信件 每月$768
詳情請電 572 6130 或 FAX 838 4581 或寄灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈8B
回條　姓名：　電話：　地址：

分類廣告　商業

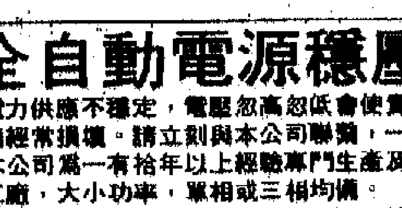
糖精鈉 SACCHARIN SODIUM 上海中外合資產品長期供貨需要者請FAX：5449948洋誠洽

華粵汽車公司　電話：7620233 7135191 FAX：7609247　陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下
全新 左軚全線車系 現貨
F型 91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、麵包車、15座、12座、9座、客車、工具車、平治280S、SE、380SE、300SEL全新、翻新126、116系左軚
東莞辦事處：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰　電話：232388

袁渠汽車貿易有限公司　專營　F型 全新左軚全線車系　91新款小霸皇全自動超級豪華型　地址：土瓜灣北帝街113號地下電話：7621688傳真：7621555

手提電話　新／舊8500X8800X9800X及其它配件，適合國內線路，零售及批發均可歡迎國內公司來電訂購7979038

木工機械　專營歐洲名牌木工機械及乾燥設備、傢俱廠用，合木器廠，請電8911772協昌洽



存貨一批賤價平售　英國入口全新威利型防火膠板圓邊鑽網咕哌，保證標準靚貨，任由單購檯架可配舊石。電3280008寶龍洽

美國塑膠原料　美國廢塑大王　謹祝各位新春快樂、萬事如意、生意興隆財源廣進　敝公司直接入口美國各種廢塑價格相宜，品質保證，交貨準時如：ABS，HIPS，GPPS碎料膠頭，HDPE，LDPE，PP膜及碎料膠頭，各種副牌料，亞加力碎料，大片材，PC邊角料，膏綢，POM，NORYE（6）（66）PET膜，電鍍膜117纜紙膜，纖維PP等等。香港駱克道141號4/F，集添貿易有限公司致意。電話：8663377 FAX：8662720

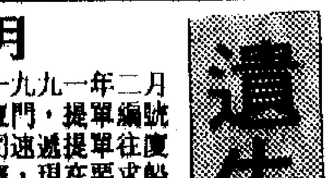
假髮 3652698

製衣手袋用品　膠戒子　袋釘　衣夾　現貨批平

包布鈕布扣　起貨快價錢平可代客國內交收兼營包鈕機鈕模扣模一切工具　深圳布吉電話872037蔡先生　香港7881463 FAX7883065 手提90343583 伍先生或戴先生

幸福婚姻有限公司　僑客萬千撮合過世界　3689868傳真3665857　九龍河內道二號五樓

買文化衫　大量收購白色大碼廉價翻領文化衫現貨十一時後3697070李 FAX7399208



全自動電源穩壓器　電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯絡，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

東亞日租95　港澳碼頭對面方便　寬大彩視冷氣電話　洗衣機煮食歡迎公商　旅遊會議5436372

佐敦酒店　位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿　電話3322581 傳真7822901　九龍佐敦道吳淞街123號3樓

佳利地產特平深圳　旺角彌敦道582號 信和中心13樓 1306B室　7803328朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A現樓：①友誼 新傢俬 正東南 高層好住　②鵬興 正東南 裝修靚 近火車站　③湖心 新傢俬 有電話 高級裝修　④翠竹 新傢俬 未住過 特大花園　⑤地鋪 連住房 廚廁齊 19萬　⑥金城 新傢俬 有電話 全新未住　⑦東方皇宮 正東南 高 房　⑧東曉 千呎 傢俬裝修 正東南　⑨怡景 三房 高級好住 有電話　⑩興隆 新樓 大量高層東南單位
B新樓：①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C出租：①友誼有電話 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤高嘉$2800 ⑥翠竹$2500
首期九萬　（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑　單人房160元雙人套房200元　九龍旺角彌敦道747金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

首地　深圳225603　香港5590505

深圳豪華別墅出租　高級豪華新別墅多層廉租由1518—2262呎，三房二廳設有主人套房，車位，電話，傢俬，熱水器，入牆衣櫃，石油汽爐，雲石廚櫃等。高級大方，設備齊全。適高級行政人員居住，每呎HK$4.5元起，歡迎洽租，歡迎業主委托。
公司地址：香港信德中心1803—5室

好景 80元　895 1822 或 8950680

海華賓館　高雅幽靜、大小套房，設備齊全、合訪港、在港經商學習人士租用另特設可炊、銅鑼灣怡和街附近。☎5779545洽

皇都酒店　北角炮台地鐵現代化套房日租二百餘起英皇道月租四千餘起 285號電5664401

上環賓館　全海景靚美一流酒店近地鐵中旅30元50元起供煮食合同胞住 8158737 5445383

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租特價　120長住只限套房　客商務公幹8951015

新興旅社　集團經營　大量套房　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　圖文傳真：(852)7802223　電話：3850027・7801275

遺失聲明　本公司委托華聞船務企業有限公司於一九九一年二月八日由閩海225號輪運載洋酒及廣告品往廈門，提單編號MH225／9111／003，經快遞系統有限公司速遞提單往廈門，途中遺失正本提單一份，特此聲明作廢，現在要求船公司補發一張新提單，一切責任由本公司負責。廣和洋酒行敬告

徵求　台灣貿易　徵求省內外各行業公司　中國台人合作各項業務互惠進行拓展　廣州678331轉1935蔡利

灣仔洋樓　光猛傢俬電器齊全百呎房租2500元專租國內公幹或定居　5286970或5272199林太

尖沙咀洋樓　1600呎實用售260萬　合旅社宿舍等用　尖沙咀現成全層旅舍　裝修8套房　單房　租32,000 7227850

出租

聘印刷出版員工　聘有經驗女文員、排良明500NOP熟手師傅，出街信差一名，港島西區工作。有意請電5401131

中區洋行　高薪聘請文員助理需出街有意者電：5937854蘇洽

聘請

☆日本語言名校招生☆　接受港澳國內人士申請，安排日本擔保人及住宿、成功率高、信譽好特惠收費。專辦東加移民、泰國旅遊、擔保簽證　項旭旅遊　電話3906922　九龍旺角彌敦道688號旺角中心第一期2001室　牌照號碼351102

招生

長白山的"鳥博士"
——記著名生物學家趙正階

本報特約記者　邵干

人物篇

第一次在長白山老林裡遇上東北虎的時候，未來的鳥博士趙正階還是個血氣方剛、大學畢業不久的年輕人。當時，面對那只斑爛猛虎，他本能地取下雙筒獵槍，強壓心中的恐懼，裝作若無其事的樣子，暗暗地鼓勵自己：要沉著，要堅強，再堅強些！

人與虎彼此如此對目相峙著，一直過了十分鐘，老虎終於掉轉頭，悄聲往樹林裡走去——老虎看眼前這個不驚不慌不逃的人，反倒生了幾分懼怕。後來山裡人告訴趙正階，如果當時他見了老虎立刻逃跑，老虎准會立刻撲上來的——那就懸了！

爬山涉水二十多年

為了考察研究長白山的鳥類，他經常這樣背著獵槍，拿著望遠鏡，帶着乾糧，日夜地在密林中觀察，詳細記錄各種鳥兒的行為、特徵、習性、鳴叫和數量。日久知鳥音，他熟知各種鳥兒的啼鳴。聽到鳥聲，便知道是哪種鳥。險情也經歷得不少了。

為了鳥，他可以廢寢忘食；為了鳥，他放棄在北京工作的優越條件，自願來到環境艱苦的長白山區。二十多年來，爬山涉水，弄冒酷暑，頂嚴寒，在所不辭。為了統計親鳥每天餵雛鳥的次數，弄清牠們每天的食量，以便考察各種鳥在植物保護中的作用，他可以從清晨到天黑，一刻不離地守候在鳥巢旁；為了拍攝下嬉戲在水中相親相愛的鴛鴦，他躲藏在樹叢中，兩眼緊盯著河面，連大氣都不敢出一口，盡管潮水一樣的小咬、蚊子乘機不斷襲來。

獲得許多新發現

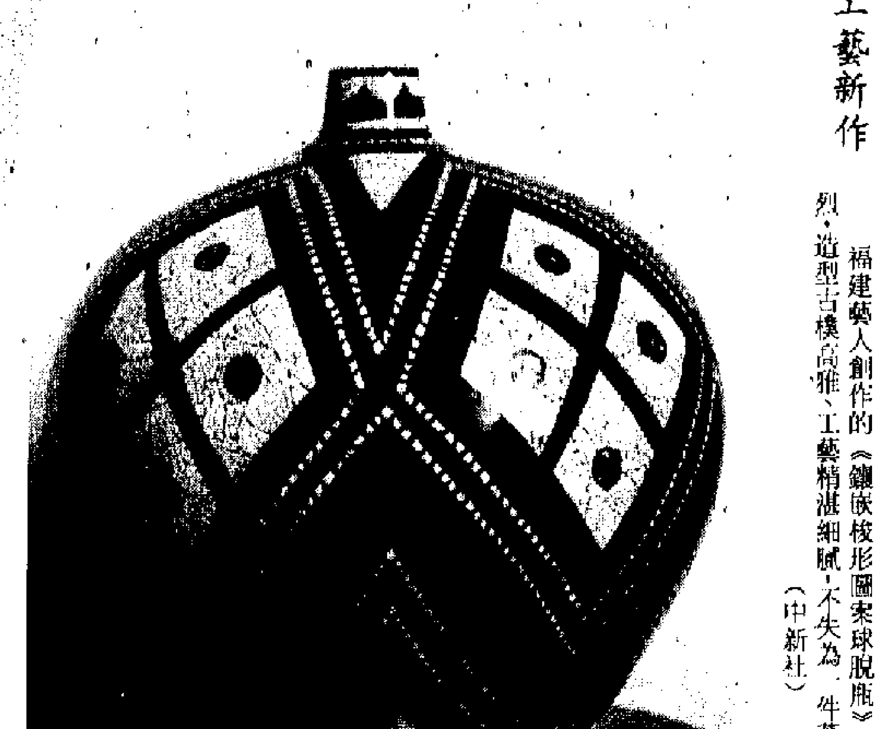
長年累月奔波在高山密林中，長期的考察研究，使這位生物學家有了許多新發現。他發現已經為數不多的東北虎和青羊，看到了極為稀少的中華秋沙鴨；他還發現，鳥類雖然能夠自由飛翔，卻並不是毫無目的地到處亂飛，而也有各自的地盤，各自的生活區，生活很有規律。

最有趣的是，趙正階發現，自古以來被譽為「愛情象徵」的鴛鴦，對愛情並不忠貞。他曾經跟隨著已經配上對，逐漸離開群體的一對對鴛鴦，沿着江河與小溪進到密林深處。在那裡，看到了一對對鴛鴦在幽靜的江河上卿卿我我、情意綿綿的恩愛景象。但這只是「戀愛」階段，一旦成了家，到了生兒育女的時候，雄鴛鴦就像負情郎一樣不見了。他曾經守在雌鴛鴦孵卵的巢近旁，一連多少天，始終不見雄鴛鴦的蹤影；後來，才發現那些雄鴛鴦在遠處的大水泡子裡正玩得開心哩，牠們早已把抱窩在家的妻子忘得一乾二淨了。可憐的雌鴛鴦只好自己尋食，自己養育兒女了。

經過長期觀察，趙正階發現，真正情意纏綿，對愛情忠貞不二的是白腰雨燕。白腰雨燕是一種不怕狂風暴雨的勇敢鳥類，牠們在岩石縫隙間營巢，出雙入對，從不分離；為了生兒育女，夫妻共同勞作，用唾液把樹皮、葉子和自己的羽毛粘連起來，築成巢。孵卵開始後，雌鳥整日整夜不出窩，一心一意在巢中孵卵。而雄鳥每天出外覓食，並且一口一口的餵妻子。這種關切的感情，在鴛鴦身上卻是見不到的。

贏得海內外讚譽

趙正階獲得了可喜的研究成果。他先後發表了五十多篇學術論文和專著，為發展生物學研究做出了重大貢獻。其中，《鴛鴦繁殖生態研究》和《中華秋沙鴨生態研究》兩篇論文，被吉林省林業科學大會授予優秀科技獎。他的《北紅尾鴝生態學》及其在植物保護中的意義和研究》和《長白山榛鳥的生態研究》等論著，在一九八二年全國動物學會上被視為建國以來我國鳥類研究的重大成果，因而贏得「鳥博士」的美譽。一九九〇年十一月，在奧地利舉行的世界鳥類學會上，他被國際同仁推選為世界鳥類學會理事。經常有一些國際友人慕名求索他的論著，邀他出訪考察。☆



福建工藝新作

福建藝人創作的《鑲嵌棱形圖案球脫瓶》色塊對比強烈，造型古樸高雅，工藝精湛細膩，不失為一件藝術珍品。（中新社）

可供百人打邊爐的 京華第一鍋
造於百年前重三百公斤

北京同和軒飯莊日前向記者展示了藏於深院的祖傳特大火鍋——雙龍、虎頭火鍋。

這紫銅火鍋造於一百年前，高約兩米，直徑一點五米，鍋深七十厘米，自重三百公斤。鍋蓋頂部雕有盤龍，鍋蓋上雕刻着仙女散花的精美圖案，鍋身雕刻二龍戲珠和兩個虎頭圖案，並刻有「同和軒」三個大字。

雙龍、虎頭火鍋號稱京華第一鍋，是同和軒飯莊傳家之寶，使用時需一次裝木炭五十公斤，水一百五十公斤，可同時供應一百多人用餐。以前凡有重大宴飲活動必起用此鍋，並且被視為飯莊上下的一大盛事。

火鍋涮羊肉是中國一種風味餐，也是回民的傳統餐。同和軒地處北京牛街，與兩益軒、同義軒並稱為北京「三大軒」。牛街是北京回民的主要居住地，數里長的街道兩側，居住回族居民十萬人左右。☆新華

消費者協會接投訴 一年逾二十八萬件
籲全社會關注產品質量

中國消費者協會最近呼籲全社會更加關注產品質量問題，並要求廣大消費者積極參與對產品質量的監督。

根據最新統計數字，一九九零年中國消費者協會共受理消費者各類投訴二十八萬多件。這些投訴中有百分之七十是反映質量問題，此外，有計量、價格、假冒商品和虛假廣告等方面的。其中百分之九十二點六的投訴得到了合理的解決，為消費者挽回經濟損失八千五百多萬元。

這個協會的一個官員告訴記者，一些商品低劣的質量已經成為損害消費者利益最嚴重的問題。近二十萬中有關商品質量的投訴，涉及家用電器、家用機械、日用百貨等，給消費者造成了不同程度的損失。

這位官員希望立法機關加快制訂保護消費者權益的專門法規，同時建立和健全監督執行機制。在生產、流通領域加強質量管理的同時，消費者也應該不斷增強保護自己的意識和能力，積極參與對產品質量的監督。☆新華

工人書法家王如岱

李影

王如岱近影

幾位從香港來的朋友中，有兩位在書法方面頗有造詣。他們對我收藏的一幅大草書法讚不絕口，「好書法，好書法！這位書法家的草法，可以與唐代書法家孫過庭相媲美。」

然而，我的朋友們沒有想像到，這位書法家原來只是山東送變電工程公司工人王如岱。

隻身進京辦書展

王如岱今年四十五歲，前年，這位從未進過北京城的王如岱，在他幼年時代的朋友、山東著名畫家——張寶珠的一再鼓勵下，拿着他一百多幅書法進了北京城，在勞動人民文化宮舉辦了他的個人書法展覽，這是中國幾千萬工人中第一個在首都北京舉辦個人書法展覽的。中央電視台在開展的當晚就播出了這條消息。全國政協副主席谷牧也是生平第一次為一個工人書法家的展覽剪彩，他在仔細看完展覽後說：「還沒有看夠！」全國總工會主席倪志福握着王如岱的手說：「你為我們工人階級爭了光！」著名學者、書法家辛冠潔先生則特地為王如岱書法展寫了一個上千字的序文，他在序文中說：「歷下書法家王如岱君者，潔之鄉親也。出於農家，習於廠坊，勞作之餘，留心於文，酷愛乎書，其鄉與稼軒故居為鄰，因而仰慕辛侯文武，習誦之，效法之，不已也。會思所得凝之法書，乃成一家。其道，立足當代，法乎唐晉，直追漢秦。篆隸草楷，無不超乎形跡之外，而嚴守法度之中。」

付出艱辛的努力

王如岱是一位普通工人，書法藝術能達到如此高度，他所付出的艱辛是一般人難以想像。幾十年間，他常年奔波在齊魯大地，每次外出施工，別的東西可以不帶，而筆墨紙張等總是把箱子裝得滿滿的，旅途的疲勞，工作的勞累，從未使他放下手中的筆。白天，在高壓電線桿上工作，一天下來，已經精疲力盡，加上他本來體質就差，又患有嚴重的疾病，可是他幾乎天天都要練字端磨書法到深夜三點多鐘，第二天一早就得爬起來出工。他曾寫詩自嘲：「惶惶忙忙謀生涯，自恨時間如疾馬。願能留得時奔跑，苦心勞膚看晚霞。」在生活上，他對自己極為刻薄，老婆沒有工資收入，三個女兒需他養育，而他長期只有幾十元的工資，可是他仍然設法省吃儉用，把節省下來的錢，用來購買筆墨紙張。

不停地師法造化

春夏秋冬，無論在怎麼險惡的環境下，他一支飽蘸激情的筆，不停地臨摹，不停地師法造化，熔合百家之長，創出自己的路子。這些年來，王如岱先後通讀了王羲之的十七帖，唐代孫過庭的分楷和現代書法論文選等理論書籍等。反覆臨摹《靈飛經》、《玄秘塔》、《蘭亭序》等幾十本名家的字帖，他不但對這些深奧晦澀的古文熟記於口，而且對記載這些古文的墨跡熟記於心。押之即來，老度新法，熔於一爐，紀古如也。

王如岱對書法藝術有着自己的見解，他認為，書法藝術，人云亦云，為一大害。學習古人、前人，要學其刻苦治學的精神，要研究其作品風格成熟的演變過程，使自己少走彎路，書法藝術貴在創出自己的路。☆

馮平銅像揭幕　三月十一日，馮平同志紀念館落成及馮平銅像揭幕儀式在海南省文昌縣舉行。馮平二十年代曾赴蘇留學，歷任中央農民運動特派員、瓊崖工農紅軍總司令等職，一九二八年光榮犧牲。聶榮臻為馮平銅像題詞。（新華社）

班禪大師法體瞻仰記

中新社記者　曾利明

十世班禪額爾德尼．確吉堅贊兩年前的一月二十八日在後藏重鎮日喀則的扎什倫布寺圓寂。可與拉薩布達拉宮媲美的扎什倫布寺當年是班禪大師的駐錫之地，而今又是大師法體的安放供奉之所。來到這裡的僧俗遊客幾乎都希望拜偈、瞻仰他的遺容風範。

藏曆鐵羊年新春，記者有幸來到扎寺，酬償夙願。

在扎什倫布寺住持恰扎．強巴赤烈活佛的陪同下，我們來到供奉班禪大師法體的孜恰經堂。經堂內香煙裊裊，酥油燈閃亮，身披袈裟的八位喇嘛排成兩排席地而坐，輕聲誦經。端坐在一米多高的法台上的班禪大師，身體比生前略小。他頭戴黃教尖頂黃帽，身著綢緞法衣，右手持金剛杵，左手握法鈴，右腕上仍戴著生前用過的手表。大師顏面經整容後塗上金粉，重繪了五官，顯得妙相莊嚴，彷佛正在主持佛事活動。法體有一玻璃護罩，上面還裝有鎏金頂蓋，猶如一座小宮殿。法體前的香案上供奉著聖水、果品和數盞酥油燈。

朝拜和瞻仰者從經堂東門依次而入，敬獻的哈達和布施的錢物由站在法體西側的當值僧收受。據恰扎活佛介紹，兩年來，已有數萬僧俗群眾和海內外遊客朝拜進香或瞻仰大師的法體，每逢藏曆節日或法會，一天就有上萬人。內地的黨政要員、社會賢達每到日喀則也都紛紛來此靜默致意，緬懷大師的愛國主義精神。

為使大師法體全身久駐，國務院在班禪大師圓寂第三天便做出為他修建靈塔禮殿的決定，並撥出六千四百零六萬元專款、六百多公斤黃金、五百多公斤白銀。目前靈塔禮殿的基礎工程已經竣工，待天氣轉暖，即開始修建十世班禪靈塔禮殿辦公室副主任格桑丹增向我們展示這座建築的藍圖：四周繪滿宗教壁畫的禮殿高三十二米，鑲嵌着各種珠寶的金色靈塔高十一點五二米。計劃一九九三年完工的這座靈塔禮殿是五十年代以來中國政府投資最多，建築規模最大的一座宗教建築。

大師法體安放靈塔之前，按照藏族傳統方法進行了藥物脫水處理：用藏紅花、檀香和鹽等多種貴重藥品沐浴擦洗，再用綢緞密密裹緊，吸出體內水分，並在四個月內定期更換綢緞，使法體水分完全吸盡，又不損傷體膚，保證了法體的長年保存。僅此一項，西藏自治區人民政府就提供了藏紅花、帕苦瑪粉、白檀香、冰片等五百多公斤名貴藥材。

記者在瞻仰大師法體時，問一位來朝拜大師的藏族同胞有何感想時，這位中年藏族男子用不太流利的漢話說，政府說話算數，宗教信仰自由的政策沒有變，大師雖已圓寂，但看到大師法容，感到他仍在為眾生祈禱，為雪域賜福。

恰扎活佛對記者說，佛說『一切有常皆屬無常』，大師示寂僅是一種肉體現身座世而已。因而他仍將轉世人間，繼續為眾生指點迷津。恰扎活佛說：「從我們的心願來說，最為吉祥的大事，乃是大師靈童的早日轉世。」☆

大江南北

由聯國組織支持在京舉辦
婦女界與新聞界聚會
研討合作推動婦女事業發展

來自全國各地的數十名婦女界和新聞界代表十三日聚會北京，共同探討婦女發展與新聞界的關係問題。

由聯合國教科文組織支持舉辦的這次《中國婦女—發展—媒介》研討會，旨在促進婦女團體與新聞媒介之間的合作，使新聞界更好地了解中國婦女的現狀，共同推動婦女事業的發展。

全國婦聯書記處書記關濤介紹了不同歷史時期中國新聞媒介對婦女運動的推動作用。她說，中國婦女的地位和作用是與新聞媒介的重要傳播作用分不開的，而當前婦女面臨的一些新問題也需要新聞界的配合才能解決。她呼籲新聞工作者做婦女的知音，傾聽她們的呼聲，反映她們的要求。

聯合國教科文組織駐華代表泰勒博士認為，今日的婦女所面臨的挑戰、機會和選擇都是老一輩婦女所意想不到的。他希望新聞工作者為下一代提供道德、倫理和社會的價值觀，使他們獲得分辨是與非、美與醜的能力。

在會上發言的一些人士認為，佔中國人口半數的婦女是現代化建設和各項事業中的一支重要力量。然而，由於多種原因，在涉及接受教育、就業前景、婚姻家庭等方面，中國婦女的地位還存在不少不盡人意之處，不同程度上存在性別歧視問題，為此，他們認為，如實披露這些問題，探討問題的根源，鞭撻這種落後現象應成為新聞工作者義不容辭的責任。

會議還就婦女參政、婦女文化教育、就業勞保、權益、婚姻家庭等問題進行探討。☆新華

將軍為首都添綠　解放軍三總部及北京軍區、海軍、空軍、二炮、國防科工委、國防大學、軍事科學院等單位的四十餘名將軍十二日冒雪在北京玉淵潭公園植樹。（新華社）

安徽一村莊 環境保護佳 獲聯國表彰

安徽省潁上縣小張莊村因在改善生態環境中取得巨大成績，近日被聯合國環境署授予「全球環境保護五百佳」稱號。聯合國副秘書長、環境署主任托爾巴博士專門發來賀電，祝賀他們獲此殊榮。

聯合國環境署曾兩次派考察團來小張莊村參觀，對他們取得的成績給予高度評價，讚揚小張莊村是「中國的驕傲」。☆新華

文化簡訊

大型翡翠雕《佛傳圖》問世

▲以描述佛祖釋迦牟尼從降生到成佛至涅槃的大型翡翠雕《佛傳圖》最近由天津工藝美術研究所和河南石佛寺玉器廠創作完成。這件作品採用重約一百公斤的大型翡翠，以「S」型構圖，人物、花鳥融為一體，神態各異，栩栩如生，引人入勝。

騎馬民族歷史叢書問世

▲反映中國「騎馬民族」歷史文化的叢書，經過三十年研究編著，於近日全部出齊。由內蒙古人民出版社出版的《中國古代北方民族史叢》，主體包括《匈奴史》、《東胡史》與《突厥史》，匈奴、東胡、突厥這三個族系，共二十餘個民族（部族）都號稱「騎馬民族」或「馬背上的民族」，對創造中華文明、推動中國與世界歷史進程發揮過重大作用。☆新華

訊通

民間建築的瑰寶
——記安徽省黟縣明清古民居群

何永順

在皖南山區的黟縣，保存着一大批古民居建築群。這些明、清時代的古建築，被專家、學者們譽為「民間建築中的一朵奇葩」。

前不久，一次偶然的機緣，使我們有幸得以一睹風采。

罕有的古民居群

素有「小桃源」之稱的黟縣，儘管縣城面積不大，但那頗具特色的古民居使我們流連忘返。

清晨登上縣城的高處，只見具有徽派風格的馬頭牆，飛檐翹角，畫欄雕棟，白牆黑瓦比比皆是，在金色的陽光下，構成奇妙的圖案，據當地居民介紹：明、清古民居不僅縣城有而且村鎮也有許多地方保存着古民居建築，有的數十戶為一片，有的上百戶為一群。一些大學建築系的教授們經過考察後，都說：「像這樣大面積保存完好的古民居，是少見的。」

離城南行數十里來到南屏村，這裡一百多戶人家幾乎全是古建築。連起來是高牆深巷縱橫交錯，彷彿像迷宮一樣。北京電影製片廠的人是在這裡選外景，連聲誇讚這裡是拍攝驚險巷戰最理想的地方。秀里村是沿着山坳建造的，呈圓形從外觀上看，像個聚寶盆。故事片《小花》在這裡拍了許多鏡頭。

內部結構特別

古民居內部結構特殊，豐富多彩的磚雕、木雕、石雕，豐富多彩，繪有林園山水、戲劇神話人物等。這些圖案遠觀清晰，近看逼真，構圖精美。古民居以長方形天井的合院為基本單元，小的一個單元獨立；大的兩進或三進單元前後序列，裡面布置着小型庭院或花園，有花壇水池，有小窗矮牆，小巧玲瓏，精巧細緻。明朝民居的柱子都是方形的雕飾，都很簡樸；一般都是前廳後樓。廳堂兩側有「聯珠房」。

內部裝飾華麗

古民居內部的裝飾，已經引起愈來愈多的專家、學者的青睞。與樸素、雅致的外觀相比，內部裝飾顯得十分華麗。描彩飛金，雕梁畫棟，有的甚至有點富麗堂皇了。雕刻精細，技法高超，簡直是不可多得的藝術品。特別值得一提的是青石雕、石板、門框、牌樓用的是青石，就是花盆、魚缸、花窗都用青石雕成，配上奇松怪石。秀竹臘梅等圖案，刻工之精細，造型之奇特，令人讚嘆。

近年來由於各級政府的重視，古民居猶如一顆明珠，吸引了海內外遊客。（摘自《長江開發報》）

重要聲明

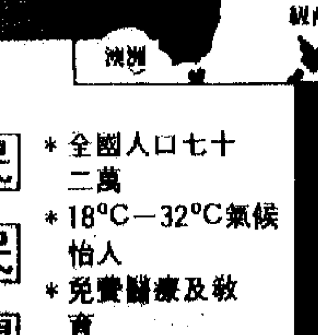
最近在本港發現有少量所謂91年F型小霸皇豪華八座流入國內，此車系並不是原有MODEL F型小霸皇代替型，只是美國標準豪華小客車，此車系配備豐田特別爲美國市場設計之發動機只可配用無鉛汽油，底盤離地距離甚低爲歐美標準，並不適用於中國之汽油，道路和地理環境，故豐田在中國之特約維修站不能提供維修服務，更不能提供任何零件，豐田廠方更不能接受任何使用此車系而損壞之投訴和索賠。

希望豐田用戶認明豐田中國標準汽車才可購買。只有中國標準豐田汽車才能在國內使用及在各豐田特約維修站得到適當的維修服務和零配件供應。

當豐田廠方生產MODLE F型小霸皇中國標準代替型後，本司當即告知各用戶，並感謝各用戶對豐田產品之支持。

TOYOTA
丰田汽车

豐田皇冠汽車(中國)有限公司敬告



經濟移民
勞工移民
自費留學
旅遊簽證

＊全國人口七十二萬
＊18°C－32°C氣候怡人
＊免費醫療及教育
＊英語爲法定及通用語言
＊英聯邦成員國，制度完善

逢星期六下午設有講座及播放錄影帶，歡迎香港和中國等地人仕查詢預約，費用全免。

斐濟共和國移民中心（香港）辦事處
九龍尖沙咀彌敦道117號樂基商業大廈九樓
電話：721 7331　圖文傳真：321 9100

電話：721 7331

香港工會聯合會致意　祝賀　大公報在港復刊四十三周年

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
JAL
敬賀

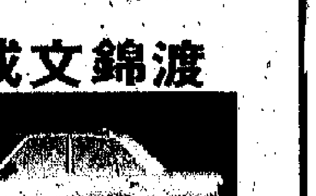
……警方起訴人勞埃德沙展對中央地方法院說，那三個家伙把衣服舉在頭頂上方，大聲喊叫或唱着歌。

他們的辯護律師福布斯說，這三名日本人十天前到澳大利亞度假三周，他們均對此種惡作劇行為感到非常不體面和尷尬。

上有燈泡
荃灣
民居
希望
投訴站
他是荃灣居民，每次經過海壩路的荃灣廣場，都有一種不安的感覺，因該廣場三樓外牆掛滿

商品介紹
分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
8873550 5726980
8876647 8381171

60-68號
室
524 0886
成文錦渡



全港最平
國貨樓上)
7717189
汽車展銷部
道路5號(近雅園賓館)
5561，257297
陳興連，劉志強

陳列室
證商檢
01/BB21 豪華26座

美國未必想薩達姆下台

文迪

伊朗總統拉夫桑賈尼繼本月八日公開敦促伊拉克總統薩達姆「遵從他的人民意願下台」之後，十日又警告說「伊拉克面臨全面內戰」。而戰爭中公開號召伊拉克人民推翻薩達姆的美國總統布什以及曾明顯希望薩達姆下台的西方國家首腦近來卻對伊拉克國內的倒薩達姆行動不作任何評論，是暗中推波助瀾？還是另有打算？至今還是個謎。

美國所領導的聯軍從開戰伊始就抱定兩個目的：一是摧毀伊拉克的戰爭機器，為以色列及其他中東地區的盟友剷除一大隱患；二是推翻薩達姆政權，一勞永逸。但隨着聯軍向伊拉克發動地面戰，中東戰情急轉直下，聯軍勢如破竹地將伊拉克擊敗，美國的第一目的已經達到。與此同時，伊拉克國內的伊斯蘭教什葉派、庫爾德人等反對力量又爆發與效忠薩達姆政權的共和國衛隊之間的衝突，以至傳出薩達姆要像當年鎮壓庫爾德人那樣，重新使用化學武器鎮壓反叛力量。在此情形下，美國除軍方宣稱不能坐視伊拉克使用化學武器之外，在推翻薩達姆政權的問題上卻保持低調態度，究竟美國是想如期達到戰爭第二目的，還是隨着情況的發展變化而另有所求，頗耐人尋味。

薩達姆繼承人問題

一種說法認為，美國之所以保持低調，是仍未找到合適的政治代理人而已！對此，筆者不大贊同。縱使薩達姆下台，也輪不到由美國挑選代理人。人們大概忘記了一個事實：在中東地區，歷史上與美國親近的阿拉伯國家大都是君主立憲體制，如伊朗前巴列維王朝、科威特、沙特阿拉伯王室。而任何篤信伊斯蘭教、仇視西方文化、鼓吹泛阿拉伯主義的伊斯蘭國家的領袖們，除利益上與美國相互利用之外，大都不會成為美國的「復活代理人」。

這除了宗教原因以外，美國自一九四八年推行的扶植以色列的中東政策已形成阿拉伯世界長期的反美情緒，故戰後的伊拉克，薩達姆固然被國人憎惡，但滿目瘡痍的伊拉克、戰敗的恥辱，難道不使伊拉克人更加仇視美國？美國除在戰爭後就伊拉克對科威特的賠款等問題上施加壓力，恐怕不會以「不可寬恕薩達姆所造成的戰爭罪行」為借口再次攻打巴格達，亦未必能在選擇薩達姆的繼承人的問題上有任何發言權。

防止伊朗趁機坐大

眾所周知，伊朗是這次海灣戰爭的大贏家，初時坐山觀虎鬥，兩伊戰爭中被佔的領土一夜之間失而復得，手上至今還有一百三十架伊拉克的飛機；而眼下，目睹伊拉克軍隊被聯軍打得一敗塗地，國內反對力量崛起，伊朗又想趁亂，從中分一杯羹，這從拉夫桑賈尼公然要求薩達姆下台已看出端倪，由此，亦可以看出伊朗較之戰前態度的改變。

因此，隨着伊拉克國內局勢的變化，美國綜合整個中東地區的安全考慮，既要防止伊拉克東山再起，亦要防止伊朗趁機坐大。倘若薩達姆下台，換上一個親伊朗的什葉派領袖，兩伊戰爭後的平衡將被打破，而美國謀求建立的海灣合作委員會六國與埃及、敘利亞的「戰後安全體系」豈不又將面臨新的考驗？

兩伊戰爭陰影仍在

八年兩伊戰爭的陰影始終籠罩在兩伊當權者的心頭，只要薩達姆政權存在一天，伊朗的任何擴張行動將不得不有所顧忌。若留下薩達姆繼續執掌政權，憑現時遠不如土耳其，僅與伊朗、敘利亞相若的伊拉克軍力，伊拉克「東山再起」恐難成事實，剩下的只是面對戰後千瘡百孔的經濟以及所面臨對科威特戰後賠款等問題，這一切已使薩達姆政權疲於奔命、苟延殘喘。兩伊之間的對峙，事實已證明，兩伊合作的可能性甚微，加之美國與阿拉伯八個國家建立的安全體系，對於維護中東地區和平，鞏固美國及西方盟國在中東的利益將是有力的保證。美國在將伊拉克軍隊趕出科威特的地面戰中已體會到「孫子兵法」的「窮寇勿追」，而面對伊拉克國內連串倒薩達姆的行動，會否從中東地區的全局考慮放薩達姆一條生路，人們將拭目以待。

井水集

「免費午餐」要看能力

關昭

訪港的港澳辦公室主任魯平，離港前最後一項日程是前往社會服務聯會訪問，並和該會執委舉行座談。而同一日下午，港府的《跨越九十年代社會福利白皮書》修訂稿正式發表，展示了直至二〇〇〇年本港社會服務的擴展計劃及方向。

跨越九十年代，就是跨越九七。白皮書的發表，與魯平和社會服務界的會晤正好在同一天，也是一種不謀而合，而魯平在會晤中亦對這一跨越九七的社會福利白皮書表示重視和關心。

對本港社會福利的現狀及未來發展，魯平沒有作出什麼具體評價或要求，他只是提出一個原則：就是社會福利的提供應該按經濟情況而定，經濟情況好，福利事業就應該多些；經濟情況不好，福利事業就難免要或多或少受到影響。他還重申，對九七社會福利的繼續提供，基本法已作了明確的保障，九七特區政府將對志願機構繼續採取資助政策，希望志願機構的員工安心工作。

魯平還特別提到，內地也有一套社會福利制度，但兩地社會制度不同，情況有異，因此不會強行同一套福利制度。

實施福利制度應該按社會承擔能力即經濟情況而定，有需要的人士應該首先獲得援助，這兩個大原則，相信社會服務界和居民大眾都不會反對。而剛發表的跨越九七福利白皮書在這點上正好提出了一個新的觀念，就是服務收費。

目前，本港的社會福利工作大致可以分為老人、托兒、兒童青少年及家庭服務四方面，而白皮書提出的未來十年工作重點是優先照顧老人的需要，包括增加護理安老院的宿位及發展老人醫療服務，其次為擴展育嬰及托兒服務。從「幼有所長，老有所養」的觀點來看，優先照顧這一大一小兩頭是有必要的，否則家庭難以安定，社會也會受影響。但在擴展服務的同時，同時存在的就是收費問題。白皮書並沒有具體提出那一類服務應該收費和如何收費，只是建議委出一個小組來研究、決定收費的問題，而收費與否的「底線」是不會有人因收費問題而得不到所需的服務。看來，這裡面要解決的就是如何合理運用有限的資源，既能照顧到真正有需要的一群，又不是派發「免費午餐」。

此時此地

話咁快就到？

牛哥

大公論壇

儒林新語

立足前十年看後十年

《中共中央關於制訂國民經濟發展十年規劃和八五計劃的建議的決定》（下面簡稱《決定》）之所以把十年規劃與五年計劃來結合進行，據說，還得到了鄧小平的支持。

有一篇報道指出：這次將十年規劃與八五計劃結合起來考慮制訂，是一次新的做法。中國改革開放總設計師鄧小平對此也發表了意見。會議轉達了鄧小平的意見，其大意是要立足從前十年看後十年。對國際國內形勢要有個正確分析，要總結經驗教訓。前十年對的要堅持，不足的要加把勁，不對的改過來。中共高層認為，鄧小平的提法的要點之一，就是要進一步克服短期行為，要有一個較長的、連貫的發展思想來考慮中國問題、經濟問題……。」

顯然地，就是在這樣的背景之下，確立了十年規劃與五年計劃相提並論，同步是處理的發展戰略。

每五年作一「滾動」

很多大型的建設項目，五年時間往往是搞不成的。國民經濟有一個較長的連續過程。因此，先把十年的大體輪廓搞清楚，再據此制訂五年的實施計劃，會更為有利。消息說，中共高層有意將來就循此方法「滾動」，即八五計劃完成之後，到制訂九五計劃時，就將現在的七年規劃前推五年，再搞一個新的十年規劃，使九五計劃與另一個十年規劃結合起來。

這種「觀前顧後」的發展策略，具體的分析，是可以有各種各樣的做法的：

其一、制訂八·五計劃（一九九一至九五年）時，是以一九九一至二〇〇〇年為第一個十年規劃；到了九·五計劃（一九九六至二〇〇〇年），第二個十年規劃則由一九九六至二〇〇五年；依此往前類推，則十·五計劃（二〇〇一至〇五年）所依托的第三個十年規劃將由二〇〇一至〇九年。

其二、如果說，要立足從前十年看後十年，那麼，八·五計劃（一九九一至九五年）的前觀十年便是七·五計劃（一九八六至九〇年）和六·五計劃（一九八一年至八五年），後顧十年則為九·五計劃（一九九六至二〇〇〇年）和十·五計劃（二〇〇一至〇五年）；而九·五計劃的前觀十年則是七·五和八·五等兩個計劃年度，後顧十年則為十·五計劃和十一·五計劃（二〇〇六至二〇一〇年）。

看來，比較切實際的做法，「觀前」五年和「顧後」五年也就夠了。因此，八·五計劃是要在七·五計劃的基礎之上直接地建立起來，並且為九·五計劃製造條件的——或者說，在制訂這一個計劃時，承前啟後的概念和布局，是時刻也不能忽忘的。

瞻前顧後才能承先啟後

——九十年代中國發展大計探索之三

浸會學院社會學系首席講師 黃枝連

利用時空同步衛星

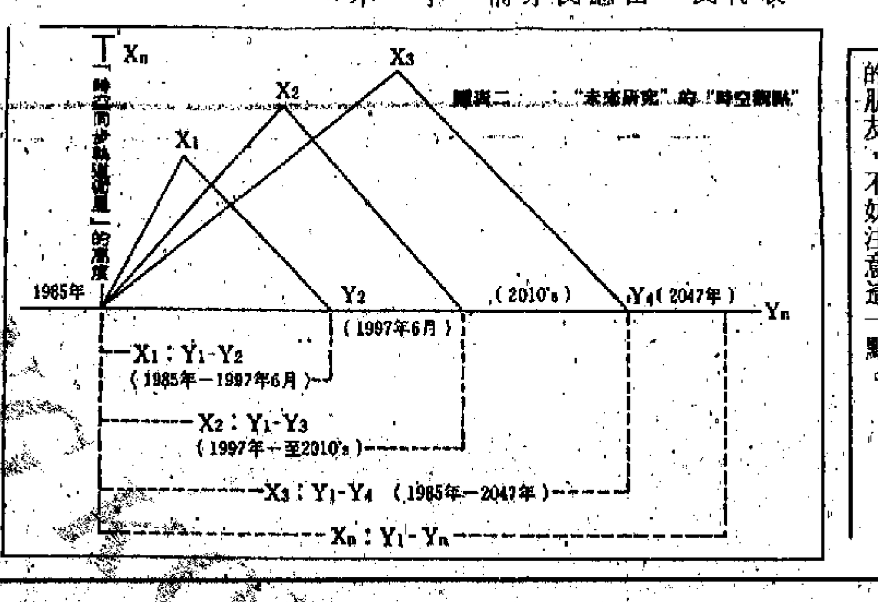
其實，不單是一個國家在制訂社會經濟發展大計時要有這種觀前顧後的取向和做法，即使是一個社區、一個社團、一個機關、一家工廠、一間公司，以至於一個人，如果要使自己的事業和活動，能有持續、穩定、協調、平衡的發展，輾轉前進，儘量少出亂子和少遭挫折，這個立足前十年看後十年或者說立足前五年看後五年的概念、理論、做法，也是一個十分可取的發展策略。

也許，可以這麼說，觀前顧後是現代社會活動的複雜性、多元化、變幻性……這麼一些特點所決定的——或者說，觀前顧後是對現代化進程、現代社會活動過程處理的一項重要機制；因此，也是現代化企業管理的一個重要原則和方法。

幾年前，作者在研究香港過渡問題時，提出了一個體現高瞻遠矚原則的「時空衛星」的觀點與方法論。（見圖）

——從《中英聯合聲明》簽署（一九八四年十二月），香港的過渡時期開始到一九九七年七月的這十三年裡的主要事務，要在一個高度上來做「一體處理」，這就需要一顆「時空同步軌道衛星」來指導重要的決策和施政活動，避免「短期行為」和「不承先、不啟後」一類似問題的冒現。（見之於港英政府年前推出的英國國籍法，就是其中一例）。除此之外，還有第二顆「時空衛星」，在一個較高的、更長遠的層面上，對九七前後香港的發展大計（一九八五年至二十一世紀的第一個十年代），起某種指導、協調、糾正的作用，以減少錯誤判斷；

——由於九七之後，香港將在一國兩制的大框架下繼續施行其資本主義制度，並且保持五十年不變，因此，需要第三顆「時空同步衛星」，在一個更高的層面上，來指導香港地區的政府和北京的中國政府，對一九八五年至二〇四七年之間的香港發展大計的港中之間的關係，做切乎實際，留有餘地、利益分營的處理，減少「模糊情景」和「危機情景」的交迭出現。



議事論事

船民與移民

李直

一個「移民」的新名稱悄悄地取代了「船民」的舊名稱，用以指稱那些從水、陸兩路偷入港境的越南人。這個新名稱的發明者就是港府保安科官員。

這些未經甄別的越南人，過去被籠統稱為「船民」，算是一個未經定性的名字。這些人經甄別後，有些成了難民，有些繼續稱為「船民」。根據他們對遣返的態度，又可分為「自願遣返者」或「非自願遣返者」，總之是五花八門。如今則被官府改稱「移民」。

我不知道港府高官如何界定移民的定義。但從世界通用的移民概念，都指通過合法手續獲得原居國批准出境及經移居國准予永久居留的人士。不知高官所指是否如此。倘屬如此，是否會暗示對這些越南人網開一面？保安科高官把越南人改稱「移民」表面理由說是他們經陸路到中國大陸，再轉來本港，不是坐船而來，因而不稱「船民」。

這樣的理由假若成立，就應把坐船者稱船民，經過中國者才叫移民了；以前坐船而來的要否也改稱移民呢？名稱大混亂且不說，船民甄別變成了移民甄別，如何進行呢？請問。

這樣任意改稱，容易混淆身份。名不正則言不順。創意者可謂靈蟲師爺之尤。

港是港非

"徵"在而"禁"在不意

士一王

香煙大幅度加稅百分之二百，幾天下來，據說煙販的生意嚴重下跌，這可以說是應有之義。抽一枝煙要一塊錢，縱使是買一包煙比五公斤的米相距不遠，但那只是「忠心耿耿」的煙民，也很難不望而去之。忍痛而引頸就戮者相信還有，但那是「享受」，甚至會使人側目而視，起碼一段時期會這樣。翟克誠先生看到這種情景，如果他有掛鬚，大可以掀鬚而笑也矣。笑什麼？加稅加到這麼破天荒的程度，居然沒有太多反對的聲音，甚至還有人欣賞，難道不可以一樂嗎？

雖然煙民和煙販叫苦連天，在輿論上卻很少同情的，這是因為抽煙確實是不好的習慣，能夠戒掉最好，煙販又何妨做別的生意？但關鍵不在於此，可以一議的是這次香煙的「瘋狂加價」，只是當局似乎藉以證實一點：「寓禁於徵」是行得通的手法。「禁」與「徵」的兩個意圖。問題在於「徵」的在於「禁」還是在於政府對市民曾無數次「忠告」，把不准吸煙的範圍擴至最大，比如任何公眾場所，包括一切車輛、商店、食肆、戲院、公室、以至街道上都成為「禁區」，使煙民只可以在「私人場所」吞雲吐霧，亦無不可，新加坡正是逐步這樣「做」，甚至禁絕抽煙與販賣又何妨，有這樣的法令，也許在全世界創出新猷，可以揚名天下。但現在的重點其實在於「徵」，通過「禁」的藉口而「徵」得更多的錢財，這才是醉翁之意所在。

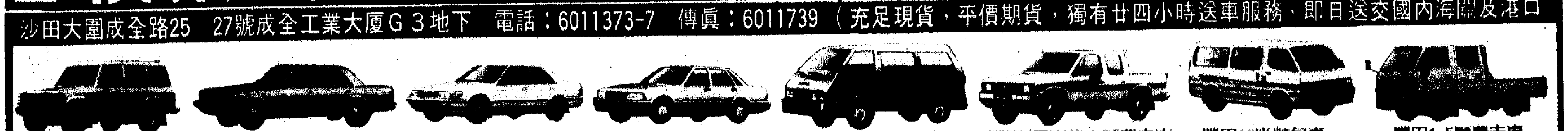
值得注意的是明了一個完全不依章法隨意加重稅的先例。拿香煙來試牛刀，可謂高明的一着，因為反對者少，就容易「通過」輿論，樹立「榜樣」，今後不妨循着這個「缺口」，再來開刀。善意地希望推廣反吸煙而為這次大加香煙稅而鼓掌的朋友，不妨注意這一點。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

左軚「公爵」CEDRIC華貴級及貴賓級VIP轎車
HM-22-91

商品介紹
分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

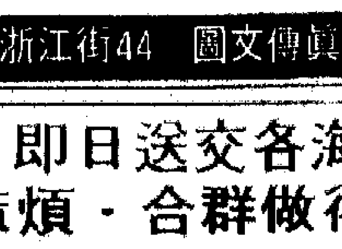
俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口



三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

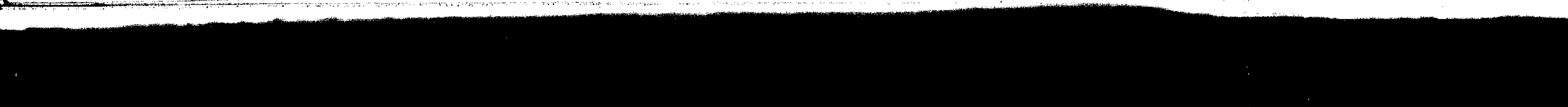
出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄
全美國出口商名錄
全美國製造商名錄
美國時裝採購商名錄
美國男裝採購商名錄
美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄
歐洲進口商名錄
亞洲進口商名錄
非洲進口商名錄
拉丁美洲進口商名錄
中東進口商名錄
美國進口商名錄
中東進出口商名錄
美國工業設備月刊
世界電傳用戶名錄
台灣工商資訊年鑑
南韓工商名錄
日本工商名錄
日本電子名錄
台灣機械五金名錄
鳳雅130珠寶設計
鳳雅140珠寶設計
戒指設計3000款
世界電子名錄
日本化工名錄
法國首飾圖譜
瑞士首飾圖譜
世界金飾圖譜91版
世界名表圖譜91版
全美國進口商名錄1991
詳列美國、加拿大、萬四仟多家進口商名錄、公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5－1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉普電窗L300豪9－12座太空車7座L200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件



華耀車行 ☎3648666 3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳真：3630839

合群車行
◀專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關▶
★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116



豐田皇冠豪華2.8
日產公爵V6 3.0
日產藍鳥90新款
豐田/日產的士頭農夫車
三菱豪華七座吉普
豐田豪華中巴26座
豐田/日產12/15座麵包車
日產巴寧豪華八座

上有燈泡碎片飛墮 下有鐵環絆腳
荃灣廣場外圍多陷阱 居民出入缺乏安全感
希望有關方面注意此情況早日改善

投訴室

讀者楊君日前來電稱，他是荃灣居民，每次經過海貴路的荃灣廣場，都有一種不安的感覺，因該廣場三樓外牆掛滿電燈泡，而其中不少燈泡被強風吹起，撞擊外牆而破碎，碎片掉落行人路，危害途人安全。

楊君謂，現時該段行人路正在維修中，途人只有一條窄路通道，玻璃碎片從高處撒下，途人無處躲避，非常危險。

他續稱，該段狹窄的行人路起端處，還有一個「陷阱」，就是路面凸出了兩個直徑約一吋許的鐵環，不知作何用途。由於鐵環體積細小，途人不易察覺，故容易被絆倒，特別是夜間，燈光照明不足，更加危險。

楊君盼本報將上述情況向有關部門反映，希望能早日得到改善，保障途人安全。

按：記者到上址察看，發覺楊君所言屬實。懸掛在荃灣廣場二樓外牆上的電燈泡，有些已經破爛，而未破爛的，偶有大風吹過，亦隨即搖搖擺擺，撞向牆壁，電燈泡隨時都會被撞破，的確十分危險。

再看地面，果有兩個凸出地面的小圓環，拔之不動。途人未加留意，確易被其絆倒。

記者將有關情況及讀者投訴，向區域市政總署及路政署反映。該署發言人麥小姐稱，上址屬新鴻基地產發展樓宇，讀者可直接將投訴向該公司反映。

記者已將楊君投訴，向新鴻基地產發展有限公司反映。

·陳·

▶凸出路面的兩個小鐵環。

▲荃灣廣場二樓外牆不少燈泡已被風吹至撞牆破碎。（本報攝）

屋邨鮮見警員巡邏 讀者認為不應忽略
警方表示所有屋邨一定有警員巡邏

讀者來信

《生活圈》版編輯先生：

黑幫暴行，無日無之……

隨着最近警方宣佈停止「犁庭掃穴」行動後，嚴重暴力罪案有如「雨後春筍」，再度猖獗。單就近期報章上的頭條新聞，難免使市民擔心的。自往年底發生了連串日本遊客遭公然「洗劫」事件後，據本人平日觀察所得，一般遊客區不時也能見到有為數不少的巡邏警員或藍帽子，至少在市民的心理上亦會感到安全些。

不過，本人欲指出的是，近日警員進入屋邨的人手及巡邏次數似有下降趨勢。以公共屋邨的日間情況而言，由於絕大部分居民出外工作或上學，只餘下老弱婦孺在家，易為匪徒有機可乘，尤以在電梯內更甚。

本人故然了解到，警方礙於人手問題，定是沒有可能派員到各幢公屋樓宇巡邏，但本人相信最起碼每日派人抽樣巡更，對那些專向邨內婦孺入手的匪徒亦有一定的阻嚇作用。

要知道，警方絕不應該「厚此薄彼」，忽略屋邨居民的生命財產。敬祝

編安，工作愉快

「城市闖公」一九九一年三月

按：據警察公共關係科一位廖姓發言人稱，由於上述市民並無註明是哪一個公共屋邨，所以只能作以下答覆。

他謂，警方會特別留意一些罪惡黑點，多派警員巡邏，但所有屋邨亦一定有警員巡邏，在非罪惡黑點，可能會派少一些，但絕不會沒有警方巡邏。

他勸市民毋須太擔憂，並呼籲市民見到可疑人物，應立刻向警方舉報。

伊利近街爛路未鋪 已轉知路政署處理

登門函禮

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年十二月二十五日，刊登一則關於上環伊利近街一段路面，道路工程超過兩個月仍未重鋪的投訴，本組已通知路政署安排改善工程。

路政署道路投訴主任梁庚耀

有關意外應變措施 輕鐵稱已盡力做好

回應

敬啓者：

頃接 貴報轉來讀者來信關於輕鐵應變措施一事，現謹覆如下：

本公司在輕鐵架空電纜被吊臂車勾斷後，已安排接駁巴士服務受影響路線，並在十四及十五號兩天，派出職員往受影響車站指導及協助乘客轉乘接駁巴士，務求能盡量減低對乘客的不便。

而在服務影響期間，控制中心亦透過月台廣播，通知乘客輕鐵改道及接駁巴士服務的安排，亦在各月台售票機貼上告示。

本公司更於十五日上班時間前透過電台廣播臨時服務措施，確保乘客能儘快獲悉最新消息。

本公司多謝李文光先生對輕鐵應變措施的關注，並會詳細考慮李先生的建議，以進一步改善服務。

此致

大公報《生活圈》版編輯

九廣鐵路公司輕便鐵路部公共事務經理 繆少群謹啓

生活圈

熱線電話：五一七五一三〇三

圖文傳真：五七四七一八一

的士兜路——乘客氣頂

讀者來信

敬啓者：

本人看見香港交通混亂，感到非常嘆息。地鐵、兩巴、的士，沒有一樣陸上交通工具不嚷着要加價。尤其是的士，什麼燃油附加費，其實等於變相加價。

今次去信貴報，並不是針對加價問題，而是提出的士司機的服務精神，實有檢討的必要。

我有一件非常氣憤的經歷感到不吐不快，三月三日星期日，我與太太及兩子女乘的士由旺角去荃灣海濱花園。車至美孚，我驚覺咪錶的收費比上次乘搭另一部的士時高出許多，再看窗外週圍環境，這才發覺司機兜了另一條路走。我即時問他為何不利用西九龍走廊，而要走下路（長沙灣道）。他只是冷冷地說：「上路塞車，為你省錢才走下路。」我跟他理論，因為據我所知，星期日的西九龍走廊很少塞車，反而下路多交通燈，需時較長。結果，車抵海濱花園，我還是要照付車資。

類似事件，我的朋友們均遭遇過，但些則碰到司機謂不識路，拒絕接載。

其實市民乘搭的士，除了因為趕時間之外，有些是由於不識路，才靠的士司機引路的。

就上述問題，本人建議報考的士的人（或由運輸署統籌），增設一些訓練課程，包括禮貌及對道路的認識等。

此致

大公報《生活圈》 讀者王明上

九一年三月五日

30多項老人進修課程 基教服務處接受報名

社會服務

香港基督教服務處專為五十歲或以上人士而設的老人進修課程，第十九期已開始接受報名，課程提供共有三十多項。

香港基督教服務處舉辦老人進修課程，目的為使高齡及行將退休人士善用餘暇，提供個人輔導，改善人際關係，發展老年人的潛能及鼓勵他們參與各項服務。

所設課程修業期分十六堂、十二堂及六堂三種，每堂兩小時，其中部份課程獲教署津助，學員出席率達七成者可獲發一修讀證書。

今期進修課程科目，語文方面包括英語、普通話及日語。興趣課程包括有國畫班、書法班、中藥研習、手工藝製作、剪髮班、健康要訣六則、社會與你兩面觀及應變技巧精講等。

上課地點分別為尖沙咀加連威老道三十三號，蘇屋邨蘇屋耆華中心，觀塘翠屏道五號觀塘職業訓練中心及香港華富邨華康商場。

有興趣報名人士，可電三六七〇〇七一查詢，或到上列地點索取報名表格。

仁愛堂籌經費 明舉行賣旗日

▲仁愛堂為一註冊非牟利慈善團體，並非公益金會員，各項服務經費，除了部分由政府津貼外，端賴社會熱心人士捐輸。

該堂本年度「售旗日」，經政府批准於本年三月十六日舉行，希望各位善長能踴躍捐輸。

尋人啓事

趙永華尋父親周明江

周明江，約七十歲，四川省人，一九四五年與我母親分別，當時他是榮昌縣公安局副局長，據說現居台灣基隆。請知情者來函：四川省榮昌縣峰高建設路六十一號。

趙永華（二三一八九）

梁喜仙尋丈夫楊桂錢

楊桂錢已出走了四十年，原屬國民黨某將軍部下任職，近八、九年沒音訊，請知情者來函：浙江省新昌縣彩烟鄉下宅村。

梁喜仙（二三一九〇）

盧錫民尋兄盧澤民

盧澤民，六十一歲，河北省定興縣人。一九四九年隨國民黨軍隊去台灣。望知情者來函：河北省定興縣李郁莊鄉李郁莊村。

盧錫民（二三一九一）

黃松榮尋侄范臣瓊

范臣瓊（少名臣娃），後於一九四七年參加青年軍離家後，再未見面。望知情者請來函：四川省成都市由馬寺十九號。

黃松榮（二三一九二）

通告板

新一代處世錦囊 與人相處有良方

▲「新一代處世錦囊」青協坪石青年中心主辦，特為中一及中二的學生舉辦，以小組形式向學生灌輸人際關係的技巧，學習與父母、朋友、老師及異性的相處之道。活動會以趣味的形式，如心理測驗、短片放映、角色扮演和遊戲等帶出主題。活動由三月十六日至五月十一日逢星期六下午進行，報名及查詢可到坪石邨坪石酒家地庫，或電三二五二三八三。

▲「荒島求生訓練營」聖匠社會服務中心與人類生存文化外展協會合辦，挑戰青少年的求生技能和意志，參加者需要在荒島上生活四天，學習如何利用有限資源在野外生存，訓練內容包括生火煮食、採食漁獵、搭建蔽所、叢林推進等，日期三月十九日至二十二日，歡迎十四至二十歲學生參加，收費四百七十元，可申請資助或半費，報名及查詢可電三六二三四九七。

認識污染多害處 做個環保小天使

▲「環保小天使」青協紅磡青少年中心及閱讀室主辦，三月十六日至四月六日逢星期六舉行，內容包括小組討論、錄影帶播放，並於三月三十一日有一次戶外活動，目的地為屯門市鎮公園，順路觀察屯門河附近的污染情況。歡迎就讀小學四年級至六年級的小朋友參加，報名查詢可電七七四五三〇〇，或到紅磡馬頭圍道家維邨家興樓三樓。

▲「手提攝錄機技巧入門」青協彩虹青年中心主辦，三月十九日起逢星期二晚舉行，內容包括選購常識、認識機身性能、拍攝技巧及畫面構圖。歡迎有興趣人士參加，查詢報名可到彩虹邨金華樓地下，或電三二五二三八五。

龍華汽車有限公司

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下

電話：7129111-5　傳眞：852-7610084

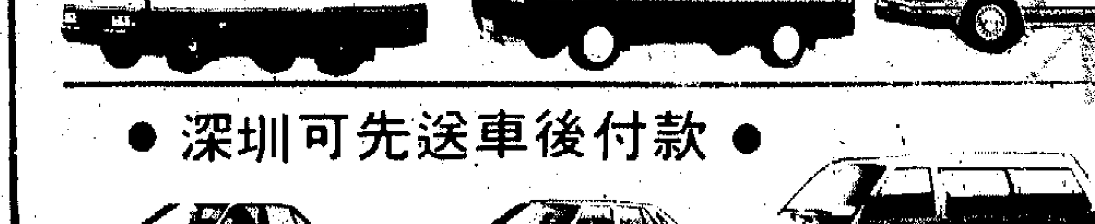
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統　梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳眞：4330518　電傳：33146 STAC CN

駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳眞：3269620轉309房

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　傳眞：200035

駐廈門辦事處：廈門市海濱大厦11樓C座P室　電話：228051
傳眞：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢



● 深圳可先送車後付款 ●

汽車

商品介紹 分類廣告

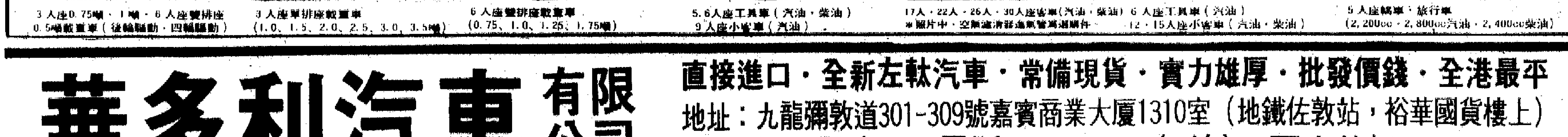
· 商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2"
每天特價$90元。
· 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號
萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳眞：524 0886

直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動、四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油）※照片中，空調遮清器進氣管為選購件
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車、旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳眞：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場（流花湖公園對面）
直線電話及圖文傳眞：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳眞：32717
聯繫人：麥一淵，繆震洲

東莞—華多利汽車有限公司
東莞市（物資局）汽車貿易中心
地址：莞城運河西一路十六號
電話：229494
電傳：229486
聯絡人：王琍，何慶同

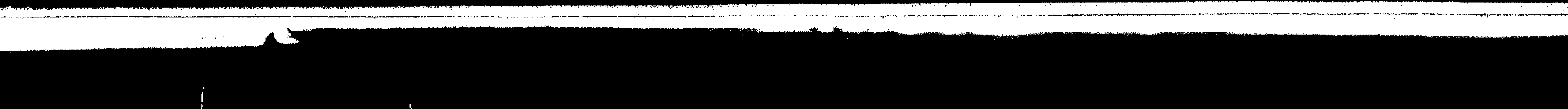
廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：41743，41456，41747
傳眞：41740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳眞：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志強

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



第六版

每五年作一「滾動」

很多大型的建設項目，五年時間往往是搞不成的。國民經濟有一個較長的連續過程。因此，先把十年的大體輪廓搞清楚，再據此制訂五年的實施計劃，會更為有

○九年。

其二、如果說，要立足從前十年看後十年，那麼，八·五計劃（一九九一至九五年）的前觀十年便是七·五計劃（一九八六至九〇年）和六·五計劃（一九八一至八五年）、後顧十年則為九·五計劃

利用時空同步衛星

其實，不單是一個國家在制訂社會經濟發展大計時要有這種觀前顧後的取向和做法，即使是一個社區、一個社團、一個機關、一家工廠、一間公司，以至於一個

從《中英聯合聲明》簽署（一九八四年十二月），香港的過渡時期開始到一九九七年七月的這十三年裡的主要事務，要在一個高度上來做「一體處理」，這就需要一顆「時空同步軌道衛星」來指導重要的決策和施政活動，避免「短期行為」，來指導香港地區的政府和北京的中國政府，對一九八五年至二〇四七年之間的香港發展大計的港中之間的利益分配的關係，做切乎實際，留有餘地，的處理，減少「模糊情景」和「危機情景」的交迭出現。

日產 備有 為確保車 最高品質 貫通 NISSAN 合誠

沙田大 三菱豪華 彩邊空調

出口入口 全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄

九龍尖沙咀星

合

聯賽今晚深水埗舉行
東方護級撼南華
南華配搭平均實力强勁勝望濃
八時鳴笛　門票廿元臨場有售

【本報訊】甲組足球聯賽今晚續在深水埗球場舉行，由東方對南華，八時開火。頭場乙組聯賽，黃大仙鬥英軍，下午六時十五分鳴笛。門票統收二十元，特惠票十元，臨場有售。

東方最近兩仗皆報捷，分別以四比〇及三比〇的大比數擊敗港會及麗新，一共取得六分，護級大有起色。

該隊上仗能夠輕易挫敗麗新，一方面由於球員本身努力作戰，另方面是對手失去了爭奪聯賽錦標的機會，表現大為失準，這才令東方放膽進攻，取得入球。

但是，今晚的對手南華不同了，東方若要搶分成功，不是那麼容易了。其實，東方大可抱着輸波的心情去打，或許會有較好的演出，將戰情拉緊。即使東方搶分不成，餘下還有三場賽事，不愁沒有搶分良機。

南華目前十三戰九勝四和，得三十一分，排在聯賽榜首位，比位居第二位還多打一場的依波路多出五分，形勢大好。其實，以依波路的人腳，實難對南華爭標構成威脅，南華擸取桂冠的機會高唱入雲，問題是南華希望以不敗的紀錄奪標，在這種情況之下，南華球員的鬥志應不會使人懷疑。

既然南華的目標明確，預料該隊會全力應戰，爭取擊敗對手。

縱使東方近況稍為好轉，但面對實力強勁的南華，如無意外，落敗的機會甚高。

東方：鍾皓賢、黃偉德、馬志強、溫政、瑟頓、黃利、潘嘉明、曾偉忠、譚兆偉、黃耀民、羅繼華

南華：任煒雄、陳偉超、基亞、亨特、顧錦輝、湯達星、陳炳安、山度士、譚拔士、歐陽應慈、羅偉志

足總舉辦四角邀請賽
將與麗新依波路合作
贊助商邀水晶宮英國職業球員聯隊來港

【本報訊】足總甲組會一致支持在季尾主辦國際四角足球邀請賽，由於獲兩間商業機構提供條件贊助，足總避免順得哥情失嫂意，將會與甲組會合辦。

據悉：甲組麗新及依波路已有興趣跟足總合作，並且會於下周二足總執委會前入信申請。

消息並表示：足總已決定選擇接受一間名FSA體育推廣公司的贊助，於今年五月廿三日及廿六日舉行比賽，該公司將邀請英國甲組足球勁旅水晶宮及英國職業足球員聯隊來港比賽。

另訊，麗新領隊梁守志承認對季尾四角賽感興趣，並會在稍後正式入信足總。

據該四角賽贊助機構負責人之一的余懷英透露：該項四角賽成本達一百五十萬港元，足總將與麗新及依波路合作。他並表示：四角賽的門票最高不會超過一百元。

他表示：水晶宮隊的戰、球員名單資料已交給足總，而英國職業足球員聯隊的名單於四月以後才明朗，而這支球隊會在比賽前一周提前到港，以適應香港的天氣及環境。

余懷英表示可以為麗新及依波路安排二至三名球員來港客串，加強兩支主隊的實力。

運動員達標可參加
沙理士談明年奧運

【本報訊】香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士昨天對記者表示，明年在巴塞羅那舉行的奧運會，只要本港運動員達到參賽標準，都會獲准參加。至於參加人數與上屆漢城奧運會相比，不會相差很遠。

香港康樂體育發展局最近選出壁球、羽毛球及游泳為重點發展項目，沙理士認為乒乓球運動理應列為重點發展項目之一，原因是乒乓球運動近年來在國際性賽，如亞洲賽、世界賽都取得佳績。

聯賽戰果一比〇
星島昨險勝馬天尼
馬天尼吳錦洪被逐一度十人應戰

【本報訊】甲組足球聯賽榜末大戰昨晚在深水埗場舉行，由馬天尼出戰星島，結果星島以一比〇險勝。現時星島十六戰得十三分，排聯賽榜倒數第二，護級機會仍然渺茫，而「包尾」的馬天尼戰十五場僅得七分。頭場雙方預備組聯賽以一比一鏘和。入場觀眾四百一十二人，收入七千三百三十元。

正場雙方踢得落力，但星島畢竟以較強的人腳稍佔優勢。十四分鐘，摩亞左邊斬入，奧特利門前頂攻，門將陳慶榮衝出施展手槌打空，許孫榮即時踢入空門，一比〇領先。

至下半場，星島仍然攻勢頻頻，十四分鐘，許孫榮左邊送遠柱，奧特利頂，皮球「省」中身旁黃國榮的頭彈中門楣出界。二十三分鐘，吳錦洪犯朱志光被罰紅牌出場。馬天尼十人應戰後，攻勢並未削弱，反而轉盛，令星島後防大亂，但最後仍沒法追平，終場以〇比一見負。

星島：周永康、劉寶華、高偉德、拉羅、朱志光、摩亞、陳世芳、麥松偉、奧特利、侯耀彬、許孫榮

馬天尼：陳慶榮、黃國榮、朱仲佳、王棕明、梁承傑、陳子江、謝夫、莊炳來、吳錦洪、陳志坤、李健和

國際足聯試行新例
守門員更加難勝任

出席本港首屆國際初級教練文憑班開幕禮的亞洲足協秘書長韋立本透露，國際足聯會於本年十月在南美洲厄瓜多爾舉行十七歲以下的世少盃賽事中，嘗試三項新賽例。

其中有一條是這樣的：當門將接應隊友回傳時，不能用手觸球，只可以用手以外任何部份觸球。

其實這條新例應該不止這樣，如果只看上面的內容是會發生含糊的感覺，我估計大概是對方的球員觸球之後，門將才可以再用手觸皮球。

韋立本未見有進一步的解釋，鑑於本屆的會長盃七人賽曾經用過這一條守門員的新賽例，所以我一廂情願，想當然地認為該條新賽例的完整內容會是這樣的，一切還有待證實。

如果這條新例經試驗後發覺可行的話，未來的守門員，更加難勝任，到了那個時候，我們就會發覺守門員不單止要勤練把關功夫，而且還要具備最起碼的一點「腳法」。

我們在螢光幕上看過哥倫比亞門將希告達喜歡棄手用足，打波自成一派，當國際足協這條新例在高級國際賽中實施的時候，形勢所迫，每個守門員在無可避免情況下，時不時都要走上哥倫比亞門將希告達的路。

今年十月的世少盃作為這三條新賽例的觀察期，之後會由國際足協的觀察員作出研究報告，以後又會諮詢各界意見，預算需要兩年以上時間。如此看來，九四年在美國舉行的世界盃決賽週還是未能列入這三條新例。

南華教練陳國雄稱
歐陽應慈奉命登場
駒騰袁焯庭說下屆留用大部分球員

【本報訊】南華今夜渡江深水埗球場與東方進行聯賽賽事。雖然聯賽錦標已成南華囊中物，但南華全力爭取保持不敗，對今天比賽仍然十分重視。

該隊教練陳國雄表示，依波路在聯賽兩度失分後，南華在聯賽已放離其他球隊，但恐怕球員的精神戰意鬆懈，故難言今仗可以穩勝。

由於在深水埗球場比賽，陳發枝因參加教練證書課程而不能比賽，南華會由近況甚佳的「大水牛」亨特掛帥，夥拍射手譚拔士。陳國雄表示：深水埗球場地較細，[illegible]南華今仗陣容亦會有變動，右後衛會由歐陽應慈代替彭錦全，主要是讓新人有上陣機會。此外，中堅甄力健亦因有微傷而缺席，他的位置會由湯遠星代替。[illegible]錦輝會稍後擔任中場。

【本報訊】駒騰本屆護級大致已成功，主席袁焯庭透露已訂出下季組軍的初步計劃，本屆的華洋球員大部分會繼續留用，而該隊亦會用盡五個外援名額。

袁焯庭表示，本季兩名外援岩士唐及大衛均會獲留用在下季效力，另外會物色三名外援，目前已托廣東足協負責人容志行與兩名廣東隊球員吳群立及陳海賢斟介。

至於本地球員方面，他表示由於愉園會已提出下屆收回借將黃志強，而鄭炳泉因工作問題亦已與會方解約，因此其他球員基本上全獲留用，

英大學田徑聯隊
今午抵港明友賽
港技巧體操賽接受報名

【本報訊】英國劍橋、牛津大學田徑聯隊一行五十餘人，由韋確時、高樂梭及衛樂雅率領，今午搭機抵港，休息一天後，將於明天在香港灣仔田徑運動場與田徑總會屬下的公民、愉園、南華、屈臣氏、飛騰進行一場友誼賽。

【本報訊】香港業餘體操協會主辦的第七屆全港技巧體操公開賽，定於四月七日（星期日）上午十時在九龍公園室內運動場舉行。

港體育節將揭幕
率先進行單車賽

【本報訊】香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦、亞米茄贊助的第三十四屆「香港體育節」，將於三月十七日正式揭幕，當日率先舉行的是單車賽，在新界烏蛟騰進行角逐。

賽事分四十五公里及七十五公里計時賽，以新界烏蛟騰為起點，經新娘潭、鹿頸，跑三個圈至五個圈。參賽運動員有七十二人。

男子乒球賽今決出盟主

【本報訊】香港乒乓球總會、市政局、區域市政局合辦的九一年度全港公開男子初級團體乒乓球錦標賽，今晚六時半在九龍荔枝角室內運動場舉行決賽，由福建A對百威。賽後由乒總名譽顧問霍樹棋主持頒獎。

台灣邀請賽 南華將參加

【本報訊】南華足球隊將應邀於五月底前往台灣，參加三或四角邀請賽。領隊駱德輝昨表示，這項邀請賽除台灣主隊及南華隊外，將邀請一至兩支外隊前往參賽。

球壇長短波
南華取勝機會高
本報記者　恒星

手奪聯賽錦標目標鮮明的南華足球隊，今晚雖然在較為窄細的深水埗球場出戰東方，但只要發揮應有水準，贏面頗高。

南華本屆至今未嘗敗績，「兩大杯」「一小杯」——胡好杯、銀牌及總督杯已經在手，戰績突出。至於「長途」聯賽杯，只要今晚一舉擊敗東方，捧杯的機會又跨進一大步。

南華能夠取得不俗的成績，除了人腳配搭佳之外，當然亦獲幸運之神眷顧，缺一不可。

南華上仗輕取榜末馬天尼，後防未受考驗，後防存在的弱點是否已有改善，難下判語。不過，今晚面對有一定攻力的東方，多少可以反映出來。

南華外援亨特上仗披甲被踢傷左腳眼，曾缺席操練，狀態能否保持，是今晚會否上陣的關鍵。所以，不排除他傷勢的可能性。若如是，南華高空破密集的本錢便有所削弱，但對整體實力的影響不會很大。

東方為求護級成功，對餘下的比賽頗為重視，現時球員鬥志高昂，但限於實力，面對強隊南華，相信要成功搶分，十分困難。

東方尚餘四場比賽，假如今晚搶分失敗，還有三仗可以搶分，因此，球員所受的壓力相信不會很大。

紅磡體育館[illegible]足總
五人賽提供好賽期

【本報訊】足總甲組會提議本屆會長杯七人賽改為五人賽，在五月下旬於紅磡體育館進行兩天比賽，秘書處昨聯絡紅磡體育館了解可以使用場地的日期，對方答覆謂五月底可供足總安排比賽，並已答允將最好的賽期，由五月廿四日至廿六日（星期五至星期日）連續三天預留給足總。

足總秘書袁文川表示，紅磡體育館提供會長杯五人賽的三個日期均適合安排比賽。

另外，香港九二年主辦世界五人錦標賽，足總主席余錦基正去信政府，正式表示香港已獲這項賽事的主辦權，希望政府能提供協助。

【本報訊】第七屆深港穗杯十四歲以下少年足球賽，定於四月十二日至十四日在深圳進行，香港少年隊今日赴江門集訓，十七日返港。

港業泳聯會 今開執委會

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會定於今晚七時半在中環鑽石酒樓召開九零至九一年度最後一次執委會議，主要的議程有提名下屆會長一名，副會長八名，舉辦第三十六屆冬泳賽，確定週年頒獎禮日期。

青年警察籃賽報捷

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的本年度全港公開籃球聯賽，昨晚有兩場在九龍伊館上演，結果女子甲組青年勝白領九四比五六（上半場完，四四比二五），男甲一組警察勝栢靈頓八七比六九（上半場完，五〇比三一）。

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港羽毛球總會
會長　湯恩佳　致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港足球總會
會長　霍英東
主席　余錦基　致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
徐展堂　致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港乒乓球總會致意

祝賀大公報在港復刊四十三周年
香港業餘游泳聯會
會長　蘇善祥
副會長　蘇鵬舉夫人　羅景雲　許長青　陳華　區楊肖芬　李崇芳　湯偉倫　李永彰
主席　羅瑞蓮
副主席　彭錦俊
致意

祝賀大公報在港復刊四十三周年
香港業餘劍擊總會會長
亞洲劍擊聯會秘書長
潘業勤　致意

祝賀大公報在港復刊四十三周年
公民體育會
會長　翁紹輝　主席　毛浩輯
副會長　梁祺祐　陳兆祿　陳世傑　李青鴻
副主席　盧偉強　楊子旋　楊位醒　貝鈞奇
致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港業餘籃球聯會致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港業餘田徑總會致意

祝賀大公報在港復刊四十三周年
香港武術聯會
會長　霍震寰　副會長　霍偉劍　廖國存　何世樑　何寶光　盧偉強
致意

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

一九九一年三月十五日

全英羽賽戰罷兩輪
中國名將入十六强

▲在荷蘭鹿特丹舉行的歐洲國家杯足球外圍賽，荷蘭國家隊在自己主場上僅能以一比〇險勝實力脆弱的馬耳他。

荷蘭全場唯一的入球是在上半場三十一分鐘，尹巴士頓在禁區內被布連卡特侵犯，球證判予極刑，尹巴士頓操刀一針見血。

下半場，荷蘭領隊米高斯曾……

羅馬並未因對方實力不完整而取得勝仗。該隊將於四月二日在奧林匹克運動場與AC米蘭一決雌雄。羅馬或AC米蘭的決賽對手是拿坡里。

▲意大利足總於周三公佈，指拿坡里主將馬拉當拿和巴西外援加拉加，在周二對森多利亞的一場意大利足總杯準決賽首回合中與球證史基沙度爭論。賽後馬拉當拿更當眾公開批評和指責該球證，足總紀律委員會將於四月三日準決賽次回合比賽前進行……

全英羽賽戰罷兩輪 中國名將入十六强

印尼阿迪丹麥弗羅斯特順利晉級

【新華社倫敦十三日電】一九九一年全英羽毛球錦標賽十三日在這裡揭開戰幕，男單選手趙劍華和吳文凱連闖兩關，女單選手唐九紅、黃華和周雷輕取對手，新秀胡寧淘汰女單種子選手，均進入前十六名。

十三日，全英羽毛球賽進行了男女單打和混合雙打三個項目的頭兩輪比賽。

在男單比賽中，上屆冠軍、本屆第一號種子選手趙劍華先後淘汰了泰國名將古甲盛吉和上屆亞軍、印度尼西亞的蘇普里揚托，但勝得較為艱苦。第一局，趙劍華均與對手打成平四平後連贏三分，才以十七：十四相同比分獲勝的。趙劍華在第二局，以十五：九勝古甲盛吉，以十五：八勝蘇普里揚托。第三號種子選手吳文凱先以十五：九和十五：四擊敗一九八八年全英賽男單冠軍、丹麥的弗雷德里克森，接着以兩個十五：八淘汰了南朝鮮新秀李光珍。

中國另兩名男單選手劉軍和陳榮，分別在首輪和第二輪比賽中遭淘汰。其中，劉軍苦戰三局，以十七：十四、四：十五、十二：十五不敵本屆第二號種子選手、印尼的阿迪；陳榮首輪以十五：五、十五：十擊敗荷蘭選手布勒伊爾，但在第二輪以十五：十二、十一：十五和四：十五負於丹麥老將尼爾霍夫。

印尼選手陳豐和馬來西亞選手拉·西德克這兩名種子，在男單第二輪比賽中分別遭英格蘭的霍爾和勞里森淘汰。此外，丹麥的托·斯圖爾—馬來西亞的傅國強、丹麥的弗羅斯特和波·拉爾森等男單種子選手均順利進入前十六名。

在女子單打比賽中，參賽的四名中國選手均闖入第二輪。唐九紅、黃華和周雷在第二輪均以二：〇分別輕取丹麥的利·斯圖爾—勞里森、英格蘭的朱莉婭·曼和瑞典的屈赫爾。胡寧則在第二輪中以十一：七、九：十二和十一：二淘汰了種子選手、英格蘭老將特羅克。

混合雙打經過二輪比賽已產生前八名。除丹麥的延·保爾森和英格蘭高爾斯這對種子選手遭淘汰外，其他種子選手均順利過關。八對選手中，丹麥選手佔五對，瑞典選手二對，南朝鮮選手一對。中國選手沒有參加混雙比賽。

南非擬爭取主辦下世紀初奧運會

廢除種族隔離將重返國際體壇

【路透社倫敦十四日電】一名高級體育官員周四表示，南非希望於下一世紀初主辦奧運會。

新成立的南非臨時國家奧林匹克委員會的主席拉姆薩邁表示：「我將會非常積極地爭取奧運會在南非舉行。」

由於種族隔離法律會於今年被廢除，而國內體育組織的種族統一，幾乎已達成，南非看來已準備好自一九七〇年被驅逐後重返奧林匹克運動。

舉辦南非奧運會的概念於去年首先由非洲的奧林匹克領袖廿加提出，剛果籍的廿加曾表示他十年前已夢想奧運會在約翰內斯堡舉行。

二十年來一直是反種族隔離主要推動者的拉姆薩邁表示，「整個非洲皆會認為這是洗去歷史痕跡的最佳方法。」

國際奧委會消息人士表示，南非重返奧林匹克運動後，爭取主辦奧運會將受歡迎，該消息人士補充，「這對全非洲來說非常具有代表性，南非會是唯一有潛力主辦奧運會的非洲國家。」

二〇〇四年奧運會將會是南非最有可能的目標，約翰內斯堡或德班會成為最有可能的候選城市。

教練抵京 將執教於中國奧林匹克足球隊的德國教練魯迪·古德蘭多夫抵京。圖為國家體委副主任徐寅生（右）向他致送紀念品。（中新社）

世杯短池泳賽揭幕 莊泳自由泳奪金牌

【據新華社北京十四日電】據外電報道，在米蘭舉行的世界杯短池游泳賽十三日開幕。中國女選手莊泳以二十五秒五七獲五十米自由泳比賽冠軍，並打破了全國紀錄。

為期兩天的這次比賽是今年世界杯游泳賽的首站比賽，最後一站將於四月中旬在加拿大舉行。

歐洲國家杯外圍賽 荷蘭一蛋勝馬耳他

意國足總杯準決賽 AC米蘭羅馬言和

▲在荷蘭鹿特丹舉行的歐洲國家杯足球外圍賽，荷蘭國家隊在自己主場上僅能以一比〇險勝實力脆弱的馬耳他。

荷蘭全場唯一的入球是在上半場三十一分鐘，尹巴士頓在禁區內被布連卡特侵犯，球證判予極刑，尹巴士頓操刀一針見血。

下半場，荷蘭領隊米高斯曾下令加強攻力，以前鋒基夫入替後衛迪波亞，從三四三陣式改為二四四陣式，可是沒法增加紀錄。

荷蘭面對十人防守，竟然無法攻克對方聯防，不能再像首仗作客時八比〇輕取對手了。

荷蘭獲勝後，目前仍舊以一分之微，屈居於榜首葡萄牙之後。

▲意大利足總杯準決賽首回合，AC米蘭以〇比〇賽和羅馬，兩隊需要在次回合一見高下。

AC米蘭賽和羅馬，可以說是另一次的挫折。雖然是役中AC米蘭有古列治、尹巴士頓、巴里斯及鄧納東尼缺陣，但是未獲球迷的諒解，反而因AC米蘭沒有入球而噓聲四起。

羅馬並未因對方實力不完整而取得勝仗。該隊將於四月二日在奧林匹克運動場與AC米蘭一決雌雄。羅馬或AC米蘭的決賽對手是拿坡里。

▲意大利足總於周三公佈，指拿坡里主將馬拉當拿和巴西外援加拉加，在周二對森多利亞的一場意大利足總杯準決賽首回合中球證史基沙度爭論。賽後馬拉當拿更當衆公開批評和指責該球證，足總紀律委員會將於四月三日準決賽次回合比賽前進行聆訊。裁定馬拉當拿「罪名成立」，兩人可能會遭到罰款或停賽的處分的。

▲周三舉行的英國聯賽，甲組曼聯以一比一賽和修咸頓，護級戰中，高雲地利以二比一勝盧頓。

曼聯能夠保持不敗，完全是靠前鋒斯咸球員恩斯射入扳平的一球。是役，修咸頓於上半場十四分鐘，先由魯鐸頭椎建功，一比〇領前，恩斯是在下半場十二分鐘才告射入扳平的一腳。

乙組聯賽中，新鮮熱辣獲得英足總杯決賽權的韋斯咸，在乙組聯賽中竟然以一比二敗給實力較差的牛津。

·鷹揚·

網球老將千納斯 麥斯達聘爲教練

【法新社維也納十四日電】前世界第一號男子網球選手千納斯，將成為奧地利首席選手麥斯達的教練，試圖將麥斯達從信心危機中拯救出來。

麥斯達向奧地利電視台表示，三十八歲的美國選手千納斯已簽署為期一年的合約。

千納斯將集中於美國舉行的錦標賽及大滿貫賽事，包括溫布頓、澳洲公開賽、美國公開賽及法國公開賽。

麥斯達表示，不久前他在美國印第安衛爾斯與千納斯一同練習時向對方提出該要求。麥斯達現時世界排名第十四位，不過他的表現的信心一直受傷患所打擊。麥斯達稱，「我每日只能夠練習一個小時。」他並補充將集中於黏土場地賽事。

德國爆冷擒瑞典 歐洲乒聯賽奪魁

【合衆社漢諾威十四日電】德國隊周三晚在歐洲乒乓球聯賽決賽第二回合中，以五比二擊敗瑞典隊奪得冠軍。

德國隊以總成績九比五勝出這場兩回合的決賽，首次奪得這項具二十四年歷史賽事的冠軍。

全場滿座的四千八百名觀衆看着德國選手羅斯科普夫以二十一比十五、二十一比十七擊敗歐洲冠軍阿布堅，這是他歷來第二次擊敗阿布堅，並為德國隊的勝利鋪路。

羅斯科普夫的世界雙打冠軍拍檔爆出了大冷門，以直落兩局二十一比十八、二十一比十九擊敗世界冠軍瓦爾德內爾。

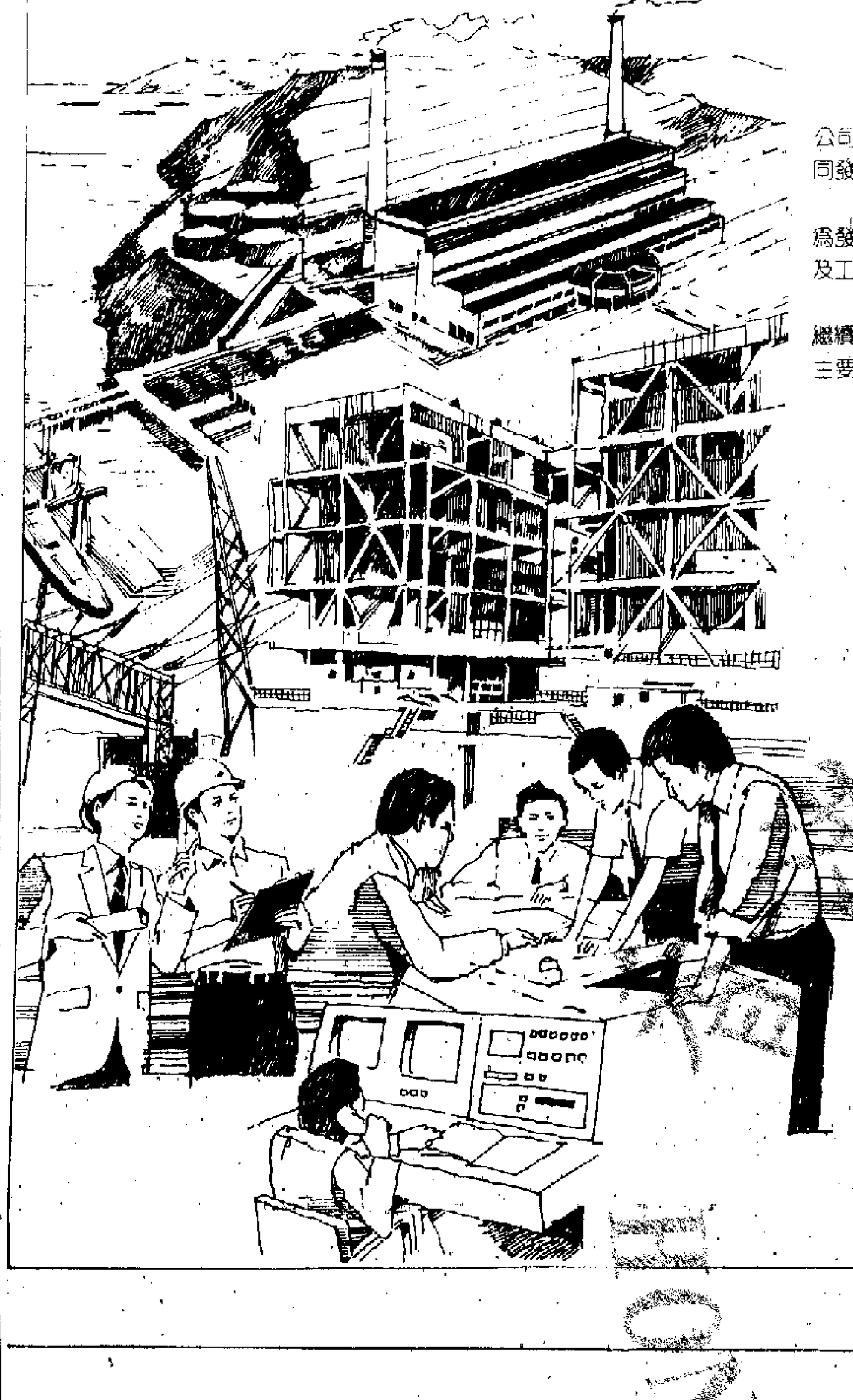
瑞典憑彼得遜以二比一擊敗史特勞斯而取回一分，不過德國隊勝出了男雙及混雙而穩奪冠軍。

世界拳擊理事會敗訴 承認荷利菲特爲拳王

【新華社北京十四日電】據外電報道，世界拳擊理事會十三日在墨西哥城宣布，他們將不會批准下月在現拳王荷利菲特和科曼之間進行的比賽，但是仍將承認荷利菲特為該理事會拳王。

理事會主席蘇萊曼早些時候曾對荷利菲特選擇科曼而不是泰臣進行比賽表示異議，並說要取消荷利菲特的拳王稱號，而決定讓下周泰臣和加拿大拳手拉多克比賽的勝者充任該理事會新拳王，但是一個高級法庭裁決這項決定無效。

香港電燈公司
竭誠服務香港 始自1890年



自1890年至今，香港電燈公司一直與香港攜手前進，共同發展，服務源遠流長。
今日，港燈集團之主要業務為發電及電力供應，工程管理及工程顧問服務。
展望將來，港燈集團將繼續在香港不斷的成長中扮演主要的角色，積極參與。
香港電燈集團
努力爲將來

一國兩制·中港澳三用
世界最早
1976年，JVC首創世界第一部VHS 錄影機。目前全球各地的家庭式錄影機，九成以上是VHS制式。
日本最早
昭和14年，NHK第一次發射電視電波，JVC當年即造成日本第一部接收機，電視管長達一公尺的反射式電視機。

現在最新
HR-D660ED四磁頭錄影機
●PAL/MESECAM(I、D/K)雙制式，中港兩地適用
●SP/LP八小時錄播
●可於PAL電視機上播放NTSC影帶
●獨有卡拉OK唱帶編碼，方便選曲
●全能紅外線遙控
C-2180C 21吋(53厘米)彩色電視機
●PAL(I、D/K)雙制式，中港兩地適用
●備有PAL 60，可全畫面播NTSC帶
●音頻/視頻輸入/輸出端子
●全能紅外線遙控
VHS JVC HOME THEATRE
JVC
信興機構 信興集團電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室 電話：7220320
陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909室 電話：7220320
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：5236074

鋼琴獨奏昨總決賽 各級優勝者已誕生

一至八級冠軍為：陳卓騫、潘恬明、陳嘉熙、范令之、李明鴻、王燕燕、李嘉齡、駱衍廷

鋼琴獨奏一至八級八組賽事昨晚先後在大會堂演奏廳舉行總決賽，經過接近三小時的比賽，一至八級比賽的優勝者先後誕生。一至八級冠軍名單如下：第一級：陳卓騫；第二級：潘恬明，第三級：陳嘉熙，第四級：范令之，第五級：李明鴻，第六級：王燕燕，第七級：李嘉齡，第八級：駱衍廷。

一級鋼琴決賽共有四位參賽者，經過一番爭逐後，陳卓騫終以較佳表現，脫穎而出，奪得彭瑪紀念杯。陳卓騫今年六歲，就讀聖保羅男女小學一年級，今次是他首次參加比賽，他對獲得感到很開心。

二級決賽共有六名參加者競逐，一輪龍爭虎鬥之後，潘恬明以優異的演出，勇摘桂冠，獲頒史同福夫人杯。潘恬明八歲，是聖士提反女校學生，今次是首次參賽，獲獎令她感受到從未體驗過的高興。

三級決賽共有五名參賽者，各人均使出渾身解數，角逐殊榮。結果陳嘉熙技勝一籌，力壓對手，奪得杜紹鴻夫人杯。陳嘉熙現年八歲，就讀於華仁小學二年級，對獲獎感到開心。

四級決賽則有五名參賽者爭逐，經過一輪激烈角逐後，七歲的范令之以可人的演奏技巧，技壓全場，奪得九龍獅子會杯。范令之是德國瑞士國際學校學生，習琴已三年，今年是第三度出戰，去年已奪得冠軍，今次能再獲殊榮，感到十分開心。

五級決賽共有五名參賽者，參賽者各擅勝長，鬥得難分難解，最後李明鴻以較突出的演出，獲評判青睞，奪得錦標，並獲頒通利琴行挑戰杯。李明鴻今年九歲，在番禺會所華仁小學唸四年級，今年是第二次參賽，能夠載譽而歸，他感到十分開心。

六級決賽共有四人參加，各參賽者都準備充足，演繹樂曲時各具神采，勢均力敵。結果王燕燕終以純熟的演奏技巧、出色的臨場表現掄元，奪得娛樂琴行挑戰杯。

王燕燕十歲，就讀德望小學五年級，今年是第四度出師，去年曾獲冠軍，而今年報名參加多個賽事，並已取得兩項冠軍，如今再次奪標，可謂錦上添花，令她感到十分高興。

七級決賽有三人競逐，三名參賽者均發揮上佳水準，將樂曲演繹得婉轉抑揚，高低有致，最後由久經戰陣、富於參賽經驗的李嘉齡奪得花魁，獲曾福琴行挑戰杯。李嘉齡十歲，在協恩小學唸五年級。

八級賽事共有五人參賽，各參賽者均悉力以赴，盡展所長，將樂曲的神韻演繹得淋漓盡致。結果，十四歲的駱衍廷以純熟洗練的演奏技巧，獲頒廣東銀行紀念杯。駱衍廷就讀於聖士提反女校中學三年級。·孫運喜·

第四十三屆 學校音樂節

十九歲以下鋼琴協奏曲組總決賽：（左起）亞軍陳鳳騫、冠軍勞思娘、季軍吳宇詩。

鋼琴協奏曲總決賽 參賽好手旗鼓相當

十三歲以下組協恩小學李嘉齡掄元 十九歲以下組協恩中學勞思娘摘冠

十三歲以下鋼琴協奏曲組總決賽，昨天下午在大會堂音樂廳舉行，一番比拚之後，結果十歲的李嘉齡挫敗其他對手，躍上冠軍寶座。

賽事於下午二時十五分舉行，三位參賽者分別演奏一首自選樂曲，爭奪鍾榮達杯及獎金。

經過一小時的對壘之後，大會四人評判團：艾堅遜、加頓、基利、史東分別認為今次的參賽者雖然年紀小小，但他們的水準很高。

結果，先拔頭籌的是李嘉齡，她在協恩小學就讀，在演藝學院學琴已有五年，過去的音樂節賽事中屢獲殊榮，連同昨天這項賽事的冠軍，她在本屆音樂節中共贏得四個獎項。

她表示出場時，心情並不緊張，原因參賽歌曲是她很喜愛的一篇樂章，在去年聖誕節已開始練，故此臨場表現相當純熟和鎮定。今次比賽她奪得鍾榮達杯和獎金五百元。

屈居亞席的是德望小學的王燕燕，現年十歲，學習鋼琴已四年，現於演藝學院研習，與冠軍是同學。

王燕燕在是項比賽中可獲獎金三百元。

季軍麥明禮，讀聖安多尼小學六年級，他學習鋼琴已六年，現於演藝學院進修。是項季軍可得獎金二百元。

緊接着舉行的是十九歲以下鋼琴協奏曲組總決賽，一輪激烈交鋒之後，結果十六歲的勞思娘技勝一籌，擊倒其他對手。

賽事在下午三時左右舉行，三位參賽者陳鳳騫、勞思娘、吳宇詩分別要彈奏個人的自選樂曲，爭奪杜朗夫人杯及獎金。

比賽結束後，四位評判均認為參賽者有很高的水準，三人分數接近。結果由協恩中學的勞思娘奪得錦標。

勞思娘習琴已有十年，且已考至鋼琴八級，現於演藝學院進修。她得獎後表示：第一件事致電通知教琴老師，多謝她的教導與鼓勵，她亦會用獎金請老師和同學吃飯。

至於屈居亞席的是就讀聖士提反女子中學的陳鳳騫，她現年十三歲，是學校歌詠班的鋼琴伴奏，習鋼琴已有七年。

為了今次比賽，陳鳳騫在去年十一月已開始練習，在今天的表現，她認為技巧上已發揮得很好。

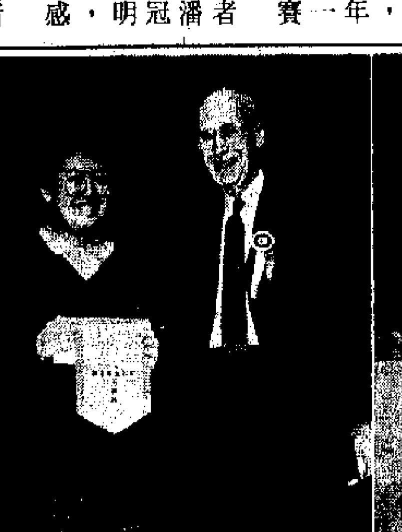
第三名是拔萃女書院的吳宇詩，她學習鋼琴已有八年，並已考至八級現於演藝學院進修。

為了參加今次的比賽，她在去年五月已選曲練習，她認為今次的自選樂曲很適合自己，而且每個音符都充滿挑戰性，可惜自己怯場，表現並不理想。

今次的賽事中，冠軍可得杜朗夫人杯及一千元、亞軍七百元、季軍三百元。·黃穎玲·

換相印花

憑印花三個，即可換取本報內刊出的任何照片一張。截止換領日期為三月廿八日。來函須附回郵信封一個，並註明「音樂節換相」，附同所需照片的剪報，註明刊登日期、版號、項目、姓名及聯絡電話。



（上右）鋼琴獨奏總決賽一級冠軍陳卓騫；（上左）八級冠軍駱衍廷。（下）傑出少年鋼琴組總決賽冠軍甘穎昶（前排左起）、亞軍李明哲、季軍辛豆豆與評判。

少年傑出鋼琴獎決賽 甘穎昶李明哲列冠亞

少年傑出鋼琴獎決賽昨晚在大會堂舉行，三名參賽者經過一番激烈競逐，冠、亞、季軍順利產生。冠軍甘穎昶奪得，亞軍為李明哲，辛豆豆則名列第三。

冠軍甘穎昶現年十一歲，就讀聖文德小學六年級，習琴已有五年多，對於今次奪魁感到十分高興，不過，他又表示，昨日的發揮仍未十足，與練習時的水準仍有距離。

亞軍李明哲十一歲，為瑪利曼小學的六年級學生。

季軍辛豆豆，現年十一歲，就讀真光小學五年級。·孫運喜·

音樂節進入尾聲 明上演最後項目

為期三周的學校音樂節已踏入尾聲，明日將舉行最後一日的賽事——小學合唱組總決賽、中學合唱組總決賽。

此次音樂節有六萬六千人參加，共設有三百三十四個比賽項目，無論是中樂、西樂的比賽，參賽者的水準都普遍有提高。

音樂節將於明日結束，從本月十九日至二十七日，將有優勝者的表演項目。

祝賀

大公報在港復刊四十三周年紀念

香港嘉應商會致意

地址：中環租庇利街17—19號6/F
電話：5411710

報導翔實

大公報在港復刊四十三周年紀念

WB 美國紐約銀行機構成員

永亨銀行敬賀

區域市政局招標公告

現招標為區域市政局公共圖書館供應影像資料，為期二十四個月，由一九九一年八月一日起至一九九三年七月三十一日止（招標編號：RQQ 374/90(A)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八四五六九）。

投標書須於一九九一年四月四日（星期四）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴樂

杭菜 華亭飯店

每席特價一千二百八十元

杭菜全席

醬鴨 素鵝
醉雞
龍井蝦仁
生爆鱔背
麻辣冬筍
教化雞
西湖醋魚
蘇東坡肉
扒四蔬
蟹火雞絲翅
酒釀圓子

春季特價 請早預訂

電話：八九四九七四九 八九四九七零五
地址：香港銅鑼灣蘭芳道九號

中外合資廠 誠聘國內專業人士

（一）品質管制部高級主管一名
* 年齡25—35歲
* 高中或工業學院畢業
* 二年以上主管工作經驗
* 負責領導及安排品檢員工作

（二）品質試驗工程員一名（Q. A.）
* 年齡20—30歲
* 高中或工業學院畢業
* 二年有關工作經驗
* 負責玩具各種安全試驗

（三）品質檢查員三名（Q. C.）
* 年齡18—27歲
* 初中程度
* 一年工作經驗
* 負責生產部門之檢查工作

（四）機械繪圖員一名
* 年齡20—30歲
* 工業學院畢業
* 負責工模及生產工具繪圖工作

以上職位供膳宿，在職培訓，晉昇機會，福利好，前途佳。工作地點：廣東省增城縣。應徵者詳履歷，近照，聯絡地址及電話郵寄香港新界屯門南豐工業城第二座二號地下人事部收

萬能達輕便相機
特級機種 服侍周到

自動閃燈
自動測光
自動捲片
自動對焦

RIVA AF35（麗華AF35）輕便相機
● 備有自拍掣
● 閃燈回電時間少於4秒
● 內置全自動鏡頭蓋
● 全自動操作，包括自動對焦、自動測光、自動曝光、自動捲片、自動閃燈、自動調校菲林速度
● 備有石英機背型號可供選擇

FS-35輕便相機
● 內置閃燈，捕捉景物更清晰
● 自動對焦，範圍由1.5m至無限遠
● 全自動上片，全自動捲片
● 自動調校DX菲林速度
● 備有石英機背型號可供選擇

RIVA AF35　FS-35

MINOLTA
萬能達總代理

大公報

復刊四十三周年誌慶

45 間中菜
酒家樓
映月樓
美心閣
粵江春
匯江春（一間）
錦江春（二間）
潮江春（十間）
北京樓（十間）
翠園酒樓（八間）
美心大酒樓（六間）
美心皇宮大酒樓
滙莎皇宮大酒樓
大會堂酒樓
百德大酒樓

24 間西菜
CLUB MAXIM'S
LA TERRAZZA
FOUNTAINSIDE
CAFE CONCERTO
VENEZIA
BOULEVARD
GI GI
THE PRINCE
THEATRE CAFE
VIC'S CAFE
CAFE FIFI
SUPREME COURT DINING ROOM
WANCHAI TOWER II GOV'T RESTAURANT
MAXIM'S RESTAURANTS（八間）
BERRY'S
CURTAIN UP
THE JOCKEY
PRINCE TAVERN
FOYER BAR

4 間日菜
弁慶日本料理
桃山日本料理
吉兆日本料理
弁慶壽司

48 間快餐
美心快餐（三十五間）
知味屋（二間）
MAXIM'S EXPRESS（五間）
STARLIGHT EXPRESS
PRINCE EXPRESS
VIC'S EXPRESS
KIKU EXPRESS
HAPPY SNACK（二間）

106 間餅店
美心西餅（一〇二間）
甜蜜屋（四間）

6 間港外聯營
北京世界之窗
上海世界之窗
東京翠園
馬尼拉翠園
馬尼拉鹿苑（二間）

美心 Maxim's 美心集團敬賀

香港市政局
改善城市環境·確保公衆衛生
提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司，承投為香港文化中心、香港藝術館及香港太空館，提供護衛服務。（招標編號：UCQ 1585/90(A2)）。

2. 投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3. 投標書必須在一九九一年四月十二日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書李志貞

彩色影印機製偽鈔 有港元美鈔人民幣

警方首次破獲 拘捕四名疑犯

偽鈔粗劣相信主要運入內地欺騙鄉民

【本報訊】警方經過兩星期的調查，首次破獲一個以彩色影印機印製偽鈔的集團，檢獲大批粗劣的假人民幣、港幣及美鈔，合共約值一百二十萬港元，有四名男女被捕。

檢獲的假紙幣，全部使用一部彩色影印機印製而成，包括一百元面額的假人民幣、一千元及一百元面額的假港幣、小量假美鈔。上述偽鈔印製粗劣，而紙質比真正紙幣較軟薄。警方估計該批假紙幣主要是運返內地偏僻地區，由集團中人利用偽鈔以黑市價兌換，欺騙內地鄉民。

旺角重案組第一隊總督察吳書銘昨日在記者招待會上講述破案過程。他說，上月接獲一宗商業罪案報告，有人分別以現金及不能兌現的支票，騙取一部價值十多萬元的彩色影印機。

吳書銘表示，經過警方調查所得，本港只擁有這類影印機十餘部。另一方面，他們從影印機公司提供資料，得知近期有一個客戶，多次直接向他們購買大批彩色影印磁粉，而且不是通過經紀落訂單。警方感覺可疑，便展開追查。

警方於本月十二日在葵涌區拘捕一名二十八歲女子，同日在中匯街一個單位內檢獲一部彩色影印機、一批製造偽鈔的工具及一十三萬八千元假人民幣，並拘捕三名男子，年齡由二十三歲至三十三歲。

警方進一步調查後，於前日在大角咀一間銀行的保管箱內起出超過八百二十張假港幣及小量假美鈔，面額總值逾八十三萬港元。

被捕四人中，包括一對姐弟，由內地來港不久。各人其後獲准以現金一萬元或五千元保釋候查。

警方展示印製偽鈔的彩色影印機及大批偽鈔（本報攝）

有線電視開辦仍有望 九倉集團擬獨力經營

已委託專家研究 計劃先用微波傳送節目

待光纖電纜伸延至用戶家中將停止用微波

【本報訊】九龍倉集團目前已委託英國顧問專家，重新研究經營香港有線電視的可行性。九倉初步計劃採用微波傳送電視節目，令有線電視的啟播時間比用網絡傳送提前約一年。該集團常務董事吳天海表示，港府在上次公開投標時已原則上同意使用微波，港府並認為九龍倉集團的研究不是浪費時間。

吳天海說，他們知悉港府有關有線電視的報告將於本月底呈交，他們亦假設港府有意把有線電視及第二網絡合併競投，因有線網絡的投資非常龐大，可以吸引外資的興趣。他說，雖然他們肯定有線電視會有百分之二十的回報率，但仍覺電訊業是一個更大的刺激，增加投資的吸引力。

有關九龍倉集團今次的投資額，吳天海昨日對記者表示，上次香港有線傳播的投資額約為五十億元，雖然這段時間以來，工資已上升，但新科技的出現令電子器材愈趨便宜，故他認為，今次的投資額與上次的應相差不大，可能不需五十億元。

九龍倉集團所委託的英國顧問專家，已在香港對使用微波傳送作過實地考察，初步效果滿意，並在兩星期後提交報告。在六、七月間較多風雨的日子，還會在港實地試驗微波傳送，以確定其成效。吳天海表示，該份報告將包括投資費用、完成裝置的時間以及節目等。

他相信，若港府接納其投標，九龍倉集團在發牌後一年已可利用微波傳送，把有線電視投入服務，比鋪設光纖電纜所需時間快許多，而初期啟播可能有約十條頻道供用戶選擇，最終可達至二十條頻道。而收費方面，目前還未有決定，他相信會有幾種收費可供選擇，如把幾條頻道合成一組來收費，或個別頻道收費。

在初期運作上，有線電視會利用微波傳送，同時會鋪設光纖電纜，當光纖電纜伸延到用戶府上時，電視節目便不會再透過微波傳送至該用戶。

副省長于飛昨表示 廣東寧願自減供水 也要保障香港用水

對香港增加供水要求已有答覆

【本報廣州十四日專電】廣東省副省長于飛今天表示，廣東會千方百計，甚至自己減少供水，也要保障香港用水。

早些時候，香港水務署向廣東提出年供水一億一千萬立方米的要求，當時在香港訪問的廣東水電廳長關宗枝認為不成問題，並說會有個書面答覆給香港政府。據悉，香港政府工務科已接到了這份答覆。

于飛說，廣東省由年供水七千萬立方米增加到一億一千萬，可能會有些困難，目前廣東供水尚不寬裕，因此在今年對港的供水可能會分期增加。他又說，廣東目前已投資十億元添置供水設備，也打算在邊界處設置濾水廠。

于飛保證，水源不成問題，供水不成問題。他還透露，廣東將會派人到港考察，了解香港供水情況，並對價錢等方面進行協商。

恒生新總行下周一揭幕

不設酒會 捐款二百萬

【本報訊】恒生銀行新總行大廈將於本月十八日（星期一）開幕，屆時該行內部將舉行簡單揭幕儀式，參加者僅限於董事及高級職員。同時由於地方有限，對來賓招待恐有不週，所以是日亦不舉行酒會，而該行捐出港幣二百萬元予公益金作為紀念。此項捐款儀式已於三月十二日（星期二）在恒生銀行新廈大堂舉行，由副董事長兼行政總裁何德徵代表銀行將支票交予公益金執行董事黎敦義。

兩名協助接生龍鳳胎的女警昨憶述經過時猶帶緊張（本報攝）

工聯代表赴兩局請願 不滿大增多項間接稅

建議提高個人免稅額及取消徵銷售稅

【本報訊】香港工會聯合會因不滿港府為求增加財政收入，大幅增加多項間接稅，並計劃開徵銷售稅，向中下層市民開刀，昨日派出五名代表往兩局議員辦事處請願。

工聯會社會事務委員會副主任陳婉嫻稱，自財政預算案公布後，該會接到很多會員投訴，表示不滿港府大幅增加多項間接稅。她說，在本年度的財政預算案中，差餉的平均增幅為百分之二十五，對私人屋宇及公屋居民均構成極大影響；而汽油稅的增加、客貨車首次登記稅及車輛牌照費的大幅提高，不但將打擊貨運發展，也將引起交通費用的增加，最終將轉嫁在普羅市民身上；再加上早已公布的各項公共交通將在四月前後加價，必將進一步刺激通脹，令廣大市民負擔加重。此外，煙草稅率增加百分之二百，雖說鼓勵不吸煙，但吸煙人士不可能即時戒煙，故只會加重其負擔。

她又批評個人入息稅額只象徵式增加二千元，根本未能追上通脹的增長，該會建議個人免稅額應提高至五萬八千元，子女及父母免稅額也應隨通脹調整。

該會並要求港府取消開徵銷售稅，因市民不論貧富，在購買同一產品時均繳同一數額的稅款，因此收入越高的人繳納稅的比率反而越低，加劇貧富懸殊的現象。

此外，他們建議港府加強對公共事業的監管，以遏止加風；並考慮將公司利得稅提高一至一點五個百分點，以及考慮增加博彩稅。

最後，他們促請港府立即停止輸入外地勞工，否則工人在收入下降的情況下，仍要面對加稅加費、通脹高企的惡劣環境及輸入勞工造成對職業生活的威脅。

接見他們的議員劉皇發及潘志輝對工聯會的看法表示認同，並答應將他們的意見轉達其他議員；至於銷售稅及輸入外地勞工，由於涉及長遠政策，將交由有關小組負責。

特稿 兩女警接生龍鳳胎記

從無經驗 手忙腳亂

本報記者 鄭水強

「在警察學堂受接生訓練時是用假人作示範，一旦對着真人，而且一生就是一對龍鳳胎，不但孕婦本身驚慌，我們更加是手足無措！」兩名協助一名非法入境者在楊河誕下一對孖胎的女警，昨日憶述她們第一次的接生經驗時，仍是滿臉緊張之色。

兩名協助接生的女警分別是當差十二年的警長鄭淑珍及離開警察學堂僅四個月的警員劉彩玉，兩人都全無接生的「實戰」經驗，而劉彩玉更是未婚，在接生過程中遇到不少困難，而救護車由於搞錯地址，在四十五分鐘之後才到場。最令兩人覺得震驚的一刻是幾經辛苦才將男嬰成功接生，但孕婦向她們表示「還有一個」，恍如晴天霹靂，幸好吉人天相，在其他同僚及一名西醫協助下，第二名嬰兒亦得以順利出生。

前日事發時，首先是兩名男警到達大南街現場，知道孕婦快將臨盆，立即急電兩女警趕來，兩女警到場時，在梯間發現嬰兒正在出生，兩人一邊安慰孕婦，一邊協助接生，手忙腳亂之下終於協助孕婦誕下一名男嬰。正當兩人感到舒一口氣時，不料該名孕婦向兩女警承認是非法入境者，而且所懷的是龍鳳胎，尚有一女嬰準備出生。兩人聞言大驚，立即通知兩名男警到附近找醫生，並且急召救護車到場，但救護車所收的地址錯誤，去了相距甚遠之處，再趕來現場時由於塞車，遲遲未至。如是者過了幾分鐘，孕婦又再「作動」，第二名嬰兒又要出世，兩女警只好將她扶到地下，找到附近一間兒科診所，將孕婦搬入室內，在醫生協助下，第二名女嬰亦順利出世。

兩名女警表示，在這短短的數分鐘，她們其實十分害怕，抱着第一名出生的「血淋淋」嬰兒，已不知如何處理，知道第二名又要出生時更是不知所措。她們形容自己的驚慌程度，與孕婦本身的驚懼其實相差不遠。

在其他同僚協助開路之下，救護車於不久之後終於到達，將三母子一同送院。兩女警事後曾探望該名產婦，產婦對她們表示深切謝意。

曲格平在港談核電

中國國家環保局局長

核電危險性被人們誤解

〔由於過往一些事件的影響，令人們對利用核能發電產生了抗拒情緒，核能發電的危險性被人們誤解了。〕——中國國家環境保護局局長曲格平來港參加國際能源研討會，日前接受記者訪問時作此表示。

由於大亞灣核電廠自籌備到動土興建，至今幾近完成投產，學者及市民就是否需要興建核電廠及安全等問題爭論了頗長一段時間，而近期廣東省方面有意興建第二個核電廠，又再度將有關爭論帶上高潮。作為國家環境保護的專家，曲格平在這方面又有什麼看法呢？

曲格平首先指出了人們對核能發電危險性的誤解。他表示，蘇聯核電廠發生的意外，是因為該核電廠設計落後，再加上管理混亂，導致了嚴重的核洩漏事件；而美國三里島的意外，本身並不嚴重，但經傳媒的渲染，認為該核電廠會發生爆炸，才導致人們爭先恐後的逃離該地區。

大亞灣廠既先進又安全

他說，若以大亞灣核電廠的設計來說，則是目前世界上最先進、最安全的核電廠之一，並不是蘇聯核電廠所能比擬的；而只要人們認識到，核能發電與原子彈不一樣，不可能發生像原子彈般的爆炸，因此只要核電廠嚴格執行各項安全措施，其安全程度仍是十分高的；而且，核反應堆的外殼可以抵禦八、九級地震的破壞力。

瑞典重新檢討關廠決定

曲格平表示，由於世界氣候正漸趨暖和，其中最大的原因就是目前大量的煤及石油產品在燃燒過程中，產生二氧化碳，激化了大氣層的溫室效應；因此，除了節約能源問題之外，開發新的能源並可減溫室效應，是一個熱門的課題，而核能源正是其中一個極有發展潛力的新能源。

在前一段時間，雖然一些國家決定停止發展核電廠，但由於面對環境問題，這些國家也在重新檢討發展核電的政策。例如瑞典，該國早時決定在二〇一〇年關掉全國的核電廠，但基於目前火力發電對環境造成污染，已重新再檢討有關政策。

他指出，核能發電對環境保護最大的優點，就是不會產生大量灰塵、酸雨、二氧化碳等問題。

至於廣東省增建核電廠的問題，曲格平指出，若以廣東近十年來的經濟發展速度來計算，再加上未來的發展需求，電力的需求遠遠大於現在的供應量，估計廣東再增建五個核發電機組，也只能勉強應付實際的需求。

廣東有需要增建核電廠

若以香港這麼一個彈丸之地，人口也只有六百萬人來看，單單中電在屯門的發電廠，就已經有五百萬瓩的發電能力，大亞灣面對數千萬人口的廣東省，現建設中的兩台機組，也只能發電一百八十萬瓩，很明顯在廣東省增建發電廠是相當急切的。

選址問題言之尚早

曲格平表示，不過由於在廣東珠江三角洲，包括香港在內，已有不少的大大小小火力發電廠，已構成對環境的一個威脅；因此，建議增加核發電站是情理中事，問題只是選址的決定。

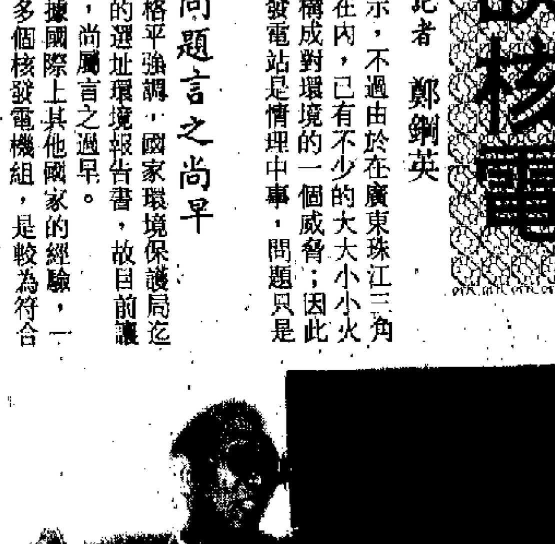
不過，曲格平強調，國家環境保護局迄今未收到有關的選址環境報告書，故目前讓他談選址問題，尚屬言之過早。

他說，根據國際上其他國家的經驗，一個核電廠設有多個核發電機組，是較為符合經濟效益的。因此，理論上在大亞灣增加一至兩個發電機組，是有較大的可能性，但由於地方面積問題，要建立六、七個或以上的機組則可能性較低。

有關部門嚴格保障安全

曲格平還透露，香港的大亞灣核電廠安全監察委員會，建議在大亞灣核電廠的一、二號機組正常運行三年以後，若安全沒有問題，再決定興建新核電廠或機組，已獲廣東電力公司同意；再加上國家有關部門的嚴格監督，將會令大亞灣的安全得到保障。

本報記者 鄭鑽英



曲格平接受記者訪問

李君夏官邸劫案 兩被告各囚五年

【本報訊】去年九月二十一日警務處長李君夏官邸遇劫，失竊現金財物共值三十七萬港元。警方經調查後，將三名男子拘捕，控以行劫罪名。此案昨解最高法院提訊時，其中兩名被告承認控罪，暫委按察司沙懷德判兩人入獄五年。

同案另一被告否認控罪，押候審訊。

被判入獄兩人為趙炘德（小販，廿八歲）及鄭美武（清潔工人，廿八歲）。

港美合破販毒集團

海洛英藏於佛像及麻將之內運美

紐約拘兩人起出二千七百萬港元毒品 港警方在酒店及住宅內拘捕四男一女

【本報訊】香港及美國的毒品調查人員聯手合作，經過三個月的行動，已成功瓦解兩個國際性販毒集團，檢獲價值二千七百萬港元的海洛英，分別在兩地拘獲六人。

男一女，相信是兩個集團的主要成員。

這兩個國際性販毒集團，是從東南亞國家輸入高純度的四號海洛英，收藏於麻將牌及佛像內，再輸往美國分銷。

行動中檢獲的四號海洛英共重三點五公斤，北美市場售價約值港幣二千七百萬元。

港美的聯合緝毒行動始於今年一月。美國聯邦緝毒處派員假扮買家，在二月中利用麻雀牌藏毒，試圖從香港運往美國；同時，香港毒品調查科人員亦開始調查，並於前日搜查多個地點，於當日傍晚在尖東兩間酒店內拘捕四名男子，年齡由三十至三十五歲；稍後又搜牛頭角、九龍城寨、紅磡及黃大仙，並於紅磡一單位內拘捕一名女子。行動中並無發現毒品，但檢獲十萬元現金及財物。

而兩名分別是二十四及三十歲的男子則在美國紐約被捕，美國聯邦緝毒處並起出上述海洛英。兩名被捕者相信是毒品的分銷者。

警方相信被捕者是兩個國際販毒集團的主要成員，除女子獲准以五百元現金保釋外，各人仍被扣留調查。

六合彩頭獎無人中

多寶彩池累積一百八十萬

2 13 27 29 42 44 (15)

【本報訊】第二十期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：2、13、27、29、42、44；特別號碼：15。

今期頭獎無人中，多寶彩池累積為一百八十八萬四千九百七十元。

二獎有五注中，每注派二十五萬一千三百三十元；三獎有一百六十注中，每注派一萬九千六百三十六元。

香港煙草業協會 集簽名反加煙稅

【本報訊】香港煙草業協會昨日在港島多個地區發起反對港府增加煙草稅簽名運動，共收集到超過一萬個簽名支持。

煙草業協會繼日前在各大報章刊登大幅廣告，反對當局大增煙草稅外，昨日再派出身穿反加稅T恤的女郎到中環、灣仔及銅鑼灣等繁盛地區，向行人徵集簽名，獲得不少吸煙人士的回應。

酒樓男廁土彈爆炸 隆然一響震落吊燈

一職員輕傷 警方調查置彈者動機

【本報訊】上水彩園邨一間酒樓的男廁廁格昨日發生土製炸彈爆炸事件，由於炸彈製作簡陋，只把三盞吊燈震掉，一名正在如廁的酒樓職員受輕傷；警方相信引爆者亦可能受傷，至於置彈者的動機仍有待調查，但不排除僅是惡作劇者所為。

發生土製炸彈爆炸的彩城皇宮酒樓，位於上水彩園邨商場四樓；酒樓男廁有九個廁格，其中五至十號廁格是設有洗手盆，炸彈是被放置在第六格的洗手盆上。

炸彈製作簡陋，利用三樽打火機用的壓縮氣體，加上爆竹火藥及「藥引」，用報紙包裹而製成，在引爆後，僅一樽壓縮氣爆開，其餘兩支仍然完好。

警方邊區重案組第二隊事後調查，發覺酒樓並沒有被勒索，只在較早前辭退兩名職工，而其中一人曾毆打主管；另外，酒樓職工亦於較早時與茶客發生爭執，至於事件有否相連則仍在調查，而且不排除是惡作劇者所為。

在爆炸後，有人看見一名狀似受傷的黑衣男子匆匆離去，該男子身高五呎三吋，懷疑與事件有關。

爆炸在上午十時十分發生，當然廁所管理員剛巧離開，而酒樓的部長凌×香則在第四格如廁，突然第六號廁格發生隆然一響，震落若干「天花」板及三盞吊燈，碎片打傷部長頭部，他慌忙抽身外出，送院敷藥後已無礙。

酒樓負責人檢查爆炸原因，發覺第六格洗手盆被炸開一個小洞，「天花」亦受損傷，而現場則留下兩個氣體壓縮樽，軍火專家柏加相信炸彈是點燃藥引引爆，警方現仍展開調查。

小學生墮樓事 教署正作調查

李越挺盼家長輔導子女

【本報訊】教育署署長李越挺昨日表示，教育署對於最近的學生墮樓死亡事件表示關注，並會盡快完成調查報告。

李越挺在出席中學中文課本展覽開幕禮後說，教署正調查最近的小學生墮樓死亡事件，至於會否公開調查結果，則要視乎有沒有需要召開死因庭聆訊。

他指出，對於兒童的成長，除了學校之外，家庭同樣重要。教育署在兩年前曾經出版一本小冊子，向家長提供輔導子女的意見。他說，小冊子中有一點是頗為強調的，就是當教導小孩子的時候，最重要的是讓他們知道人是會犯錯的，而錯並不重要，最要緊的是承認自己的過失，以及承擔後果。為了避免上述不幸事件再度發生，教育署在短期內會再提醒家長及教師如何利用「輔導指引」來輔導問題學生。

沙田騙徒被捕 輔騙非禮少女

【本報訊】一名男子自認電視台副編導，在沙田區招搖撞騙，藉詞邀年輕少女試鏡進行非禮偷竊。上得山多終遇虎，騙徒被一名女童軍揭發，為警方拘捕。

本星期日，一名十七歲女童軍在沙田遇到一名男子，對方自稱是電視台副編導，邀請她試鏡，並相約前晚在源禾路見面。女童軍覺得可疑，通知警方將之拘捕。

市政局選舉 增兩候選人

【本報訊】市政局和區域市政局的五月選舉，昨日共收到兩份提名，兩人均參與市政局選舉。截至目前為止，共收到十八份提名。

昨日提交提名表格的是浦炳樂（九龍城東）及黃麗桐（油尖）。

觀塘前晚兇殺案死者 乃無線資料搜集主任

負責《娛樂新聞眼》惹禍原因未明

【本報訊】觀塘巴士總站前晚發生的兇殺案，死者證實是在無線電視台工作的資料搜集主任，負責《娛樂新聞眼》節目。警方正調查其遇襲原因。無線電視方面給予十萬元「暗花」，希望能緝捕兇徒歸案。

死者名司徒伯梅，二十七歲，在無線電視工作八年，未婚，住藍田居屋單位，是家中獨子，目前負責《娛樂新聞眼》節目。

有消息指死者最近曾接過幾個恐嚇電話，但內容不詳。據說死者亦有在外面的製作公司賺取外快。

由於事發時並無尋獲死者身份證，警方在昨日才證實其身份，並且派探員到清水灣電視城向死者同事錄取口供，同事皆指死者是「好好先生」，沒有與人結怨。

另外，警方昨晚七時許在觀塘巴士總站及地鐵站進行問卷調查，希望能獲得破案的線索。

死者之母昨日已認屍，而驗屍報告證實死者是流血過多致死。

軒尼詩道高級商廈 本月中旬推出招租

【本報訊】由中國海外地產有限公司興建，並由簡福飴測量行代理的灣仔軒尼詩道一三九號甲級商業大廈，訂於三月中推出招租。

該大廈位於灣仔核心商業區，大廈地下及一字樓為商業，二至三字樓為停車場，車位充足。四至三十字樓為寫字樓。每層面積約八千平方呎，圖則設計靈活，單位面積可由千八平方呎起。

招租期內，該大廈特設示範單位，歡迎參觀。有關租賃詳情，可聯絡租務代理簡福飴測量行，電話：八一〇八一二三。

海隧港島西行交通 改善工程六月完竣

運輸署已定出管理計劃

【本報訊】運輸署已定出一套交通管理計劃，紓緩海底隧道港島入口處西行的交通，整項工程將耗資二百五十萬元，預計三個月完成。

運輸署港島區署理總工程師劉國山昨日表示，該交通管理計劃主要包括在東區走廊、維園道及告士打道進行擴建工程及實施交通管理措施，預期本年六月完工，而部分工程已於數日前展開。

他在解釋這項計劃時表示，東區走廊近油街以西的西行線將改為兩線至維園道供往中環車輛使用，而維園道西行方向多處則會擴建以配合需要。目前維園道近告士打道支路以西，通往跑馬地和灣仔的交通，將改經支路及怡東酒店與世界貿易中心前的告士打道輔助道路，該支路將由一線擴至兩線，而告士打道輔助道路則由兩線擴至三線。

此外，興發街、歌頓道、永興街及興發街、維園道兩個交匯處將進行改善，以提供額外行車線。

公共醫療醫生協會 陳志權任首屆會長

【本報訊】香港公共醫療醫生協會昨晚舉行第一次會員大會，選出第一屆會長陳志權，副會長沈允堯，及二十一名理事。該會目前共有約八百名會員。

陳志權表示，他們將繼續招收會員，並與醫院管理局建立直接的溝通渠道及得到其認同。該會又希望可對本港的醫療服務作出貢獻，對本港的醫療政策提供意見。

圓滿結束十二日訪港活動
姬鵬飛魯平北返
周南稱此次訪問很成功

【本報訊】姬鵬飛及國務院港澳辦公室主任魯平一行，圓滿結束對香港為期十二日的訪問，於昨日中午乘搭中航班機返回北京。

代理港督霍德前往機場送行。

新華社香港分社社長周南夫婦亦到機場送行。

姬鵬飛、魯平等登機前，不斷向在場採訪的記者揮手說「再見」。

隨同返京的還有姬鵬飛夫人許寒冰、港澳辦一司副司長陳佐洱等。

周南在送別姬鵬飛、魯平一行之後，被記者問及對他們這次訪港的看法，周南表示，這是一次很成功的訪問。

姬鵬飛、魯平一行是應港府及新華社香港分社社長周南的邀請，於本月三日抵港訪問的。在港期間，魯平和港督衛奕信舉行了兩次會談，在新機場問題上取得了進展。

此外，姬鵬飛與魯平又廣泛會見了本港社會各界人士，並參觀了一些公共設施。

【新華社北京十四日電】中共中央顧問委員會常委、澳門特別行政區基本法起草委員會主任委員姬鵬飛，國務院港澳辦公室主任魯平，在圓滿結束對澳門、香港的訪問后，今天下午回到北京。外交部部長助理姜恩柱前往機場迎接。英駐華使館政務參贊寇大偉、葡駐華使館臨時代辦馬托恩也到機場迎接。

姬鵬飛、魯平結束在本港的訪問，昨日離港返回北京，霍德、周南等到機場送行。（本報攝）

昨簽約八億美元趕時施工
合和獲國際銀團貸款
廣深珠公路加快興建
廣深段料可提早於後年中通車

【本報訊】籌備十二年之久的廣深珠高速公路，投資承建的合和實業有限公司昨日與國際銀團簽署了八億美元的貸款合約後，已決定利用發獎金及通宵趕工形式，全速進行興建工程，期使首期廣（州）深（圳）段工程可提早一年於九三年中完工及通車。

合和實業有限公司董事總經理胡應湘昨日在簽署貸款儀式後向記者表示，廣深珠高速公路廣深段原訂於一九九四年完工通車，但他決定以通宵開工及發獎金形式，鼓勵提早完成工程，估計可於九三年六月完工。

胡應湘表示，他相信提早一年通車，可以帶來十億元人民幣收入，令回本期縮短。他估計廣深段高速公路的回本期約需八年左右。

他說，至於廣（州）珠（海）段高速公路，將在廣深段通車後於九四年左右動工，建造費用約需十五億元人民幣。

至於流量方面，胡應湘估計通車初期每日可達三萬架次左右，而最高峰時可達十萬架次。

在收費方面，胡應湘表示會按汽車種類分類及分路段收費。他估計從深圳至廣州，一輛私家車的收費約需一百元港幣，但仍要視實際情況而定。

胡應湘並表示，公路有十五個互通式立體交匯處，每個立體交匯處附近有二百萬平方呎面積土地發展地產之用；不過，詳細發展計劃仍未完成。

廣深珠高速公路第一期廣州至深圳段全長一百二十二公里，連貫香港與珠江三角洲之間；此段公路所需的發展土地二萬四千五百畝，已於去年三月完成所有收購工作，收地的拆遷工作，除東莞一段有少部分地點外，已全部完成，該少部分地點亦已計劃於今年九月左右完成拆遷工作，以配合施工的進度。

廣深段的高速公路施工區分為五個區段，分別在皇崗、深圳、寶安、東莞及廣州設立工地辦事處，監督各分段的施工進度。當全線工程展開以後，除海外及香港員工外，並將會聘用超過一萬名內地員工。

整段公路的詳細規劃已經完成了八成，其中三十四公里的公路正在興建中。

昨日與合和集團簽署貸款合約的國際銀團，包括以中國銀行、匯豐銀行及第一勸業銀行為首的二十九間香港、外資銀行。

美國商會會長昨稱
五月派團赴美游說
涉及美國續予華最惠國地位

【本報訊】香港美國商會會長威廉斯昨天表示，該會將於今年五月再次派代表團到華盛頓游說，涉及繼續予華最惠國地位以及保持香港作為國際商業中心的重要性。

香港美國商會還計劃與港府一起，五月在華盛頓舉行研討會，以配合游說活動。

威廉斯昨日稱，美國有人認為對華貿易已出現巨額逆差，主張不再延續對華優惠關稅待遇。而香港很大程度依賴中國大陸轉口貿易，美國若停止對華最惠國地位，將使香港經濟受打擊。

私家車撞燈柱
一慘死兩人傷

【本報訊】昨晚十一時三十分，一輛私家車CZ四一×七，行經新界林錦公路近林村一間士多對開失控，撞向路旁一條燈柱，全車盡毀，其中一名二十七歲姓周男乘客拋出車外重傷喪生，車上司機及乘客亦受傷。

人口普查今天展開

【本報訊】一九九一年人口普查今日正式展開，普查準備工作正進行得如火如荼。昨日有超過一萬四千名臨時統計員參加由統計處籌備的最後訓示集會。他們並在會上立誓，宣明一切普查所得的個人及住戶資料，絕不外泄。

三月十五至二十四日一連十天的普查期內，統計員將到訪全港住戶，屆時他們會出示由統計處發出的身份證明文件，住戶應查核清楚到訪統計員的身份，如有懷疑，可電統計處熱線電話八二二七一三三四查詢。

祝賀大公報在港復刊四十三周年

招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司
招商局船務企業有限公司
香港明華船務有限公司
招商局貨櫃航運有限公司
友聯船廠有限公司
香港海通有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
歐亞船廠企業有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
華德海洋工程有限公司
廣州海順船務公司
招商局蛇口工業區有限公司
招商局投資（香港）有限公司
招商局控股（英國）有限公司
招商局發展有限公司
國際招商局貿易投資有限公司
招商工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
招商局建瑞運輸有限公司
振華工程有限公司
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國人壽保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

中銀集團

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

八十年代港產片專輯 國際電影節期間舉行
並出版特刊舉行講座以配合主題

【本報訊】將於本月二十八日揭幕的香港國際電影節，擬放映四十六套八零至八九年製作的香港電影。這個名為「八十年代香港電影回顧」的電影專輯，從不同類型的演變、技藝的發展和本地與世界電影潮流的呼應等方面，展示港產片近十年的發展歷程。

電影導演吳宇森、影評人舒琪、電影節節目統籌羅卡、藝術節辦事處經理李元賢昨日會見新聞界，暢談他們對八十年代香港電影的認識。

負責此次電影界選片工作的羅卡說，八十年代出品的港產片逾千部，此次選映四十六套，尚未達到十分之一。選片標準除考慮影片的藝術質素之外，還看它有沒有反映本港電影的技術發展以及潮流趨勢。希望所選的影片能全面展現香港電影八十年代的繁盛和多元化。

吳宇森表示，八十年代本地電影無論是製作技術、導演技巧，還是演員的演技都有迅速的發展。近年來，日益受到東南亞、甚至是歐美等地電影界人士的關注。他覺得現階段的港產片，製作上、技術上許多方面都可以做得很好，但劇本方面卻越來越弱，缺乏內涵，他希望本港文化界人士能加入電影編劇的行列，提供更好的電影素材。

舒琪說，八十年代歐美和日本電影出現低潮，國際影壇的注意力開始移向亞洲，中國大陸、台灣、香港的華語片，儘管風格各異，題材有別，卻共同代表了電影新的潮流。特別是八十年代後期，大陸、港、台電影界的合作拍片次數日益頻密，以至明確地劃分究竟是哪地的影片已越來越困難。然而，因為歐美電影市場經濟和文化的限制，使華語片打入國際市場的期望，仍有一段較長的路程才能達成。

為配合「八十年代香港電影」專輯，今屆電影節還將出版一本《八十年代香港電影》特刊。電影節期間，還將於大會堂演講廳舉辦兩場講座，一是四月六日下午五時三十分舉行的「香港電影特技進展」，另一是四月七日下午五時三十分舉行的「香港電影的國際形象」，均由本港資深導演、幕後製作和影評人主講，免費入場。第十五屆香港國際電影節門票現已在各城市電腦售票處發售，詳情請查閱電影節節目冊。

羅卡（右起）、吳宇森、舒琪、李元賢在記者招待會上（本報攝）

旅港大陸聲樂家訪台 新唱法演繹中國民歌

【本報訊】據「中央社」台北消息：旅港大陸聲樂家麥芝顏、張玲玲、張立昆及余章平，應台北市立國樂團邀請，十四日晚上在市立社教館演唱，將以新式的中國美聲唱法，詮釋大陸南北各地的民歌。

麥芝顏以演唱陝西省民歌享有盛名，她說，多年來我們引用西方的美聲唱法「共鳴」的舞台，演唱中國的藝術歌曲和民歌，雖學到「共鳴」效果優點，但卻有咬字不清，觀眾聽不懂的困擾。

為革除這個弊端，多位大陸聲樂家近年來研習聲韻學，歸納各地的民歌唱法，保存西方「共鳴」的特色，並強調能清晰唱出歌詞，這就是新式的中國美聲唱法，觀眾將不再有「不知所唱」的問題。

這場「南腔北曲」音樂會將由四位聲樂家分別演唱多首南北方國內罕聞的民歌曲。

珍品在手倍小心

一個估價高達八百萬至一千萬港元的南宋哥窰八方壺，與及其他數百件古物，將在[illegible]酒店進行拍賣。在昨日的展覽會開始前，拍賣行兩名職員正小心地檢查價值連城的「南宋哥窰八方壺」。

本報記者 方永怡 攝

珍品七百餘件將拍賣 明起於中環展覽三天
包括中國瓷器書畫古玉翡翠首飾

【本報訊】太古佳士得九一年春季拍賣會將於本月十八日起舉行，在為期二日的拍賣中，將有七百餘件中國瓷器、書畫及古玉、翡翠首飾供買家競投，而其中一件南宋哥窰八方壺瓷器估價最高，為八百至一千萬元，書畫方面最令人矚目的是張大千的《樂遊谷》，估價為一百五十至一百八十萬元。

太古佳士得昨日為春季拍賣會舉行新聞界預展，首先介紹的是將於十九日拍賣的二百件瓷器，其中十分罕見的是一個高十吋半的南宋哥窰八方壺。

佳士得發言人林華田表示，該壺壺身青黃色的釉面上，交織着黑、米色的線紋，充分表現文獻中所稱「金絲鐵線」的哥窰特點。而現時只有在北京及台北的故宮博物院才可看到類似的哥窰精品。

而拍賣會首天舉行的十九及二十世紀中國畫拍賣，共有二百七十幅名家作品供買家競投，包括齊白石、張大千、傅抱石、虛谷、任伯年、林風眠等的畫作，而其中最矚目的是張大千的《樂遊谷》。

佳士得發言人黃君實介紹說，《樂遊谷》是張大千晚年的一幅潑彩巨製，幽谷四周圍繞着蒼翠的山嶺，遠處雪峰重疊，色彩古艷，氣勢雄偉，是張大千潑墨風格的代表作。

在古玉及中國藝術品拍賣方面，一件戰國銀鎏金獸面鏤空玉璧，估價為二百二十五萬，而一座宋朝木雕觀音像的估價為二百七十五萬港元。

太古佳士得拍賣的七百餘件物品將於明日至十七日，上午十時至下午六時，在中環希爾頓酒店大禮堂舉行公開展覽。

今日文化節目精選

▲由市政局主辦的「天都樂苑粵曲演唱會」，今晚八時在大會堂音樂廳舉行，曲目有《鐵馬銀婚》、《梅花仙》等。

▲由演藝學院主辦的「鋼琴演奏會」，今晚六時十五分，在演藝學院演奏廳舉行，免費入場。

▲由香港管弦協會主辦的「香港管弦樂團音樂會」，今晚八時在荃灣大會堂演奏廳舉行。

▲藝術中心林百欣電影院今晚七時放映的影片是，《MTV大串連》。

▲呂力「中國水墨及漆畫展」在法國文化協會北角分校舉行，展期至本月十六日止。

▲「研畫會聯展九一」在屯門大會堂舉行，展期至本月十九日止。

保加利亞小提琴手 下旬沙田獨奏表演

【本報訊】保加利亞年輕小提琴家庇利安娜．域克高娃，將於三月二十三日在沙田大會堂舉行一場獨奏會。節目包括巴赫的E大調第三組曲、普羅哥菲夫的D大調奏鳴曲，克賴斯勒的《愛的喜悅》、《愛的憂傷》、帕格尼尼的《鈴》和薩拉沙泰的《馬拉加舞曲》和《沙巴泰多舞曲》等。

庇利安娜．域克高娃自一九七九起一直追隨保加利亞小提琴大師彼得．阿諾達夫學藝。這位年僅十八歲的小提琴手在國內贏取不少樂譽，亦曾與保加利亞國立音樂學院交響樂團、波哥大管弦樂團和維丁管弦樂團等合作演出。

小提琴獨奏會由區域市政局主辦，門票已在各城市電腦售票處發售。

庇利安娜．域克高娃

港劇社匯演籌委會 現開辦話劇訓練班

【本報訊】香港話劇社匯演籌委會舉辦話劇訓練班，不收任何費用，並邀請王民聲擔任導師，他曾修香港中文大學戲劇藝術文憑及無線電視編劇班，七八年加入市政局香港話劇團，八一年加入無線電視。

凡參加學員將於五月廿五日在香港大會堂劇院演出。對舞台劇有興趣人士，不論年齡、性別及經驗，均可報名。可將姓名、地址及電話寄往「竹園南邨麗園樓一九〇七室香港話劇社匯演籌委會」收。

九零年度文學創作賽 市政局昨日頒發獎狀

【本報訊】市政局一年一度的「中文文學獎」及「中文兒童讀物創作獎」舉辦已逾十年，九零年度兩項比賽的參賽作品近八百件。市政總署署長蘇耀祖、市政局圖書館委員會主席陳若瑟，市政局議員范錫平，為九零年度兩項比賽的獲獎者和評判分別頒發了獎狀和紀念品。

范錫平在主持該項頒獎儀式時指出，雖然今年新詩組中沒有特別出色的作品故不頒發該組的冠軍獎項，但其他參賽作品一般的水準亦相當高。他補充說：「市政局為進一步推廣文學創作及表揚作家的成就，現正積極籌辦『香港中文文學雙年獎』及『香港中文兒童文學雙年獎』。」

九零年市政局中文文學創作獎「散文」組冠軍作品為黃東濤的《山魂》；亞軍作品為李顯儀的《距離》；季軍作品為周鏗的《馬年．賽馬．馬文化》。「詩組」亞軍作品為劉以正的《盲流》；雙季軍作品分別為黃思雄的《漢》及陳智德的《你從廣州回來——給S》。

此外，九零年市政局中文兒童讀物創作獎分「圖書故事」及「兒童故事」兩組。「圖書故事」組的冠軍作品為葉源春的《母雞與小鷹》；亞軍作品為何青雯的《青青葱》；季軍作品為陳小娟的《自私村》。「兒童故事」組的冠軍作品為黃虹堅的《沒有見過面的朋友》；亞軍作品為陳華英的《飛越蛋殼王國》；季軍作品為陳少輝的《時不與我》。

所有得獎作品將由今日起至三月二十日，於大會堂高座三樓大會堂公共圖書館展出。

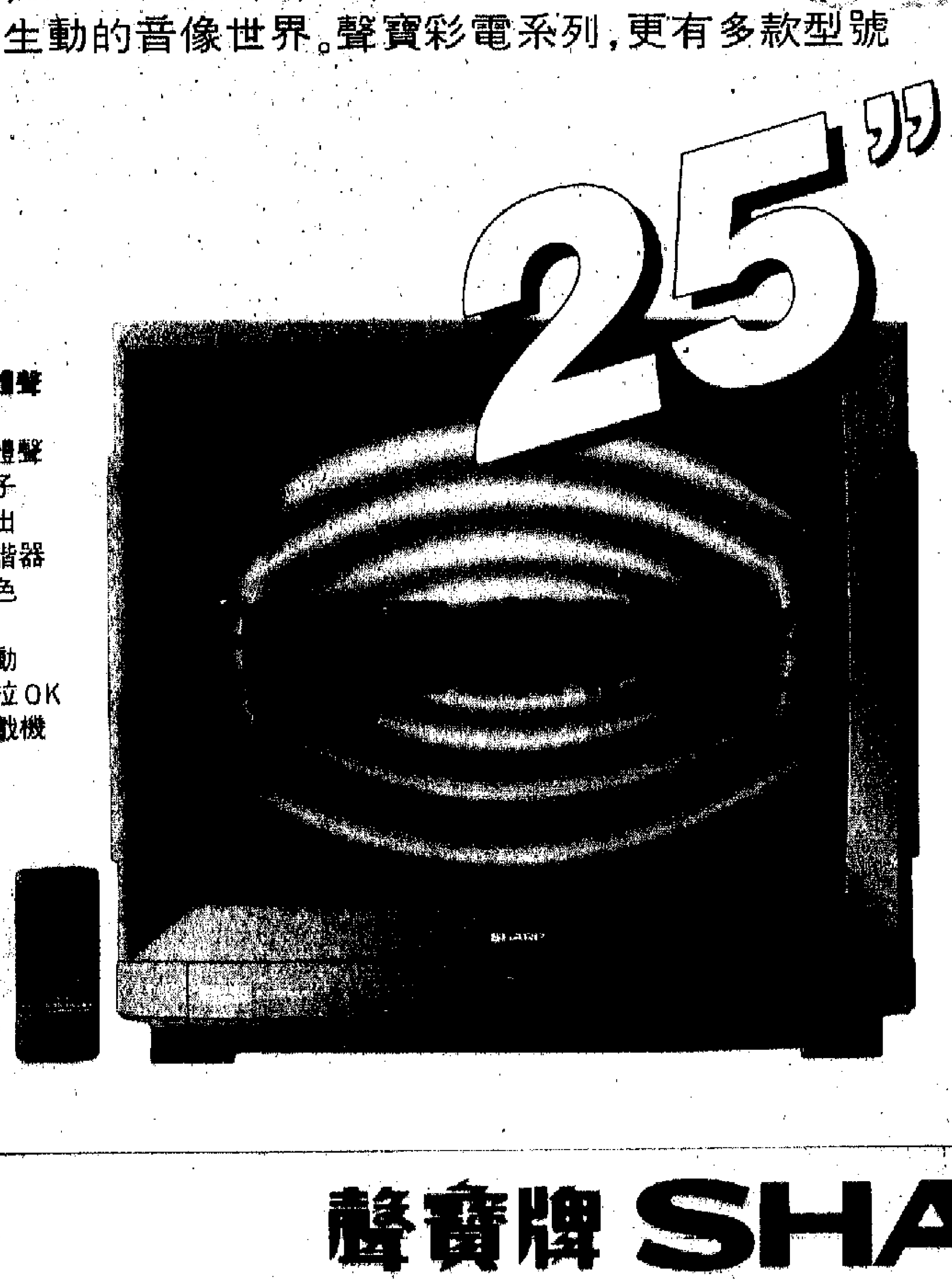
此外，為使今屆創作獎的參賽者能互相交流寫作的經驗，市政局圖書館將於四月六日開始，一連三個星期六的下午二時半，在大會堂公共圖書館舉辦三個研討會，由評判總結今次參賽作品及得獎者介紹他們創作的歷程和心得，免費入場。

SHARP

聲寶彩電系列 音像俱佳 份外逼真

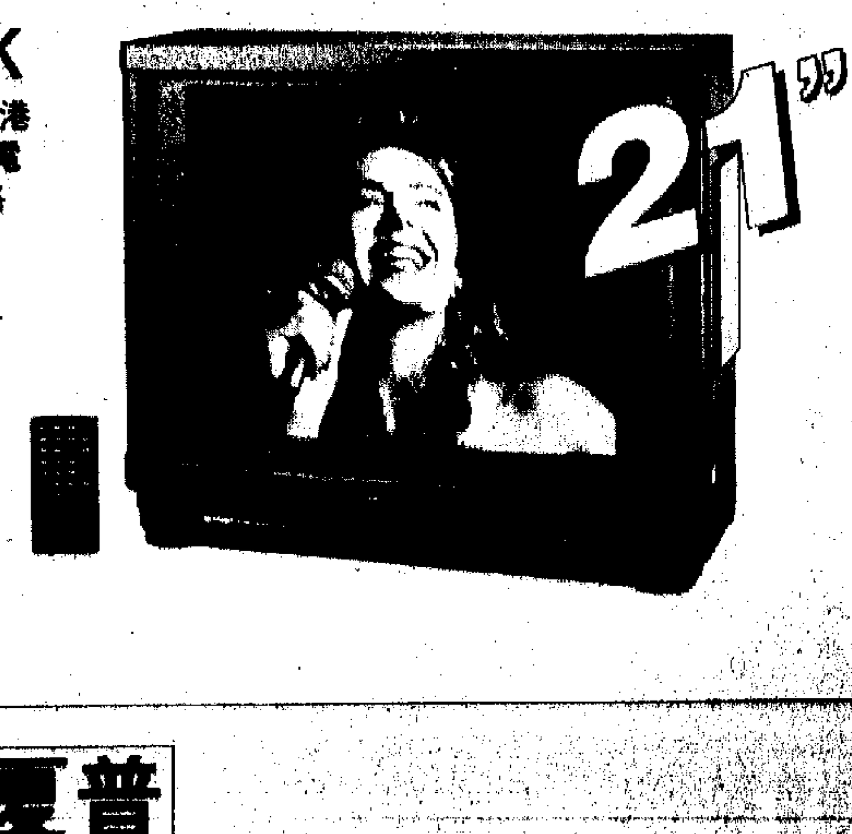
聲寶彩電，影像清晰細緻，配合效果出色的音响系統，爲你締造一個逼眞生動的音像世界。聲寶彩電系列，更有多款型號可供選擇。

25N42-E2
63厘米(25吋)環迴立體聲國際線路彩電
•國際線路 •環迴立體聲系統 •S視頻輸入端子 •聲頻/視頻輸入/輸出端子 •39頻道電子調諧器及自動調選功能 •藍色背景及關機定時器 •56功能遙控器 •自動電壓選擇 •可接駁卡拉OK鐳射影碟機及電視遊戲機



21N52-E1
54厘米(21吋)立體聲國際線路彩電
- 國際線路
- 立體聲播放功能
- 聲頻/視頻輸入/輸出端子
- 藍色背景及關機定時器
- 黑色"亮而強"顯像管
- 55功能遙控器
- 可接駁卡拉OK鐳射影碟機及電視遊戲機

CV-2162 CK
54厘米(21吋)中國、香港地區線路影音端子彩電
- 中國、香港地區線路(PAL-D/K,PAL-I)
- 雙揚聲器系統
- 聲頻/視頻輸入端子
- 關機定時器
- 平面方角，黑色"亮而強"顯像管
- 無線遙控器
- 可接駁電視遊戲機



聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶－樂聲(香港)有限公司 香港夏慤道18號海富中心第一座1701-1711室 電話：822 9311 傳真：529 7561
SHARP(夏普)株式會社廣州駐在事務所 廣州市東花園東方賓館西樓5樓1525號 電話：(020) 669900轉1525 郵政編碼：510016
SHARP(夏普)株式會社北京駐在事務所 北京市朝陽區東三環北路5號北京發展大廈709房間 電話：(01) 5010575 郵政編碼：100004
SHARP(夏普)株式會社上海駐在事務所 上海市延安東路100號聯誼大廈506號 電話：(021)-3203390 郵政編碼：200002

維修中心：廣州市 SHARP夏普 家用電器維修部 廣州市北京路271號 電話：330209 郵政編碼：510003
北京市全聯公司專設 SHARP夏普 特約維理部 北京市豐台區右安門東濱河路1號 電話：3011166-384 郵政編碼：100054
天津市五金交電公司專設 SHARP夏普 特約修理部 天津市和平路187號 電話：701440 郵政編碼：300020
中國電子進出口總公司上海分公司 SHARP夏普 家用電器維修站 上海市威海路165號 電話：3274291 郵政編碼：200003
廈門 SHARP夏普 家用電器維修部 廈門市湖濱南路98-100號 電話：21467 郵政編碼：361004
成都 SHARP夏普 家用電器維修部 成都市一環路南四段 電話：583662 郵政編碼：610041

零配件需求者請與此聯絡：廣州夏普零配件供應中心 廣州市環市東路403號 電話：762275 郵政編碼：510060

巴基之星太平福將 未知數廣友威南霸

配脚名門駿馬猛龍船南華之寶

本周末沙田八場賽事，仍然下午一時卅分開跑，用舊粵B跑道舉行，分由第一、二、三、四、五班及配售新馬擔綱，全日安排兩項錦標，包括主要錦標「香港金杯」，公開賽路程千八米，另外一場「匯豐紀念碗」由第三班馬角逐千八米。

周末沙田賽馬配磅排位表

☆自購高價馬　▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　●越級挑戰馬

第一場 90年新馬　一〇〇〇米　第一口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	足才	4	胡活士	一三〇	方	3
②	成功之旅	9	馬佳善	一二八	安	3
③	大時代	1	丁冠豪	一二一	簡	3
④	威捷	6	伯嘉	一二六	摩	3
⑤	精靈星	3	艾法誠	一二三	夏	3
⑥	移形換影	8	馬泰斯	一二三	許	3
⑦	快得多	2	白禮棟	一二三	蘭	3
⑧	正嘢	5	洪國興	一二三	安	3
⑨	真好運	7	魯寶遜	一二三	岳	3
⑩	五陵霸★	10	陳俊輝	一一六	摩	3

（④「威捷」除眼罩）

第二場 90年新馬　一四〇〇米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	新妙★	1	伯嘉	一二七	摩	3
②	成功路	11	馬泰斯	一二七	許	3
③	壞習慣	8	列特	一二六	岳	3
④	上海之威	9	魯寶遜	一二六	岳	3
⑤	電子英雄	6	戴利	一二六	白	3
⑥	鋼寶	12	謝展鵑	一二六	吳	3
⑦	笑傲江湖	4	謝偉豪	一二四	朱	3
⑧	節節高	13	馬輝	一二三	洲	3
⑨	自動對焦	7	馬佳善	一二三	林	3
⑩	利必成★	3	胡活士	一二三	方	3
⑪	南獅★	10	徐貴良	一二三	洲	3
⑫	醒目仔	5	陳俊輝	一一六	方	3
⑬	大班	14	白禮棟	一二一	蘭	3
⑭	嘉得樂	2	羅富全	一一九	陳	3

（⑩「利必成」首次戴眼罩）

第三場 第四班　一〇〇〇米　六環彩　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	冠軍色彩	7	白禮棟	一三七	蘭	5
②	馬迷之寶☆★	12	丁冠豪	一二五	簡	7
③	新力度	1	伯嘉	一二八	摩	6
④	回聲	11	馬泰斯	一二六	許	4
⑤	靈駒	5	戴利	一二六	林	4
⑥	神奇殺手☆	10	錢健明	一一五	登	6
⑦	瀟灑太子	4	費柏龍	一二五	賓	4
⑧	冠峰☆	3	艾法誠	一二二	白	6
⑨	能着	14	唐敏生	一二一	簡	10
⑩	同威☆★	13	蔡鎮威	一一六	歐	8
⑪	佳境☆	2	列特	一二〇	洲	7
⑫	中游之喜	9	魯寶遜	一一八	岳	4
⑬	捲傑	6	陳俊輝	一一三	摩	4
⑭	巴西舞士☆	8	李易學	一一七	登	7

第四場 第一班　一八〇〇米（香港金杯）　孖Q尾關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　孖T頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	電之寶☆★	6	列特	一三六	吳	5
②	金威☆	12	謝展鵑	一三六	簡	4
③	太平福將☆	2	白禮棟	一三三	伍	4
④	必易勝☆	8	艾法誠	一三一	陳	4
⑤	猛龍船☆	13	唐敏生	一二八	簡	4
⑥	好成績☆	5	戴利	一二六	簡	4
⑦	全心☆★	11	伯嘉	一二五	摩	4
⑧	幸運之聲☆	3	馬輝	一二三	洲	4
⑨	星之星☆★	7	魯寶遜	一二三	岳	6
⑩	高湖之星☆	9	丁冠豪	一一七	簡	4
⑪	安暇☆	1	阮世亮	一一七	伍	4
⑫	東方不敗☆	10	胡活士	一一二	簡	4
⑬	巴基之星☆▲	4	費柏龍	一二二	賓	4
⑭	名門駿馬☆	14	馬佳善	一二一	林	5

第五場 第三班　一八〇〇米（匯豐紀念碗）　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關　孖T尾關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	爭先☆★	1	唐敏生	一四〇	簡	5
②	絲綢之路☆	10	馬泰斯	一三八	許	7
③	新紗龍☆	14	馬輝	一三六	謝	5
④	永同喜☆	7	列特	一三二	陳	3
⑤	卡拉之聲☆	2	白禮棟	一三一	蘭	3
⑥	易搏☆★	9	伯嘉	一三〇	摩	5
⑦	哈哈笑	11	費柏龍	一二九	賓	7
⑧	一本萬利☆★	3	魯寶遜	一二九	岳	7
⑨	贏得威☆	4	阮世亮	一二二	伍	7
⑩	廣友威☆	6	胡活士	一二五	方	7
⑪	南華之寶●	8	謝偉豪	一二四	張	6
⑫	南霸★●	5	徐貴良	一二四	洲	4
⑬	未知數☆★	12	艾法誠	一二三	白	5
⑭	福星●	13	馬佳善	一二三	登	4

（⑬「未知數」首次戴眼罩）

第六場 第二班　一六〇〇米　三寶頭關　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關　六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	幸運威龍☆★	7	戴利	一三六	白	5
②	大衆王子☆	4	馬佳善	一三二	登	4
③	碧玉海☆★	2	費柏龍	一三一	賓	5
④	星運猛龍☆	8	唐敏生	一三〇	簡	6
⑤	特威靈駒☆	6	列特	一二八	伍	4
⑥	小孟嘗☆	1	謝展鵑	一二八	吳	4
⑦	鑽石光輝☆★	5	魯寶遜	一二三	岳	5
⑧	快勁☆	10	丁冠豪	一二六	簡	6
⑨	美麗福星☆	9	梁立德	一一三	謝	4
⑩	麗龍☆	3	李易學	一一八	朱	6

第七場 第四、五班　二〇〇〇米　六環彩　三寶次關　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	會所之音▲★	8	魯寶遜	一三七	岳	4
②	獻麟至尊★	1	謝偉豪	一三五	許	5
③	鷹明皇▲	4	戴利	一三五	歐	3
④	高章波☆	10	費柏龍	一三五	賓	5
⑤	飛驃★	2	馬佳善	一三三	安	5
⑥	名利雙收	6	艾法誠	一三三	夏	4
⑦	松福㊄	11	葉楚航	一三一	登	7
⑧	好叻仔★㊄	5	胡活士	一三〇	方	7
⑨	康樂至寶★	3	馬輝	一二七	洲	5
⑩	車上層將▼㊄	7	唐敏生	一二四	簡	7
⑪	貴族藍★㊄	9	蔡鎮威	一一一	蘭	4

（④「高章波」除眼罩）（馬名下有㊄為第五班馬）

第八場 第二班　一六〇〇米　六環彩　三寶尾關　第七口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廄	齡
①	捷達★	4	戴利	一四〇	王	10
②	消之泉☆	6	費柏龍	一三六	賓	4
③	曠世奇葩☆	1	蔡鎮威	一二九	登	5
④	飛行之星☆☆	8	列特	一三〇	伍	4
⑤	稱心滿意☆	13	陳俊輝	一二四	吳	6
⑥	包旺財	7	馬佳善	一二八	林	6
⑦	金融先鋒☆	3	謝偉豪	一二八	謝	4
⑧	捷運☆★	9	胡活士	一二八	方	4
⑨	千里名駒☆	12	李易學	一二六	登	4
⑩	好知己☆★	2	白禮棟	一二五	蘭	3
⑪	金科玉律☆☆	10	馬泰斯	一二一	許	3
⑫	周年旺相☆	5	丁冠豪	一二三	簡	6
⑬	好收入☆	11	謝展鵑	一二六	伍	6

（⑧「捷達」及⑩「好知己」首次戴眼罩）

孖T依然編跑第四、五場，賓廄「巴基之星」質新當起，試準白廄「未知數」，均可作膽。以下是個人心水介紹：

頭關第四場，第一班馬跑一八〇〇米「巴基之星」剛勝同程，爆出冷門，四歲馬，質新當起，轉廄後演出令人刮目相看，乘勝再拚，穩位望贏。

對手方面，「太平福將」參加打比賽輸

孖T

第四場 ⑬巴基之星 ③太平福將 ⑭名門駿馬 ⑤猛龍船 ④必易勝

第五場 ⑬未知數 ⑪南華之寶 ⑦哈哈笑 ⑩廣友威 ⑫南霸

W 賽馬消息

必易勝回聲成功路穩

孖T專欄　馬澄

差不多天天在機場踱步，中程最後試跑在草地快試，狀態比上仗更勇。「必易勝」幾次參加錦標賽，雖然名次又達大獎，必全力以赴。「猛龍船」上仗在打比大賽得第四，輸兩個半馬位。今次由練馬師親自操練，狀態比上仗勇得多，估計會再拚。此外，「名門駿馬」此程往績不差，近況在作戰水準，可以兼顧。

尾關第五場，第三班馬跑一八〇〇米。「未知數」真正潛質如何？的確未知，而今季在白廄，健康好轉，狀態也明顯進步，上仗跑沙田千六米，沿途跟前，直路後上甚勁，搶入第三，大熱倒灶，戰意悠閒，捲土重來態勇路合，可復前失。

同場對手，「南華之寶」成熟當起，連仗演出接近，可望入位。「哈哈笑」此程合跑，晨操狀態回勇，今門入分子。「廣友威」今季出賽八次，上名五次，三亞兩季，仍未贏過，必力圖爭勝，狀態起得相當好，今次路程合腳法，三甲之爭霸分子。「南霸」越級挑戰，鬥志鮮明，可以作配。

賽馬初步預測

（阿森提供）

第一場	①足才	②成功之旅	⑥移形換影
第二場	①新妙	②成功路	⑩利必成
第三場	①冠軍色彩	⑤靈駒	⑨能着
第四場	③太平福將	⑬巴基之星	⑭名門駿馬
第五場	⑬未知數	⑪南華之寶	⑤卡拉之聲
第六場	⑥小孟嘗	②大衆王子	⑦鑽石光輝
第七場	⑥名利雙收	⑤飛驃	⑧好叻仔
第八場	④飛行之星	⑧捷達	⑫周年旺相

馬房消息介紹孖QT佳駒

冠軍色彩太平福將未知數

配腳靈駒能着巴基之星卡拉之聲

馬房雷達　阿森

●沙田馬場明日八場賽馬，在移欄十五呎的舊粵B跑道舉行。孖QT場次出馬全部滿額，而且舉行「香港金杯」及「匯豐紀念碗」兩項錦標賽，高班馬龍虎鬥、益增刺激性。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的馬膽是「冠軍色彩」、「太平福將」及「未知數」。

●第三場第四班一〇〇〇米。蘭廄老友介紹「冠軍色彩」做馬膽。

「冠軍色彩」上賽贏同程過程非常輕鬆，勝後加七磅而不升班，馬房要把握機會「添食」。蘭廄老友表示，此駒贏馬後立即復課，埋門幾課操得非常積極，而馬匹狀態保持大勇，今次再配主帥白禮棟上陣跑首本路程，有力連捷升班，可以放心捧場。

配腳方面，蘭廄老友介紹「靈駒」、「能着」及「瀟洒太子」。

●第四場香港金杯，第一班馬跑一八〇〇米。伍廄助手表示「太平福將」已臻大勇，捧杯呼聲最高。

「太平福將」上賽參加打比大賽，力拚「翠河」得第二，跑出的時間相當快。伍廄助手表示，這匹名氣馬肯定擁有高質，拚後操練更加積極，差不多天天騎往飛機場踱步，而且頻頻快試，馬匹進一步收身上力，狀態已臻大勇之境。今仗有力收復前失兼捧杯。

配腳方面，伍廄助手介紹「巴基之星」、「名門駿馬」及「必易勝」。

●第五場匯豐紀念碗，第三班馬跑一八〇〇米。白廄老友提供「未知數」做馬膽。

「未知數」上次跑千六米後上跑第三，已有試準的鏡頭。白廄老友透露，此駒復課繼續由艾法誠加工打磨，馬匹已勇，練馬師白理維雖然因事離港返回澳洲，但是出擊計劃不變，今仗馬房要贏馬開齋，可以放心做膽。

配腳方面，可以考慮「南華之寶」、「卡拉之聲」及「贏得威」。

幸運威龍未知數拚勝

何永泰申請任騎馬人　南雄蹄甲爆裂

內大子探　少棠

●見習騎師何永泰，自從獲得發牌之後，轉了多個師傅，加上連番上陣表現欠佳，雖獲練馬師和馬主的重視，在心灰意冷的情況下，日前經已入紙申請轉做騎馬人，雖然馬會原則上同意，但要有馬房肯收人，才能批准成事，否則將調入上水馬會任策騎員。

●陳毓麟馬房的「必易勝」，今次出爭「香港金杯」大賽，據廄房手足來料稱，此駒目前已值大勇之時，近期由艾法誠出試，人馬皆順得合拍，狀態已在戰鬥水準之上。

昨日下午，告大力親自拉此駒在馬房裡去行龍仔兼打滾放馬，渾身肌肉紮實，彈力十足，今次捲土重來，可期捧走「金杯」，最後勵態，務必加倍留意。

●白理維馬房的第三班「未知數」與第二班之「幸運威龍」，昨日下午齊齊拉去馬房外行踱步機十分鐘，在踱步時所見，均見有氣勢，副練馬師親自替此兩駒抹身，並且作全面檢查，動態見積極，今次兩隻馬都有份上陣，屆時如有分頭，應值得睇好捧場。

●王登平馬房的第三班馬「南雄」，昨晨踱步完畢後返馬房，發覺前蹄蹄甲爆裂，雖然經過獸醫檢查，認為傷勢嚴重，周三雖有報名上陣，現已決定不獲批准。

●許怡馬房的參戰馬，實力甚強，據手足來料稱，「回聲」狀態已見回勇，腳患好轉，昨晨試閘所見，反應敏捷，操練完畢，即刻替牠敷上白藥膏，並指定由馬伕替牠按摩雙腳，此四平冷門馬，有一敲價值。

至於新馬「成功路」，潛質高、早熟。上仗輕易入位，拚後刻意打磨，成熟程度更進一步，跑千四米合其腳法，可期在此打開勝利之門。

戴利四坐騎 可考慮捧場

本周末列特臨別秋波，座騎必然較受注意，也難免有過捧現象。縱觀列特座騎實力並非突出，成冷門不妨小敲，更不宜因人而熱；另外，馬佳善出七場，登廄倚作主帥，馬匹成為對手圍攻對象，反而戴利座騎名氣不響，但實力不差，值得吼捧。

戴利騎六匹馬，新馬「電子英雄」雖然熱身後有進步，但與同場對手比較仍有距離，另外老馬「將軍」加至頂磅上陣，充其量屬冷位之材，其餘四匹馬則有吼捧價值。

例如第三場「靈駒」，超班貨色但遲遲未出頭，走勢令人失望，但近期狀態確大有起色，尤其是昨晨等候戴利出操時，馬在沙圈動態文靜有暗火，身型結實，對上幾仗千四米入直路時經已出頭，跑一千米應合，半冷佳選。

第四場「好成績」上仗打比跑第五，與廄友「猛龍船」相當接近，此駒跑千八米有贏馬紀錄，今仗對手雖然比首仗強，但本身質優進展理想，有力搗亂大局。

還有第六場「幸運威龍」有頂班馬潛質，轉廄前經已回勇，演出與賽前估計不符，馬主不滿而轉廄，操足回勇已屆勝時。另外「唐明皇」以往勝後疏操，如今相反，證明有戰意及健康無礙，升班仍具爭勝實力，總之，戴利上述四匹座騎，估計有分頭，有吼捧價值！

上海之威南華之寶

飛驃靈駒大衆王子

長勝精選　勞楚令

周末上陣馬匹，昨晨最後試跑，現選其中幾駒談談。

「上海之威」助手，與「真好運」在草地跑道上試閘，出閘之後疾馳一段，「上海之威」走勢順暢，步幅開揚，出腳有勁，成熟與狀態俱已達戰鬥水準，提防今次就拚，這匹是冷馬，值得留意。

「金威」謝展鵑試三段，起步之後順其自然跑來，末段將到終點處才稍為推騎，馬兒即有凌厲反應，衝過終點餘勢甚強，狀態復勇，今次雖然不是主帥押陣，但仍有力與對手一戰，投注特別彩池要兼顧此駒。

「好成績」戴利試三段，全程走勢從容，勁力均勻，實注，狀態亦已勇，今次不會熱，有力搶入三甲，可以小敲。

「成功之旅」馬佳善策騎，先踱步而後快試一段，步大勢強氣勢旺盛，馬身比上賽結實得多，成熟進步明顯，今次積極備戰，當然有力與對手周旋，是爭霸分子之一。

「飛驃」馬佳善試三段，前兩段按住韁繩緩馳，速度雖然不快，但步頭硬朗有勁，末段轉入直路加速衝前，走勢仍見悅目，此駒有高質，一旦有佳態出爭長途就不可忽視。今次配好手上陣，不勝亦應有位。

「靈駒」戴利，與「自動對焦」同跳兩段，全程快試，「靈駒」步幅開揚，末段勁力仍強，狀態肯定比上賽好，今次路合有備而戰，是坐位望贏之正路馬。

「南華之寶」謝偉豪試三段，前兩段緩馳，步頭頗輕爽，末段轉入直路之後稍為推騎，疾馳直奔終點，氣勢勁力俱佳，馬身已不瘦，比上賽飽滿結實，此駒跑軟慢地特別適宜，今次場地不會乾快，對「南華之寶」有利，值得看高一線。

「大衆王子」馬佳善試三段，韁繩稍動即疾馳而去，全程自動搶衝，勁力甚強，狀態顯然大勇，今次有備而戰，雖然是大熱門，但以馬論馬的確是爭霸分子，不勝亦應有位。

「好收入」謝展鵑試三段，一放而去，全程未推騎，走勢順暢而勁力均勻貫注，狀態續進，雖然未算大勇，但已達戰鬥水準，今次負磅又成為半冷門，可以小敲，投注特別彩池要兼顧。

悉尼長途馬王大賽

港馬會下周末轉播

路程二千四百米　獎金逾七百萬元

英皇御准香港賽馬會將於三月廿三日（星期六）現場轉播在澳洲悉尼玫瑰崗馬場舉行的寶馬錦標賽。這項一級大賽的途程為二四〇〇米，獎金高達一百二十萬澳元（約合港幣七百二十萬元），一直被視為悉尼的長途馬王賽。

一九八八年，該賽轉為國際化，並邀請了三匹歐洲長途名駒參賽，計有來自法國的日本杯冠軍「光榮」、法國良駒「好似開心」，以及足跡遍及全球的英國佳駟「高原酋長」。各到訪馬匹均表現出色，但卻未能匹敵澳洲馬王「寶心」。該駒輕易帶離五個馬位勝出此仗。由唐敏生執韁的「高原酋長」在力拚下奪得亞軍，而告東尼的坐騎「好似開心」則以五十倍的賠率爆冷跑入第三位置。

一九八九年，共有四匹歐洲馬應邀參賽，但其中一匹於賽前被捧為熱門的「雅馬拉」則在賽日早上因傷退出比賽。其餘的歐洲參戰馬匹均由慣常配搭的國際一流騎師執韁，即魏德禮策「黎索圖」，史永邦騎英國名駒「頂級夏季旅程」上陣。但各歐洲代表馬匹均未獲幸運之神眷顧，表現最佳的英國馬「頂級」亦被紐西蘭馬王「詩王子」僅以四分之三馬位擊敗。

去年，馬會首次越洋聯播是項賽事，而其當時之名稱則為悉尼「國際錦標賽」。英國由是賽的八八年度亞軍「高原酋長」及聖列治錦標亞軍「高山帝國」作代表。其他參賽馬匹有阿根廷馬王「怒濤」及紐西蘭馬后「好利時」，而澳洲隊則由長途馬王「請放鬆」、「史提斯頓」、以及打比冠軍「紀斯醫生」和布里斯本杯盟主「希布公爵」組成。本港馬迷也許仍會記得，「史提斯頓」當時如何憑爛地之助在狄克文力策之下突圍勝出。巫瑞時之「希布公爵」以二又四分一馬位落敗，而蘇利雲之「好利時」則落後一個馬位得第三。

今屆雖無邀請歐洲馬匹參賽，但預料出賽馬匹定必陣容鼎盛，包括阿根廷馬王「怒濤」、英國長途名駒「京士頓令」、寶馬錦標上屆冠軍「史提斯頓」、以及日本杯冠軍「請放鬆」等，相信屆時必有一番激烈爭逐。

復活與清明假期 馬會撤取消試閘

馬會宣佈，復活節假期及清明節假期，均無試閘舉行。

三月廿九日（星期五）乃復活節假期，四月五日（星期五）乃清明節假期，這兩天皆取消試閘。

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港壘球總會 致意

祝賀大公報在港復刊四十三周年
港九排球聯會
會長 石振達 致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港跆拳道協會致意

祝賀大公報在港復刊四十三周年
香港武術健身協會
會長 廖國存
主席 何寶光
副主席 鄭鳳池 盧偉强 馮如彪
致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
愉園體育會足球部
余錦偉 劉壘偉 致意

濠江（飲食）集團
國際酒店有限公司
濠江投資發展有限公司
澳門美基街15號A地下
電話：920538
傳真：920566

國際酒店 地址：新馬路146號 電話：921111(10線) 傳真：923397
國際酒樓 電話：922417 922456
國際餐廳 電話：922418
龍門餐廳 地址：大街102號A 電話：573929
荷里活餐廳 地址：雅俾紀街25號B 電話：561046 568586
THE GRAND PALACE 國際皇宮夜總會 晚上九時開始 歡迎貴賓光臨 澳門新馬路146號接3字 AV. ALM. RIBEIRO, 146 2nd Floor Tel: 922360・922361
順德公海鮮飯店 地址：大街106號A 電話：76113 561051
路環碧瑤海鮮菜館 地址：路環田路1號 電話：328168 328215
鳳城文苑粥麵飯店 地址：十月初五街201號 電話：573362
鳳城玉記麵食飯店 地址：(illegible)正街35號C 電話：376250

國內工作
港商誠聘國內工作員
工作地點：廣東省順德縣
採購主任（多名）：需到國內各地聯絡訂貨，曾在外貿公司工作更佳。
文員多名：女，大學畢業，懂英文，打字。
技術工程師：機械、電機專科或大學畢業，須有10年以上工作經驗，須懂繪圖。
有意者請親筆履歷、以往工作經驗、相片、要求薪金、可到職日期。寄香港郵政總局信箱4348號人事部收

祝　　賀

《大公報》在港復刊43周年

珠海市人民政府
珠海經濟特區管理委員會　致意

今年，是珠海經濟特區進入第二個十年建設的第一年，我們將繼續貫徹“以工業爲主，綜合發展”的方針，運用過去十年特區建設所積累的經驗和經濟實力，在充分發揮内力的同時，積極開展外引内聯，着力改善現有基礎設施，盡快完成東西兩翼特別是西部發展的基礎工程，發展交通、能源、原材料、機械、拆造船、重化、印染等工業。加强企業管理，開展“質量、品種、效益年”活動，把經濟體系推向更高的層次。

我們真誠歡迎港、澳、台和海内外工商、金融、新聞等各界人士的友好合作。對來珠海的投資者，將一如既往提供一切必要和周到的服務。

乘《大公報》在港復刊43周年之際，謹向曾經支持珠海市經濟建設的朋友們、以及各界人士致以衷心的敬意！

一九九一年三月

香洲

九洲城

拱北

《秋林歌馬》
清、張穆畫

出現「堅決的回吐者」

沈金

（牌頭記手）

看了昨日的股市走勢，我感到有點失望，因為美股隔晚大升二十二點，但港股跟勢高開二十多點之後，就無以為繼而節節後退，顯示真正出現「堅決的回吐者」。我所講的「堅決的回吐者」，是指一些已獲厚利的投資者，一直在觀察市情演變而決定是否獲利回吐，大概在看了近日的大市表現後，就作出了「沽之哉」的決定。在這一情勢下，大市要「推」，已無可避免了。

炳叔說，如果不是匯豐繼續上升三個價位，支持了恆生指數，則昨日的收市恆指應不止跌六點這麼少。看勢頭，大市仍要繼續調整的步伐，第一個測試的支持位當是三千六百關。

基金何認為，儘管市況的基調已轉為反覆調整，但亦不似會大幅及直線下降，將會抽上抽落一些時日，亦即仍有個別發展升降互見的局面。不過投資者可能會發覺，選中上升股的機會越來越少，亦即眼光好的「幸運兒」會是少數，多數的股份將在已形成的下降軌中運行，直至找到真正的支持位為止。

客戶在我的勸諭下，繼續按兵不動，靜待大市的走向明朗化後，才定行止。反正在這個升浪中已獲利良多，亦可趁機休息一下，懂得張弛文武之道，乃股林高手也！

從苦力呼號領悟人生

謝芬

（名人訪事）

這位古氏家族第三代傳人——古勝祥，每天工作六至八小時，他在教育下一代的方法上，也積極安排兩子克紹箕裘，長子樂倫畢業於加州REDLAND大學經濟系，負責管理公司及瑞榮的生意，次子偉倫是UCLA工商管理碩士，目前自行投資生意，幼子賢倫是波士頓大學工商管理碩士，負責管理家族的洋酒及食物生意。

對於九十年代的年青一代，古勝祥唏噓地說：「我感覺到現代的年輕人缺乏吃苦的精神，動輒就說苦，比較上一輩的人士怕辛苦得多。」

他告訴筆者一件難忘的事情，「一九三五年時，我經過三角碼頭，這碼頭上滿是抬扛扛的苦力，當時他們所抬的藍線包（米包），一包就重約一百八十斤。這些苦力抬着沉重的米包一路走，一路呼號着「鬼叫你窮啊，頂硬上……」這些呼叫聲對我的影響很大。」他完全沉浸在回憶中。

當時的古勝祥從這些苦力的呼號中領悟了一套人生哲理。雖然是寥寥數句呼號，但卻醒悟到，工作不論多麼辛苦，只要向前邁進，頂着頭皮向前行，才會有成果及成績。

他誠懇地說道，「我真是要多謝這些苦力，他們使我學習到做人要不怕辛苦向前行的道理，雖然他們的呼號只是一般沒意義的順口溜，但對我的處事、做人卻起到啟發及鼓勵作用。」

他說，特別在五十年代，競爭很大，當時的生意不易做，很多人都爾虞我詐，處於互相利用的階段，只懂得從別人之處獲得利益。

在那時，自己不發揮的話，會錯失很多機會。（五）

內地股市

周亮

（中資點滴）

在剛舉行的一次廣東省政協會議上，幾位從事金融、財經業務的香港委員積極進言，主張在廣州和內地幾個合適的城市開設證券交易所，讓內地企業增加獲取資金的渠道。提建議的包括有在港的中資銀行負責人。

目前開設有證券交易所的內地城市只有深圳和上海。廣東是率先開放的省份，但在深圳經濟特區以外，尚未有開設證券市場。已辦了交易所的滬、深兩地，有關人士希望能有更活躍的交投活動，使金融市場進一步發展。目前在這兩個市場上市的股票，則仍是呈北京中央有關部門審批，限得很緊。

內地刊物《金融研究》去年底的一篇文章，反映出現存的觀點。文章說，「我國籌集建設資金的主要渠道是財政和信貸，社會資金的絕大部分已通過這兩大渠道集中在國家手中，並不存在一塊『閒置未被利用的資金』，需要通過證券市場去動用。」

參加粵省政協會議的香港中資銀行負責人則指出：股市集資與銀行信貸不同，開辦證券市場，可以減少銀行對企業承擔的風險，企業向股民負責，也增加了經營者的壓力和責任。

交易廣場

（售語）

充當亞軍

在本行業裡，充當亞軍，就是意味着死亡。

——（日）江副浩正

貨不對辦

你不能騙人，起碼不能長遠如此。你可以製造哄動，可以做一流的推廣，跟所有報紙拉關係，你可以利用誇張法，但如果你貨不對辦，人家始終會識穿你的。

——（美）唐納德·特朗普

魯夫曼預測極準確

盈青

九〇年初的唐納德·特朗普，尚未窮途潦倒，氣燄還不可一世，對於證券分析家馬榮·魯夫曼所作的詛咒預測，決意報復。他恐嚇魯夫曼的老闆賈尼公司，要它解僱魯夫曼，或迫令魯夫曼公開道歉，否則將控告賈尼公司。

由於特朗普財雄勢大，得罪不得，賈尼公司便要魯夫曼簽署道歉信，但這位證券分析家很強硬，堅持自己的分析預測，拒絕刊登道歉信，結果他便被公司開除職務了。

（跨國企業情報）

魯夫曼忿忿不服，要求還我名譽。他是華爾街註冊經紀代表，而賈尼公司是紐約股票交易所會員，於是此案由交易所審理。裁判小組經長時間研究後，於今年二月二十六日判定解僱無理，魯夫曼應獲得賠償。但這消息一直延至日前才公開。

賈尼公司當然不服裁決，但法律規例必須遵守，不得不忍痛付款賠償。

這案件並未直接扯到特朗普身上，但魯夫曼並未就此罷休，他還控告特朗普破壞名譽，要求賠償二百多萬美元。新官司將於未來數星期在費城開審，如特朗普有罪，他又倒霉了，正是愈窮愈見鬼，又要損失一大筆。

這宗案件其實十分富諷刺性。時間是最佳見證人，經過近一年，「泰姬陵」賭場的營業情況，特朗普的生意遭遇，一一證明魯夫曼的分析預言果真百分之百準確，他在華爾街的前途說不定可能因此再上一層樓呢。

預算之內

任風雲

（講股齋）

大清早，一批市民已來到財爺的辦公大樓外示威。好不容易地，他們才等到財爺出來。

「各位，請各位冷靜冷靜！」財爺一見到那批市民，便喊着喉嚨在叫。

「財爺，我們要向你示威！」一位市民已急不及待地道。

「有什麼事即管說！」財爺倒體恤民情，用溫柔的語調安慰着他們。

「財爺，我們對你提出的薪俸稅制度十分不滿！」另一位市民嚷着道。

「薪俸稅一定會人人平等，你同我都一樣要交那麼多的稅，究竟有啥不滿?」財爺問。

「唉，財神大爺，通脹率今年快到兩成了，但你只將個人免稅額提高一千大元，這叫我們怎麼應付？」一位市民哀怨地道。

「我們計算過，這個加幅是合理不過的了，請恕我難以從命！」財爺斬釘截鐵地說。

「那麼，為什麼你竟然不將子女及父母免稅額提高？」另一位市民道。

「提高來做什麼？」財爺冷冷地道。

「個人免稅額沒有得加，應該可以在這裡幫補幫補啊！」一位太太道。

「不用的，這是沒有用的！」財爺搖首道。

「唉，生活這麼迫人，我們又要交這樣重的稅，你教我們怎可養活子女及父母？」一位老先生哭着臉道。

「對，你說得對，我就是早已預計你們難以養妻活兒，既然他們都餓死了，加免稅額來作啥?!」財爺冷冷地道。

東南亞機票緩加價　復活節外遊有福

菲華小施宴傳媒　飯後飛返馬尼拉

（彈讀錄）

▲香港旅行人士有福矣！幾家航空公司原定在四月一日將東南亞線之票價加價者，然而鑒於中東戰事結束，油價可能降低，且復活節假期將臨，為爭取生意，決定暫緩此次加價行動。因此，復活節假期去外面旅行之人，無須擔心加價，可以將此筆錢節省，作為購買手信之用。

▲菲華之施俊龍，昨天正式「下海」，所謂「下海」者，乃第一次會見各傳播代表，此位小施，氣定神閒，不但英語流利，普通話亦佳，只係廣東話「麻麻」地而已。

菲華在菲律賓之SM（SHOE MART），成為港人去馬尼拉旅行時必到之地方。問小施SM有無興趣來香港開分店，但表示唔會，原因係香港百貨業競爭太大。不過，小施透露，佢好可能會在上海開設百貨公司，以售賣中、下價百貨為主，上個月去上海時，當地官員曾同佢談及此事，不過，目前言之，尚屬過早。

小施風塵僕僕，同班傳媒代表食完午飯後，又匆匆飛返馬尼拉向老父報告今年菲華之業務及大計矣。

亞德

醫生費三級跳

嘉露

（女行政人員隨筆）

官方統計說，去年香港的通貨膨脹率是百分之九點八。雖然已是頗高，但似乎仍低於我們感覺中的物價漲幅。醫療費用的上漲，肯定不止一成。

前些時感冒，去看醫生，帳單開來，竟是二百五十大元。同一個醫生，一年前只收二百五左右。帶孩子去看兒科，頗有名氣的醫生，發燒感冒收了三百元，一年多前還只是二百元。要知道，六歲以下的小童，一個月看一次醫生是常事；三歲以下身體較弱的，很可能每月要見醫生兩、三回。如此遭遇絕非個別。同事去作婦科檢查，找數六百多元，兩年前我在同一個醫生處例行檢查，只收三百多。專科醫生就更貴了。朋友看心臟病，每次診金連藥費都千幾二千元。皮膚小毛病，給你一小盒外塗的藥膏，也收二百幾，而且是治標不治本，隔兩個月再痕癢又得再去。

還有很多附加費用。現在去看醫生，動輒要你去照這照那，驗這驗那。咳嗽要照肺；腹部不適要照胃；頭暈要驗血；心跳要照心電圖、驗血脂、膽固醇、尿酸。據說化驗所給醫生回佣，醫生既易斷症，又可增加收入。

交了那麼多稅，政府連年醫療開支大增，為什麼不去看公立醫院？不是面子問題，而是時間問題。看公立門診，往往要大清早去排隊，一個上午就過去了。醫護人員的服務態度通常欠佳，像恩賜給病人，不計病人早已預付了很多的稅。

公式烹飪勝巧手

陳清偉

（創業速遞）

計熱量餐[illegible]其煩惱，解決了，煩惱又變成有利的條件。

要每一個菜，每一個餐，都有精確的熱量，那就不能如一般廚師，單憑個人感覺來烹調，材料任由發揮，時間隨意調整，烹調材料[illegible]轉變。

也就是說，一般烹調方法，決不能準確為客人提供準確熱量的餐食，唯一方法，只有採取公式生產形式。材料衡定、爐火衡定，烹調時間計算準確，調味料同樣不能稍多或稍少。這看來，是極為繁複的計算，卻是世界上所有最成功快餐店經營共同的特點。

只有這樣的生產形式才能說有熱量計算可能，才能維持食物的高水平，十年如一日，穩定不變。

開設食物館，已到了公式製作化的年代。憑個人巧手處理來達到高水平服務，已漸成為過去。

在控制了廚房的穩定食物水平生產，所有食物的設計才有可能，這也是計熱量餐廳的成敗關鍵。其實，也是所有成功食物館，所需要的先決條件。（計熱量餐廳投資之四—完）

輸多贏少

方丞

（金錢遊戲）

美元匯價走勢之勁，確實是沒法阻擋，故現時是不宜再投資外幣存款的時候。若在德國馬克等外幣高位時「摸頂」買入，只能擱作「蟹貨」，要守一段不短的時間了。

最近一兩個星期以來，美元表現甚勇，兌多個主要貨幣大致彈升逾千點，使不少外匯或外幣存款投資者損失慘重。因為在波斯灣未結束戰事之前，匯市對美元好淡爭持，看淡者還是稍為佔優，故市場空美元倉的數目，頗是可觀。

由於美元突然急劇上揚，且於每一個圖表阻位小回四、五十點後便再度彈升，形成有不少投資者守無可守，被迫要回身補倉，在你爭我奪的互為影響下，美元便去勢更勁了。

其實，美元升得這麼快和大，至今尚未完全確立其長期升軌。它只是短線表現大勇而已。若美元兌德國馬克匯價升破一．六大關，即為中東戰事時的底位彈升千五點子，才建立一個可確認的中長期升浪。

不過，美元在現階段已不宜看淡。尤其是本月份，季節性的美元需求甚為殷切，在現價買其他外幣，輸多贏少。甚至上半年，也不是吸納非美元貨幣的時機。

也說調整

羅奇

（有此地錢）

連日股市回落，已明顯的進行調整。

升了這麼多，調整一下，十分合理。目前，對調整的現況有兩種不同的看法。一種是：現已進入中期調整，即恆指會回落一百五十點至二百點，若由最高的三六九七點計，回落一百五十點，便要跌至三五四七點的水平；假如回落二百點，支持位將移至三四九七。換言之，要跌破三千五百關。

另一種看法卻不以為然。調整肯定無可避免，但卻估計不是中期調整的開始，只是反覆偏軟，等候另一次反彈回升的時機而已。持這一看法認為，目前實為技術性調整，回幅約在五十點至一百點的範圍，在三六〇〇的支持位可以穩守。

看好者相信，大量的備用資金正環伺左右，只待適當時候入市，所以價位一低，就會引來買盤，故調整不會長，幅度也不會大。從跌市成交縮，即顯示願意低拋者並不多。

資金只收收手，還不願離場，實情大致是這樣。

利舞台

徐安

（有教計得）

利舞台以四億五千萬元售給希慎興業，傳聞多時的發展計劃，看來到了付諸實行的時候了。

說來，利舞台的拆卸，對老香港不無惋惜。

儘管利舞台有六十多年歷史，但環視港九，今日仍然是最好戲院之一。別的不說，只說每個座位的視線不受遮擋，全港影劇場所沒有多少間。許多戲院計數第一，觀眾第二，購票入座，往往只能看前排觀眾的後腦呢。

利舞台因有「舞台」，人們把它跟高陞、太平相比，其實它何止舞台而已？在香港歷史上，它長期是全港一流電影院，即使戰前，跟皇后、娛樂、平安並排，娛樂、平安已不存在，皇后經過重建，已非當年皇后。

利舞台還有全港第一個旋轉舞台，因此有些孩子把利舞台叫「轉舞台」；它還有極具藝術價值的大圓天頂。可惜，都快要成為歷史陳跡了。

城市發展，土地有價，有何話說？

女人，真煩？

阿凡 文　董培新 圖

（小說）

阿祖約好雪兒一起出席同學會的聚會。

雪兒提前兩個小時離開了公司。她留下了一張字條給阿祖。

「祖，我想了很久，還是不想和你一起去。你不要誤會，不要以為我生氣，同學聚會，是很平常的事，我也有同學，也許也有機會出席甚麼聚餐會的，難道你又會生我氣？

「我是很想認識你的朋友的。你說我們永遠在一起，我自然會介入你的生活圈子。你的同學，我的朋友，彼此一定會認識。但一下子見那麼多人，我怕應付不了。再說，你們嘻嘻哈哈的談往事，我怎麼插得上嘴？你和你的同學還得花時間照顧我，多僵！

「祖，不要惱我！不要怪我臨陣脫逃。對你，我是百分百信任的。還有，我實在不想你的同學、朋友，對你和我有任何的誤解。我來了，你們的大家姐會怎麼想呢？

「等同學會過後，再找機會認識你的同學，包括仙蒂，豈不更好！」

阿祖看了字條，呆了。

雪兒到底去了那？打電話找不到她，問瑪姬和嘉菲都說不知道。

他急得坐立不寧。

表姐安娜勸他少安毋躁。

「阿祖，雪兒不陪你去，完全是為了你。」

「為我？她不去我更麻煩。」

「我知道，你是怕過不了仙蒂關。」

阿祖的臉紅了。安娜說：「你不要以為自己不說雪兒就不知道……。」

「她知道些甚麼？」阿祖的臉由紅轉青。

「仙蒂不只打過電話給你，還和你見過面。」

「雪兒她，她怎麼會知道？」

「那天你匆匆外出，雪兒當然不知你見誰，但才女鳳見到了，阿祖艷福無邊的話，自然會傳入雪兒耳中……。」

「我和仙蒂只是飲了杯咖啡。」

「雪兒說，她要公平一些，不做你的擋箭牌，也給仙蒂一個機會。」阿祖聽得傻了，喃喃的自語，「女人，真麻煩！」

女大不中留

新方向　谷娛

應該是飛機着陸的時候了，巨大的班機時間表卻打出了「延期」的字樣，柳當青站在大堂的出口處旁邊焦急地等着辛立功和團友出現。她已經第八次用無線電話與她媽媽通話，宣洩她內心的緊張。方如安慰女兒：

「你也不是沒出過遠門的，大霧天，飛機延誤是平常事的，辛立功在曼谷臨登機前和你通過電話，你到啟德機場接機，我在公司聽收音機看電視，本港航空一切正常，並無任何事故的報道，你放心好了，等到辛立功回來，我們一起吃晚飯。別忘了，今天是你生日。」

「不，你跟爸爸先回家吧，」柳當青從來沒有如此吞吞吐吐，「我們……我跟他……我跟辛立功……」

方如朝柳新詭譎地點了點頭，她當然知道，女兒跟辛立功戀上了。

辛立功和他帶的旅行團平安返港了。柳當青把一束鮮花送給辛立功。

「當青，今天是你生日，本該我送花給你的。」辛立功說。

「別再婆婆媽媽本應該的了，我已經推掉了爸爸媽媽替我舉行慶祝活動，我長大了，我要和你度過一個我自己設計的生日，待會兒，我陪你趕回公司交差，為了掩爸爸的耳目，你假有事先走，到演藝廳門口等我，聽過音樂會，我們上山頂吃晚餐。」柳當青仔細地安排着。兩人回到公司，方如誠意邀請辛立功一起吃柳當青的生日飯。

「謝謝，我有點事，失陪了。」辛立功依計先走一步。但是，當他上了的士時，柳當青打電話向她求助，她在公司洗手間補粧時，父母以為她出了門，把她反鎖。辛立功趕返公司，對着擠擁的防盜鎖一籌莫展時，柳新剛巧折返回公司取汽車鎖匙。

「你在這裡幹甚麼？」柳新問辛立功。辛立功無言以對，當他打開閘門時，真相大白。

「柳新，女大不中留，他們趕時間，你就駕車送他們去演藝廳好了！」方如說道。（十五．全文完）

何故罵我？

趙山青

（說部新編）

齊國有個吳紀德，是個有失憶症的人。吳紀德走路，走啊，走啊，會忘記了停步；睡下去，就會忘記起床；要別人提醒他。他有若恍然大悟，其實還是糊糊塗塗的。

妻子為此很苦惱，便說：

「聞得艾子滑稽而又有智慧，許多不治之症他都能治好，我看你還是找他治治吧！」

「好的。」吳紀德於是挾弓矢，跨馬上路了。還未走得三十里路，吳紀德有點腹痛，就要下馬入林去大便。他把箭插在地上，馬拴在樹幹。便畢出林，忙找弓箭和馬匹。

「好險！哪來的賊箭，幾乎射中了老子！」吳紀德看到插在地上的箭桿說。忽然，他發現了一匹馬，又大喜若狂了，喃喃自語道：「雖然受了一場虛驚，卻白撿了一匹馬，倒也值得！」牽了馬韁要走。

不料，他的腳正踩在自己拉的屎上。他跺跺腳說：「踩了狗屎，把我的新鞋子弄髒了，真倒霉！」跨上馬，徑向自己家門跑去。

吳紀德來到自己家門口，卻是轉來轉去不敢入內：「這是什麼地方，莫非是艾先生的住宅嗎？」他的妻子剛好看見他，知他又忘記了，便大罵他。吳紀德說：「大嫂，彼此素不相識，何故罵俺？」（取材自陸灼《艾子後語》）

小說林

天塹夕陽紅

高旅

二九　大變之局

方要拿兵器，五、六百金兵已經迫進，亂箭像雨一樣射進帳來，完顏亮身中數箭，倒地不起。左右都只管逃命，完顏元宜和徒單守素衝入帳內，延安少尹納合斡魯補衝得最快，一下子衝到了完顏亮身邊，見他倒地呻吟，說：

「別再哼哼了，看我結果了你！」一刀刺去，正中胸膛，完顏元宜、徒單守素趕到，見完顏亮手足還在牽動，都說：

「還沒有死，把他絞死！」部下立即用繩子套在完顏亮脖子上，緊緊的收了，連舌頭也擠了出來，氣絕而死。

王祥在御營外舉火，「神武」「武勝」兩軍便即把龜山團團圍住。附近的驍騎指揮使大磐知御營有警，即領人馬趕到，為「武勝」軍所阻，說是奉浙西都統制完顏元宜之命，各軍不得去龜山。

「可有皇上聖旨？」

「有皇上金牌。將軍少待，俟報覆命。」

王祥聽說大磐果然來，領馬從龜山下來相見，對大磐說：

「將軍來遲一步。」

「如何來遲一步？」大磐說。

「浙西都統制完顏元宜在御營，已把完顏亮收拾，大軍即可北歸，不必再在這裡冒死渡江。」

「一起進去看看可好？」大磐說。

「有何不可？」王祥說，「不過不可帶兵，御營大亂，兵士都在搶掠，紛紛逃散，尚須彈壓，現在各軍正圍定了龜山。」王祥說。

大磐下馬，放大了膽，隨王祥入御營。御營一帶有幾十座營帳，無不給搶掠了，完顏亮一路過來，各軍掠奪所得，進獻不少，都集在御營中，聽說完顏亮已死，便都動手。王祥和大磐但見滿地狼藉，完顏元宜和徒單守素等制止不住，卻把李通、梁珫等人都抓了來。徒單守素說：

「這是免不了的，搶飽了就不會再搶。大軍圍住龜山，怕他們逃到哪裡去？」（二三七）

泡影

滄海

（星期小說）

志明終於約會李小姐了。

這消息是盧太太告訴我的，大約在他們第一次見面後的一個月左右。

「是嗎？」我雀躍不已，很有興趣欲知詳情，「這是你的表姪女告訴你的嗎？她還說什麼來着？」

「她也沒說太多，只告訴我你的志明給她電話約她上街，大家是處於互相了解的階段。一個星期見一兩次面，不外乎飲飲酒看看電影，志明一點沒說？」

我有點不快地搖搖頭，其滋味是苦澀的。我生命中唯一的至親，我把一切寄望托在他身上，但他連這個重要的消息也不肯向我透露，我還要向第三者打聽，這是很沒有面子的一回事。「你知道，他近年不太肯說這種話了，我想，大約是因為這兩年他的戀愛成績並不理想的緣故吧！」

盧太太沒有點頭，也不搖頭，只是一聳肩頭，就像志明經常做的動作一樣。對於這動作，我是有點苦惱的，他們到底想告訴我什麼？贊成？不贊成？喜歡？不喜歡？無奈，志明說道是無可無不可的意思。有一回他說，「媽，無可也無不可，這是我們這一代的特性，沒有激情，很是無奈，又不用打仗救國，又沒有地下工作，只能通過而理性地選擇一個名字當區議員，真是無可無不可。」

我不知道他在說什麼。我覺得他很滑稽，竟不知道這正是他們這一代的幸福，誰要排那番罷？

今夜我特意不早睡，坐在沙發上看電視直到深夜十二時，大門鎖扭動了，我立刻精神百倍，起身上前。

「咦？」志明見我這樣子卻是奇怪，「還不睡覺？」

「煮了糖水，吃麼？」（一）

彈鋏歌

十九　石窟奇遇

林無雙笑道：「我知道你到那裡去了，卻原來還在這兒，你是捨不得我，特地來找我的嗎？」

說也奇怪，那隻翠鳥當真像是依依不捨一般，在她身旁飛來飛去。

林無雙正自心緒不寧，得這翠鳥作伴，愁懷頓解，見牠在自己面前緩緩低飛，不覺童心忽起，笑道：「剛才追不到你，你又飛來逗我，且看你要把我引到那兒？」

這隻翠鳥竟是似通靈性，林無雙跑得快時牠飛得快，林無雙走得慢時牠飛得慢，逗得林無雙心癢難熬，不知不覺使出了上乘輕功，在亂山亂石之間，輕登巧躍，一路直追下去。

也不知跑了多少時候，眼睛忽然一亮，前面地勢開曠，形成一個在山峰圍繞下的小山谷，側面山峰掛下一條瀑布，在月光下如珍珠四濺，景色清絕！

林無雙笑道：「多謝你把我帶到這個地方，真是無殊世外桃源。」

話猶未了，奇事忽然發生，翠鳥竟然穿過水簾，不知去向。

林無雙大為奇怪，「敢情瀑布後面亦有個水簾洞？這鳥兒不在樹上作巢卻在洞中棲宿倒是少有。」

好奇心起，林無雙遂也施展輕功，穿過水簾，竟欲一探究竟。

穿過水簾，果然發現一個葫蘆形的山洞。

林無雙毫沒機心。根本就沒想到可能有人暗算，逕自進去，笑道：「且看你還能飛到那兒？」

話猶未了，忽聽得「轟隆」一聲，一塊大石突然滾下，堵實在了洞口，眼前一片漆黑！

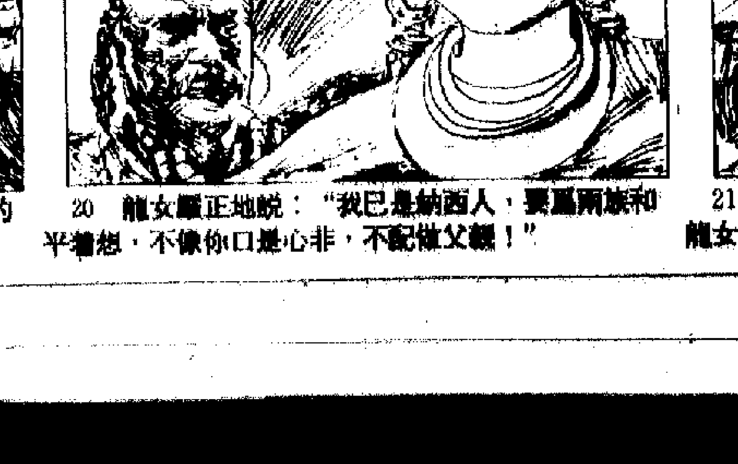
天下決沒有這樣的巧事，這麼大的一塊石頭，遲不掉下，早不掉下，恰好在林無雙踏入山洞的時候就掉下來的。林無雙再沒機心，亦是猜想得到，這塊石頭定是有人特地將它推下來的了！

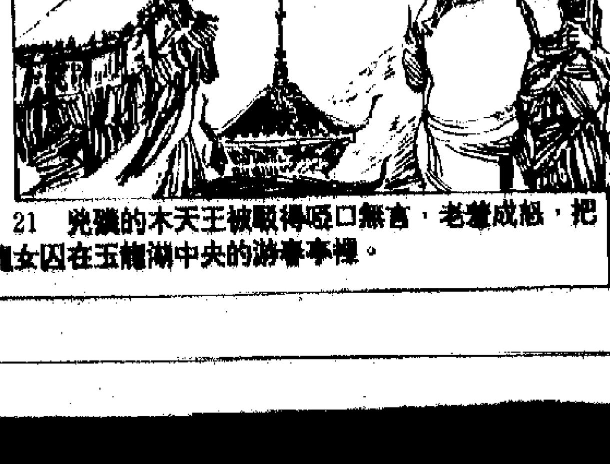
林無雙驚魂稍定，用力推那石頭，卻那裡推得動？（一九四）

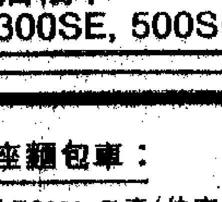
龍女樹

中國民間故事

19　木天王消滅了北兵，又從北王身上搜出龍女的密信，怒氣沖沖跑到龍女房裡，痛罵女兒不孝。


20　龍女嚴正地說："我已是納西人，要為兩族和平着想，不像你口是心非，不配做父親！"


21　兇殘的木天王被駁得啞口無言，老羞成怒，把龍女囚在玉龍湖中央的游亭亭裡。

介紹
廣告
廣告，高2¼×2"
$90元
大字4個，
每天$15元。
873550　5726980
647　8381171
限公司
田公路
87

治轎車
300SE, 500SEL
座麵包車：
E2000、日產(佳寶)
$120,000.
0.75噸農夫車：
GD21，豐田YN85
$86,000起
空調、音響設備）
9號地下
：5768600

藝林

第七七六期　逢星期五刊出

蘇辛詞比較說

陳如江

《秋林歌馬》　清、張穆畫

蘇軾與辛棄疾在宋代詞壇如雙峰雄峙，千古並稱。然兩人絕不相似，王國維云：「東坡之詞曠，稼軒之詞豪。」（《人間詞話》）道出了他們詞風的區別。由於蘇辛同屬豪放詞派，因此本文就王國維的論點再深入一步，比較一下兩家詞的高下。

稼軒詞是沿東坡開創的豪放詞風而來，但正如謝章鋌所說：「辛以畢生精力注之，比蘇尤為橫出。」（《賭棋山莊詞話》）這可以從三方面見出。

一、語體　蘇詞雖做到了「無意不可入，無事不可言」（劉熙載《藝概》），為詞開闢了一個寬廣的天地，然由於受到所處時代的局限及本人思想與生活的制約，對於詞體的解放，也只能由比較狹窄地反映士大夫的有關男女閨情方面的生活，擴大到比較廣泛地反映士大夫的其他許多方面的生活。此外，蘇軾畢竟還是以餘力作詞（詞的數量大大少於詩文），在三百餘首詞中所反映出的精神面貌，遠沒有二千六百餘首詩及幾十卷文中所反映得那麼生動全面、具體深刻。辛棄疾則不同，一方面他因處於宋室南渡、國家分裂的年代，強烈的報國之情，使得他的詞多撫時感事的言志之作；另一方面他將主要的創作精力投注在詞中，因而一部稼軒詞，便是辛棄疾的全部生命史。他那「揮羽扇，整綸巾，少年鞍馬塵」（《阮郎歸》）的青年英雄形象；「卻將萬字平戎策，換得東家種樹書」（《鷓鴣天》）的失志英雄形象；「憑誰問，廉頗老矣，尚能飯否」（《永遇樂》）的暮年英雄形象，全部在詞中得到淋漓盡致的表現。他以詞議政治、講軍事、頌英雄、罵小人、弔古跡、感時事、談禪理、道愛情、發牢騷、抒閑情、錄奇夢，繪山水、寫頑童、記婚嫁等等，無論是什麼題材，什麼感情，他都能盡情發揮。可以說，只要有何時、何地、何種精神狀態下的辛稼軒，就有與這種時、地、心境相一致的稼軒詞。因此，比起蘇軾來，題材內容之廣泛，思想感情之豐厚，反映現實之深刻，辛均在蘇之上。至辛棄疾，詞體乃獲得了徹底的解放。

二、詞境　蘇軾是一個名士，受老莊思想的影響較深，性情通脫，思想達觀，隨緣自適，善於自慰自解，因此他的詞呈現出空靈飄逸的超曠的境界。辛棄疾是一個英雄，為人豪爽，以氣節自負、功名自許，有燕趙俠義之風，加之他有過一段橫戈鐵馬的戰鬥經歷，因此他的詞呈現出激昂排宕的豪縱的境界。從詞境看，兩者雖各有所長，但正如陳廷焯所指出的：「東坡詞極名士之雅，稼軒詞極英雄之氣，千古並稱，而稼軒更勝。」（《雲韶集》）其原因，一是因為從氣魄上看，豪縱的境界要勝於超曠的境界，給人有一種不可一世的氣勢與氣概。二是因為「蘇之自在處，辛偶能到，辛之當行處，蘇必不能到」（周濟《介存齋論詞雜著》）。所謂「蘇之自在處」，就是指蘇詞所表現出的空靈飄逸的詞境；所謂「辛之當行處」，就是指辛詞所表現出的雄傑恢宏詞境。所以周濟進一步指出：「二公之詞，不可同日語也。」（同上）

三、詞史　蘇軾以「銅琵琶」與「鐵綽板」奏出鏗鏘的黃鐘大呂之聲，從而「一洗綺羅香澤之態，擺脫綢繆宛轉之度」（胡寅《題酒邊詞》）；「指出向上一路，新天下耳目」（王灼《碧雞漫志》）。然從當時詞壇看，這一獨闢蹊徑的豪放詞風並沒有產生一呼百應的影響，即使是蘇軾的門生，或以為「要非本色」（陳師道語，見《後山詩話》）；或依舊是「學柳七作詞」（蘇軾責秦觀語，見《高齋詩話》）。靖康之亂後，這詞風才逐漸為南渡詞人所接受，並不斷獲得充實。辛棄疾的才力與魄力，促使他對詞的內涵與形式進行更大膽、更深入的開拓創新，從而崛起於當時詞壇，成為「上掩東坡，下括劉、陸」的「詞壇第一開辟手」（陳廷焯《雲韶集》）。與其同時或稍後的詞人如陳亮、劉過、劉克莊、戴復古、劉辰翁、文天祥等，皆直接受其影響，豪放詞因此而「異軍特起，能於剪紅刻翠之外，屹然別立一宗」（《四庫全書總目題要．稼軒詞題要》）取得了與婉約詞相同等的地位。王鵬運《校刊稼軒詞成，率成三絕於後》之一云：「曉風殘月可人憐，婀娜新詞競管弦。何似三郎催羯鼓，夙醒餘穢一時捐。」道出了辛詞截斷眾流、雄視百家、領袖一代的巨大貢獻。

以俗為雅，點鐵成金

——《詞法釋例》續四

施議對

黃庭堅作詩，提倡「無一字無來處」，以為「古之能為文章者，真能陶冶萬物，雖取古人之陳言入於翰墨，如靈丹一粒，點鐵成金也」（《答洪駒父書》）。在宋詩中，黃庭堅是一位善於點化的作者，至於填詞，他同樣將這一技法帶了進來。但這多數偏重於語言運用，其得失利弊，前人已多所論列。本文着重探討黃庭堅在填詞中所運用的「以俗為雅」法，這是「無一字無來處」主張以及「點鐵成金」說在意境創造上的體現，可以證實，黃庭堅的「奪胎換骨」，並非僅僅是堆砌典故，點化字面，在立意上，也是下過一番功夫的。例如《木蘭花令》：

凌歊臺上青青麥。姑熟堂前餘翰墨。暫分一印管江山，稍為諸公分皂白。江山依舊雲空碧。昨日主人今日客。誰分賓主強惺惺，問取磯頭新婦石。

詞作小序稱：「當塗解印後一日，郡中置酒，呈郭功甫。」這是說「罷官」的即興之作。據載：宋徽宗（趙佶）崇寧元年（一一〇二）六月，黃庭堅赴太平州（治所在今安徽當塗）任，僅九日即被罷去。郭功甫，即郭祥正，當塗名士，為詩豪邁俊逸，人稱「太白後身」。黃庭堅守當塗，郭已歸隱。詞作言明呈郭功甫，而就此「罷官」事加以點化，賦予至深之用意，甚可玩味。

罷官解印，這是士大夫政治生活中的一件大事。一般人說罷官，其中所包括的內容，大都是失意的牢騷，或者是東山起的幻想，對於功名富貴耿耿於懷；而黃庭堅說罷官則有所不同。他似乎完全遺棄了世俗社會中一切「關係、限制之處」（借用王國維《人間詞話》中語），將所有得失利害，包括罷官問題上的「苦」與「樂」，一概置諸度外。在這首詞中，黃庭堅不說罷官中有關人事代謝的矛盾衝突，而說人物江山以及主人賓客間相互關係的變換，創造了一個超然脫俗的境界。

詞的上片說未被罷官時的情景。其時「暫分一印管江山」，黃庭堅作為當塗守，既是江山的主人，又是諸公的主人。但他對此並不非常看重。詞作用「暫」字，說明他與當塗江山及當塗諸公的這一管與被管的關係並非永久的關係。而這一管與被管的關係僅僅體現於「餘翰墨」及「分皂白」當中。具體地講，即體現在為江山名勝留下點滴痕跡及為轄下諸公判斷是非曲直的過程中。但是，關於「分皂白」，乃僅僅是「稍為」而已，他始終將「管江山」，亦即充當江山風月的主人，擺在更加重要的位置上。這是為官時的情景。下片說被罷官，亦即上述所謂管與被管的關係被解除，作者心境究竟如何？「昨日主人今日客」，謂罷官後人與人之間的主客關係發生變化，這是客觀現實。但是，作者對此仍然並不十分掛懷。他認為，人與人關係變了，而人與江山的關係並未變。對於江山風月，罷了官的作者，究竟是主是賓，仍然很難勉強分辨清楚。正如蘇軾所說：「江山風月，本無常主，閑者便是主人。」（《東坡志林》卷四《臨皋閑題》）因此，作者心境仍然十分坦然。他認為：為官也好，罷官也好，不過是主賓位置變換而已，只有江山才是永存的。而永存之江山又無有固定的主人，只要有閑心情就能「管江山」，充當風月江山之主人。至此，詞作所寫，不僅超然於社會人事代謝之外，而且超然於世間萬物，包括江山風月之外，真正實現了靈魂的升華。這就是這首詞說罷官的與眾不同之處。

詩詞創作中的俗與雅是兩種不同的藝術境界，而這兩種境界並無有明確的界限，也不能籠統地說，俗與雅，何者為優，何者為劣，這是十分明顯的道理。在黃庭堅詞中，俗與雅二者並存。所謂俗者，除了用諺語作俳體，以市井語入詞之外，還在於不怕墮犁舌地獄，敢將世俗社會中的「情」寫入詞中。在這一點上，黃庭堅與柳永，頗有某些共同之處。但其不同處在於，黃庭堅善於以俗為雅，化故為新。他的言情艷詞，大多作得「婉而有韻，麗而能雅」（俞陛雲評《南歌子》語，據《唐五代兩宋詞選釋》）；而發牢騷的詠懷詞，例如這首《木蘭花令》，則更是吐屬不凡。所以，論者曾以蘇軾語稱讚其詞，曰：「超軼絕塵，獨立萬物之表；馭風騎氣，以與造物者游。」（夏敬觀手批山谷詞，據《唐宋名家詞選》轉引）這就是所謂以俗為雅、點鐵成金所造成的藝術效果。

張穆年譜緣起

汪宗衍

六畜之首曰馬，為古時人民生活交通、運輸與國族戰鬥之重要工具，且有以之博賽者。歷代畫士輒以馬為題材。晉唐以還，世推曹霸、韓幹、李公麟、趙孟頫。吾粵則稱張鐵橋，有「張穆馬、黎奇牛」語。蓋鐵橋嘗蓄名馬，習久得其喜怒精神，筋骨所在，能師造化，故運筆如生。

鐵橋固非欲以藝事傳者，生平倜儻任俠，不好儒術，善擊劍，精騎射，思立功邊塞，以經濟致用。逾嶺北遊，不遇歸，未幾明社遂屋。福州擁立，奔赴自效，與張芷園（家玉）募兵湖、惠，結納豪傑，餉絕返里。李成棟反正，入廣州，與錢田間（澄之）詩酒往還。尋赴肇慶，有遊覽山水詩。生丁陽九，家國之痛，死喪之戚，一寓於畫馬吟詠，寄其身世之感。若曹能始（學佺）、鄺湛若（露）、梁未央（朝鍾）、張芷園殉節，鐵橋皆有詩哀輓，其《里門秋過有感》、《蒼頭還山言故鄉茶山離散之狀感作》、《丙辰春感》諸篇，皆史詩也。近人鄧文如（之誠）《清詩紀事初編》搜羅甚博，亦有遺珠之憾。

清乾隆間，開四庫館，搜求明季諸老遺書，鐵橋詩多有忌諱，今傳《禁燬書目》，雖未網及，適足以反映流傳極罕。道光間，總督阮芸臺（元）修《廣東通志》，延攬纂修諸人，皆一時俊彥，而藝文志著錄《鐵橋山人詩稿》，注云「未見」，蓋沿朱竹垞（彝尊）《明詩綜》之名。

香港大會堂圖書館藏有陳子礪丈（伯陶）手鈔《鐵橋山人遺詩》一帙，云從何浣編《年譜》上半部錄出，凡六十六首，今閱七十餘年，此殘本竟杳難尋覓。容希白教授（庚）手鈔《鐵橋集》一冊，傳自劉翰怡丈（承幹）嘉業堂藏本，收詩至康熙丙辰（十五年，一六七六年）止，皆北遊黃山、吳越前之作。容老尚輯有《補遺》、《投贈集》附後，余略有增補，適何耀光先生雅愛流通鄉賢遺書，付印《至樂樓叢書》中，今已化身千百，時一九七四年也。

顧《鐵橋集》編次凌亂，讀其詩未能窺見知人論世微旨，豈易代之際，隱晦特甚，不欲示人蹤蹟耶。尚幸《遺詩》多存年份，猶可與《集》比事勘校，推尋鈎稽，考證作詩年份，並旁及其交遊人事，抑且往昔編次《屈翁山年譜》，從徐菊人（世昌）《晚晴簃詩匯》，得汪晉賢（森）《贈屈翁山》五古，言及曾與鐵橋相晤鄧尉，且留宿其家，意必有與鐵橋唱和之什，苦求其《小方壺存稿》多年不可得，是則前輯《投贈集》猶有未盡也。

嘗與香港大學文物館黃莎莉女士論及粵畫，慫恿其補輯《張穆年譜》，而莎莉謙遜未遑，還屬之余，然奉於他業，乃相約共成之。訂定凡例，述其家世、蹤蹟、詩文、書畫、著述、時事、交遊與投贈詩文，為之繫年，草僅及半，而莎莉有美洲深造之役，茲事遂輟。

竊念近年以來，辱荷汪世清、謝正光兩先生遠從北京滬瀆善本書庫鈔得鐵橋遊黃山佚詩，及投贈詩文近十家見寄，皆海內希有資糧。況以容老淵博，南北搜求，猶有未嘗寓目者，及今不圖，他時散逸，有負良友。然終以未獲鐵橋逝世確年為恨，因循久之。客夏，吾宗以書抵余，附鈔汪晉賢與鐵橋贈答詩數首，而赫然奪目者《輓張鐵橋》七律，序言「歿在癸亥冬十月。」是為康熙二十二年（一六八三年），年七十有七。迺三百年來，相沿張庚《國朝畫徵錄》「年八十餘」疑案，得渙然冰釋，何快如之。遂不揣老邁，竭半歲餘晷，奮力續成此譜，而容老棄筆硯七載，曷勝人琴之痛。莎莉遠隔重洋，未能與之商討是可憾也。蓋距《鐵橋集》之刊，匆匆十六年矣。

綜鐵橋一生，為俠士、為詩人、為逸民，豈獨以畫馬傳哉。遭逢板蕩，往還朋舊，皆一時節烈俊彥，多繫南疆興亡。遺聞逸事，略見於此，其亦愛談明季史乘者有樂於是乎。書闕有間，訂訛拾墜，俟之博雅君子。

中國畫花鳥技法（四十四）

孫其峰編繪

鴛鴦

鴛鴦是野鴨的一種，只是羽色漂亮些而已，又因為它象徵美好的夫妻，所以成了最受人們喜歡的花鳥題材。

畫法：鴛鴦雌雄羽色不同，畫法各異。雄鴛鴦頭先落墨後設色。嘴眼用重墨鈎，冠羽用重墨畫，頸部羽組先用中墨打底（也可直接用胭脂或朱膘畫），前胸部用朱砂胭脂調墨點染，擦畫胸側兩道重墨斑，再畫肩羽（半邊墨半邊白）銀杏羽用赭（略調墨）畫，銀杏羽亦可鈎輪廓，填色。接下來用重墨畫翅與尾，兩肋羽毛上翻，包住了翅膀的下線，肋部有細橫紋，可先用淡赭（或用藤黃略加墨）點染，趁濕畫中墨橫紋。再回過來用濃朱砂在頸部羽組上重畫一過，與筆間略留空隙。乾後用朱膘調粉染臉部（留出白眉部分）冠羽近眉處末端可略染頭綠，最後在眉上下腹，飛羽的白處染粉。嘴填朱砂，腳用朱砂直接點染（也可用鈎填法）。雌鴛鴦通身暗褐色，嘴眼先用重墨鈎出，頭與背可用中墨點，趁濕點重墨背斑，胸可用乾墨側鋒鈎出輪廓，點綴以較乾淡之小圓斑，翅尾用重墨畫，腹罕染淡赭，嘴染黃，腳淡墨染。

畫理：凡羽色複雜的鳥，處理色彩可適當歸納一下，使它簡化單純一些，切勿畫得過分花「亂」。具體方法就是儘量使各種異彩中有共同的色調。例如這裡的雄鴛鴦就要多使一些赭或其他的暖色。

雙羊

廣義的花鳥畫也包括走獸。當畫花鳥畫有了一定基礎後，再學畫幾種走獸，[illegible]不是很難的事情。羊可以作為某些走獸的代表型，如青羊、黃羊、岩羊乃至各種鹿類，從習畫的角度上都可歸為一類。學畫走獸須先畫[illegible]，解決一下造型問題。以畫羊為例，開始可掌握一兩個常見的姿勢（例如側面的立羊、臥羊），等到熟練後可再畫第三種走獸。當[illegible]畫第三種走獸時，可再掌握一兩種姿態，按此方法畫下去，對一些走獸，無論在畫法上或造型上都可取得「舉一反三」的效果。

畫法：先畫羊，羊用乾中墨鈎，鈎要注意虛實（鬆緊、強弱、繁簡、濃淡等），不可平均對待。白羊先用赭分染一下暗處，再染粉（要薄）。黑斑羊點斑要依據結構來進行，例如頭部只點兩頰，留出白鼻梁，前腿頭、後臀部都點斑，這樣就順便交代出結構關係，然後再在空白處染粉。最後用淡赭略調入牡丹紅，提醒一下嘴頭和耳尖。配景方法大致與畫花鳥同。

畫理：白羊輪廓內筆觸很少，所以在輪廓的外面襯了筆觸細密的草地，以增大反差，取得醒目效果。

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨　包送文錦渡
全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

中文打字
電腦手動繁簡字任擇　起件特快　文件合同
中環文咸東街51號二字D座　電話5434217　FAX8155635

飛龍貨櫃運輸公司
專營貨櫃拖運
香港⇄廣東　廣西全省
葵芳榮芳路79號葵榮大廈19/F C座
電話：4211925 4247484 4200670
傳真：4255547

刁德群　商業
人生寶鑑出版　相贈
送電約7802411　郵寄
九龍中央信箱72711

商品介紹分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

左軚日野巴士
全新現貨42座
RJ172SA
TEL：8909389

西德奔馳
左軚<M.BENE>
86新款260SE全自動255,000
87新款300SE全自動270,000
以上各車保養良好如新歡迎看車
辦公時間5752390伍君洽

中國簽證

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳真：3970101
全新左軚　中國專用
日產·豐田·三菱
免費送交文錦渡或香港碼頭卸貨區
代客辦理出口手續·代辦船位往中國口岸
全新西德平治翻新　230 260 300 500 560
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387
日產/豐田的士頭農夫車　原廠空調收錄機
日產/豐田12/15座　前後空調收錄機
日產藍鳥90新款　電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0　豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座　前後空調收錄機
三菱豪華七座吉普　彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8　前後空調收錄機
西德平治轎車　230E, 300SE, 500SEL

現貨
專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車
● 轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
● 豪華八座：豐田子彈頭、日產巴寧。美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
● 麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產(佳奔)12座
● 吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
● 巴士：豐田牌26－30座（現貨）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
● 貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸　★歡迎來電查詢
91年（美國）雪佛蘭豪華七座
91年新款（美國）豪華八座：道奇．佳士拿．雪佛蘭。
現貨　12座麵包車：三菱L300、馬自達E2000、日產(佳奔)　特價HK$120,000.
現貨　的士頭0.75噸農夫車：三菱L200、日產CGD21、豐田YN85　特價由HK$86,000.起
（以上全部有原廠空調、音響設備）
適行汽車服務公司
香港銅鑼灣加路連山道9號地下
☎：5768687　圖文傳真：5768600

說羊

適夷

今年辛未，生肖為羊，羊祥相通，羊為吉獸，兆屬祥瑞，可能辛苦點，是個好年吧。

羊這個東西，據說最好養。據在內蒙插過隊的兒子說，比什麼牲口都溫順。看它輕輕年紀，掛着長鬍子，從容不迫排隊成群，緊跟頭羊，目不邪視，續續前行。看羊最方便，捧一本書，找塊草地躺着看看，讓它們自己四散覓食，到時候眼看頭羊，行動一致，就歸隊了，很少丟失。古稱治民為牧民，是最好牧的順民。這可預兆今年安定團結。

羊是美食，東來順，烤肉季，在北京，與全聚德齊名，涮羊肉到處方便，遊過北京的都不肯錯過，聽說法捷耶夫訪問北京時，還買一隻火鍋回莫斯科。字書上的「鮮」字，是「魚」「羊」，自古已然，其味可知，此為二德。可預兆今年人民生活提高，不但吃飽，而且吃好。

最妙的一德，善鬥而不怕死，它不打群架不侵他獸，只是自己鬥自己，兩隻羊互相角抵，其聲嘎嘎，很勇，而又置死生於度外。小時父親肖羊，他不吃羊，而我這不孝子卻愛吃白切羊肉。媽就給錢叫我自己去買。前街一個專賣羊肉的攤子，老板自兼屠夫，一天可屠二羊。據說，羊不怕死。我老後下幹校養過豬，且要殺豬就橫衝豎奔，大聲抗議，非下大力不辦。像我那種老弱豬倌只好旁觀了。年輕時在上海八仙橋有個殺牛公司，據說群牛一到門口，便牛淚滂沱，十分悽慘。可羊兒不然，兩條羊牽入屠房，先屠一條，另一條便旁觀靜待，無動於衷，有時血流滿地，還在旁舔舔，直到自己挨刀，不動聲色。這對於稱霸圖強者，又是理想的砲灰。聯繫近事，難怪今年一開頭，就來了「沙漠盾牌」。儘有拋妻別子，慷慨從戎，迢遙萬里，把血流到沙漠去的青年；也有不怕挨炸，高舉拳頭，大呼領袖萬歲的市民，恰巧為這個羊年，作了一場開鑼戲。

然而到底九十年代時代不同了，靜坐反戰，討夫索子；拖着槍枝，自動受俘的還是多起來了。一個和平建議，只好撤退的撤退，停火停火，羊兒也不那麼溫順了！

木棉花開

黃秋耘

今年春暖，元宵節剛過了幾天，廣州地區的木棉花就盛開。真是「滿樹紅燈照眼燒，珠光寶氣壓林梢。」紅火極了。杜牧詩云：「霜葉紅於二月花」，假如拿秋天香山的楓葉跟春天羊城的木棉花相比，光是就紅色的深度來說，楓葉還是略遜於木棉花一籌的。怪不得木棉被人們稱為「英雄樹」，它的樹幹高昂挺拔，更遠在楓樹之上。

記得在建國初期，大概是一九五○年的早春吧，軍區某部在東山梅花村擺設盛宴邀請師以上的幹部參加，我也有幸叨陪末座。筵席上有蟹黃魚翅、燒乳豬等名貴菜式。歸途中我坐在史蒂別克小轎車裡，路過長堤，那天春寒料峭，冷風蕭瑟，我看到有些衣衫襤褸的搬運工人站在碼頭上直打哆嗦。我這個多愁善感的人忽然難過起來，望着馬路兩旁的木棉樹，情不自禁地吟誦起「參天滿布英雄樹，萬井啼寒未有衣」這兩句詠木棉的舊體詩。木棉雖然也帶一個棉字，但它的棉絮不能織布製衣，用木棉花絮成的棉襖也根本不能禦寒。作為詠物詩，這兩句詩倒是非常貼切的。

過了不久，我就調職到北京。好在表現自我是知識分子的通病，我也不能例外。況且，「早歲那知世事艱」，我經常把這兩句詩和當時的感慨告訴別人，博取共鳴同感，想不到這樣就種下了禍根。到了一九五七年夏天反右派鬥爭展開以後，有人把這件事作為檢舉材料提供給我所在的單位，說這兩句詩足以證明我敵視黨的中、高級幹部，把他們比擬作高高在上的「英雄樹」，不管老百姓死活，和杜甫的「朱門酒肉臭，路有凍死骨」同一個腔調兒，挑撥幹群關係、黨群關係。本來「詩無達詁」嘛，可以作這樣解釋，也可以作那樣解釋，我竭力為自己辯護，說把中、高級幹部比擬作「英雄樹」，並無貶義和惡意，那天我也參加了宴會，難道我會自己罵自己嗎？至於「萬井啼寒未有衣」，只是指眼前所見的現實生活而言，當時廣州解放還不到半年，百廢待興，人民生活還談不上豐衣足食，有些勞動人民啼飢號寒也是難免的，沒有抹黑社會主義社會的意思。經過我一再申辯，多數人也認為這兩句詩頂多有點不健康的感情，調子太低沉一些，還不能無限上綱，定為反黨。結果我並沒有被錯劃為右派分子。但雷霆萬鈞的批判總是免不掉的，批判過後，還得帶職下放勞動鍛煉八九個月。

每當我看到木棉花開，就不由得不聯想起這件往事。古語說，「一言可以興邦，一言可以喪邦。」倘若我僅僅為了唸兩句舊體詩就被錯劃為右派分子，那真是有點「一言喪邦」的味道了。

孔聖人有言：「慎余共言則寡尤（少犯錯誤），慎余共行則寡悔。」我終於懂得了，三緘其口，行不逾短，才是保平安的訣竅。

一九九一年三八節

大公園

分工意識與孔子

高旅

時代愈進步，社會「分工」愈細緻。生也有涯，而知也無涯，二千多年前已有人慨嘆。到了近代，「無涯」之感當更深，只得把「全知全能」歸之於「神」，大有原故。而「分工」的結果，「專家」輩出，只懂得「分工」中的一二枝節，已很了不起。

亞當．斯密斯著《原富論》，曾論「分工」，認為以此促進生產，現在看來，也似平常。他的所謂「分工」，著重在製造成品的工序，如以今日的「工業管理」比較言之，或以為「皮毛之見」了。不過「勞動創造價值與財富」之說，卻是創始人，然而現在也成為常識，而且理解得也更深了。

「分工」的原則，早始於人類社會的形成。以後如士、農、工、商的「分工」，進而各業內部的「分工」，以至各種技術性的分工，乃是必然的發展。一個人如果四業俱全，做個「通才」，誠可辦到，如讀書的去勞動，力田之餘，或去做木匠，得閒挑個擔子上街擺攤子，並在早晚上軍操，如原是個做官的，那麼士、農、工、商、兵、仕六業俱全，便倒退到商鞅之前的舜堯時代，專業或「專家」當然用不著了。

無如「分工」這件事，乃是順乎歷史潮流，合乎天心人意的必然結果，於是人人頭腦裡或多或少都有了「分工意識」，時代愈進步，文化水平愈高，「分工意識」愈強，「全知全能」的神話更無立足之地，任是什麼「天縱之姿」也不行。

一個人的工作，總有主體與餘事之分，主體便是正事，一定要做而且要做好的，餘事則可做可不做，不做好也無妨。若當其位，專司其事，卻把餘事作為主體，顛倒了辦，正事視作等閒，甚至做得一塌胡塗，大抵會被認為不可，因為這是違於「分工意識」的緣故。

即使是做皇帝，那麼去做像皇帝可也，不能把餘事倒過來辦。元臣巎巎，事元順帝，「帝一日覽宋徽宗畫稱善，巎巎進言：徽宗多能，惟一事不能。帝問何謂一事。對曰：獨不能為君爾。身辱國破，皆由不能為君所致。人君貴能為君，它非所尚也。」（《元史》）

這就是一個例子。當其位的事不會做，只做餘事。所謂「多能」，不過是詩詞、書畫，還不是「全知全能」，但倒過來辦了，於是給人如此批評。

王漁洋曾提到《炙轂錄》記周正夫的話：「仁宗百事不會，只會做官家。」「官家」係宋人稱皇帝之謂，即是說宋仁宗只會做皇帝。正和巎巎的話恰好相對，仁宗也不[illegible]是做皇帝的「專家」，但是他做得像樣，也是事實，把「正事」當作正事做了，可能這種說法，還是比較出來的，如果宋徽宗並不「多能」，[illegible]不致說[illegible]不能為君」；又如宋仁宗同樣[illegible]，也許又不會說他「只會做官家」了。可見一般的想法，「各司其事」，「各司其職」的「分工意識」總是在躍躍而動，進而做皇帝也不例外。但自頭有「全知全能」者，一是所謂「官大學問大」之輩，二是一些所謂洋博士之流，所學不過一角，但舉凡政治、經濟、哲學、文學、藝術、教育、文化、工程技術等等，無有不知，什麼都能說出主意，可以使聽者好像孔子所說的「一以貫之」，任何處都有着落似的。

那麼就說孔子的「道」吧，的確有條「貫之」的線索在，卻並不是「全知全能」的別稱，畢竟那「道」也不是定論。他自知種田不及老農，做官也做得失敗，打仗更是不懂，宣說教義，國主卻不聽他的，無不落空，做個教師才是本等。碰了許多釘子之後，才知道自己的「正業」只在這裡，於是把禮、樂、射、御、書、數六藝作為實學去教人，那麼只管去「一以貫之」吧。

孔子本想憑說空話以為「正業」，進而去治國平天下，孰知不然，沒法子作進身之階，只好退而去做教師沒世。

孔子的「道」——即那條「一貫之」的線索，有的說是「禮」，有的說是「仁」，無論如何，他在杏壇之上，只由他去說，任他如何「一以貫之」，聽不聽由你。不曾用權力來強人信從。作為教師的身份，同樣是「分工」，跳不過這個歷史發展法則。

現在曲阜的孔廟又修好了，也在倡言孔子所說的「長幼」、「尊卑」那一套，不過即使他生在現在，親口這樣說教，也還是聽不聽由你（是不是會這樣說，恐怕也成問題）。歷代強迫人信從孔子的話，只是皇帝玩的把戲，孔子不曾如此，這層最宜參考參考。

至於說孔子那一套害了後世，使中國亂七八糟迄今，如果孔子有靈，「全知全能」的上帝有法庭的話，他是可以控告「誹謗」的。至少，農業事不曾教過人，農業上問題重重，不關他的事，他在做「分工」的事，難道他也「一以貫之」地「貫」到了農業生產上去嗎？當然，自漢代以來，冒了孔子的名作惡者多矣，也可以控告；而後人又把作惡的惡水倒到孔子頭上去，也可以控告。但是太多了，即使請律師來「分工」，恐怕也是告不勝告的吧？

「小品熱」

吾仁

自數年前大陸演員陳佩斯和朱時茂在中央電視台春節聯歡晚會上演出小品《吃麵條》以後，迄今為止，中央電視台春節聯歡晚會上的壓軸戲幾乎均為小品所佔領。「小品熱」在中國舞台上興起。

有人評價今年五個小時的春節聯歡晚會時說：相聲已被小品壓倒，演唱變得更加暗淡。今年春節的各地電視台所有聯歡節目中，也幾乎都由小品挑台。

為什麼這種為大藝術家們聽不上眼的小品卻被廣大觀眾所青睞？有的說，小品這種藝術形式是應運而興。由於現實生活節奏不斷在加快，時間成為珍貴的財富。要讓人們一連兩三個小時去看一台多幕話劇實在是難。而一齣小品只花十來分鐘，既沒有冗長的鋪墊，也沒有拖沓的過程，開門見山，出場就激起矛盾的漣漪，因此人們往往都能從頭看到尾。

從小品內容上講，一般都是取材於現實生活，針砭人們在思想、工作、生活以及行為中的不良傾向，寓意深刻，表現生動，貼近生活。寓嚴肅的主題於嘻笑怒罵之中，那幽默的對話，誇張的動作，通過演員逼真的表演，令人捧腹、噴飯，甚至可以流出快樂的眼淚，在短暫的藝術欣賞中獲得積極的休息。

有的專家則稱這是戲劇危機的結果。由於近年來在話劇舞台上沒有湧現轟動效應的好戲，「世無英雄，遂使豎子成名」。

世界鐘表大師

張散

法國鐘表大師布雷蓋（A-Breguet）雖已逝世一百七十多年，到現在依然被公認為享有世界聲譽的第一流鐘表製造家，其工藝影響了整個歐洲製表業。

他所留下的近二百隻已有百多至二百年歷史的古董鐘表，下月將在日內瓦拍賣（本周在香港展出），可能出現競購潮。

懷表可以收藏在衣袋內，手表可以戴在手腕上，都與布雷蓋的發明創造有關。只因他設計出控制游絲的新擒縱器，不僅使鐘表時間更準，而且使表隻體積變小，可以隨身攜帶。他是世界上第一個製造扁平表的人。

就是現在還視為手表最主要條件之一——防震——也與其發明有關。據鐘表史記載，他發明了防震器之後，曾在一批貴客面前表演，把表擲在地上，結果是行走無礙同樣準確。今天的手表防震性能當然更有保證，但原理還是一樣的。

在布雷蓋成名之時，正值法國皇帝路易十六在位。布雷蓋曾經有一隻珍表送給皇后瑪麗安東尼，得她喜愛，從此布雷蓋鐘表名聲更盛。法國大革命期間，布雷蓋曾到瑞士避難，得到與瑞士名匠切磋工藝的機會，回到巴黎後名氣更大。歐洲各國王侯、大使、將軍紛紛登門求表。他所製的表除了準確、扁平之外，還與金匠的工藝相結合，更能提高表主的身價。

此人為人精細，每隻名表都編號，並記下特徵、售價、買主身份，等於留下了出世紙。這次拍賣的名表中，不乏原為西班牙皇后、英國威爾士親王、普魯士國王、法國拿破侖所收藏者。

簡字避諱笑話

容若

避諱有一種方式，是將原字簡化。這種簡字避諱，封建奴才美其名曰，「敬缺末筆」。原來，這種簡字避諱，特點是少寫最後一筆；由於避諱是對君主尊敬，故曰「敬缺末筆」。為了封建統治威嚴，令原字有缺陷，也在所不計！

缺筆避諱式和減字避諱式，都起於隋代。「中」字和隋文帝之父楊忠的「忠」字同音，照例要避諱，當時有人想出敬缺末筆這個玩意來，把「中」字寫成「由」，不倫不類。所缺的，有時不一定是末筆，「衷」與「中」音近，也要避諱，缺筆寫成「哀」。字是簡化了，卻是製造混亂，教人「衷」、「哀」不分，攪起寫別字歪風，破壞漢字規範化。

順便一談減字避諱式。那是將原詞減省一字。最可笑的是王世充，變成王充，把隋朝末年的人變成東漢初年的人，鬧了「時光倒流」笑話。這是唐代的人為了避唐太宗諱的傑作。你不信有此笑話？唐太宗貞觀三年《等慈寺塔碑》和唐高宗顯慶四年《大唐紀功頌》可以為證。

宋、元、明各代，敬缺末筆不常用。清代則大行其道。康熙名玄曄，前一字避諱寫成「玄」，缺了最末一點；後一字寫成「曄」，缺去最末一豎。雍正名胤禛，「胤」字缺末筆寫成「胤」，乾隆名弘曆，「弘」字缺末筆寫成「弘」，道光名旻寧，「寧」字缺末筆寫成「寍」，咸豐名奕詝，「詝」字缺末筆寫成「詝」，都是最常用的簡字避諱。

簡字避諱，不因帝制推翻而消滅。今天香港報刊不少字，竟然是「敬缺末筆」，最常見的是「玄」字和「弘」字缺筆。

織（國畫）　全太安

卅年代影片開禁

范狄

台灣為慶祝影壇壽星龔稼農九十壽辰，舉辦「三、四十年代經典國片特展」，公開放映十二部舊片，看來另有一層意義。

台灣文壇輿論認為，三、四十年代是「中國電影史上一個相當輝煌的階段」，這個評價是中肯的。定三月下旬放映的十二部影片，雖不敢說全是代表作，但可說是精品。其中，五部是龔稼農任主角的，他與鄭小秋、嚴月嫻合演默片《春蠶》與阮玲玉合演默片《神女》與胡蓉蓉、龔秋霞合演《壓歲錢》與白楊合演《社會之花》，與胡蝶、鄭小秋合演《啼笑姻緣》等。阮玲玉、胡蝶已作故，白楊、龔秋霞和胡蓉蓉都是祖母級老明星了。其他幾部片如袁牧之執導趙丹、周璇主演《馬路天使》，沈西苓執導趙丹、白楊合演《夜半歌聲》，馬徐維邦執導王丹鳳、洪波合演《瓊樓恨》，岳楓執導白光、嚴俊合演《血染海棠紅》，岳楓執導白光、韓非合演《蕩婦心》，費穆執導韋偉、張鴻眉合演《小城之春》，都是一流導演一流明星的佳作。過去，由於袁牧之等是中共黨員，周璇、王丹鳳、韓非等被視為「投共影星」，影片列入禁區，一禁幾十年，現在公開放映，算是一個開禁的姿態。

逸民三十谷音

吳其敏

《芸居乙稿》作者陳起，是宋末著名出版家之工詩者。起字宗之，以所傳宋本諸書，多有其家所雕印行，人稱「臨安陳道人」者是也。一時江湖詩人，多與相往。及其所彙刻《江湖小集》既出，南渡後詩家其有姓名未顯者，皆得賴此以傳。《江湖小集》所收作者凡六十二家，綜成百十二卷。洪邁、羅與之、何應龍、葉紹翁、葛天民、林希逸、戴復古等等悉在羅列之中。時稱鉅觀。由於此集為開幽倩一派，南宋人詩至徐照、徐璣、翁卷、趙師秀等所謂「永嘉四靈」，雖取徑偏狹，不得其清新刻畫之辭。乃佳作日多，蔚為一時詩風主流。而以月泉吟社為得力後勁。社之領袖非他，即《霽山集》作者林景熙其人。景熙為詩，高淡深秀，所成集初名《白石樵唱》，為避與他人集名雷同，乃改今名。余所得為鮑氏《知不足齋叢書》本，蓋合其雜文《白石稿》與各體詩《白石樵唱》為一集，釐成五卷。詩有元統中崑山章祖程和父作註釋，所見村墊弁陋之氣未除，惟於同時人物，頗有精到考核。亦足存其一方特點。霽山前朝遺老，履和蹈貞，晚年英氣詘折為詩，其立言命意，欲厲風節，蓋彷彿草堂翁忠愛之餘思也。南宋遺民，易代不食周粟，此類氣節之士，以詩遜跡山林，為數之多，不知其幾何人。比如《谷音》三卷，即皆宋末人詩。上卷錄王澮以下凡十人，率任俠節義之士；中卷會木以次十五人，則藏名避世之流也；末卷番陽布衣、瀟湘漁父以下五人，不可得其姓字，要之皆宋之逸民也。王阮亭志此事於《香祖筆記》，謂「其詩慷慨激烈，古澹蕭寥，非宋末作者所及。」頗以是時謝皋羽、林霽山輩皆以文章節義著於東南，而又有此三十人者與之通相應和，大表驚奇。從《江湖小集》之匯聚六十二家言，以迄《谷音》之突出三十人嘹亮激越聲音，都是宋祚不泯之具體印證。

在詩人家裡作客

程曾厚

按照日程安排，八日由尼斯市博物館總館長助理阿爾托先生陪同我參觀市容。我向主人聲明，下午的狂歡節花車遊行似不應放過。這樣，我們只有半天時間了。阿爾托先生一轉念，把汽車順着英國人便道朝西駛去。不久，左邊冒出來一座大山似的海濱公寓，層層疊疊，佔地面積極大，不親眼目睹，會以為這是科幻小說裡的想像。

阿爾托先生年僅三十，本人負責近代畫家馬蒂斯紀念館，可惜該館冬天關閉。今天由他陪我，是因為他曾在尼斯大學學過中文，還對中國詩歌有興趣。我從言談中得知，阿爾托先生本人就是詩人，社會活動活躍：天藍海岸地區的年輕詩人常在他家聚會。他目前的工作之一，是在編集一冊法國詩人論述中國詩歌的書。

汽車駛過幾個小城，繞過幾個海灣，似乎又進入了某個市區。這不是小十字架林蔭大道上的狂歡節大會堂嗎？對！主人把我帶到了[illegible]。原來阿爾托先生心想我下午自己會在尼斯城裡走走，[illegible]我來見一見訪問尼斯見不到的[illegible]。我只好如實相告昨天對影城的閃電訪問。主人撥轉車頭，在途中昂蒂布的畢加索紀念館前停下。這是一座建在海邊的石築微型城堡。二次大戰後，畢加索從巴黎遷來天藍海岸定居。一九四六年，他先在這兒作畫，畢加索的名畫《母山羊》就是紀念館收藏的精品之一。

時近中午，阿爾托先生建議去他家便飯。他家座落在尼斯北部西米埃區。西米埃地勢較高，是尼斯的富人住宅區。我們從車窗裡能望見腳下的尼斯城和大海。不一會，汽車停在一座帶幾分田園風味的住宅前。我跨出車門，猛然看見身後的窰峒裡落下來一座又高又大的宮殿，好華貴的氣派。藍天下又顯出象牙雕刻般的效果。主人解釋說，這是英國皇家在尼斯的避暑行宮。真想不到英國人對尼斯竟如此垂青。

阿爾托先生的住宅高大寬敞，有一座大花園。女王的行宮立在花園背後，擋住了北邊的天空。我對英國女王陛下的法國鄰居如此富有表示欽佩，主人連忙解釋：整座住宅月租一萬法郎，這是很便宜的。但他和岳父及妻舅共住，三家均分，負擔就很小了。

須臾，女主人和父親下班回家。二十分鐘後，主客已坐在餐桌旁了。紅酒，麵包，生菜，主菜，甜食加水果，似乎一切正常。我吃得很香很香，自以為是今天心情舒暢的結果。老父親的介紹才點破了箇中原因：她女兒精於烹調，酷愛詩歌。她做菜如同做詩，即使是平常菜餚，色香味也與衆不同，分外可口。

女主人叫卡蒂．雷米，是文學碩士。她轉身從書架上取出她的近作贈我，書名：《垂涎三尺》。這是一本以烹調為唯一主題的散文詩集。色香味都可以是詩的要素或境界，但把烹調提高到詩的高度，似乎並無先例。我想，對女詩人平凡的發現和不平凡的用心，中國人是不難理解的。

（《尼斯掠影》之六）

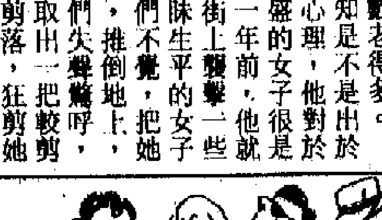
日本寺院出現大字報

陸林

日本古都京都最近在清水寺、金閣寺等二十多處著名寺院顯著的貼出了大字報，強烈反對京都有人以發展旅遊為名破壞古都的原有風貌。這些大字報都是以木架固定豎立在寺院附近（見圖），每間名寺從山門起到正殿都有兩三座，當地佛教人士準備在最近期內將大字報板擴大至一百間寺院前廣泛豎立。

京都擁有寺廟一千多間，全城到處可見佛寺、佛塔，且全市街道多是舊時平房，街道分佈一如棋盤，橫直有序，很像中國的西安。遊人到此，無不被其古樸、寧靜、典雅、綠化的特有市容吸引。二次大戰時，美國飛機天天猛炸日本，但京都獨獲豁免，因為是世界各國珍惜該城豐富古跡，破壞古文化等於是犯罪。

現在有人要在京都改建車站大廈，興建六十公尺的高層現代化酒店以繁榮京都。市長等已有批准之意，但京都佛教會和熱愛古都文化的市民就起來反對，說京都一旦出現高樓大廈，古都風貌就破壞殆盡，決定用大字報來發動市民參加抗議，預料今後將有更多糾紛。



早禿致變態　嫉妒多髮人
美有禿頭佬專薙秀髮女
往往當街行事使所在小城婦女惶惶然

美國一名腦袋半禿的漢子，大概對於秀髮如雲的女子萌生極強烈的嫉妒，竟然先後襲擊九名陌生女子，把她們推倒地上，然後用剪刀猛剪她們的頭髮，好使她們的腦袋與自己的半禿頭顱看齊！

現年三十五歲的大衛．慕蘭德赫斯特（見圖），居住於內華達州南湖達荷市，他未老先脫髮，年前頭顱便已禿了一大片，加上要戴一副深度近視眼鏡，使他的外表看來比實際歲數老得多。

不知是不是出於不正常心理，他對於頭髮茂盛的女子很是嫉妒。一年前，他就開始在街上襲擊一些與他素昧生平的女子，乘她們不覺，把她們揪住，推倒地上，不管她們失聲驚呼，從身上取出一把較剪，手起剪落，狂剪她們的頭髮，到剪得差不多時才放手逃去。先後有九名女子曾遭他的「毒手」，其中一些向警方報案。不久前，名受害女子在街上認出大衛這個心理變態的傢伙，告知警察，將他逮獲，落案控告他九項襲擊罪名。

此案最近審結，法官泰倫斯重判被告大衛入獄四年。這個法官在判案後表示，被告所犯的罪行十分嚴重，他是一個「極端危險」的壞蛋，必須加以嚴懲。法官並建議將被告送去醫院接受心理治療。

「這個傢伙令到我們社會的女性陷於恐怖之中，不難想像，受襲的女子是多麼的驚怕。」主控官奧白賴恩說道。

被告是在一家戲院門外被一個受害女子認出廬山真面目，告知警察將他擒獲後繩之於法的。

「直至他被捕，我們社會的婦女才不禁舒了一口氣。」奧白賴恩續道。

暢敏

多產之國

清耀

肯尼亞的人口增長率居世界首位。目前在肯尼亞西部地區，平均每個婦女生小孩竟達八點五個，全國平均出生率也高達六點七個小孩。在多子多福的思想支配下，肯尼亞的婦女拚命生產。這國家，真是連家計會也冇符！

垃圾變黃金

斐秀

俗語說「行行出狀元」，垃圾一點也不錯。只要肯動腦筋，垃圾也會變黃金。最近，美國一名送貨員利用工作之便，把著名的電影明星所拋棄在垃圾桶內的物品檢起，然後將它們重新整理或修補，再加精心裝飾，然後再拿到市場拍賣，居然撈到盤滿缽滿，家肥屋潤。短短幾年間，從一個打工仔搖身一變成為富豪。

這個善於把廢物變財富的聰明仔名叫本斯。他鑒於很多人都崇拜電影明星，而且以獲得他們的私人物品為榮，便想出一條橫發的財路。他每天都要往各個住宅區送貨，其中亦包括最多明星聚居的西區。他把明星們扔出不要的東西收集起來，日積月累，使收藏了大批「寶物」，大至家具、電器用品，小至恤衫，襯衫等等，真是包羅萬有。過一段時期，他把這些東西當作名人留下的物品拍賣，每件收藏物都附有一張「真貨證明書」，標記着物品的原主人，曾經使用日期等。一經推出，影迷爭相搶購，使他發得唔濟唔得。

有聲圖書館

恒輝

美國有一所有聲圖書館，讀者多是二歲至五歲的小孩。館內的書每一頁都掛有鎖匙、哨子、鈴鐺等物，使小孩在學會分辨各種會發聲的物件之餘，也學會區別各種不同的聲響。這對幫助提高小童聽覺能力有很大裨益。

人造蛋

萬輝

雞蛋是價廉物美的食品，可惜膽固醇太高，老年人不宜多吃。最近，美國成功研製了人造雞蛋。它由牛奶乳漿製成蛋清，玉米細粉加油製成蛋白質和氨基酸，營養價值與真雞蛋一樣，但不含膽固醇。

電腦與文學結緣

妙子

在一般人的印象中，電腦似乎僅與科技、財經有關，但與文學並無交往。殊不知，十多年前，就在法國結下了不解之緣。大陸上，有位姓彭的高級工程師，自八三年起用電腦來探究《紅樓夢》研究中的難題，弄清了二百多年來一直是筆糊塗帳的「怡紅夜宴」中參加的人數、座次和酒令點數。

用電腦來研究文學取得的最大成就之一，應推美國加州大學的研究者查清莎士比亞的作品確是出自一人之手。長期以來，世界各國的專家對莎翁的劇本、詩歌是否出自其本人，一直爭論不休。有人認為是莎翁同時代人冒莎翁之名所作，因為這位莎士比亞不具備相應的教育基礎，很難相信他能有如此豐富的世界地理、歷史知識，懂得數門外語及掌握一萬七千個英文單字。

加州大學的研究者研究了莎翁詩歌劇本中出現的全部詞匯，並和他同時代的其他五十八位作家的作品進行對比分析，然後將之全部輸入電腦進行檢驗，包括作者用某些詞或詞組的次數、句子結尾時所用的句號、感嘆號、問號等標點符號、句子結構、章法等等。足足花了三年長時間的功夫終於獲得了可喜的成果：所有署名莎士比亞的作品確確實實出於一人之筆。

爆炸鬧鐘

翔歐

無論家居或旅行，鬧鐘都很有用，免得人上班遲到或誤了飛機、火車。對一般人來說，普通鬧鐘已管用。但對睡得特別死的人來說，普通的鬧鐘，就未必鬧得醒他們。

法國市場上的「爆炸鬧鐘」就是為那些睡得太死的人而設。到了預定的時間，「爆炸鬧鐘」先響上十秒鐘。若不見有任何反應，它再響一秒鐘後，就發出爆炸的聲音。即使睡得像死豬爛泥，也準會被「炸」醒。用者都說高效果奇佳。

「爆炸鬧鐘」每台售價約六百港元。

……有機會讓我們賺到那筆錢，會否不顧……錢。

人何厭之有？特別是……家大小，都視賺錢為理所當然，即使是小女孩賣弄淫聲浪語也在所不計，總之不是偷，不是強盜式的搶劫。儘管我們批評人家「發錢寒」、「市儈」，但心裡頭又怎樣想呢？如果……影片本身的諷刺味道十分重，但令人反省人跟錢應該有着什麼的關係。

追錢家族　浸會　五哥

……的啃書本，理想是……我們埋頭苦幹……

……過，我並沒有遺憾，因我興趣多多，童年的夢是多彩的，作家、DJ、上大學，都是夢想之內之夢想，慶幸的是，直到今天，夢想逐步實現。

……據說不少年青人，都到有中國功夫可學的地方去學「站樁」。是當作一種運動，期以有益身子。幾十年下來，人已是坐得太多。……

盡可能「站樁」

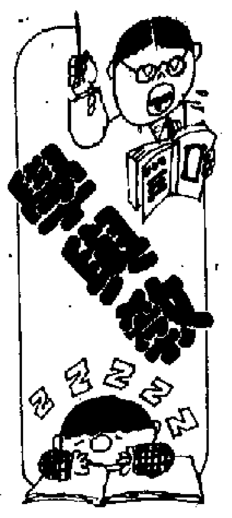
……有朋友問我：在海口市有沒有見到，如香港報章上所說的「盲流」？我說：沒有啊。我沒有見到，並不等於就說真的沒有，因我住在省委內……

……最近工作，日以繼夜……

「浪家一晶報」　陳青楓

香薰世界　軒軒

現代都市人生活緊張，因家庭、工作都可能……



追錢家族

浸會　五哥

人何厭之有？特別是錢。

儘管我們批評人家「發錢寒」、「市儈」，但心裡頭又怎樣想呢？如果有機會讓我們賺到那筆錢，會否不顧顏面去賺？

人就是怕人說那些閑言閑語，除非將外表或搶錢的行為包裝得好些，否則根本不願人知道自己如何卑躬屈膝的向金錢低頭，又除非你擺出一副市儈樣，一早表明做任何事無錢不行，奈何乎！

好，套《搶錢家族》，主人翁——一家大小，都視賺錢為理所當然，即使是小女孩黃弄淫聲浪語也在所不計，總之不是偷，不是強盜式的搶劫。

影片本身的諷刺味道十分重，但令人反省人跟錢應該有着什麼的關係。

我們埋頭苦幹的啃書本，理想是什麼？

父親說，希望我搵多個錢。

母親說，出人頭地，要什麼都有。一定要有一層樓。

女友說，能夠到歐洲度蜜月最好。

錢——你真係好重要，但我如何擺脫你的操縱？

孩子需要愛

宋研

孩子和成人一樣，都需要人家去愛。

下一代如果乏人照顧，沒有適當的愛心和關懷，日後心智的成長，這要看個人的造化了。

以前的人說：生兒育女，天生天養。這是上一代無知而又不負責任的話。

香港的兒童，不愁衣食之不足，不過，仍有許多父母為了家庭的生計，終日勞碌碌，或忙於應酬，以致忽略了照顧孩子的起居飲食和最需要的愛。這雖有逼得不已的苦衷，然而，作為一個愛護子女的父母，相信，姑勿論個人是如何的勞苦，總也會在百忙之中抽空來看護自己的兒女的。

子女開心，做父母的也同樣會開心。

好些父母或以為自己無法抽空照顧子女，遂在物質上多給子女滿足來彌補子女所失去的父母之愛。這仍難平衡子女的心理，反而縱容了子女物質的揮霍。

從父母對子女的照顧，也可以反映出子女在父母心目中的地位。這與父母文化程度無關。如果身為父母，覺得子女比任何一切（包括事業，朋友）都重要的話，那焉不會無時或刻記掛着子女的呢？

說疼愛子女而又無暇照顧，吾不信也。

一些家長常對老師說本身抽不出時間照顧子女，希望老師代為照顧，這是極其之荒唐的，身為父母也不去照顧自己的子女，有沒有可能要求學校非親非故的老師會像父母一樣代為照顧子女呢，這簡直沒可能。

孩子最需要的就是父母的愛。讓孩子健康成長，和諧的家庭生活是首要的條件。

徵稿選

問蒼天誰主浮沉

浸會　吳傑

「問蒼茫大地，誰主浮沉？」絕好的千古名句，不得不借來明明光。

窮兵黷武，為的當然是王者崛起降升沉。然而未到最後一刻，勝負仍然是未知之數。

誰是波斯灣戰爭的最大贏家？

有人說是美國，贏得軍事上的勝利與讚譽，以及海灣新秩序重建以後的經濟實益。

當然，還有十幾年來的夢魘——越戰情意結——到此有點渲洩。

也有人說是蘇聯，贏得和平使者的美名。尤其大力斡旋營救外國記者，據說，蘇聯特使記最大功勞。

無論如何，超級大國人強馬壯，仗又不在本土打，耗損點軍費仍然是除笨有精，轉眼又本利歸還。

回頭看小小科威特，被吞佔是一場浩劫，被解於又有一番兵戎。重建最少要十年八載，也要看看蘇「大哥」的眉頭眼額。

幅員細小，國富兵不強，盡吃苦頭也是無可奈何的了。

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，**今期題目**《戰事，大哥》，為期七天。**下期題目**：《投票》。

來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。

——編者

參觀製片廠

暨大　瀟瀟

某個星期日，到朋友家作客，朋友住在珠江電影製片廠內。由暨大到珠影廠，騎車亦不過是半小時。對於製片廠，印象中是神秘的，今天，終有機會見它的廬山真面目，心情自然興奮。

踏進影廠，騎車兜了一圈，沒有我想像中的亭台樓閣，湖光山色，只有排列整齊的職工住房，這就是我朝思暮想的影廠？像開工廠一樣的環境。朋友告訴我，我們在電影上所看到的景貌，一般都是在外景拍攝的，而非在影城內拍攝的，其次是布景。原來如此。

我特別喜歡看電影，逢有新電影上演，必有我份，我是名忠實的電影迷，我童年的夢想是想做一名電影明星，事到如今，由於條件的限制，電影明星沒做成，不過，我並沒有遺憾，因我興趣多多，童年的夢是多彩的，作家、DJ、上大學，都是夢想之內之夢想，慶幸的是，直到今天，夢想逐步實現。

諗吓畫吓

影完相後　左右名

女青組織

▲香港女青年會誼社（電話：五二二三二〇一）有舞蹈社、青誼社（成立四周年）、嬿蕾舍（早陣子為「道路安全嘉年華」設計「樂在當城保安全」攤位）、秋識社（組員於秋天認識，因此得名，性質以交誼為主），以上各社組織的詳情，可向該會查詢。

"逼被"

嶺南　曦明

週會似乎是最不受學生歡迎的「一堂」。

週會其實不是每週一次，而是兩週才一次，但仍然有許多同學缺席。至於出席的同學，也不是全部心甘情願的，只不過缺席太多，成績表上缺了個「S」就不好了，所以才硬着頭皮出席。

每次週會，只要你望望四周的空位，望望四周沒精打采的表情，你就知道週會不受同學歡迎到何種地步了！許多同學在唱校歌的時候不開聲，在聽講的時候打瞌睡，或看書報，有的甚至悄悄交談：總之，真正專心聽講的人不知有沒有三分一。

看來我是喜歡週會的極少數同學之一了！如果我在眾人前說這句話，可能全部人都會說我「癡線」。但是自從五年前我踏進嶺南讀預科，第一次開週會，第一次聽到那首悠揚的校歌，我就很喜歡週會了，尤其喜歡唱那首校歌！所以每年畢業典禮，都希望自己可以有機會在台上合唱校歌（結果只有兩年達成願望）。至於週會的內容，每次都很新鮮，形式也很多樣，包括研討會、講道會、音樂會、話劇表演、講座……一個鐘，輕輕鬆鬆就過去了。何悶之有？真是不明白！

也許，同學都抱着「被逼」的心態，所以才覺得週會悶吧！

「名校出身」

城市理工　青草田

最近有一月刊刊登了多位政府高官的詳細個人資料，其中一項資料為學歷。高官的學歷，除了極少數的例外，其他都是大學畢業以上的水平。其中不少已是碩士或博士吧！因此，在學歷一欄中，多寫上了畢業大學的資料，有些是本地大學的，有些則是海外名大學。名校便因而充斥於欄內。

高官的學歷既都是大學水平以上，因此相對來說，他們中學預科的資料，就顯得微不足道了，而在學歷欄中，也是鮮有提及中學的。

可是，也有數位也連在甚麼中學就讀的資料也詳列出來，不過，這些中學正是我們一般認定的「名校」。他們這樣做，正表示他們重視中學預科學歷——所謂「出身自名校」也。（相反，沒提及中學的，就並不出身自「名中學」？一笑！）或者他們覺得早期的學習生活和經驗對日後的發展很有幫助，又或者覺得「名校出身」的資歷值得一提。總知，他們重視「名校」就是了！

從另一個角度看，「名校」仍然「致食」——！不少高官也以名校來「推銷」自己，可見名校在廣大市民中仍具超然地位。

又或者，這些高官對其中學母校很有歸屬感，有機會提提母校的名字，算是在「推銷」母校的工作上盡一份力吧！

盡可能「罰站」

履福

據說不少年青人，都到有中國功夫可學的地方去學「站樁」。

天地良心，我這個老書生，可不知道武家的「站樁」是怎麼一回事。只是聽說，不少身體羸弱的人，都因此而改善了情況。

至於我自己，每天練的「功架」，都是「站功」。（到甚麼地方都盡量站立。）

尤其是在車船中，不管年青人是多麼有禮貌地起立讓坐，我都是笑謝之後，繼續站着，讓身子搖搖晃晃。

說來好笑，這種「站功」，也真正是當作一種運動，期以有益身子。

幾十年下來，人已是坐得太多。年青時候，則是個渴睡漢，可信在這長期折騰之下，脊椎神經所受的苦難真的不少。

老來背部曾經多次出毛病，禍延頸以謀生的右手及五指。幾於無法舉筆，所以一想起來，便經常有驚懼之感。

也因為如此，才想到「應該多找點機會站立」，讓脊骨有個挺直的機會，這就養成了一個「盡可能走路，不走路時盡可能站立」的習慣。

無言

葉特生

「冷漠」也是一種武器。

不說話，沒表情，用眼神表達憤怒，那種力量，比講出來更要厲害。

不滿意環境，且以冷漠對抗命運；不喜歡那人，以冷漠來還以顏色。明白這道理後，不再會怨天尤人。

我們從小學習用言詞來表達禮貌，在最不想說話的當兒，也要不斷說話來應酬搞氣氛，漸漸，只知道什麼叫「說話」，忘記了什麼叫「不說話」。

因為太愛說話，不自覺承諾本來不想答應的事，為了口齒，又不得不做，於是終日做一些不想做的東西。

如果習慣了沉默，不在乎寡言，就免去許多麻煩。

對成年人來說，不是學習怎樣說得體的話，是如何閉上口不講話。

孩提時學講話，也是難得很，想不到有天要學不講話，真難。一旦學會，就能從一切虛假敷衍的假面具中得着釋放，找回真正的自己。

說話應該是表達意思的媒介，而不是裝飾真正意思的無聊聲音。

大象無形，造化無聲，既然都能使人知道造物主的存在，我們就不必介意一定要以聲音來表達自己的存在了。

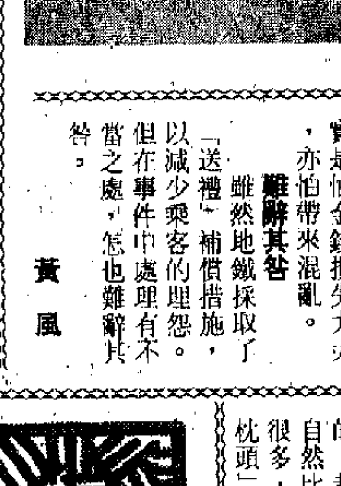
鍍銀羽毛筆

簡而清

英國有一個城市叫告士打，香港遊客到那邊去的不多，但事實上卻是個頗有趣的城市，有一個規模很大的古玩市場。名為古玩而其實有許多別的東西，都一樣可以在這裡買到。

古玩這個名詞的定義，是各處都不同的，英國人但凡在現代化的百貨公司以外買到的東西，一古腦兒稱之為古玩，那當然就令到古玩的範圍，不知闊了多少。

在告士打那個古玩市場中，我買到了許多小件的擺設東西，如今天介紹的鍍銀羽毛筆，便是其中之一了。



羽毛筆是可以用的，那羽毛卻不會如真羽毛般脫了下來。所以人在作簽名式的時候，用這種東西也很不錯。

香港人用筆，大多數以實用為主，那當然又不同了。

捐血存乎愛心

曾近榮

捐血救人很有意義，但有此心意而未付諸實行的人，可能對體質懷疑或輸血後之健康影響等未盡了解，亦是人情之常，倘遇到有人解釋、鼓勵將很易達成這項義舉。

不過對方態度輕浮，視未捐血者為愚昧，或當眾指為落伍，語帶指揮及作高人等等語氣，不過是加添反效果而已。相信願意捐血的人存乎愛心，而非聽信知名人士給予命令式挪揄式的言詞而態度積極的。

從血量來看，一個健全的成人全身血量約佔體重百分之八，一個50公斤體重的成年人，總血量約有四千cc，輸血200cc僅佔全身血量1／20，照科學測定，以這比例捐血不會影響健康，但必須經過醫生檢查確定才好進行。從血液循環看，平日大部份血參加血液循環，小部分存於「倉庫」如肝臟等器官，當運動或輸血，那倉庫血液調到循環系統心跳加快、血管收縮、組織間液會滲進血管，血量能在數分鐘至幾小時恢復。由於血細胞有一定壽命，衰老代謝又由骨髓造新血補充。所以勸諭捐血不妨從知識入手。

針尖

送禮補償

地鐵上次送大禮，使不少人因而合法放了半日假。這回送二、三百萬元大禮：免收車費。對乘客以示歉意。

暗行善舉

令人遺憾者，這次地鐵送禮，暗中進行，效法善人做善事，不欲揚名。其實是怕金錢損失太大，亦怕帶來混亂。

難辭其咎

雖然地鐵採取了「送禮」補償措施，以減少乘客的埋怨，但在事件中處理有不當之處，怎也難辭其咎。

黃風

真面目

王理查

昨天談到某機構的營業總監某君，春風送爽，事事順利，原因是適逢好景也。怎知晴天霹靂，因為行內突然有另一機構加入戰團，力圖攻堅，某機構的營業額一落千丈，營業部手忙腳亂，不知所措，某君如何應戰？於以不變應萬變：只是要求下屬加倍努力，加倍醒目，何時何處如何才能加倍努力，則指示欠奉。他老人家呢，也是依然故我，讀備忘錄、發備忘錄、主持營業會議、處理下屬上呈的疑難、提點營業員跟進懸而未決的訂單、唔約大客談來年大計。

下屬有事求見，難以登天。他或在為一重要訂單努力，約了大客午膳，不到四點鐘不回來，回來後，又是閉門努力，剛好公司到了月結，生意仍欠一百萬才做到預算，他就逐個營業員傳訊，看誰手頭有數目接近但本屬下個月數的訂單，找到則提前入數，先應付了今個月的營業額，下個月的遲些才算。至於日常的事務，則忙得無時間處理。

新與舊

林冰

有朋友問我：在海口市有沒有見到，如香港報章上所說的「盲流」？我說：沒有啊。

我沒有見到，並不等於就說真的沒有，因我住在省委內邊，到外邊去過有限次，其餘時間也不過在舊居走動過一次。在市中心的省委大院附近。聽妹妹說，省政府一共有四個權力機構，包括：省政府、省黨委、人代、政協。幾個權力機構的辦公樓都在一個大院內，宿舍也在一個大院內；就好像我從前那些同事，住也在一起，工作在一起，外面發生什麼，除非看報紙新聞，否則是有點與世隔絕，沒有親眼看到並不等於它不存在。

也有人問我海口是否很舊？我也答不上來，因我活動的地方並不很舊。很多建築物是近年新蓋的，都是用雲石來鋪地鋪牆的，當然舊的建築物則古舊得嚇煞人。

我從前住的舊居，到底是什麼年代的建築物，已無可稽查，這三十年，自然是有維修。可是我記得那天我上二樓的外甥女，抬頭望一望天花板，看到上面有些木板搖搖欲墜，眼見就要掉下來時，竟忍不住叫了起來，無論如何這是一個發展中的城市，新的舊的東西擠在一塊，不協調。妹妹沒去過南洋，那是她一直都想去看看的地方，我看到的其實是大馬的華埠，就像三、四十年前的海口。可能那些全是華僑帶錢回鄉蓋的房子。

「娘家」晶報

陳青楓

最近工作，日以繼夜，回到家裡剛巧看到新聞報道——咦，怎麼亮相在新聞裡？他們，是指一些熟悉臉孔，是「舊舊同事」。

隨即一想：一定是這報紙有事了。果然新聞報道員說：辦了三十五年的晶報，決定暫時停刊。

新聞提到創辦人陳霞子。那就不禁浮想聯翩。陳霞子先生可以說是我的師傅，一九六二年入晶報，那時候是十六歲，我由低層做起，陳先生本身也是一位由低層幹起的出色報人，他是我當年崇拜偶像，是奮鬥目標。他老先生對晚輩的扶持是真心真意，盡心盡意的。為了希望我這不肖徒在將來有些作為，特開闢「怪論」欄，他每天親自為我改稿，他改好之後，交回給我看了才發下去排版。這種苦心，銘記於心。

我特別懷念、珍惜，今天是再難找到這樣的報壇好老師了。

晶報辦了三十五年，不得已宣佈停刊。在這三十五年裡，有我十年在。我青少年期在晶報度過，也可以說是晶報最光輝的前半段日子，我的晶報十年是一九六二到一九七一年。在離開晶報時，是帶着淚到陳霞子先生家裡（他家在報社樓上），對他老人家說：「十年了，我也該下山出外闖闖了！」今天晶報停刊，只是暫時，希望今後能面目一新，真正做到報紙隨時代發展。

不透明之誤

史宴

原來，香港的失車，廣東是有查勘的，而且，迄今已經查得四百餘輛。

原來，廣東是準備把查獲的香港失車交還的，有關手續現正處理中。

上述消息，是廣東公安廳負責人在省人大會議上，回答來自香港的省人大代表詢問時透露的。

對香港人來說，這全都是新聞。香港人以前所得印象，廣東省公安部門對香港失車的大量流入，一似熟視無睹，竟然任令失車販賣、登記，對賊物大開方便之門。

根據上述印象，香港人又普遍得出推論，廣東公安部門是不會認真查勘香港失車的了，這當然就更不存在將失車歸還的問題。

事實跟港人的印象如此這般地南轅而北其轍，說明了一個問題：廣東公安部門雖然在防止汽車走私、查勘香港失車、準備物歸原主方面做了大量工作，但由於習慣了不透明的工作方式，長期不重視公共關係，沒有及時將工作進度向外界說明，惹起別人多方揣測並得出不符實際結論，就是可以想見的了。

尋根究源，做了好事而讓人誤會，顯然是工作方式脫離實際。何不改弦更張，重視工作的透明度，讓別人少加揣測呢？

新園地

春餅春捲我們有

秀官

一位外省朋友說起：春天他們那邊有很多應時的食物，如「春餅」、「春捲」……。言下之意，是他們有，我們沒有。因此，當我淡然對他說：「我們也有。」不禁為之愕然。

我說有，也不是充撐場面的說話，而是真的有，但如今比較少有人做來吃了，此亦不奇，因為外省人的「春餅」與「春捲」，如今亦少人做，舊俗潮流，慢慢被淡化了。

外省人的「春餅」，只是煎好了一塊薄餅，放下了無所不可的餡菜，捲着來吃。舊日香港人每年最少都做一次「薄餅」來吃，樣子就與春餅一樣，我們大都做甜的，花生、芝麻、白沙糖，也是捲起，用刀切成一段段來吃。

「春捲」，我們也有，而且與各式各樣的春捲都不相同。外邊的，都是用麵粉做的皮，但我們所做的，卻是用腐竹作皮。用餡自然比外邊精細得多，蝦仁、肉絲、銀芽、韭黃、菇絲，自然精緻很多，而且這名字雖然並不是「春捲」，而是匪夷所思的：「腡枕頭」。到處都有春天吃，怎會沒有？

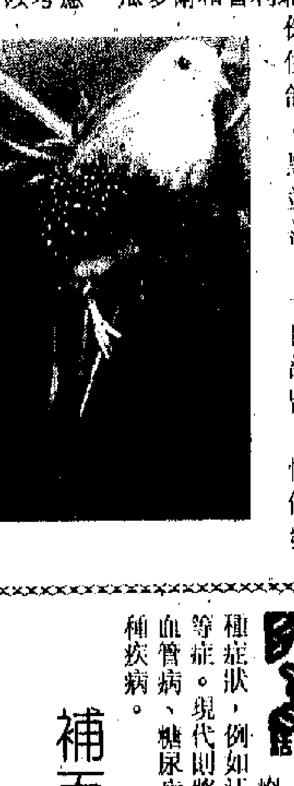
奇趣的家庭觀賞鴿

李英豪

不少外國品種的觀賞鴿同樣值得在家居飼養。牠們不但有靈性，而且十分美麗，有些更是七彩絢爛，光澤悅目。

比如以下幾種，可以考慮訂購：

（一）鑽石鴿——又稱為珠點鴿（見圖），原產於澳洲，目前中國也有人飼養。牠們屬於小型鴿，馴善易養。雙翼上布滿閃閃生輝的銀點，有如"迷你"鑽石閃爍。其眼圈亦很美，乃金魚黃色。另有南非品種，基本色調是淡灰，散布紅、橙、黃等色層。



（二）非洲手鼓鴿——乃木鴿的一種，腹白、胸白、頸白、與頭毛白，背部和雙翅褐黑色，帶褐紅彩斑，常鼓起前胸棲息，習慣家養；其飛行姿勢亦很優美。

（三）金嘴地鴿——原產於厄瓜多爾和智利北部：一般人名為"休憩鴿"，適合居住在露台或天台的鴿屋中，可以繁殖。其嘴金黃，喙端黑色；牠們養熟後並不怕人，十分友善。

（四）幪面鴿——即角城鴿，來自非洲和撒哈拉南部。其喉部和長尾皆黑，面前方如幪上黑眼罩，十分趣怪；也適合香港氣候和環境，但偶會發脾氣。（未完）

鐘點女傭

君竹

朋友的菲傭約滿後離職，她索性只聘用本地鐘點女傭，每天做清潔洗熨工作；豈料女傭首天上班，就把她嚇怕了，急急要找回已離職的菲傭。

原來那本地女傭，單憑一條毛巾，不消半小時，就已把女友的千餘呎面積屋子「打掃」了。這旋風式清潔工作完成後，屋子裡非但沒收拾整齊，反而比原先更混亂，因為傢俬雜物，都給移動了，沒有放回原位。

女友最感無法忍受，是那本地女傭，把毛巾放入廁盤裡洗濯，然後抹浴室的瓷磚牆壁，然和地面，繼而再抹廳房的柚木地板及桌椅傢俬，最後是抹廚房牆壁和地上瓷磚。在整個拭抹過程中，女傭都不曾再洗淨毛巾，事前也沒清掃塵埃，「清潔」完畢後，女友發覺浴室地上的毛髮，都轉移到廳房的地板上，連廚房牆壁亦附着好幾條頭髮。這樣的清理方法，實屬罕見，女友跟鐘點女傭理論，對方竟謂此乃行內慣常做法，大家都是憑一條毛巾「搵食」，否則一個人怎能同時做幾份工作？兩三小時內做妥一戶人家？

女友是以二千元月薪，聘請這個鐘點女傭，每週六日替她工作，初時她認為相當合化算，卻原來女傭是以這樣的方式去進行清潔，她沒法不得馬上聘回已離職的菲傭。

補而不燥生脈飲

岑鶴齡

名方生脈飲亦稱生脈散，最早見於金李東垣的《內外傷辨惑論》。已風行八百多年了。此方由人參、麥冬、五味子三味組成。功能益氣養陰，適用於治療熱病損傷元氣，陰津虧耗所引起的各種症狀，例如汗多體倦，氣短口渴咽舌燥及肺虛喘咳等症。現代則將此方氣陰兩虛的滋補方，廣泛用於心血管病、糖尿病、慢性支氣管炎、肺心病，中醫等多種疾病。

此方以人參為主藥，人參具有補肺益氣生津作用，麥門冬為輔藥，它具有養陰清熱以生津液之效。佐以五味子，它具有斂肺、止汗、生津作用。這三味藥一補、一清、一斂，配合得法，形成補氣、養陰、生津、止汗之綜合效能，可使元氣恢復，津液再生、血脈充盈，達到氣陰雙補之目的。此方補而不燥，尤適於老年人服用。

最新藥理實驗證明，生脈飲還具有增加冠脈血流量，減慢心率，抑制心肌收縮和增強耐受缺氧等作用，因而被廣泛用於急性心肌梗塞，心源性休克和冠心病等症。

香薰世界

軒軒

現代都市人生活緊張，因家庭、工作都可能因太多的壓力而使人性情煩燥。在這個時候可能你最須要的是迷人的香薰，帶你進入另一個使人鬆弛的境界。

其實，古代早已有人用芬芳的鮮花來治病。根據醫學的證明，香精與鮮花可以醫治焦慮、恐懼、沮喪等心理的不協調，同時相信當一個人長期生活在香花四射的環境中，還可以預防疾病。

而現代人更加將香紛發揮得淋漓盡至，還懂得利用不同的香氣製造氣氛，營造不同的情調及氣質，例如有濃郁的浪漫情懷、清淡優雅的脫俗色彩，自然純樸的平易近人等都被人經常熟練的運用。

而傳統智慧更加是教人用丁香的萃磨成粉服用醫治嘔吐及消化不良，用玫瑰促進血液循環，消除心臟充血，紫羅蘭用作糖漿，作瀉藥用途，對腎臟有益，而橘花則對抗精神不振，茉莉油平衡不穩的情緒。

樓宇開始分層出售

余也

一九五五年，是香港「開埠」之後的第十個羊年。經過戰後重建，香港的經濟正進入新的發展階段，人口已突破二百多萬。經濟好景，可以從股市反映出來。

是年一月四日，香港股市一天成交額達三百四十二萬元，為五年來的最高紀錄。

是年七月二十八日，股票成交更達四百五十二萬元，創戰後的最高紀錄。

如果算總賬，即以全年來計算，股票的成交額達到三億三千三百萬元，也創了戰後各年最高紀錄。

在一九五五年之前，香港住宅樓宇，僅限五層高度。一九五五年開始，由於港府公佈建築新條例，准許建築物的高度為街道寬度的一倍又四分之一，從此，港九新建樓房至少高七至八層，而一些大廈更高到十至二十層。這不僅使香港的外貌起了極大變化，也因為樓宇向高空發展，空間增多，而使住屋問題得到緩和。

與此同時，當局還公佈了《一九五五年業主與住客條例》，樓宇「分層出售」辦法，一時風行港九，導致地產、建築兩行業的空前繁榮。（時光倒流說羊年之一十）

不丹越南濫發郵票

彭光中

在一九八九年裡，每年發行郵票數量超過一百款的國家或地區共二十五個。大部分是拉丁美洲加勒比海的島國、非洲的小國。

在亞洲國家裡，喜馬拉雅山下的小國不丹排名世界第五，一年發行了一百六十三款郵票。集郵者對於它要小心了。亞洲排行第二的是越南，全年一一九款。它與不丹的情況應該說頗不相同。它有大量人口，土地資源，有紅河及湄公河平原及三角洲，本很富庶，卻因為在越戰之後又出兵柬埔寨，至今未退，窮兵黷武，居民外逃，落得以發行大量郵票支持財政的末路。大國之中，郵票發行超過百款的，有蘇聯、英國（北愛爾蘭、蘇格蘭、威爾斯在內）、日本。日本是新上名，本國集郵者已提出抗議。

（一九八九年全球郵票之一）

電腦通訊

藍嶺

如何利用電腦與外國通訊？這是很多人都想知道的問題。

首先你必須為電腦添購一部調解器（MODEM，又稱數據機）。有了調解器並且為它配上通訊軟件後，欲與外國通訊，你可以有兩種選擇。

一是加入本地較具規模的BBS組織。這些組織都設有外地通訊欄。通過本地電話線進入這類通訊團地後，你可以利用電子郵件留言徵友，或是尋找興趣相若的外國朋友，互相通信。

使用本地電話線路的好處是，你毋須負擔額外的費用，但缺點是，你的通訊範圍，受到了BBS組織的限制。

若你想直接進入外地的BBS，或想直接與外國的朋友利用電腦交談，那麼，使用IDD電話是必需的。

但請注意，若你利用家中的IDD電話接上數據機與外地通訊，是無法成功的。你必須為你的IDD申請使用數據通訊，而非只是聲音通訊。

申請數據通訊時，一定要說明是使用數據機通訊，否則電話線只能支持G3的傳真數據，仍無法接通外國的電腦。

恭賀大公報創刊四十三周年紀念

一紙風行

中國糧油食品進出口總公司

Address: 6—11th Fls., Jing Xin Bldg., 2A, Dong San Huan Bei Lu,
Beijing 100027, China. Tel. (01) 4660854
Cable: CEROILFOOD BEIJING. Telex: 210237 CEROF CN, 210239 CEROF CN

敬賀

香港公共圖書館

祝賀大公報在港復刊四十三周年

中國國貨有限公司敬賀

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈 電話：8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈 電話：5770222
分公司：荃灣青山道264－298號南豐中心 電話：4983363

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

京泰有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心西翼1010-1012室 電話：540 2086

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

廣元電子有限公司
地址：香港皇后大道中340號華業國際大廈1305-1306室
電話：543 6063

京電（香港）有限公司
地址：香港灣仔洛克道53-55號恒澤中心8字樓
電話：529 3618

冠宙有限公司
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心2005室
電話：854 4116

家樂雅達發展有限公司
地址：新界屯門震寰路地段232號好收成大廈10/F 1-10室
電話：462 1200

太平洋鄧祿普經濟發展有限公司
地址：九龍彌敦道132-134號柏麗廣場5字樓
電話：369 8015

鼎聯泰針織廠有限公司
地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心7樓B4座
電話：765 6656

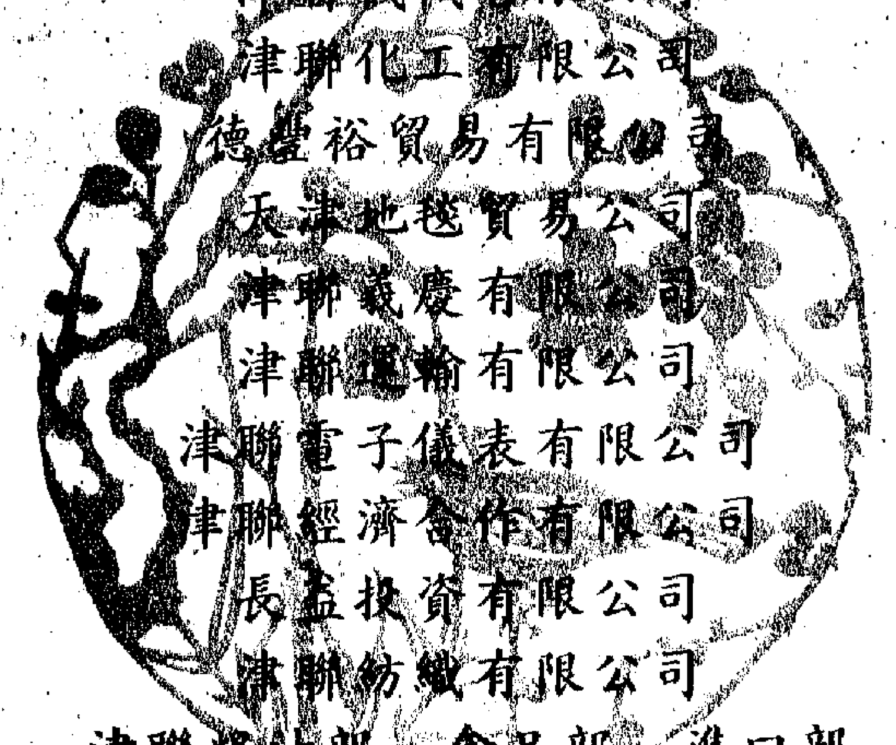
京港國際旅遊有限公司
地址：香港干諾道中64號香港中華廠商會大廈2字樓A室
電話：543 9229

同敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

津聯有限公司



津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司
津聯紡織有限公司

津聯糧油部　食品部　進口部
機械設備部　輕工工藝品部　五金礦產部
土產部　醫藥保健部

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二座四樓401,402,403及406室
電話：723 2072（20線） 739 0919
電傳：37476 TSINS HX　圖文傳真：721 0858

同敬賀

祝賀大公報在港復刊四十三周年

大華國貨有限公司敬賀

總　公　司：香港中環皇后大道中九十二號僑商大廈
電話：五二四一〇五一（六線）
旺角分公司：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

古香齋有限公司敬賀

地址：長洲大新海傍道一五四號二樓
電話：九八一〇五八六　九八一〇五三〇

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

四達油墨有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣興發街100號地下
電話：五七〇四三〇三

祝賀大公報在港復刊四十三周年

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

興利科技工業有限公司
敬賀

美聯集團敬賀
11/F. & 12/F. United Chinese Bank Bldg.
31-37 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

利華達有限公司
LEE WOLTER CO. LTD.
敬賀

黃德成
紀華仕
敬賀

廣興貿易有限公司敬賀
香港皇后大道中[illegible]號僑商大廈1004室

羅維安
陳啓榮
陳健開
梁兆祥
敬賀

唐楚男
蔡克昭
李國强
敬賀

張恩純敬賀

香港深南貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道東惠商業大廈2802室

新生印花廠暨中山市
濠頭新生印花綜合廠敬賀
地址：九龍荔枝角道[illegible]號[illegible]氏第三大廈十二樓
電話：7204257
傳真：3879253

香港沙井蠔油公司
兆昌隆敬賀

金都貿易公司敬賀
地址：香港北角琴行街31號
電話：5621263・8561183

G.R.C電子有限公司敬賀

大貿企業有限公司敬賀
尖沙咀亞士厘道29至43號1106室

梁肇漢敬賀

梁壽山敬賀

金義威敬賀

永新公司
楊文波
敬賀

新疆天山毛紡織香港有限公司敬賀
九龍青山道702號九樓B
電話：七四一九五七一

智康洋行
廖智鵬
敬賀

進發疋頭有限公司敬賀

永成公司敬賀

永生號敬賀

泛達石油有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第二十一版

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈　電話：8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈　電話：5770222
分公司：荃灣青山道264—298號南豐中心　電話：4983363

總公司：香港中環皇后大道中九十二號僑商大廈
電話：五二四一〇五一（六線）
旺角分公司：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心

火爆暴戾 刺激不斷
——談《亡命天使》
西門逸

港九影院 聯合廣告

祝 賀
大公報在港復刊四十三周年

港澳國際投資有限公司
香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓48樓
電話：829 8668 電傳：67821 HMII HX 傳真：824 0228

海南國際投資有限公司 新港澳有限公司
東北國際投資有限公司 恆基發展有限公司
東南國際投資有限公司 煌天投資有限公司
福建國際投資有限公司
敬賀

祝賀大公報
在香港復刊四十三週年

CTS
香港中旅(集團)有限公司
暨
香港中國旅行社有限公司
深圳特區華僑城經濟發展總公司
香港中旅貨運有限公司
香港中旅協記貨倉有限公司
香港中旅貿易有限公司
香港中旅經濟開發有限公司
香港中旅引進諮詢服務有限公司
香港中旅航空服務有限公司
香港中旅汽車服務有限公司
香港中旅廣告有限公司
香港中旅置業有限公司
香港中旅裝修工程有限公司
香港中旅建築有限公司
永達行股份有限公司
香港中旅保險顧問有限公司
深圳錦繡中華發展有限公司
香港中旅酒店管理有限公司
京華國際酒店 華國酒店
京港酒店 星港酒店
深圳灣大酒店
同敬賀

地址：香港干諾道中78-83號中旅集團大廈 電話：8533888 郵政總局信箱：6016
電報掛號：2464 專用電訊號：83344 HKCTS HX 圖文傳真機：8541383

祝賀大公報在港復刊四十三周年
新光酒樓(集團)有限公司致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
英輝修船廠有限公司
英輝工程企業有限公司
科洋有限公司
司徒輝
同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
嗇色園敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
東亞銀行 致意

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
銷售安裝中央空調系統，水冷式柜機及分體機
中央空調設備 通風抽氣系統 冷却運水系統 隔音恒溫恒濕 廠房保養維修 國內貿易聯繫
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下 圖文傳真：7607834, 7156892
電話：7120217, 7155333 黃小姐或麥先生洽。

電腦
Word Star 5.0
Word Perfect
Multimate
Lotus 123
d Base IV+
Symphony
Auto Cad
C Language
COBOL
PASCAL
Adv. BASIC
Dac Easy A/C
Comp. A/C
英專日語法文

給你十足十信心！
金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用
事譽三十年・信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：745 0660(6線)

視與聽

火爆暴戾 刺激不斷
——談《亡命天使》

西門逸

米高．契敏奴（MICHAEL CIMINO）在多部電影塑造的角色，都是激情澎湃，絕不妥協之輩。在《龍年》的尊龍，橫掃唐人街，激情火爆。在《西西里人》塑造了一代梟雄基斯杜化．林拔。新作《亡命天使》以《龍年》有份演出的米奇．洛基，演一個冷酷的殺手，暴戾程度依然不減。

影片佈局有點像《黃金萬兩》，也像抄《黃金萬兩》的港產電影《人民英雄》，米奇．洛基在一間屋中挾持人質，等待女友到來，結果，在警方重重包圍之下，最後被射殺。

米高．契敏奴的故事，無疑是重新創作的。米奇．洛基因劫殺案被捕，也難有《黃金萬兩》主角那樣贏得同情，米奇．洛基的吸引力，在於言而有信，挾持人質仍有自己的規則，美英．羅漢絲相信他，危機似乎可以度過。安東尼．賀堅斯與其他人的闖入，則使問題複雜化，一方面，編導要藉此弄出更多驚嚇效果與危機感，另一方面，藉此帶出個人在面臨問題的反應，也是對人性考驗的過程。

米高．契敏奴藉着激情暴烈人物，來製造特殊的氣氛，再由情節氣氛來探索人性的共同點。可惜，一般都只能做到片面效果，卻在票房方面贏得好成績。他的《獵鹿者》還多了幾分越戰經驗，為他帶來最佳影片與最佳導演金像獎。在往後的作品，則未能有這份深入處理，觀察力往往只能在某個角度、某個層面上發揮。這些，無疑適合於較小型製作的形式，卻也局限了自己。

《亡命天使》的火爆刺激，緊張氣氛，可以說得上從未中斷，在日本票房表現不俗，自有其理由。在香港，觀眾亦是喜歡刺激娛樂，也應該引來局部的注視吧？

演藝娛樂是一家

曹誠淵

二月廿四日晚，香港藝術家聯盟頒發了一九九〇年的藝術家年獎。這次頒獎盛會得到市政局及無線電視的支持，得以在伊利沙伯體育館內搭上一個美奐美輪的碩大禮台。台上載歌載舞，電視直播，其氣氛聲勢，竟然直迫勁歌金曲、電影金像獎之類的巨型娛樂節目。

當晚無線電視的製作部門，對整個節目的包裝明顯地花去不少心思。開場的一大段舞蹈在的士高的節奏下，電視舞蹈藝員大跳現代舞、芭蕾舞、中國舞、藝術體操等，絕對是一次希望融合商業潮流和精緻文化的大膽嘗試。其後的三位新秀歌手演繹填詞家年獎得獎者鄭國江的歌曲、葉氏兒童合唱團在藝術教育家年獎得獎者葉惠康的領導下演唱，演奏家年獎得獎者蔡崇力鋼琴獨奏及由電視藝員（也是藝進同學會）表演一段編劇家年獎得獎者陳鈞潤所編寫的一段短劇，都有不俗的效果。不過，當壓軸演出的歌唱家年獎得獎者徐小鳳上台領獎時，一句原意幽默的笑語卻暴露了整個製作令人尷尬的地方。

徐小鳳說（大意）：「我很高興獲得這個獎，因為忽然間我成為了藝術家……。」其實，藉大眾媒介去推動及推廣藝術的努力令人欽佩，但商業娛樂及文化藝術間的鴻溝卻又那麼無可避免地橫亘在那裡。

我覺得問題並不在於那些「藝術家」的「眼高於頂」因為當晚的所謂正統「藝術家」們如曾葉發、蔡崇力、盧景文、陳餘生、黎海寧、葉惠康等都很努力地把自己最為大眾接受的一面展現在電視機前面，希望自己的「藝術」能被大眾接受；反而是一般被視作「娛樂」界的人士，對「藝術」這個名銜和概念，抱着不可，不能，也不應親近的心態。

對他們來說，「藝術」是曲高和寡的，當一旦被冠上「藝術家」的名義時，也許便和大部份觀眾絕緣。所以很多賣座的電影導演和明星聲明拍戲不是為了拿獎；歌星們拿個歌唱家年獎便會驚奇得忙不迭地過份謙虛地不承認是藝術家。

如何去改變這種觀念，才是值得藝盟去重視呢！

披頭四不再披頭 寧高剃去長毛髮

齊齊

前披頭四成員之一寧高（見圖），與十五年前相比，說是「披頭四」，當然個個「長毛」，不論鬍子或頭髮，都不會短到哪裡去。

初進「披頭四」樂隊的寧高，兩鬢長長的，鬢腳蓋過襯衫衣領；長有的留海，幾蓋過眼睛，後來的寧高，留海短了一點，可得見雙眉，但雙鬢還是長長的，唇上多了「二撇雞」。

更近期的寧高，頭髮疏向後腦，但有「拉上補下」的跡象，鬍子與雙鬢連在一起，整個腮幫子都是長毛！

最近期的寧高，已經五十歲了，雖然還在娛樂圈打滾，但毛髮已不比從前，可能年紀大了，頭髮稀疏是原因之一，他的頭髮向後梳理，不只沒蓋上雙眉雙目，還突出了一個大額。不過，奇怪的是，他仍然留戀於唇邊的東西，如今留下的，就是唇下的小撮毛。他形容這是他的「第三條眉毛」。

他的妻子說他年輕了十年，他說唯一的不好處就是要多支出剃鬚用具！

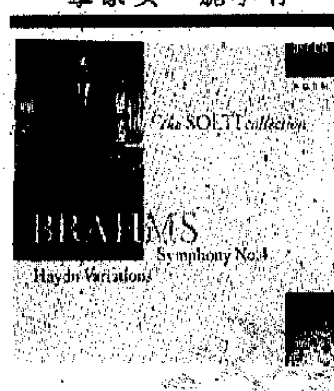
布拉姆斯《第四交響曲》

史君良

索爾蒂於一九七八年指揮芝加哥交響樂團灌錄的布拉姆斯《第四交響曲》，現收入《索爾蒂精萃》十二款之一（DECCA430 440—2）。索爾蒂的指揮，傾向於意識和形象上，音樂的處理並不過份精細，音響的效果也不誇張戲劇性，然而，打從樂曲開頭至終，全然表白出作品的悲切性，有血有肉，淋漓痛快，這是楚楚堪憐的布拉姆斯，也是「索爾蒂音色」。

布拉姆斯的「第四」音樂雖然深邃些，帶點哲理性，但是在索爾蒂的棒下，音樂直接多了，形象鮮明多了，不僅觸及人們的心靈，還深入人們的意識。布拉姆斯的音調，索爾蒂處理得頗有味道，第一樂章一開始的旋律，幅度寬，起伏大，熱情中帶點煩絮的情緒，旋律的波動就很有布拉姆斯的特點。

第二樂章也明顯地表現出布拉姆斯寧靜而健爽的浪漫氣度，樂隊的色調也較純淨，其效果有着冥想之情。末樂章一開始銅管樂組的壯音好整齊，潤飾也美，音響顯得更為宏偉，重要的是帶出了這樂章不屈不撓的力量和悲劇性激情音樂，這是布拉姆斯一生的寫照。



海南島的故事

阿笑

我說大陸片其實有不少可觀之處，絕非信口開河。比如那部名字平凡過平凡的《熱戀》，就有不少神來之筆。

海南島，近年不少香港人到過。往海南島的港人，探親的不多，人多是旅遊和做生意。歸來的人，對這個美麗的寶島、中國最大的特區，有讚有彈。讚的是風景和飲飲食食，彈的是那因開放而帶來的種種變化。其實那些所謂變化，香港多的是，只是那裡是海南，一些人心中認為不該有，不該發生。就是不肯實實在在的承認：人，不管居住在甚麼地方，總有他的弱點。

海南島開放，大陸無數的有志者，一窩蜂的湧往。

男的女的，老的少的，各有理想，各有抱負。然而從無到有的創業，絕不是小生小姐遊花園，椰林月下卿卿我我那麼溫馨旖旎。不準備吃苦，只打算撈點便宜，到頭來，便宜似乎撈到了，卻不知是禍是福？一個女大學生，竟會嫁給一個文化很低的「企業家」，奇怪嗎？你以為是熱戀？畸戀？還是孽戀？

話劇團的新作

劉瑞璋

香港話劇團上演了一系列非本地劇作家的作品後，將於本月下旬推出新劇《扶桑過客》，這齣劇作應算是本月內最受注目的。因為，該劇乃杜國威「封筆」一年後「破關」之作，而且內容也是他首次處理的留學生題材。雖然，他為演藝學院編寫了《天后》一劇，但該劇似是「應節」（參加海外戲劇節）之作，沒多大新意，要欣賞杜國威在這段時期內的精心創作，恐怕還是期待《扶桑過客》了！

無獨有偶，沙田話劇團於月底重演的《大屋》，也是以留學生為題材，出自另一位與杜國威旗鼓相當的劇作家陳敢權手筆。兩劇於同期公演，無疑令觀眾在觀劇時自然多了一點比較的心理。

至於杜國威今次合作的拍檔乃話劇團助理藝術總監古天農。古天農自美返港後，已先後編寫及執導了多齣作品。他的風格平實，對人性及社會的探討均有一定的深度。這次將焦點置於留學生身上，對這個呈現於中國近代史上整個世紀的問題，自然有一番深入的檢視，透過來自中國內地及香港的留日學生，反映了背景（包括社會及個人）不同的人物於同一環境下的遭遇及轉變。杜國威擅於將大道理隱藏於小趣事中，古天農則以其誠懇平實見稱，兩者合作相信互起補充作用令作品更為完整充實。

視聽大串連

張偉雄

簡單去解釋何謂Music Television（縮寫MTV——音樂電視），可以是一首流行曲，配以相同或相約時間長度的電子影像。然而它的出現，對現代人的視聽觀念，消費形式，生活美學，及生活本質都有着頗徹底性的影響。

無論你對Music Videos這玩意熱不熱衷，然而作為城市人，總逃不了它在你生活的周圍出現，它可以通過大眾播放，及個人口味消費形式走進電視機去播映。在家中、商場、Disco、卡拉OK等地方以五光十色的電子影像包攏着你。

個這樣影響着我們生活的流行文化，卻一直未得重視：在香港雜誌報章有音樂和電影的評論和介紹，而卻幾乎見不著系統報道Music Videos的蹤影，偶爾知道陳凱歌拍了《Do U Believe In Shome》，Derek Jarman拍了《It's a Sin》，Wim Wenders拍了《Night And Day》，留意一陣，但之後又回復荒漠的狀態。於是由今晚開始一連三天與及二十四日在灣仔藝術中心看到的《音樂錄映馬拉松》，會是一個難得的機會，文化一點的看MTV。

而今晚的節目會是《MTV大串連》，一連多個小時的音樂錄像，會令人有全然投入視覺文化的新經驗。

內地與香港藝人

鍾寶

「亞視」之大型綜合節目《閩港粵廈門鬧元宵》，當晚觀眾如有「走難」者，可於星期日（十七日）早上補看，「亞視」已定出了節目表。

這個節目，當日是由四個地方的電視台聯合製作，各出人力物力，有聯合演出，也有個別製作，交叉進行，頗為不俗。

日前也曾提過，廣東的雜技魔術搞得頗有氣氛，與以前不同，有了改進，看得觀眾嘻哈樂甚。

港方的劉錫賢，擔任了幾組演出，亦同樣很有效果。也可以分別出，港方人員的表現比較放，但內地藝人則顯得較為拘謹。其實他們是有本領的，只是不知要「忌」些什麼而已。

但說來又好奇怪，內地模特兒在台上的表現卻沒有窒手窒腳，相反倒是很豪放的，看來感到順眼。

米雪是唱得之人，以閩南話入歌，唱得很為動聽，博得掌聲不少。至於譚炳文與李香琴更為唱家班，還兼演得。所以，港方派人雖不多，效果卻是很好。

也很難怪，新聞傳來，原來綵排時有內地藝人缺席，影響了演出效果。其實，在中山公園那個進場式，有如「散兵游勇」，實在不敢恭維也。有云要向港方學習，實有必要也。

港九影院聯合廣告

快樂 7306148　百樂 5705454　新都 5772296　寶新 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻基2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　旺角道4號 華豪 3990353　龍華 4922545　福星 8189102　都會 4332362

今天五場：驚天12小時（劉德華、譚詠麟演主，王晶導演，能藝巨獻）；明加午夜場
今天五場：龍的傳人（周星馳、梁家仁、毛舜筠、元華）；明晚午夜場 叔財之橫掃千軍
第五週：寶貝智多星
今天五場：傳龍人的；時12驚小天

地麻油 3849612　宮蘭　皇后　皇都　利順　芳菲　好景　利舞台 8954294　新華 5736291　普慶 7811833　倫敦 7368282　百老滙 3325732　午嘉 5670421　嘉華 5670421　嘉城

今天五場：淫到痺；霸賭（鄭裕玲、梅艷芳演主）；賭霸；挑戰者續集；問蒼天無語；幼稚園特警；中環英雄；人鬼情未了；賭霸；中環英雄

新藝 6373771　城康 8854589　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3675649　樂聲 3617103　鴻基　鴻聲　京都 5737374　港利 8700278　新光 5632959　南昌 7774837　樂宮 4759660　南華　明珠 577636

今天五場：賭霸；驚天12小時；中環英雄；龍的傳人；十二小時驚天；戰挑者續集；龍的傳人；驚天十二小時；東方紅；幼稚園特警；中環英雄；亡命天使；霸賭

凱旋 4161419　海濱 4157918　銀星 6656491　新樂宮 4421000　ABC 泰國　國際 3820749　香港仔 5551449　碧麗宮 8961500　大淘 7967371　都國 5708861　好運 7556810　都京　華聲　海運 7305444　萬年　荃灣

今天五場：東瀛俏妓；驚天12小時；飛鷹計劃；幼稚園特警；賭霸；中環英雄；豪門孽債；幼稚園特警；中環英雄；東瀛俏妓；賭霸；即將開幕 新型電腦控制影院；寶貝智多星；人鬼情未了；驚天十二小時

加拿芝 4736266　新城1　明月　新城2　荷李活　珠江　銀都　UA金鐘　UA黃埔　UA沙田　彩鳳　翠鳳　巴黎倫敦紐約　東華尖　廣場

今天五場：賭霸；淫到痺；淫到痺；真情拾夢；東瀛俏妓；賭霸；賭霸、亡命天使；人鬼情未了、驚天12小時、幼稚園特警、歲月星塵；飛鷹計劃、中環英雄、賭霸、寶貝智多星、幼稚園特警、挑戰者續集；賭霸、人鬼情未了、中環英雄、亡命天使、幼稚園特警、寶貝智多星；淫到痺；中環英雄、幼稚園特警、挑戰者續集；挑戰者續集、賭霸、龍的傳人

簽約兩年演出《今宵》
陳奕詩任無線司儀
首晚對撼亞視台慶
《歡樂今宵》下週改革還有楊寶玲加盟

陳奕詩上週與無線簽了兩年長約。她不同意是「棄暗投明」的說法。事實上今次亞視，無線兩方面與她接觸，無線不單快一步，而且給予條件很好。她覺得前途一片光芒，轉換環境也不是壞事，所以她決定簽約無線。

現時有不少藝員也不想簽長約，但她認為是值得的，對電視台有更充足時間栽培人才，而且在安排工作方面更有計劃，對大家也有保障。

她承認無線給予條件很好，就不計較新酬問題，事實上藝人要賺錢也不會做電視。她本人較着重發展機會。簽約後她已接到多個新任務，首先在三月廿三日為《開心和平演笑會》特輯擔任司儀工作，另外又加入《歡樂今宵》及主持一個遊戲節目。

她首個任務主持《開心和平演笑會》已與亞視台慶節目硬撼，她不認為自己倒戈相向，一向她只以做事而做事為原則。當初無線通知她亦不知道同晚是亞視台慶，正所謂沒競爭沒進步，電視台之間競爭與她無關。

問及她會否感到不被亞視重視，因為安德尊也由李沛權親自出馬挽留，她表示問題並非重視與否，而她亦無權批評李沛權的做法。過去有關合約問題也交由經理人公司接洽，兩間電視台找她傾約，有一定誠意，不過無線給她信心及尊重感覺。

對於亞視人事糾紛問題，她表示亞視改組時間當然還需要時間，聽聞最近情況已有改善，亦有不少藝員加盟亞視。

又：為配合「千色翡翠，傾色之旅」口號，《歡樂今宵》由下週一開始推出連串新項目，其中晚上十一時推出重頭新環節「十一點大特點」，一、三、五每晚以不同主題炮製。此外，並有楊寶玲、陳奕詩、梁樂忠加盟。

「十一點大特點」逢周一推出《你知道我在講你嗎？》，以香港曾發生之轟動而富傳奇性新聞，改編成單元劇。星期三推出《李居明奇聞世界》，由李居明夥拍朱慧珊、羅慧娟主持，暢談玄學、風水、術數及趨吉避凶之法。星期五推出《香港CHEAP BOM BOM》，由尹光與朱咪咪主持。

《歡樂今宵》新舊女將　右起楊寶玲、陳奕詩、朱慧珊、陳敏兒與吳麗珠

鍾楚紅婚期將壓後
婚紗亦要重新設計
原定做六月新娘現在推遲至秋涼
影片及廣告未如期完成

鍾楚紅原定六月婚期的，由於手上的工作無法在六月前完成，與朱家鼎商議後，決定將婚期壓後至秋涼，她原先已挑選的一襲夏季婚紗，使須重新設計。

紅姑日前由日本拍許鞍華執導的《極道追蹤》回港，過幾天還須前去埋尾，月底才回來，四月、七月須往台灣拍兩個廣告，是以前接下的，最近她已推掉了兩部影片，她要心無旁騖的去進行自己的終身大事。

在這幾個月中，她除了拍廣告外，還會為《極》片配音，片中不少戲份是說日語的，好在她十五歲在校時學過，有了基礎。

婚後的鍾楚紅如有好劇本仍會拍片，即使不出來做事她也不會覺得悶，她懂得安排時間，很有生活情趣。

昨日鍾楚紅與林青霞為一家鐘表行剪綵，她與青霞幾年前合作過《刀馬旦》一片，青霞在她眼中一直是性感和高貴的，自己則屬開朗健康形象。

鍾楚紅與林青霞擺出"靚女陣"

楊寶玲否認拍拖
陳容森非意中人
講即將加入《今宵》感緊張

最近有一位與楊寶玲同校的朋友向記者披露從校刊通訊消息，指稱在較早前在同學聚會中有三十多位同學出席，只有她帶同男友出席，極為矚目，而這位男友是新加坡歌星，言下之意似是指陳容森。

為此事昨日向楊寶玲求證，是否承認與陳容森拍拖？她首先解釋自得獎港姐後一年只曾返母校一次。據她所知，同屆畢業女同學有多位英文名與她相同，可能校刊所指的是另一位女同學。至於校刊所提及的新加坡歌星一點，她笑言有可能是指另一位歌星，不一定是陳容森。目前她與陳容森只是好朋友關係，沒有拍拖感覺。

她表示與陳容森曾在舞台上拍檔唱歌，論拍檔印象也算高分，但私人感情則另一回事。

《歡樂今宵》三月十八日改革，楊寶玲被安排加入，她第一次參與現場節目當然很緊張，而且覺得與演劇集有很大分別。劇集預早有劇本做功課，但《歡》節目講究現場反應，暫時每週一晚節目主要擔任司儀工作。

碎影

同是普通人
方筱

林青霞與鍾楚紅兩大美人，昨日為一間珠寶公司剪綵。到底是靚女，謀殺記者不少菲林。

通常呢啲場面好混亂，她們要應酬，又要界記者拍照、訪問，而記者亦做得好辛苦，因為除記者之外，還有其他賓客。

此等賓客同一般人無異，喜歡看明星，還會要求拍照留念。所以，記者好怕做呢種剪綵場面，惟是藝人有知名度，又會吸引到記者前去採訪。

記者也同一般人無異，界明星所吸引。

鄭美雲（中）與張沅薇、莫鎮賢

鄧光榮堅持不跟風
被笑為最有勇氣監製
《阿飛正傳》上座率少

《阿飛正傳》叫好不叫座，外間揣測老闆鄧光榮吸收教訓，不會再冒險開拍第二集了。

鄧光榮表示，第二集會按原定計劃開拍，並於四月開工，演員有劉德華、梁朝偉、劉嘉玲以及會加入幾個新演員。

鄧光榮被人稱他可以獲「最有勇氣監製獎」。他表示，向來他青睞創作，如他在八二年，在香港流行拍武俠片之際，他拍了一部《盟》。其實，成敗得失乃兵家常事，他是堅持不跟風的原則。不過，《阿飛》第二集會拍到藝術與商業並重，他會放手俾王家衛拍攝，不會干預。

至於《阿飛》提名金像獎各獎項，他看好最佳導演、男主角、攝影及藝術獎項。

鄭美雲等昨發表聲明
與公司及經理人解約

歌星鄭美雲、莫鎮賢及張沅薇昨日召開記者招待會，發表了一項「聯合聲明」，宣佈三人經已於三月八日，由三人的代表律師通知「豐豐廣告娛樂有限公司」以及李晏青解除經理人合約。因為近日各界人士關注三人經理人合約的問題，所以特別召開這個會議，向外界提供一個正面的答覆。至於解約原因，由於涉及法律上的問題與私人糾紛，故不便公開。

鄭美雲強調三人無意針對或毀謗任何人，只是向外界澄清。而一位藝人要與經理人弄至解約地步，內在原因太多，基本上是存有懷疑及對公司失去信心，藝人一直只想好好工作，不希望惹太多煩惱。以後有人邀她演唱、登台、拍廣告等，均可直接找她或助手，甚至唱片公司都可以。

三人的律師信已發出一周以上，對方仍未表態，但他們是有充足理由與對方解決，經律師所言法律上是成立的。

鄭美雲暫時也不考慮物色經理人，還是先看清楚才較好一點，急切的聯合聲明，是欲對日後工作較方便與保障，目前她心情甚為輕鬆，因整件事已交由律師處理，她自己會集中做好未來工作，相信仍可處理妥善。

此外，當記者欲離開記者招待會時，有某製作公司人員向記者同時派發一份嚴重聲明，是有關三位藝人與某公司提前解約一事，並列出一些返內地登台演出的酬勞問題，並認為有人向某公司作出誹謗。對於某公司的行動，該三人不回答任何問題，只稱會交由律師處理與研究。

電影票房龍虎榜

	片名	收入
①	驚天十二小時	1,143,235(22院)
②	龍的傳人	573,767(21院)
③	賭霸	368,985(25院)
④	中環英雄	268,192(25院)
⑤	人鬼情未了	143,702(5院)
⑥	挑戰者續集——天幕之戰	125,232(12院)
⑦	幼稚園特警	109,264(12院)
⑧	寶貝智多星	108,043(6院)
⑨	淫到庫	99,411(9院)
⑩	無語問蒼天	85,890(8院)

至三月十四日止票房總收入（三月十四日止計）

	片名	收入
①	飛鷹計劃	38,942,830 (36天)
②	人鬼情未了	30,140,871 (85天)
③	龍的傳人	18,774,835 (8天)
④	賭霸	13,108,228 (8天)
⑤	中環英雄	11,450,608 (13天)
⑥	幼稚園特警	10,131,462 (30天)
⑦	寶貝智多星	8,920,400 (29天)
⑧	驚天十二小時	2,298,1690 (1天)
⑨	挑戰者續集—天幕之戰	1,178,8874(7天)
⑩	搶錢家族	1,779,790(85天)

黃家駒
與緋聞結下不解緣
敖思捷

「BEYOND」樂隊的成員，最近頻頻惹上緋聞，尤其黃氏兄弟，先是黃家強被傳介入林姍姍一家四口的家庭，令姍姍與夫婿幾乎鬧至婚變。一波未平，另一波又起了，這趟是有傳歌星林楚麒有身孕，指林楚麒早前往機場送家駒往非洲，更有影迷提供照片，當時對方所穿為鬆身裝。

這段傳聞把兩人弄得懊惱，昨日家駒謂：「這消息我早已聽聞，到最近才有影迷把照片公開，其實對方（指林楚麒）只穿了鬆身衫，怎能斷定是大肚，即使對方是懷孕，與我又何干？沒理由把責任推在我身上。」

家駒表示：「我說到與林楚麒的關係，我們是朋友，頗熟落那種，因為大家差不多時期出道，常一班人碰頭工作，於是玩得埋，但永遠都是大夥兒行動，並非我跟她特別投契。」

家駒指出三年來他倆都是朋友關係，沒有特別進展過，過去未發生過戀情，現在都沒有，將來大家都不知道。

他還反問筆者：「怎麼經常都傳我與她拍拖？難道外間認為我們相襯嗎？」

「你自己又如何認為？」

他搖着頭輕笑說：「我覺得和她一點都不相襯，大家生活圈子完全兩樣，而且我喜歡音樂，為音樂創作人，但她卻是歌星，只懂唱歌，未必識欣賞音樂，有時開始一段感情，不單因兩情相悅般簡單，也必須互相欣賞，我們未能夠行到這個地步，將來則不清楚。」

家駒的對象，首要是和他一樣愛好音樂、認識音樂，最好是普通人一個。

「我喜歡女孩子生活較為簡單樸實，所以圈外人較好，而林楚麒已不能符合此要求了。」原來自組成BEYOND樂隊後，他已整整五年沒有拍拖，可是卻未感寂寞。

「基本上我是專一的男人，因為從未試過一腳踏兩船，所以並非花心漢。」他笑說。

黃家駒（右）與黃貫中

蕭芳芳聽覺減弱
遠赴日內瓦求醫

蕭芳芳因雙耳失聰，定十八號飛日內瓦醫治檢查，她尚未知全部費用多少，因為這是一位朋友所介紹，她不好意思老是追問朋友價錢，擔心朋友以為她沒有錢醫治。

她兩歲時右耳已出現問題，之後的幾十年，她大都以左耳去收聽，無形中增加了左耳的負擔，近年發覺左耳的聽覺亦甚弱，她也曾用過助聽器，可是助聽器收到的聲音很雜，故此寧可不用。

芳芳坦言，她當然也擔心自己有一天會聽不到聲音，假如一旦聾了，她感到最遺憾的是聽不到家人的聲音，由於聽覺弱，許多時候她改用書寫來表達意思。

學友命水唔好？
恩文宇

張學友有首情歌《每天愛你多一些》，走勢之勁一時無兩，在兩間電台的流行榜均不止一周的冠軍，而「商台」的《叱咤樂壇流行榜》更成了「五連冠」，這首歌播放率實在很高，有此成績實至名歸。不過有人說學友命水不好，如果這首歌可以在去年底流行，去年許多獎項得主應可改寫。

學友輕輕笑着說：「我亦預計不到這首歌如此厲害，可能時間問題，剛打完仗又遇到『情人節』，故份外唱響。」他也知自己出碟時間有問題，並笑道：「我經常都係『虎頭蛇尾』，為環境因素造成，非我所能控制，只希望今年『好尾』啦！」

飛越童真續集
原班人馬演出

去年的《飛越童真》除了在世界各地造出超卓的賣座紀錄，票房成績驕人之外，另外在好幾方面，都成為有極為重要意義的電影。

由於這部電影：令沉寂多時的舞王尊特拉華達「鹹魚翻生」，重登天皇巨星寶座；女主角姬絲汀艾莉則靠此片成為影視俱得意的風雲人物；更突出的一點，以孩子眼中的成人世界作主體的《飛越童真》收得，為荷里活的溫情電影潮流揭開序幕，使闊別多時的陽剛風氣再不像從前般壟斷了賣座電影市場。

如今《飛越童真》續集亦已拍竣，在美國及多個地方推出，上映以來同樣獲得好評，賣座成績與上集不遑多讓。

續集沿用原班人馬製作及主演，導演認為以原班人馬拍攝，因大家早已熟習，具有默契，有助於拍攝進度加快，並且拍出理想效果。

鄭裕玲除了進修，拍廣告也是大忙人

商台與世宣會合辦
饑饉三十響應者眾

「商業二台」、「香港世界宣明會」合辦之「第八屆饑饉三十」活動，昨舉行記者招待會，特假維園舉行「饑饉三十」，數千位饑友特親嘗飢餓滋味，日期為四月十三及十四日，開幕音樂會於十四日演出。

今年「饑饉三十」口號為「生命接觸」，籌款目標為七百萬元，主要用作捐助索馬尼亞、中國及非洲的不幸兒童，除此之外，香港的歌手均「身體力行」，有些會入營與饑友共嘗甘苦，部分則助養該三個國家的兒童，其中：王傑、葉蒨文、鄺美雲、張學友、甄楚倩、「草蜢」等各助養一位兒童，而「太極」七位成員每人一位，「BEYOND」、劉德華則助養八位，人以養十位兒童，其中歌手們選擇助養中國的兒童較多，據他們表示因為中國是自己國土，他們應盡一分力去幫助中國人民，尤其是未來的一代。

而「商業二台」的DJ去年除合力助養十名非洲兒童之外，今年，DJ黃志深於三月十七日與「宣明會」成員到索馬尼亞作探訪當地不幸兒童環境狀況。

演藝圈拾零

邱月清拒定形象
李青山做男脫星

▲邱月清自拍過《三度誘惑》後，導演何藩又再找她拍《四度誘惑》，聲明脫得更徹底，因為該片在美國上演時，反應非常之好，片商希望她再演出。雖然對方落足嘴頭，然而她堅持推戲，因不想被定型為脫星，故此她已因此失去數百萬收入，可是賺少一點也開心。

她目前並客串主持《活色生香》，一向她都喜歡做主持，唯一不習慣是該節目的主持說話很快，像唸急口令。

▲李青山表示有片商希望他成為「三級片男星」，邀其一年拍兩部三級片，價錢十分合理，雖未動搖但首部必會拍，而女主角會是落選「港姐」，至於他會否全裸上陣，他表示只要拍得有美感，便不會遮掩。

他覺香港人比過去開放得多，故不應介意全裸，演員任何戲都要試拍，他笑言這叫做體驗，不代表他私底下是「鹹濕佬」，他拍文藝片也是可以的。

陳秀雯滿意事業
麥翠嫻發夢出碟

▲陳秀雯前晚為《歡樂今宵》主持最後一晚節目，她加入《歡》節目有八個月時間，無線方面向她解釋繼續留在《歡》節目恐怕會阻礙她在話劇組發展，她亦覺得公司有理，不過一時間感到不捨得。

現時她正拍攝《藍色風暴》劇集，據聞六月會有新劇開拍。她表示在無線快一年時間工作未停過，昨日更接到通知將會與梁朝偉、溫兆倫、陳敏兒合作主持《媽媽真的愛您》節目，她對事業發展很滿意。

▲麥翠嫻透露會參加話劇團將會在六月拉隊到廣州作慈善演出，今次應廣州市民要求到廣州，既可做善事又可以宣傳話劇團。

她表示與男友拍拖年半時間感情尚算穩定，但不會太快結婚，因為還有心願未了。

當年沒有參加歌唱比賽，實上要是水準不夠。假如可以的話她想參加十九屆歌唱比賽，希望觀眾知道她有條件當歌星。

螢幕導航

《婚姻生活》經典作品
《寧死不屈》編導演佳

★★★★《婚姻生活》（國際台晚九時）杜魯福的「半自傳五部曲」都是電影經典作，在這部「之四」作品中，他以平凡的題材、高超的導技，將婚姻生活寫得絲絲入扣，韻味且充滿靈氣。（一九七○年，片長八九分）

★★★★《寧死不屈》（明珠台晚十二時）大衛．基夫在片中演軍事學院學生，為了對抗實質是三K黨的秘密團體，寧死不屈。法蘭．洛丹執導，對個人情操表現，與社會罪惡反省，有單刀直入的描寫，亦有細膩的觀察。（一九八三年，片長一○二分）

★★《大虎鯊》（明珠台凌晨一、四○）晚高．史狄烈茲、安狄士．加西亞、蘇珊．佐治合作獵鯊，巾幗不讓鬚眉。影片特技平平，製作成本低，導演蘭尼．卡萊拿亦未能有較佳表現。（一九七七年，片長八九分）

★★★《中東檔案》（本港台晚十一、三五）集中探索巴勒斯坦解放組織領導人阿拉法特與反以色列活動，及巴解與以色列的鬥爭中，黎巴嫩竟成為受害國的問題。

★★《活色生香》（本港台晚十一、四五）談加拿大風水，多倫多哪一個方位是最好的。此外，陳百祥暢談他在新加坡拍戲的經歷。

韋一峰

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　眞：八三四五一〇四

置業安居盡在掌握

東亞銀行"好供好住"買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長二十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 提早還款免付補償利息
- 贈送首年火險費
- 同時申請東亞VISA咭備獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256或842 3257

NISSAN

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為話躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司
電話：877 3696
香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

城市資源回購認股證 監管當局已表示關注

認為是個漏洞須在回購例實施時才能填補

一批城市資源股證持有人亦對重組計劃不滿

【本報記者鄧炳輝報道】城市資源在上周公布的股本重組計劃，再次觸及近期特別受關注的回購股份問題。由於現行的公司法例存在着上市公司回購認股證不受限制的漏洞，所以已引起了監管當局的關注，但估計這個漏洞只能在回購條例正式實施時才可獲得填補。與此同時，一批城市資源九二認股證的持有人對於有關重組計劃感到極度不滿，並表示會在特別大會上投反對票。

城市資源在上周公佈一項收購計劃，以七億九千七百萬元的代價，向AXIOM集團收購斐濟及所羅門群島的伐木森林，這項計劃將會涉及發行一批新的九二認股證，行使年期為九二年底，行使價為一元五角。然而，最受關注者，便是該集團現存的九二認股證結構將會進行重整。該集團的大股東城市資源控股會以象徵式的作價一仙將所持的四千萬股九二認股證售了城市資源，後者會在其後將這批認股證註銷。至於其他現存的九二認股證，其行使年期（九二年六月三十日）及行使價（五元）都不會進行調整，亦沒有安排由公司收回。

據接近證監會及聯交所的消息透露，由於這項收購計劃涉及由城市資源回購現存的九二認股證，而且還會將其註銷，所以引起了當局的高度關注。根據聯交所在八九年底所宣佈的上市公司禁止回購股份規定，這項規定限制上市公司不能回購與投票權有關的股份，如普通股，認股證及可換股優先股等。然而，根據現存的公司法例，本港公司只被禁止回購公司普通股股份，但並未有列明其他股份類型會否受限制，所以公司法與聯所的規定存在着矛盾及漏洞，但基於上述回購建議需要經由其他九二認股證持有人贊成才可通過，所以監管當局亦原則上不會反對該項建議。並會根據這個特別的情況來重新檢討目前在最後草擬階段的回購股份條例問題。

據悉，監管當局亦會留意其他上市公司會否利用這個漏洞提出類似的建議，但相信在回購條例正式實行之前，這個漏洞仍難以填補。

另一方面，由於城市資源現存的九二認股證行使條件不能作出調整，而且較集團建議發行的新九二認股證條件有頗大的差別，故此已引起了大批認股證持有人感到不滿，並準備在特別大會上投反對票。

城市資源現存的九二認股證共有八千多萬股，街外股東約佔其中半數，若果他們投反對票，計劃獲通過的機會甚微。

股市高開廿多點 遇壓力反跌六點

報三六二七成交額十三億

【本報訊】本港股市雖受到美股急升三十多點刺激而高開，但有獲利貨湧現，結果呈高開低收局面，恒生指數以三六二七點九一收市，下跌六點五七，成交額為十三億二千二百萬元。

承接美國高收，港股開市標升，頭十五分鐘已上升二十二點。但其後在高位有回吐壓力，指數逐步回落，最後指數反跌數點，中午收市時報三六二零點八七，下跌三點六一。

及至下午開市，市況無大變動，但買盤稍退，結果再多跌幾點收市。

藍籌股中，匯豐銀行表現突出，逆市上升一角五仙。公用股也顯著回落，電訊跌五仙、港燈跌一角及中電跌一角。二、三線股方面，仍有突出的表現，卓能升一角二仙半及金源米業上升七仙。

各分類指數中，祇有金融類股份上升，升幅為十九點二九；此外，公用類股份下跌二十六點二三；而地產及工商類股份分別下跌六點八二及五點九。

港股有待繼續消化鞏固

經濟小語　林浩雨

昨日股市高開低收，表現並不理想。前日港股之跌，尚可以說是跟華爾街股市走，但昨日港股卻不跟美股回升，就顯得有點異常了。似乎，港股到了目前水平，已不能不作適當的調整，因此就算外圍股市向好，港股也無力跟進，調整之勢也就更為明顯。

若以熱門藍籌股的普遍回軟之勢，恒指是不止跌六點子的，皆因重指數成份股的滙豐逆市上升三個價位，這才減低了恆指的跌幅。因之，如不計及滙豐的上升，指數昨日起碼跌近二十點。

綜合企業股可視為大市的晴雨表。和黃無升降，太古跌兩角，恰和升二角半，九倉跌一角，隆豐無升跌。可以說各自修行，但一般而言，均欠缺氣勢，也沒有形成新的領袖股，所以未來的市況，仍有待繼續消化、鞏固。

昨日上升股八十一種，下降股一八八種，已接近兩日出現下降股壓倒上升股的形勢，可見大市在無力闖過三千七百關之後，要向下尋找新的支持位，然後才能再結集力量，組織新股攻勢。第一個支持點為三千六百關，而第二個支持點則在三五五〇水平。

外圍股市走勢各異，英股昨日創出歷史新高，但日股的升勢並不強，所以港股「孤身走我路」並不為奇。

包括中國銀行匯豐第一勸業等

廿九間銀行參與融資 合和獲八億美元貸款

胡應湘預期廣深珠公路流量大可提前還款

合和集團董事總經理胡應湘（中）昨於廣深珠公路銀團貸款簽約儀式後會見記者

【本報訊】合和集團董事總經理胡應湘昨日預期，以廣深珠高速公路目前首段路其中三十四公里已通車公路的每月車輛流量超過三萬架計算，合和集團將可提前償還第一期的八億美元銀團貸款。

是項銀團貸款共有二十九間銀行參與，牽頭銀行包括中國銀行香港分行、滙豐及第一勸業銀行。胡應湘表示，牽頭銀行的貸款額最高，每間達二億美元，其他的銀行貸款額每間最低達三千多萬美元。

胡應湘並說，基於珠江三角洲近年工業發展突飛猛進，港商在區內僱用的勞工遠較在港為多，估計數目會達到三百萬名，預計人數將會以雙位數字遞增。故此，有必要提早完成廣深珠高速公路，以免影響珠江三角洲區內經濟發展活動。

而高速公路首期將提前一年完成，即在九三年六月底完成；但這將增加耗資十億港元。而提前完成工程的額外收入，合和與廣東省政府將予以平分。

至於首段路暫定的收費準則方面，他說，由香港往廣州市一部小車的道路收費約為九十港元。

他說，首段路的銀團貸款並未有遇到困難，並於短五個月時間內完成。廣東省政府就首段路的徵地，提供了五億多元人民幣的貸款，年息為八厘。

該項銀團信貸的成員有：安排者為中國建設財務（香港）有限公司、Wardley Capital Limited。牽頭銀行有：中國銀行、滙豐銀行、第一勸業銀行、法國國家巴黎銀行、富士銀行、恒生銀行、日本興業銀行、日本長期信貸亞洲有限公司、三菱銀行、三井太陽神戶銀行、西敏寺國民銀行、三和銀行、住友銀行。新增牽頭銀行為東海銀行。經理有：百利達銀行、東亞銀行、安田信託銀行。副經理為里昂信貸銀行、北海道拓植銀行等。另有參與銀行八間。

利率方面，建築期按倫敦同業派息加一點五厘；若公路建成通車而汽車流量又達到一定程度的時候，利率降為按倫敦同業拆息加一點三七五厘。

匯豐強勢仍持續 彩星儼如大明星

紅綠語　劉芝

股市昨日疲態畢呈，藍籌股多數回軟，只有匯豐、希慎、電視廣播等逆市而升。匯豐繼前日飆三個價位之後，昨日又升三個價位，收五元九角，買意特強，成交二千四百萬股，值一億四千四百萬元，居十大成交額之首，是近期少見的強勢。

彩星宣佈大好業績及派送，收六元一角，升一角半，成交為十大之次席，達二千二百萬股，值一億三千八百萬元。「忍者龜」成大明星，果然不同凡響。

聯合系的股份轉強。聯合集團收八角八仙，升一仙，成交一千三百萬股，頗為熱鬧。聯合地產收一元四角五仙，平前價，成交更高達一千八百萬股。聯合東榮收八角九仙，升一仙，與收購價九角比較，只有一仙水位。

恒隆、淘大均上升，可能是投資者估計其業績理想，故支持了股價。恒隆最高成六元八角半，後以六元八角收市，仍升五仙。淘大收四元〇五仙，也升二仙半。

電視廣播與邵氏雙雙推上。前者收八元四角，升二角，成交額一千三百多萬元。後者收四元七角，升七仙半，收市有入無出，貨源較疏。

有勢之股還有：協興、卓能、南華早報、麗新國際、德昌電機等。

服務業發展大有餘地

專題

本報記者　黎偉成

對經濟貢獻重大

本港服務行業去年發展速度之快，顯然遠超港府的預期。波斯灣戰事結束，使歐美等地的經濟貿易發展消除其中重大不明朗因素，港府去年初發表的《經濟展望》，預測服務行業對經濟成長的貢獻越來越大，相信會有利於香港的服務行業進一步發展。

本港的勞務出口及進口實質增長年率分別達到百分之五點五和百分之五，已證實屬於偏低。尤其是勞務入口，去年的增幅實際高達百分之十三，表現較八九年為佳。其實，服務行業在本地以至對外業務發展，當可觀；反映出本地的內部經濟結構轉型階段中，服務行業在整體經濟的地位及貢獻日益重要。

據統計數字顯示，製造業在八九年的產值雖增至八百六十億元，但在本地生產總值所佔的比重卻跌為百分之十八．三，是八十年代以來首次跌破兩成關口的年頭。其他主要的服務行業則相對迅速發展，而一批發零售業、進出口業和酒樓酒店業，及「金融、保險、地產及商業服務」兩大統計行業的產值，在本地生產總值中分別佔百分之二十三．九和百分之十九．七，即合共有百分之四十三．六，幾乎是整體的一半。

逆境中仍有良好表現

內部經濟架構的轉型是必然的發展趨勢。勞工密集製造業在經營生產成本日漸昂貴的壓力下，不得不把主要生產程序遷移至華南等低成本產地，需要更多服務支持。另一方面，亞洲國家或地區的經濟貿易往來迅速發展，也促進香港的銀行金融、會議展覽、會計法律、酒店旅遊、交通運輸等服務行業業務。世界經濟去年增長放緩和中東，東歐政局不穩，仍未有阻止香港服務行業的發展速度，便可見一斑。

服務行業今年應大有發展餘地。銀行業經歷了去年的內外經貿相對逆境壓力下，經營本地零售業務的業績表現基本理想。在今年一月份，銀行業的貸墊款額較去年十二月增加百分之三，而貿易和工商投資的融資期內的按月比較增長率分別達到百分之三．一與百分之一．三，反映出在波斯灣戰火紛飛下銀行業仍穩中有發展。中東戰事結束和歐美經濟預期好轉，相信使香港的銀行業增加貸放的機會。

旅遊酒店業在年初的表現也許稍為遜色，但中東局勢的明朗化，會促使歐美人士增加東來的觀光和商務旅程。一般估計，本港的旅遊業將在下半年復甦。實際的情況可能較預期為佳，因為中國的經貿近期逐步轉活，將吸引更多旅客經港赴內地。會議展覽是本港近年新興的行業，亞洲的經貿機會大增，對會議展覽活動的需求越來越殷切。

銀行旅遊業前景佳

在港府今年的《經濟展望》中，本地勞務進出口的增幅預期只有百分之七與百分之六，依然是偏低的估計。種種跡象顯示，香港的服務行業在內外經濟貿易的漸次好轉帶動下，整體產值的增幅會再度達到雙位數字，並繼續在經濟轉型中扮演重要的角色。

管制科伊資產法令 香港迄今仍然生效

料英樞密院下月中開會將撤銷部分禁令

【本報訊】港府新聞處消息：英倫銀行十三日宣布，已於本月十二日午夜撤銷「一九九〇年金融、證券、付款及信貸管制（科威特）指令」。而英倫銀行於一九九〇年八月二日發出有關科威特的公告、八月二十五日發第一號附件、九月三日發出的第二號附件、九月十三日發出的第三號附件及十一月六日發出的第四號附件內的條文亦同時宣布無效。

它說，英國外交及聯邦事務部已知會港府，香港（金融、證券、付款及信貸管制；科威特及伊拉克）一九九〇年令仍然生效，但預料樞密院於四月十六日舉行會議時將通過另一法令，以撤銷部分禁制。屆時預料對伊拉克資產的限制仍然生效。

它說，現時根據香港令而被禁止進行與科威特資產有關的交易者，可向財政司申請要求批准進行交易。財政司希望這些人士知道在目前的情況下，所有這些申請將以體恤的態度處理，且港府正積極考慮作出一些較為普遍的進一步批准。

保險業代理人經紀監理處擬進行規管

使保險索償人投保人獲保障

【本報訊】保險業監理處發言人昨日（星期四）表示，保險業現正與保險業監理處合作發展管制保險業中間人（即保險業代理人及經紀）的規管架構。

他說，近年保險業自行監管的措施，使保險索償人及投保人得到更大的保障。

根據該處的數字，去年有一間本地公司和四間海外公司，獲得認可資格，在香港或從香港經營保險業務。共有十六名承保人期內因保險業務終止而不再成為認可承保人。去年十二月三十一日，共有二百六十二名認可承保人在香港經營業務，較八九年淨減十一間。

在二百六十二名認可承保人中，一百二十三名在香港註冊。在海外註冊的承保人中，三十六名在英國註冊、二十七名在美國、十名在百慕達、八名在日本、七名在瑞士，而加拿大、法國及新加坡則各佔五名。

該發言人說，保險業監督在年內曾行使其干預權力八十二次，牽涉的承保人共有三十七名。

炒家受創需療傷

銀鑫融　程玉宇

歐亞匯市突然轉趨淡靜，多少意味着外匯投資者和炒家近日數度「斬頭」，受創程度頗深，需要「養傷」。估計美元匯價近日波幅轉窄。

主要國家的中央銀行日前已沒有在歐洲匯市活躍，亞洲匯市昨日也不見央行的蹤影，但市場的買賣相當疏落，而美元匯價卻未有趁機反彈。美元兌德國馬克、英鎊與盾幣的收市價無甚變化，而日圓則相對較為堅硬。

美國聯邦儲備局長格林斯潘談及經濟問題時，曾強調美元匯價於過去半年的弱勢有利於美國出口貿易改善，使敏感的匯市認為美國還是不希望美元過強。另一方面，匯市對美元樂觀情緒未改和蘇聯續呈緊張局面，對美元頗有支持，形成市場仍處於好淡爭持之局。

由於有央行的監視，故美元要衝破強大的心理重關，是相當困難的事情。既然美元兌德國馬克等價於轉瞬間急升百分之七至十，因此有理由相信美元或有可能掉頭向下調整。預期美元兌日圓匯價會下試一三四，兌德國馬克及英鎊分別為一．五三及一．八八。

在中期而言，美元兌德國馬克匯率波動幅度大致為一．四八至一．五八，兌日圓則為一二八至一三八。央行的動態，仍是匯市走向的主導，政治因素及利率因素近日的左右市場力量有限。

菲華曾洽購中華船 因無進展宣告終止

公司擬在滬火車站設立商務中心

【本報訊】菲華集團主席施俊龍昨天證實，該集團在較早前確有意洽購中華造船的權益，但有關洽購於最近已告終止，暫時沒有新的進展。

施俊龍表示，該集團今後的發展仍會集中以地產及管理性業務為主，對於最近股價的低沉表現，他認為無需特別關注，因為一間有穩定增長的公司，股價表現應該較為穩定。

較早前，市場曾盛傳該集團有意向奔達洽購百分之十八的中船股份，但施俊龍則只承認與若干中船股東接洽過，而有關接洽已告終止。

菲華董事伍國樑透露，該集團在大埔道華爾登酒店的住宅重建計劃，已覓得一個發展夥伴，由它負責提供建築費用，利潤則以一個比例分賬。該地將會發展為低密度的住宅，面積為八百多至千多平方呎不等。

此外，菲華昨天宣佈由伍國樑出任新成立的中國投資部門經理，第一個發展計劃是與上海鐵路局合作於上海火車站大堂設立商務中心，這個中心的業務以為商務旅客提供服務為主，包括文件處理，通訊及訂票服務等，投資額約三百萬港元，於六個月後正式啟業，佔地面積三千平方呎。

該集團亦計劃在上海鐵路局管轄的五省一市沿線鐵路大堂設立類似的中心，日後更希望擴展至其他火車站上。

另外，關於廈門的住宅發展計劃，是由集團與上海鐵路局及台灣財團合作發展，有關計劃相信在稍後便獲得正式審批。

宇宙用二千多萬購九四莊士股證

【本報訊】宇宙集團宣佈，該集團斥資二千二百七十六萬元向莊氏家族購入一億五千萬股莊士九四年認股證，相當於發行股數百分之三十五點六，作價每股零點一五一元。

莊士家族是於去年四月在集團重組時給予宇宙集團一項優先權，藉以購入所擁有的莊士機構九二年認股證及九四年認股證。

台股升六十六點

【本報訊】據「中央社」台北十四日電：台灣股市今天指數上漲六十六點三一，以四千八百零一點二四收市。

利興斥三億餘元購大馬公司權益

【本報訊】利興發展有限公司董事局日前宣佈，該公司在去年十二月六日至今年三月十一日期間，以總代價三億八千零五十萬港元，購入在吉隆坡上市的IGB CORPORATION BERHAD的百分之十三點九權益。

是次收購行動的總代價約相當於利興資產淨值的百分之四十三，由公司內部資源及銀行融資提供。

[illegible]的發展成就

西視講場　奇洛

由非律賓商施俊龍控制的菲華集團，來港發展只為一年多，但擴展步伐則十分驚人，該集團希望可在數年之內發展成為一隻藍籌股份，如果按着目前的路向發展，這個夢想不難有機會落實。

菲華前身為第一城市，施俊龍於八九年底取得其控制權，其後便長足發展，其發行股數由當初的八千萬股擴大到今天的十億〇三千二萬股，期間多次以發行新股形式購入多項物業，所以實際所動用的發展資金十分有限；可反映該集團能把握適當時機集資。例如集團以奔達向謝瑞麟換入灣仔茂羅街物業三成權益，使堪稱代表作，當日奔達的交易作價高達每股二元二角五仙水平，較今日造價高出一倍，眼光可謂獨到之至。

該集團的業務在今後仍會集中在地產及管理性的業務發展，前者可以在短期內便能分享到升值的得益，後者則可以在經濟放緩期仍能獲得穩定的收入，在不同的經濟氣候中互補不足。

該集團如今的市值只為六至七億元左右，與藍籌股的規模仍有一段距離，但如果能堅守原則，按部就班發展，將來不難會有出色的成就，這從該集團在非島的蹤跡史便可見一斑。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）：　代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★

山　茶 M. S. "SHAN CHA"
三月十五日上午由海口抵港，船泊油蔴地，十五日下午直放廣州

木　星 M. S. "MU SING"
三月十五日上午由天津抵港，船泊B—13泡，即日上午開卸

浙　雁 M. S. "ZHE YAN"
三月十五日由寧波抵港，船泊青衣島歐亞碼頭

富　平 M. S. "FU PING"
三月十六日下午由曼谷抵港

濟　寧 M. S. "JI NING"
三月十六日由蛇口抵港

◀定期客貨班輪▶

上海號 M. S. "SHANG HAI" V. 11
三月十七日上午由上海抵港

大石寨 M. S. "DAI SHI ZAI"
三月十七日下午由日本抵港

浙　鵾 M. S. "ZHE KUN" V. 7—S43
三月十七日上午由上海抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳眞）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港←→福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山（貨櫃）	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	鷺江（貨櫃）	XL9116 18-20 / 3 22 / 8
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

貿易署張建宗稱兩地生產已轉型

本港星洲成貿易夥伴 製造業競爭日漸減緩

本地面向東北亞市場星為澳大馬印尼

【本報記者陳惠儀報道】貿易署助理署長張建宗接受本報記者訪問時認為，新加坡已成為本港的重要貿易夥伴之一，而兩地在製造業方面的競爭性，已日漸減弱。

張建宗指出，一向以來，不少人都認為新加坡是本港的出口競爭對手。然而，近年來香港與新加坡兩地的生產已開始轉型，香港仍是主要生產中下價為主的產品，新加坡則以中上價及高科技產品為主，更是多種原料的生產及供應地，所以，香港及新加坡彼此的出口對象並不相同，競爭亦告減弱。

他並表示，香港的出口商普遍要擔心產品的出口市場，而且很易受海外買家的落單情形影響。但新加坡則較少這方面顧慮，因為歐美及日本等先進工業國的企業不少已在新加坡設廠生產，其產品直接供應本身公司的需求，所以在市場及出口對象均與香港有別。

張建宗續稱，新加坡在東南亞地區扮演着重要的轉口站角色，因為該國入口的貨物不少是轉運往馬來西亞、印尼及澳洲等鄰近國家。而香港則面對東北亞的主要市場。因此港星兩地的經濟發展及貿易關係，是起着互補不足及互取所長的作用，更反映了亞太區的經濟地位日益重要。

港貨去年出口雖然只較八九年微增，但在今年一月份除輸往內地持續大幅激增外，去銷德國、新加坡及日本的貿易表現亦相當理想。其中輸往新加坡的升幅更十分突出。另方面，由新加坡入口之貨物總值更以倍數增長，反映香港與新加坡的貿易關係日趨密切。

統計數字顯示，今年一月來港輸往新加坡的貨物總值為八億六千一百萬元，較上年度同期增加百分之八十二，由新加坡入口的貨物總值則為三十億零九千九百萬元，增幅達百分之一百。而去年全年，港貨出口往新加坡的總值則大幅增加了百分之三十四。反映了本港製品出口往新加坡持續大幅增長。

ASM盈利下降 末期息每股七仙

盈利減少因星新廠需開發費用

【本報訊】ASM太平洋集團昨日宣布，截至九零年十二月三十一日止，該公司的股東應佔盈利為七千五百五十九萬元，下跌百分之十二。建議派發末期息七仙。盈利減少的主因非為營運效率下跌，而是由於新加坡新廠必需性開發費用而導致。

央行干預美元止升 澳元趁勢攀回六算

馬克加元下跌　英鎊微揚

【本報訊】歐美及日本央行連日的千預匯市行動，使美元匯價暫時止住升勢，港市存款外幣價有部分乘勢反彈，日圓與澳元昨日表現頗是不俗。

日圓收市報五七六．二，升三．二五〇澳洲元也升破六算關口，收市報六〇一，升二．〇五。英鎊則收十四．五五，升〇．一。法國法郎收一四六．三五，升〇．一五。瑞士法郎為五七三．四五，升〇．五。下跌的外幣存款有：德國馬克四九七．一，跌〇．二五。加拿大元六七五．一五，跌〇．四。新西蘭元四六五．三，跌〇．二五。歐洲貨幣單位一〇二．〇五，跌〇．一。

瑞安獲保養合約 值二億三千餘萬

【本報訊】瑞安承建有限公司宣布，該公司獲得房屋署一九九一至九四年度的定期保養合約。該項為期三年的保養合約總值二億三千三百四十萬元，內容包括房屋署於南區轄下或管理的公屋及居屋、地盤、斜坡等維修保養、翻新或修建工程、物業加建等。

KYC舉行酒會 到賀者二百餘人

【本報訊】船務代理KYC（香港）有限公司於昨晚在文華酒店一樓大廳舉行酒會，到賀來賓近二百餘人，場面熱鬧。

彩星推出新款產品 紐約玩具展反應好

【本報訊】彩星國際財務董事朱璧烽稱，該公司將推出一系列新產品，在剛結束的紐約玩具展上亦獲得良佳反應。雖然實際結果須至本年下半年才會顯現，但該公司對新產品的銷路具有信心。

至於為該集團賺取到豐富利潤的忍者龜產品，他透露，本港嘉禾影業公司將於本月下旬推出忍者龜電影第二集。

該集團亦有新系列忍者龜玩具推出。儘管此玩具熱潮終有減退時間，但預期今年業務仍將樂觀。

一批乙類換地證拍賣 恒基斥八千三萬購入

成交價較港府訂價高出三成

【本報訊】朱啟源測量師行昨日拍賣六萬二千多方呎的乙類換地權益書，結果由恒基集團以一口價八千三百萬元投得，恒基會將這批換地證作投地用途。

朱啟源測量師行負責人朱啟源表示，這個成交價是略高於市價，更比港府所訂的官價高出百分之三十。若將這批換地證以官價兌現，價值只有六千三百萬元。

他表示，今次該批換地證成交價格，創出過去成交價的新高，例如七八年三月共三萬二千方呎的換地證。根據昨日的成交價，每呎價格為一千五百元，但以往最高的造價是一千四百元左右而已。這對今後該年期的換地證價格有新的指標作用。

此外，他稱，港府預期下月調高換地證的兌現官價，幅度不會太大，約為百分之十。

昨日拍賣的換地證，包括七八年三月三萬二千方呎、七九年一月四千七百方呎、七九年一月一萬二千方呎及八零三月一萬一千方呎及八零年年九月一千九百方呎。開價為八千四百萬元，其後減至八千三百萬元，只有恒基集團舉手承價，以一口價八千三百萬元投得。

港金牛皮偏穩 收市微升四元

【本報訊】九九金昨日交投比較冷靜，價位變動不大。九九金收市每兩報三千三百九十八元，上升四元，場內交收只有四百兩。

雖然昨日上午九九金曾升上三千四百元水平，但由於金商缺乏入市興趣，故三千四百元水平無法維持，全日以三千三百九十八元收市。

飾金收市每兩報三千七百元，無起跌。

怡和汽車溢利一億七 較上年下降逾二成八

末期息二角七仙　短期車市難好轉

【本報訊】怡和國際汽車宣佈，截至九〇年十二月卅一日止年度，該公司的除稅後綜合溢利為一億七千六百九十萬元，較八九年減少百分之二十八點六。每股盈利四角六點三仙。

該公司董事會建議派發末期股息每股二角七仙。截止過戶日期由五月二十日至二十四日。

香港豪華汽車市場九〇年銷量縮減約百分之二十，而是年仁孚行之平治新車登記數量較八九年僅下降百分之八。該公司主席西門．凱瑟克表示，受英國及澳洲之高利率、世界性經濟放緩壓力及波斯灣危機影響，九一年初之業務面對不少困難，而短期內亦難望有機會明顯好轉。

他並說，公司重組計劃中最重要之部分為收購由怡和集團持有百分之六十股權之倫敦上市汽車銷售公司LANCASTER PLC。怡和國際汽車現時之業務遍佈三大洲，銷售以平治汽車為首之豪華客用車，全年總銷量超逾一萬三千八百輛汽車，聘用員工二千一百多人。

地產代理生意滔滔

樓市 金聿 談樓

樓市好景，地產代理立即生意滔滔，最近新開業的地產代理公司，包括高寶地產、歷山地產、益權物業及萬邦測量師行無不稱為及時雨，原因他們終於等到這好日子來臨。

在農曆新年以前，大家正對一些新開業的地產代理憂心，原因市道仍未見有突出的表現，新開的地產代理一定要實力雄厚，才能支撐得來，但時至今日，這些憂慮已經多餘了。

據一些地產代理公司表示，三月以來的成交紀錄創出新高峰，三月份不足一個月，所完成的交易金額幾乎相等於一、二月份的總和。

這些數字相信沒有誇張，原因可以發現不少地產代理公司從業員都加班，而老闆更規定不可放假，做足一星期，原因像這樣的旺市，料是八八年來所少見的，若果在這一、兩個月內能夠儘量達成更多交易，估計今次樓市的升浪，可以維持一間地產代理公司生存一年以上的時間。

另外，由於眼見地產代理行業市道不俗，近期不斷有新手入行，希望可以分一杯羹，不過，這些主要是地舖，同時，由於物業買賣步向專業化，規模細小的地舖恐怕不易為，經營風險特別高。

慧豐園訂價見平穩

地產市道 王華

位於屯門的慧豐園日前開售第五座樓宇，訂價平均為一千三百五十五元，與去年首次開售時的第二座平均一千二百二十元及第三座平均一千二百一十五元相比，升幅頗見溫和。上次開售時的時間是十一月中旬，經過這段期間，不少地區新盤價已有大約一成的升勢，但慧豐園仍保持平穩狀態，可見區內的供應比較充份，使到樓價的升勢受到壓抑。

慧豐園的單位面積最小的為六百四十六呎，另有七百八十四呎、八百六十五呎及八百八十九呎的多種，這些面積在屯門接近碼頭的多個新盤而言，已屬於較大的，就在整個屯門區高層住宅而言，這樣的單位也是偏大的。買家對象主要是區內換樓的居民，對一般原來在公屋居住的居民來說，這類單位多不合用。

正由於買家對象稍為狹小，樓宇的價額也比較大，因此銷售不像其他樓盤的迅速。不過，由於換樓者在過去的樓價升幅中已有相當賺頭，真正所付出的金錢並不太多，相信日後會慢慢的為市場所消化。

實際上，現時第五座已售出的單位中，也以六、七百呎單位居多，這些單位的客路會較廣，至於八百多呎的，售出數量便較遜色。以價錢來說，銷售最快的是約九十萬元的單位，一百萬以上的便銷售較慢。此現象亦是整個慧豐園的銷售特點。

中國風情油畫藝術展

地點：中國文物展覽館
香港灣仔港灣道28號1樓
日期：1991年3月16日至24日
時間：上午10時至下午6時
假日下午1時至6時
主辦：東方油畫藝術廳（北京）
中國藝術節基金會（北京）
中國文物展覽館

美國大湖牌
GREAT LAKES U.S.A.
溴素 (Br2)
Great Lakes Chemical Corporation
應用廣泛：
防火劑、藥物、染料、防[illegible]劑、氧化及溴化劑、電池消極劑，溴化物，氫溴酸，四乙汽油，軍用品。
香港經銷商：第一商事株式會社
聯絡人：吳永權先生／張瑞芬小姐
電話：5465495(8線)
圖文傳真：8582807 8582794
電掛：DISCOBRA HONG KONG

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

中區港澳碼頭對面旺舖連閣樓吉售

海港商業大廈

香港干諾道中122－124號

地舖實用面積3,172呎
另閣樓1,485呎
吉售$23,322,100

二樓寫字樓
全層3,100呎
連租約每呎$2,650

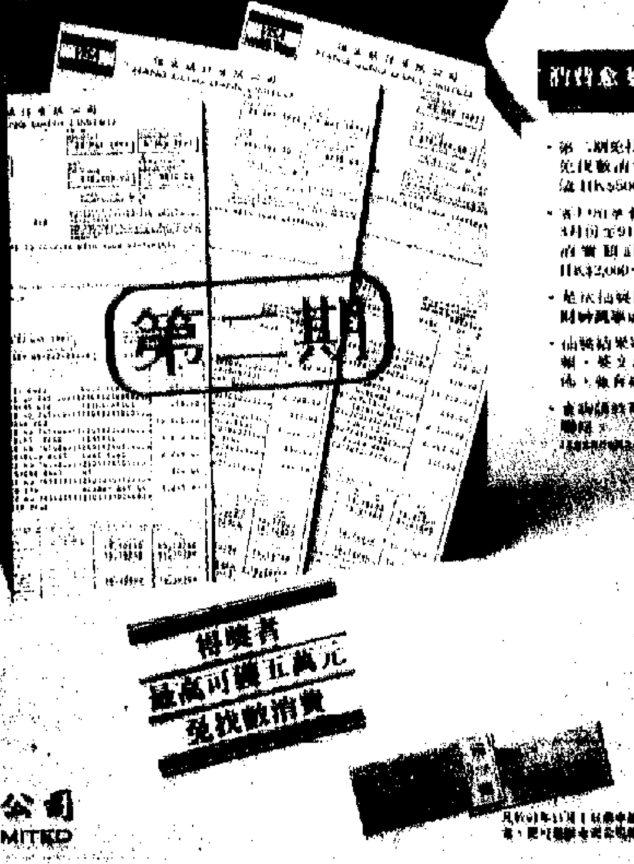
● 座落中區　價錢合理
● 鄰近上環地鐵站及林士街停車場
● 行人天橋連接中區各大商業大廈及金融機構，適合金融行業、陳列室及出入口百貨業等。

洽購．查詢：8101818

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：810-1818

恒生VISA咭

免找數大抽獎
得獎良機．陸續奉上
第2期抽獎．總值50萬元
91年6月8日舉行



自動參加．幸運抽獎

由即日起，所有恒生VISA咭會員，均可自動參加「免找數大抽獎」。

抽獎共分三期舉行，每期設獎額10名，一經抽中，所有於抽獎月份前三個月之恒生VISA咭月結單上所載之新消費金額(包括海外簽賬)，概由本行支付。

消費愈多．中獎愈易

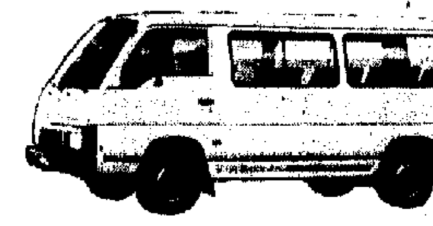
得獎者
最高可獲五萬元
免找數消費

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

左軚車出口供應國內三資企業

豐田．日產．三菱．平治．寶馬．

轎車、麵包車、豪華八座、農夫車、吉普、中巴、貨車



日產佳奔
12座麵包車

實運貿易有限公司　電話：3810331　傳真：3970101
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）

港台與大陸

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化專業管理，成功地拓展了日產正廠零配件之經銷業務，爲中國汽車零配件供銷服務開展新的局面。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，緊密聯繫中國各地的「日產」正廠零配件供應網點，保證令每一位客戶獲得至妥善的保障。

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

特稿

看首屆華東交易會

——兼談外貿新機制的實行

本報記者　高肖笑

首屆華東出口商品交易會今天已落下帷幕，從這屆交易會的舉辦來看，今年新的外貿體制改革方向是正確的，即改革的核心為統一政策、平等競爭，自主經營，自負盈虧。同時，為了適應這個新的機制，外貿各企業必須要提高出口商品的質量，改善商品結構，開拓新的市場。

新機制改革的核心之核心是自負盈虧，所以在這次舉辦之前，各省市都圍繞這個問題，努力對企業進行經營改革，而使企業的出口商品不斷降低成本，提高商品的質量，踏踏實實調整出口商品的結構，上海市食品進出口公司就是這樣做的，這個公司經營的大部是以農副土特產品為原料的商品，做到自負盈虧是有一定的難處，但他們一再努力，改善商品質量和包裝，如這家公司所屬的合資企業申豐食品有限公司，將出口的巧克力糖從三、四種發展到二十五種，包裝非常精緻，受到客商的青睞，幾天中就成交了一百五十八萬美元，比去年上海交易會增加了二倍，現在非但在香港市場上暢銷，已打進了歐美市場。在華交會上以出口小商品為主的溫州交易團，他們將參加交易會的三百種小五金、小雜品、小工藝品進行了改革，面目全非，引起客商的注目，幾天中成交了五百萬美元，並且還賣了好價。

以往為爭取多成交而不顧效益，相互削價競銷，以致肥水外流；這次實行了新機制，就有了很大的優點，抵制了低價競銷，在華交會上價格穩中有升，一些熱門商品價格有了一定的上漲，如紡織、絲綢、服裝、食品和醫藥類等的價格均上調，有的升幅約一成，蘇州交易團十五隻抗生素品種在新機制下賣了好價，而且成交了一百二十萬美元，是這個團的一筆最大的成交。

安徽省交易團通過這次華交會很希望能與上海加強合作，他們認為在新機制下，只有各地開展合作，才能發展，他們認為安徽盛產廠絲，但過去由於加工深度不高，出口創匯率較低，現在應該在新機制下把安徽的絲綢原料與上海加工技術合作進行深加工，製出高檔絲綢成品，那就能提高產品檔次，就能賣好價、多創匯，對上海、安徽的工貿雙方都有利。

外貿新機制的實行，也是在前三年的基礎上進一步完善對外貿易體制，這項改革，從華交會上可以受到啟發，它擴大了市場調節範圍，更加符合國際貿易的規範，更便於參與國際交換與分工，有利於發展我國的對外貿易，必須花大力氣去實現。

【本報上海十四日專電】

生產成本增高外貿政策調整影響

內地棉紗供貨不足 料春交會訂價上揚

日前在港棉紗訂貨會上售價已普遍調升

【本報訊】記者日前從內地有關口岸獲悉，受內地生產成本增高和外貿政策調整的影響，目前國產「兩棉兩紗」的出口供貨欠足，價格普遍升高，而下月中旬舉行的廣州春交會上，「兩棉兩紗」的訂貨價會再度上揚，致使今年棉紡原材料的輸港形勢十分嚴峻。

本月上旬在華潤大廈舉行的「九一年國產兩棉兩紗訂貨會」後，本港部分棉紗布商向記者反映，國產「兩棉兩紗」的出口價格已普遍調升，部分品種升幅偏高，令港方難以接受，訂貨量已比往年減少。而部分升價較少的品種，則供貨不足。至於已簽約的訂貨，港商普遍擔心交貨期不能保證，故對今年國產棉紡原材料的輸港前景不甚樂觀。

經記者從有關方面證實，港商的擔心不無道理。據了解，現時外商對國產「兩棉兩紗」的需求仍甚殷切，國內口岸的存貨相應偏緊，供求已較緊張。而受生產成本增高的影響，棉紗供貨企業出廠價日升，外資補貼的取消，則更加重外資公司的收購壓力。故此，內地各口岸今年「兩棉兩紗」的出口將面臨不少困難，供貨不足和價格上揚會在所難免。

由於中東戰事停息，歐美經濟有復甦趨勢，三月份國際棉紡織品市場價格已升高，故內地各紡織品貿易公司普遍看好今年後市，部分口岸有「持貨待市，按兵不動」的可能，價格上揚的後勁存在。而下月中旬廣州春交會上，「兩棉兩紗」價格上揚，對全年輸港量及交貨期的影響，將倍受本港工商貿易界的關注。

「兩棉兩紗」是內地主要大宗輸港原材料之一，對支撐本港成衣加工業和轉口貿易業的發展關係密切，在現時國產「兩棉兩紗」的出口形勢下，本港業內人士希望國內口岸要設法解決今年輸港貨源及交貨期問題，確應值得引起有關方面的重視。

深圳可助港工業轉型

黃耿

經濟細語

經過十年高速發展，深圳目前的生產結構已比較接近本港。一些人擔心，深圳這樣繼續發展下去，將會成為本港一個強勁對手。對於這個問題，香港工業總會主席張鑑泉數日前出席第一屆港深工業展開幕式時就指出，根據現在的發展情況和趨勢，港深兩地並不是競爭者的關係，而是一個共同促進彼此經濟利益的互惠關係。

港深兩地過去十年的經濟合作非常成功，雙方都得益不少，現在的問題是怎樣進一步加強這種合作，並向更高層次發展。過去的合作，多是由港方提供材料，生產設備和海外市場，再利用深圳的土地和勞動力進行生產。十年後的今天，這種合作方式已不可能繼續維持下去，事實上，深圳的廉價土地和廉價勞動力優勢正慢慢失去，而深圳目前的利用外資政策亦不歡迎簡單的加工生產。

毫無疑問，兩地的合作方向應是在高科技產業方面，跟南韓及台灣等地區相比較，本港產品的技術層次明顯差了一截，如果跟日本比較，距離就更大了。雖然本港廠商依靠外發加工仍能佔有低成本優勢，但隨着印尼和泰國等加量的興起，低成本優勢並不再是本港獨有。面臨劇烈的競爭，本港廠商一定要振興科技力量，八十年代的深圳提供了廉價土地和勞動力，九十年代的深圳能提供的會是廉價而充足的技術

南方大廈重新裝修 港貿發局提供設計

【本報訊】香港貿易發展局將為廣州南方大廈百貨商店進行重新設計及裝修，至今年十月工程完竣後，南方大廈將煥然一新，形象可達國際水平，而且氣派優雅，富現代氣息。

貿易發展局總裁蔡澤光今日與南方大廈百貨商店總經理梁國豪簽訂合約，負責為該百貨商店提供設計及重修的顧問服務。南方大廈百貨商店樓高九層，總面積達一萬一千平方米。

貿易發展局的設計人員將負責重新設計商店內外，並就配色、用料及整飾作出指引，而在重修工程進行期間，貿易發展局須派員按時到場巡視。貿易發展局並邀得香港西武企業有限公司協助，就貨品陳列方面提供意見。

南方大廈百貨商店於裝修工程完竣後，將提供地方予貿易發展局展列香港牌子產品。

合資廠製華凌冰箱 需求遠超生產能力

【本報廣州十四日專電】中外合資企業生產的華凌冰箱自投放市場以來，儘管受到市場疲軟的影響，但一直受到眾多消費者的歡迎，並出現供不應求的現象。去年底，公司開發了一批「九・二」型系列新產品，新產品展銷期間，銷售暢旺，時供不應求，不少顧客要求預付貨款等候提貨。這是生產華凌冰箱的中國雪櫃實業有限公司總經理畢清今天上午在廣州湖濱賓館召開「九一華凌春季業務交流」大會上介紹的。

交流會上透露，今年二季度的貨源。由於華凌冰箱貨源偏緊缺，廣州站原要求二季度供貨三千台至五千台，亦只分配到一千八百台，一些省級交電公司因原先沒有訂貨意向，對二季拿不到華凌冰箱表示遺憾。下半年訂貨意向已達十八萬多台，遠遠超過現時的生產能力。

渣打對海南前景有信心 期待與海口市關係加强

渣打海口分行日前已經正式開幕

【中新社海口十四日電】渣打銀行亞洲及太平洋區域總經理梅雅說，渣打銀行對海南發展前景充滿信心，我們期待着與海口市的夥伴關係在未來歲月裡進一步增長和加強。

梅雅是本周二下午在海口市泰華賓館舉行的渣打銀行海口分行開幕時作此番表述的。至此，總部設在英國倫敦的標準渣打銀行在中國的辦事機構已增至十個。渣打海口分行也是設立在海南省的第一家外資銀行。

梅雅在開幕式上稱：海南正以豐富的礦產和農業資源吸引外商。渣打銀行樂於在海南現代化進程中起到自己的作用。

他同時指出，作為一個分行，渣打海口分行可以與我行全球全面服務網絡相溝通。我行樂於在此基礎上，向客戶提供企業融資、進出口信貸，補償貿易、分期付款、租賃、投資管理等盡可能多的服務。

海南省常務副省長鮑克明出席了這個開幕式，並在致辭中表示熱烈的祝賀。

信心就是五十鈴

五十鈴左軚輕型皇牌客貨車

科技創新意　神州任奔馳

日本五十鈴輕型皇牌貨車，性能卓越，矯捷靈活，早已馳名國際，並且連年成爲日本及香港銷量冠軍，素有「貨車皇牌」的美譽。踏入九十年代，五十鈴更發揮無限創意，融滙先進科技，發展各項嶄新設計，致力提升全線輕型皇牌貨車的質素，最能配合國內經濟發展及日益繁重的貨運需求。此外，五十鈴更有大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心作爲後盾，提供徹底妥善的維修保養服務，令五十鈴車主信心十足，實爲中國運輸發展作出重大貢獻。

備有現貨供應 ISUZU

左軚的士頭
型號：TFR16HDL
載重0.8噸汽油雙排座的士頭
發動機：2,254c.c.
（爲同類型車輛中馬力最大）

左軚農夫車
型號：NHR54ELW
載重1.5噸柴油雙排座農夫車
型號：NKR55ELW
載重1.75噸柴油雙排座農夫車

＊備有載重3噸至4噸左軚柴油輕型貨車及各款八座位至十五座位左軚麵包車。

深圳一大昌合資汽車服務有限公司
廣東省深圳市紅嶺北路
電話：263343

廣州一大昌合資汽車服務有限公司
廣東省廣州市河南怡樂路48號
電話：446812,429704
廣東省廣州市河北大沙頭三馬路22號
電話：330200,332479

科技展創意 TECHNOVATION 90's

杭州一大昌合資汽車服務有限公司
浙江省杭州市古蕩炮台新橋
電話：521058,521427

北京 大昌合資汽車服務有限公司
北京市朝陽區東壩河太陽宮路
電話：47.2368,47.2943

合肥一大昌合資汽車服務有限公司
安徽省合肥市望江東路青年路交叉口
電話：332193,336781

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
香港九龍彌敦道771-775號柏宜中心十樓　電話：397 1233
電傳：53000 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳眞：397 1411

備用零件營業部：九龍砵蘭街402-408號東威大厦地下　☎397 2323
九龍木廠街11號　☎333 0151
新界元朗合益路30號A-B　☎476 6278
香港告士打道60號　☎527 7221
深圳市陳列處：深圳市人民北路126號物資大厦地下商場　☎253647
珠海陳列處：珠海水灣路華景花園第二期地下　☎863772

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

您……！
留意過以下切身問題嗎？

■您是否關心親友的身體健康？
■您是否關心子女因讀書用腦可能透支過度？
■您是否關心自己去增强體質挑戰繁忙工作的壓力？

新鮮燕窩乃健康之源！

金燕
新鮮燕窩冷藏
天然營養珍品
信譽保證

天然珍品唯"金燕"獨尊

（請認清本公司貨品，提防假冒）

營養豐富
衛生方便
免洗
免浸
免揀毛

注意：本公司並沒有委託任何公司經銷金燕牌新鮮燕窩貨品，如市場發現影射假冒類似貨品，請即致電本公司。

每磅售價HK $668.00
凡購買一磅燕窩加HK $20.00可獲本港首本《燕窩專輯》，送完即止！歡迎來電垂詢！

總代理：
聯邦洋行
地址：新界葵芳葵馨街53-57號
福業大厦20樓08室
電話：(852) 425 8666
傳眞：(852) 420 4184

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco.
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wan Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St. London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:823412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」，及在美國用衞星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情

三月十四日（星期四）

恒生指數	3627.91	— 6.57
香港指數	2379.62	— 4.42
所有普通股指數	2063.84	— 4.57
金額：	1,322,538,059	
總成交股數：	749,043,288	
宗數：	19,978	

成交股份	383
上升股份	81
下降股份	188
無變股份	114

香港分類指數

金融	1774.22	16.51
公用	2291.12	−13.85
地產	3232.13	− 8.43
綜合	2623.63	− 8.41
工業	2116.71	− 0.35
酒店	1814.86	− 3.48

十大成交金額

公司	金額
滙豐	144,278,853
彩星	138,861,600
永進利	54,784,350
希慎	44,186,140
中電	40,901,401
電訊	40,571,698
長實	32,421,250
財務地產	28,048,820
聯地	27,525,762
牛奶	25,413,547

十大成交股數

公司	股數
華置91	53,470,000
財務地產94	32,872,000
第一太平銀	31,545,500
希慎	31,093,000
財務地產	30,410,000
滙豐	24,498,296
彩星	22,656,000
宇宙	19,339,700
聯地	18,965,030
永進利	17,764,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
鴻福	8.00	+12.68
康力	0.54	+8.00
城市資源	0.68	+7.94
陸氏91	0.093	+6.90
富豪95	0.17	+5.59
卓能	2.475	+5.32
星港	2.875	+4.55
協興	9.150	+3.98
金源	2.00	+3.63
金源94	1.30	+3.17

十大下跌股票

公司	收市價	降%
富豪91	0.017	-32.00
華置91	0.017	-22.73
新系93	0.16	-20.00
富麗華91	0.28	-16.42
陸氏	2.075	-7.78
正大93	0.28	-6.67
永進利	2.80	-6.67
達生02	0.176	-5.88
金山實業	2.10	-5.62
亞證91	0.069	-5.48

恒生指數移動線

(10天)	3648.54 — 6.07
(20天)	3626.55 + 7.58
(50天)	3313.47 +12.07
(250天)	3123.77 + 2.94

銀行

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	14.90	15.00	15.30	14.90	15.00	-0.30	540,200	12.95	4.17
440	大新金融	8.95	9.05	9.05	8.90	9.00	+0.10	99,600	10.34	5.33
053	國浩集團	1.72	1.73	1.73	1.71	1.72	+0.01	2,073,000	11.15	4.36
166	第一太平銀行	0.028	0.029	0.029	0.028	0.028	-	31,545,500		
011	恒生銀行	28.40	28.50	28.70	28.40	28.50	-	653,395	15.48	3.51
005	滙豐銀行	5.90	5.95	5.95	5.80	5.90	+0.15	24,498,300	12.26	6.52
183	嘉華銀行	1.79	1.81	1.81	1.79	1.79	-	297,406	10.46	2.79
349	友聯銀行	2.40	2.475	2.50	2.40	2.425	-0.075	372,000	12.24	6.19
096	永隆銀行	39.00	39.25	39.25	39.00	39.25	-	7,612	10.33	4.33

財務及投資

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	11.80	11.90	11.80	11.80	11.80	-	6,024	6.98	8.47
271	亞洲證券	2.125	2.175	2.175	2.15	2.15	-0.025	923,000	5.46	4.26
206	國泰城市	0.70	0.72	0.71	0.70	0.71	+0.01	70,644	7.55	17.24
108	CRUSADER	0.405	0.415	0.415	0.405	0.41	-	3,548,000	7.45	
214	第一太特									
097	恒基發展	2.375	2.40	2.45	2.375	2.375	-0.05	985,000	8.80	6.32
145	建屋貸款	10.80	11.00	10.80	10.80	10.80	+0.10	16,000	6.92	9.72
170	工業投資	6.80	6.90	6.90	6.80	6.80	-	77,777	3.09	5.86
208	怡和策略	16.50	16.60	16.70	16.50	16.60	-0.10	85,628	8.30	1.51
376	萬勝證券	0.71		0.72	0.71	0.71	-0.02	110,000	18.02	
222	閩信投資	1.05	1.08	1.08	1.05	1.05	-	90,000		
090	百富勤	2.375	2.40	2.40	2.375	2.375	-0.025	216,908	20.20	0.32
226	萬眾財務	1.30	1.31	1.33	1.31	1.31	+0.01	148,000	8.04	2.60
227	大眾國際	0.35	0.365	0.37	0.365	0.365	-	148,000	5.94	13.70
253	順豪資源	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	-	220,000	1.15	
086	新鴻基公司	2.275	2.30	2.325	2.275	2.275	-	767,406	8.21	6.59
265	德利投資	0.89	0.91	0.90	0.90	0.90	-0.02	684,000	105.88	
028	天安中國	1.43	1.45	1.45	1.43	1.43	-	1,817,000	1.49	0.35
258	潮匯太平洋	0.465	0.47	0.48	0.465	0.465	-0.01	3,029,000		
276	宇宙投資	0.116	0.117	0.123	0.116	0.117	-0.004	19,339,700	6.57	
661	添發豪豐	5.50	5.60	5.60	5.50	5.55	-0.05	274,000		
662	亞洲財務	2.35		2.30	2.30	2.35	+0.05	4,000		
495	百利大5000	1.19	1.20	1.20	1.19	1.20	+0.02	2,881,849		

公用事業

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	18.80	18.90	19.10	18.70	18.80	-0.10	2,168,875	[illegible]	2.50
026	中華汽車	25.60	25.70	25.80	25.50	25.60	-	54,800	19.84	2.11
032	香港隧道	14.30	14.40	14.40	14.30	[illegible]	+0.10	111,000	8.99	7.90
003	中華煤氣	11.50	11.60	11.70	11.50	[illegible]	[illegible]	107,606	19.66	2.33
006	香港電燈	11.70	11.90	12.00	11.70	11.80	[illegible]	[illegible]	12.42	5.17
050	香港小輪	4.775	4.80	4.875	4.80	4.80	-0.05	215,000	8.63	6.25
008	香港電訊	7.40	7.45	7.45	7.40	7.40	-0.05	[illegible]	18.93	3.78
062	九龍汽車	7.30	7.35	7.45	7.30	7.35	-	214,248	11.67	6.53

綜合企業

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶成國際	1.04	1.06	1.06	1.05	1.06	+0.02	360,000	8.62	7.55
043	卜蜂國際	1.52	1.53	1.54	1.52	1.52	-0.02	1,692,000	11.09	4.61
123	嘉宏集團	3.95	3.975	3.975	3.95	3.95	-0.025	439,582	8.78	2.03
336	世紀城市	1.58	1.59	1.61	1.58	1.59		748,817	6.91	5.66
025	其士國際	1.42	1.43	1.45	1.42	1.42	-0.05	100,000	8.35	4.23
188	正大	0.76	0.77	0.79	0.77	[illegible]	[illegible]	126,000	1.42	
116	周生生	2.30	2.325	2.35	2.325	2.325		579,600	101.26	1.34
367	莊士機構	0.435	0.44	0.445	0.435	0.44	-	5,617,500	11.89	2.27
487	冠恒領	0.64	0.66	0.66	0.64	0.65	+0.01	3,769,000	5.46	
359	牛奶國際	12.00	12.10	12.20	12.00	12.00	-0.10	2,109,994	18.90	2.50
441	實藤洋行	0.96	0.97	1.01	0.96	0.96	-0.03	843,000	18.11	3.13
034	愛美高	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-	2,205,460	288.89	1.67
035	遠東投資	1.06	1.08	1.06	1.06	1.06	-	2,000	24.09	3.77
142	第一太平	1.53	1.54	1.56	1.52	1.53	-0.02	988,000	6.63	3.92
270	粵海投資	0.75	0.77	0.78	0.76	0.76	-0.02	830,000		6.18
264	公和祥	0.31	0.315	0.32	0.315	0.315	-	2,040,000		
013	和記黃埔	13.50	13.60	13.80	13.50	13.60	-	1,834,000	13.60	3.97
866	新鴻基工業	1.16	1.17	1.18	1.16	1.16	-	630,000	1.53	8.62
015	怡和控股	30.50	30.75	31.00	30.50	30.75	+0.25	[illegible]	[illegible]	3.09
100	仁孚	3.625	3.65	3.725	3.625	3.65	+0.025	336,000	[illegible]	8.49
174	奇盛集團	1.03	1.05	1.03	1.01	1.03	+0.02	854,000	8.58	6.99
191	麗新國際	1.86	1.87	1.89	1.83	1.87	+0.04	3,612,000	7.19	7.49
194	麗創興	4.40	4.425	4.425	4.40	4.40	-	310,550	11.20	5.68
478	名力集團	0.93	0.94	0.97	0.93	0.93	-0.02	2,204,000	8.09	2.15
224	建生國際	3.20	3.225	3.30	3.20	3.20	-0.10	188,000	7.93	4.38
281	川河集團	0.415	0.42	0.42	0.415	0.415	-	600,000	4.86	
735	愛美高股權									
249	森那美	4.80	4.85	4.85	4.80	4.85	-	176,000	7.90	11.55
019	太古洋行A	18.30	18.40	18.70	18.20	18.30	-0.20	1,356,000	9.42	4.37
087	太古洋行B	3.225	3.25	3.25	3.20	3.225	-0.025	1,107,500	8.31	4.96
004	九龍倉集團	9.15	9.20	9.40	9.15	9.20	-0.10	1,564,098	14.00	4.73
290	永安集團	12.00	12.10	12.00	12.00	12.00	-0.10	45,000	100.00	1.10
532	王氏港建	1.38	1.39	1.40	1.38	1.38	-	1,802,000	8.90	5.43
020	隆豐國際	5.00	5.05	5.05	4.975	5.00	-	1,246,200	11.66	3.80
679	亞洲企業	1.63	1.64	1.65	1.63	1.63	-0.01	492,000		
677	金源米業	1.99	2.025	2.025	1.95	2.00	+0.07	4,818,000		

地產建築

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.88	0.89	0.89	0.87	0.88	+0.01	13,795,600	5.62	8.52
056	聯合地產	1.44	1.46	1.47	1.45	1.45	-	18,965,030	4.27	6.55
260	聯合東樂	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	+0.01	6,355,400	15.34	2.25
022	亞細安	0.198	0.199	0.20	0.198	0.198	+0.002	2,132,000		
101	淘大置業	4.05	4.10	4.05	4.00	4.05	+0.025	847,853	11.54	6.54
134	BEAZER	10.20	10.30	10.30	10.20	10.20	+0.10	58,000	12.29	1.96
268	奔達	1.07	1.09	1.10	1.07	1.08	-	4,217,360	0.74	5.56
108	建懋國際	0.76	0.77	0.77	0.77	0.77	-	20,000		
131	卓能	2.475	2.50	2.70	2.425	2.475	+0.125	772,000	12.37	1.62
001	長江實業	15.80	15.90	16.10	15.80	15.80	-0.10	2,038,500	12.54	2.41
112	至祥置業		6.80	6.70	6.70	6.70	-0.05	10,000	27.92	1.49
130	中華娛樂	0.86	0.87	0.88	0.86	0.86	-0.01	821,600	7.82	8.14
127	華人置業	2.075	2.10	2.125	2.075	2.10	-0.025	7,559,001	24.71	1.24
216	建業置業	0.95	0.96	0.98	0.96	0.96	-	728,000	4.55	8.33
125	四海地產		3.975	3.90	3.90	3.90	-0.075	12,000	31.97	
121	紀德置業	1.32	1.33	1.34	1.32	1.32	-0.01	1,752,000	21.19	1.14
156	高日發展	0.65	0.66	0.68	0.65	0.66	-0.01	590,000	0.38	10.76
163	英皇地產	0.65	0.66	0.67	0.65	0.65	-0.01	2,764,000	36.52	1.34
128	安寧企業	0.81	0.83	0.83	0.81	0.82	+0.01	3,822,400	9.88	6.10
035	遠東發展	1.30	1.31	1.33	1.31	1.31	-0.01	620,250	11.10	3.05
135	第一華南	0.102	0.104	0.108	0.103	0.103	-0.002	15,710,000	0.02	
140	金山地產	0.255	0.26	0.265	0.26	0.26	-	7,930,000	34.67	
041	鷹君(除息)	2.25	2.275	2.325	2.25	2.25	-0.05	2,335,586	11.13	4.44
010	恒隆	6.75	6.80	6.85	6.80	6.80	+0.05	939,250	7.89	6.03
052	夏利文									
012	恒基地產	10.40	10.60	10.60	10.40	10.50	-	725,800	9.63	3.33
007	置地	8.35	8.40	8.45	8.35	8.35	-	2,654,238	14.13	5.75
149	港澳發展	0.33	0.335	0.34	0.33	0.33	-0.005	5,330,000	11.66	7.58
040	信托A	5.20	5.30	5.30	5.25	5.25	-	203,091	7.65	6.19
153	信托B	0.97	0.99			0.97	-	687	7.08	6.70
480	香港興業	2.30	2.325	2.325	2.275	2.30	-	350,400	12.30	2.17
159	河聯投資	0.82	0.83	0.85	0.82	0.85	+0.02	2,906,924	35.02	3.01
160	漢國置業	1.28	1.29	1.29	1.26	1.28	+0.03	2,666,424	11.73	8.52
181	鴻福	7.80		8.00	7.60	8.00	+0.90	10,500	20.58	0.10
054	合和實業	3.875	3.90	3.95	3.85	3.90	-	1,584,500	9.29	6.15
055	新昌集團	5.45	5.55	5.65	5.45	5.50	-0.10	97,000	8.89	3.27
184	惠泰置業	0.74	0.76	0.77	0.75	0.75	-0.01	1,904,000	2.09	8.00
014	希慎興業	1.41	1.42	1.43	1.41	1.42	+0.01	31,093,000	13.73	3.99
165	明輝發展(除淨)	2.775	2.825	2.80	2.775	2.80	-0.025	470,000	350.00	0.25
286	德祥國際	1.80	1.81	1.84	1.80	1.81	-0.02	320,000		
173	嘉華國際	1.42	1.43	1.42	1.41	1.42	+0.01	306,346	49.13	1.41
182	順利企業									
184	融成企業	2.275	2.325	2.35	2.30	2.30	-0.05	30,000	5.61	4.35
185	建億新紀	0.43		0.45	0.43	0.44	-0.015	140,000	32.59	
190	熊谷組	5.15	5.20	5.20	5.10	5.15	-	762,000	17.76	3.88
189	廣生行	0.85	0.86	0.88	0.85	0.85	+0.01	3,330,000	1.85	20.00
063	倫敦蘇丁	1.26	1.27	1.29	1.26	1.26	-0.01	722,425	4.67	2.38
488	麗新發展	0.96	0.97	0.99	0.96	0.96	-0.01	684,020	8.57	3.13
068	利興發展	2.975	3.00	3.00	2.975	2.975	-0.075	195,000	3.24	6.39
201	華大地產	0.255	0.26	0.26	0.255	0.255	-0.005	230,000	16.04	
202	嘉年置業	0.285	0.295	0.295	0.29	0.29	-	650,000	145.00	3.45
132	華嘉	0.58	0.59	0.61	0.59	0.59	-0.01	2,950,600		
158	萬利投資	36.00	36.50	37.00	37.00	36.50	+0.50	3,000	9.46	10.96
200	新濠國際	0.23	0.232	0.232	0.23	0.23	-0.004	371,496	23.47	
207	明仁企業	2.525	2.55	2.60	2.525	2.525	-0.05	834,000	8.95	
017	新世界發展	9.10	9.15	9.20	9.05	9.10	-	1,313,735	10.11	6.70
257	寧發國際	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	-0.01	30,000	450.00	
073	百利保	2.50	2.525	2.55	2.50	2.525	-	1,138,458	9.35	5.62
282	百樂門	0.385	0.39	0.39	0.385	0.39	-	710,000	10.05	2.56
568	保華集團		1.97	1.99	1.95	1.97	+0.04	12,734		
225	博富臨	2.675	2.70	2.70	2.70	2.70	-0.025	10,000	7.74	5.19
077	聯邦地產A	8.40	8.45	8.50	8.40	8.45	-	130,346	10.30	7.10
228	聯邦地產B		1.62	1.62	1.61	1.61	-0.02	30,000	10.06	7.45
231	富利國際	1.08	1.09	1.11	1.08	1.08	-0.02	332,971	9.31	6.48
261	爪哇企業	2.25	2.275	2.30	2.225	2.275	-	620,000	8.75	3.96
240	海裕實業	1.73	1.74	1.77	1.73	1.74	-	390,000	10.61	5.46
219	順豪建業	0.86	0.87	0.90	0.86	0.87	-0.01	3,526,000	4.14	
263	LOLLIMAN	1.05	1.06	1.07	1.04	1.05	+0.01	6,986,500	14.79	
245	星港地產	2.875	2.90	2.90	2.75	2.875	+0.125	362,000	4.42	13.91
083	信和置業	0.56	0.57	0.57	0.55	0.57	-	17,029,650	11.18	3.86
247	信和地產	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	-	3,152,000	10.39	4.72
016	新鴻基地產	18.40	18.50	18.60	18.40	18.40	-0.10	936,407	11.95	4.18
535	孫福記	3.225	3.25	3.275	3.225	3.25	-	554,000	11.98	2.10
088	大昌地產	4.15	4.175	4.15	4.10	4.15	-	460,500	10.12	8.43
089	大生地產	2.875		2.90	2.85	2.875	-0.05	215,562	6.96	4.17
091	德榮建築	1.96	1.97	1.97	1.94	1.96	+0.06	1,208,000		
277	太興置業	1.21	1.23	1.23	1.21	1.21	-0.02	140,000	134.44	4.13
266	天德地產	1.45		1.50	1.49	1.49	-	38,000	11.46	1.34
267	泰富	1.44	1.45	1.47	1.44	1.44	-0.02	2,744,000	14.40	2.08
288	永鴻基	0.315	0.325	0.33	0.315	0.325	-	952,000	23.38	
291	永進利		2.80	3.15	2.80	2.80	-0.20	17,764,000	125.00	
193	慶屋國際	3.125	3.175	3.35	3.15	3.175	-0.175	1,266,400	26.91	2.00
296	裕興建業	1.95	1.98	2.00	1.93	1.95	+0.02	12,498,910	6.95	3.08
238	[illegible]台	0.88	0.89	0.90	0.88	0.88	-0.02	[illegible]	8.27	3.63
[illegible]	財務地產	0.92	0.93	0.94	0.91	0.93	-0.01	[illegible]		

酒店飲食

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.625	2.65	2.675	2.65	2.65	-	1,458,000	[illegible]	[illegible]
341	大家樂	2.00	2.025	2.075	2.00	2.00	-0.075	646,000	[illegible]	[illegible]
557	城市酒店	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	-	890,000		
037	遠東酒店	0.79	0.82	0.83	0.82	0.82	-0.01	334,000	[illegible]	2.44
039	富麗華酒店	6.15	6.25	6.15	6.10	6.15	+0.05	72,000	12.40	6.18
195	格蘭酒店A	1.94	1.95	1.95	1.93	1.94	-	1,062,352	10.32	8.25
674	金島	1.56	1.57	1.60	1.56	1.56	-0.03	82,000		
571	景耀		0.63	0.64	0.62	0.62	-0.03	1,810,000	10.05	3.23
051	海港企業	-		8.00	8.00	8.00	+0.05	26,000	8.79	8.13
045	大酒店	4.70	4.75	4.75	4.70	4.725	-0.025	244,000	13.90	3.60
155	華基泰	3.525	3.55	3.625	3.525	3.55	-	280,025	11.45	4.23
422	文華東方	5.10	5.15	5.15	5.10	5.10	-	1,300,898	8.79	7.65
071	美麗華酒店	6.15	6.25	6.15	6.10	6.15	+0.05	49,000	32.20	2.76
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.58	1.59	1.63	1.58	1.59	-0.03	717,716	6.46	3.77
235	紅寶石	1.00	1.04	1.04	1.04	1.04	-0.05	20,000	20.16	3.61
668	八佰伴飲食	1.66	1.68	1.68	1.67	1.67	-0.01	606,000		

倉埸航運

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.60	8.65	8.70	8.60	8.60	-0.05	1,334,000	7.42	4.88
029	中華造船	0.76	0.77	0.79	0.75	0.77	-0.01	8,180,000	0.92	
119	新海濱									
117	萬邦航業	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	-	328,000	4.69	3.77
217	海南發展	4.80	4.85	4.80	4.80	4.80	-0.05	14,000	10.91	8.75
332	東方海外	4.025	4.075	4.10	4.025	4.05	-	234,757	81.00	
237	安全貨倉	6.50	6.55	6.55	6.50	6.50	-	80,000	5.61	7.69
506	海嘉實業	2.475	2.50	2.525	2.475	2.475	-0.025	348,000	28.45	3.03
269	海暉集團	1.24	1.25	1.26	1.23	1.25	-0.01	1,264,400	21.55	
242	信德企業	4.20	4.25	4.325	4.20	4.25	-0.05	598,530	12.19	6.82
095	華光航業	18.00	18.50	18.90	18.50	18.50	-0.30	17,132	6.08	

紡織製衣

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
648	麗華實業		1.45	1.47	1.45	1.45	-	[illegible]		
[illegible]	中國印染	0.405	0.41	0.41	0.40	0.41	+0.005	222,800	6.12	4.88
[illegible]	鱷魚恤	[illegible]	2.10	2.10	2.075	[illegible]		269,000	9.02	7.23
641	立信	[illegible]	1.48	[illegible]	[illegible]	1.48	-0.02	[illegible]		
420	福田實業	[illegible]	1.08	[illegible]	[illegible]	1.08	-	500,000	6.00	5.56
164	香港毛紡									
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.74	1.75	1.78	1.74	1.74	-0.04	565,500	7.73	9.20
212	南洋紗廠	4.65	4.75	4.725	4.70	4.725	-0.025	74,000	3.04	12.70
178	永新企業	1.01	1.02	1.03	1.01	1.02	-0.03	708,000	5.67	12.75
234	玫瑰針織	0.87	0.88	0.88	0.87	0.87	-0.01	404,000	9.46	
250	南海紗廠	7.60	7.70	7.65	7.60	7.65	-	15,000	5.50	4.90
458	聯亞集團									
272	協興針織	9.15	9.20	9.10	8.75	9.15	+0.35	61,000	6.53	6.56
273	怡南實業	3.475		3.525	3.50	3.50	-0.025	114,000	7.78	7.14
369	富源國際		1.07	1.08	1.06	1.06	-0.02	892,696	8.55	7.55
098	南聯實業	8.35	8.40	8.45	8.35	8.35	-0.10	168,500	8.79	9.58
294	長江製衣	2.025	2.10	2.10	2.10	2.10	-	25,000	6.00	11.43
464	長江國際									
376	長江貿易	1.22		1.26	1.26	1.26	-0.01	40,000	3.07	14.29

工業製造

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
519	實力國際	0.96	0.97	0.99	0.96	0.96	-0.02	2,746,000	9.32	6.25
104	冠亞商業	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	-	1,346,500	9.19	6.29
522	ASM PACIFIC	2.10	2.125	2.20	2.10	2.125	-0.075	384,000	8.93	4.94
378	城市實業	0.68	0.69	0.69	0.63	0.68	+0.05	4,702,400	4.79	
031	康力投資		0.58	0.50	0.50	0.54	+0.04	12,000	3.18	
116	大同機械	0.96		1.00	0.95	0.96	-0.04	576,000	7.27	6.25
544	大同混凝土	3.95	4.025	4.05	3.95	4.00	+0.05	612,000	10.22	2.50
295	新寶	2.025	2.05	2.10	2.025	2.025	-0.075	110,000	27.14	
033	依利安達	0.56	0.57	0.57	0.56	0.57	-	2,972,650	9.50	4.39
136	通用電子	0.93	0.94	0.94	0.92	0.93	+0.02	5,385,000	12.57	5.23
040	金山實業	2.10	2.125	2.25	2.10	2.10	-0.125	1,040,000	8.08	5.24
114	興利科技	0.238	0.242	0.244	0.238	0.242	-	4,819,600	9.27	7.44
044	港機工程	18.40	18.50	18.60	18.50	18.50	-0.10	42,000	11.86	4.11
586	香港玩具(除息)	1.36	1.37	1.41	1.37	1.37	-0.04	284,000	6.52	5.47
047	合興食油	1.11	1.12	1.14	1.11	1.12	-0.02	100,000	11.31	8.04
167	萬威科技	1.40	1.41	1.40	1.40	1.40	-	310,000	8.97	4.29
179	德昌電機	8.50	8.60	8.50	8.40	8.50	+0.15	117,000	15.15	2.35
587	壽辛科研	1.20	1.21	1.21	1.20	1.20	-0.01	608,000	7.39	4.67
180	開達實業	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	+0.01	189,900	14.08	4.00
141	金域工商	0.75	0.77	0.78	0.75	0.76	-0.03	61,000	10.73	7.89
499	建生電子	1.10	1.11	1.14	1.11	1.11	-	438,000	9.82	0.90
186	龍輝集團	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-	1,992,250	92.86	1.92
411	南順	5.25	5.30	5.35	5.30	5.30	-0.05	14,200	14.21	3.26
366	陸氏實業	2.05	2.075	2.30	2.05	2.075	-0.175	1,463,000	34.58	0.96
213	樂聲電子	0.66	0.67	0.68	0.66	0.66	-0.02	1,422,500	8.80	7.12
438	太平協和	2.175	2.20	2.20	2.15	2.20	+0.05	9,919,000	7.67	4.13
075	彩星集團	6.05	6.10	6.25	6.05	6.10	+0.15	22,656,000	3.53	4.92
243	品質企業	0.55	0.56	0.58	0.56	0.56	-0.01	3,138,000	15.56	1.79
229	利民實業	1.56	1.57	1.61	1.57	1.57	-0.04	1,691,000	4.19	13.25
472	鴻運電子	0.77	0.79	0.81	0.77	0.78	-	10,022,000	22.94	
236	生力啤酒(除淨)	3.90	3.925	3.95	3.90	3.925	-0.025	79,931	13.53	5.10
521	三洋電業	2.70	2.80	2.80	2.70	2.80	-0.05	60,000	21.54	2.14
448	偉美電鋼	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-	2,717,000	4.99	6.09
081	統光電錶	1.68		1.72	1.70	1.70	-	435,000	10.00	4.71
485	升岡	0.67	0.68	0.69	0.67	0.67	-	5,182,000	4.72	11.19
084	寶光實業	3.25	3.275	3.325	3.225	3.25	-0.05	659,000	9.85	6.15
264	廣聯企業	1.26		1.27	1.27	1.27	-0.01	10,000	6.00	3.94
076	泰馬實業	0.108	0.109	0.112	0.109	0.109	-0.001	8,280,000		
524	瑞德國際	2.40	2.425	2.45	2.40	2.425	-	556,000	7.82	4.95
146	太平地氈	5.45	5.55	5.60	5.60	5.55	-0.05	2,000	11.33	12.79
600	祖科國際	0.95	0.96	0.96	0.95	0.95	-0.01	88,000	3.80	
094	東茗	1.53		1.54	1.51	1.53	+0.01	1,732,000	9.11	4.71
518	同得仕	1.06	1.07	1.07	1.05	1.07	-0.02	560,000	6.76	6.37
419	友利電訊	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	-	1,065,000	18.98	
413	華僑國際	0.61	0.63	0.62	0.60	0.61	-	1,338,321	6.10	6.56
099	王氏工業	1.74	1.75	1.77	1.75	1.75	-0.02	1,004,250	5.38	7.71
298	達生實業	0.178	0.179	0.18	0.177	0.178	+0.001	4,902,000	14.71	5.62
663	恒光實業	1.38	1.39	1.41	1.38	1.39	+0.01	974,000		
669	科技實業	0.95	0.96	0.97	0.95	0.96	-	1,790,000		
680	泰思樂團	1.36	1.37	1.37	1.32	1.36	+0.04	2,962,000		

傳播業

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.47	0.475	0.485	0.47	0.475	+0.005	4,030,000	11.88	6.32
343	玉郎國際	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	-0.01	86,000	49.29	
018	東方報業	1.29	1.30	1.32	1.30	1.30	-0.01	848,000	8.13	7.69
080	邵氏	4.70		4.70	4.60	4.70	+0.075	241,000	10.22	5.74
233	星島		1.62	1.63	1.62	1.62	-	92,000	6.67	12.35
583	南華早報	2.875	2.90	2.925	2.875	2.90	+0.025	4,394,000	15.88	
511	電視廣播	8.40	8.45	8.50	8.40	8.40	+0.20	1,623,000	9.88	7.14
009	電視企業	1.18	1.19	1.19	1.18	1.18	-	173,000	9.83	7.20

百貨及其他

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.465	0.47	0.48	0.465	0.465	-0.01	380,000	6.04	10.75
513	恒和集團	0.46	0.465	0.465	0.46	0.46	-	451,000	11.50	2.17
113	迪生創建	7.40	7.45	7.55	7.35	7.45	+0.05	562,300	9.71	3.17
639	福輝	1.56	1.58	1.59	1.57	1.57	-	582,000		
152	新創見		0.38	0.38	0.375	0.375	-	315,000	187.50	10.67
647	Joyce	1.12	1.13	1.13	1.12	1.12	-0.01	1,150,000		
280	景福	1.01	1.04	1.01	1.01	1.01	-0.02	25,000	7.44	10.89
068	連卡佛A									
067	立興		11.80	12.00	11.80	11.80	+0.20	24,000	8.74	3.81
542	星晨		1.50	1.52	1.50	1.50	-0.02	172,000	8.93	3.00
241	瑞興									
244	先施	2.70	2.75	2.80	2.75	2.75	-0.025	130,000	19.74	27.27
417	謝瑞麟	0.375	0.385	0.385	0.375	0.38	-	6,870,000	4.86	10.76
279	東方紅	0.67	0.68	0.63	0.67	0.67	-	1,382,812	12.01	6.42
289	永安公司	9.00	9.05	9.00	9.00	9.00	-0.05	237,000	14.07	3.33
292	八百伴		1.97	1.97	1.96	1.97	+0.01	648,000	14.81	2.54

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	財務地產94				0.50	0.38	0.40		32,872,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.25	0.245	0.247	-0.002	360,400
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.83	0.80	0.81	-0.01	298,000
426	聯合東樂92	31/12/92	1388.90	2.16	0.095	0.095	0.09	-0.005	99,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.29	0.28	0.28	-0.01	272,500
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.071	0.068	0.069	-0.004	1,123,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.32	0.31	0.31	-	336,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.61	0.58	0.59	-0.02	232,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.325	0.32	0.325	-	480,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.64	0.63	0.63	-0.02	731,600
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.44	0.44	0.44	-0.005	304,000
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.176	0.175	0.175	-0.001	192,000
[illegible]	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82	0.28	0.28	0.28	-0.02	20,000
473	中娛91	31/03/91	1262.46	3.01					
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.022	0.016	0.017	-0.005	53,470,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.21	0.208	0.208	-0.001	2,290,000
[illegible]	華置95	31/12/95	3142.86	3.50					
[illegible]	莊士[illegible]	31/12/92	9028.00	0.36					
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56					
[illegible]	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.90	2.80	2.80	-0.05	4,076,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00	0.26	0.26	0.26	-0.005	27,599
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.305	0.295	0.30	-	470,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60					
487	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.095	0.095	0.095	-0.005	7,750
344	安寧[illegible]	31/12/91	5111.20	0.80					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60	0.35	0.345	0.35	+0.005	218,600
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.31	0.295	0.305	-0.01	288,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.134	0.129	0.13	-0.006	650,750
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.66	0.66	0.66	-0.02	40,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
840	[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38					
510	富[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80			0.28	-0.055	1,000
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
360	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.223	0.219	0.223	+0.004	350,000
600	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60	0.093	0.09	0.09	-0.002	800,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.235	-	368
143	鷹君92	30/09/92	9836.07	0.61	2.90	2.90	2.85	-0.05	15,000
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.38	1.35	1.35	-0.02	1,002,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.56	0.54	0.54	-0.02	156,750
605	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.166	0.161	0.161	-	1,814,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.063	0.06	0.061	-0.001	7,340,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.98	0.50	0.48	0.485	-0.025	1,864,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.195	0.188	0.192	-0.003	1,673,571
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	10.60	10.50	10.50	-	26,414
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.123	0.123	0.123	-0.002	298,571
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.60	1.13	1.13	1.13	-0.01	111,109
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.225	2.15	2.175	-0.025	363,400
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	2.15	2.15	2.15	-0.05	41,911
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	1.50	1.47	1.47	-0.03	116,000
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.95	0.93	0.94	-	50,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.05	0.05	0.051	-0.002	30,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.148	0.146	0.146	-0.004	160,000
061	怡和92	16/10/92	303.21	16.49	9.00	8.80	8.85	+0.05	350,825
568	壽幸科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
538	廣生行92	20/12/92	8000.00	0.76	0.35	0.35	0.35	-0.005	84,000
079	倫敦蘇丁集92	31/12/92	2000.00	0.80	0.73	0.73	0.73	-0.01	40,212
488	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.36	0.345	0.345	-0.005	2,575,375
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20	0.187	0.186	0.187	+0.004	181,300
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50	0.39	0.36	0.36	-0.02	680,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.10	0.095	0.095	+0.006	340,685
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	非華93	31/12/93	10000.00	0.72					
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17			0.16	-0.04	3,529
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.35	0.148	0.144	0.147	+0.003	500,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	1.28	1.24	1.24	-	9,255
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	1.36	1.36	1.36	-0.03	5,000
210	樂龍91	31/08/91	10748.00	0.67			0.171	-0.003	800
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.60	0.57	0.57	-	8,755,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.60	1.53	1.56	-0.04	790,984
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
491	百富勤91	31/12/91	1498.50	3.47	0.193	0.182	0.187	-0.006	691,921
525	品質國際92	30/06/92	15064.55	0.55	0.325	0.315	0.32	-	1,708,500
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.80	0.31	0.295	0.305	-0.005	448,500
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.87	0.028	0.017	0.017	-0.008	1,541,800
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00	0.17	0.17	0.17	+0.009	513,642
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.395	0.385	0.385	-0.005	1,572,800
368	川河92	31/12/92	4283.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.64	0.64	0.64	-0.03	222,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.395	0.39	0.395	-	760,000
082	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.465	0.44	0.44	-0.015	2,182,442
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.67	0.66	0.67	-0.01	324,800
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.50	0.40	0.40	0.39	+0.01	7,000
678	金源94	31/3/94	800.00	1.28	1.32	1.28	1.30	+0.04	88,400
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	2.00	2.00	2.00	-	352,000
385	信置91	31/03/91	10980.39	0.51	0.172	0.164	0.168	+0.002	3,626,800
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	08/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20			0.38	-	3,600
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75	0.146	0.143	0.143	+0.005	169,200
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
675	紀德94	15/1/94	10000.00	1.08			0.76	-	252,500
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	23.70	23.50	23.60	-0.10	21,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.75	0.73	0.75	-	58,646
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45					
570	港臣93	15/02/93	2184.60	0.65	0.25	0.235	0.238	-0.012	422,534
490	謝瑞麟92	31/12/92	6278.00	0.86	0.066	0.066	0.066	-0.005	263,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20	0.053	0.052	0.053	+0.001	203,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
593	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.30	0.29	0.30	-0.005	100,000
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.146	0.146	0.146	-0.007	172,321
683	和黃銀購股93	31/03/93	1000.00	13.60	3.675	3.575	3.575	-0.05	3,133,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.148	0.146	0.146	+0.001	573,000
469	達生92	31/12/92	11904.76	0.42					
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.09	0.089	0.089	-0.001	1,234,782

報百分八點七為六年來最高

澳上月失業率續上升 失業大軍逾七十三萬

經濟衰退惡化失業人數勢續增多

【法新社悉尼十四日電】根據周四發表的官方數字顯示，二月份澳洲經濟衰退進一步惡化，經季節性調整後的失業率從一月份的百分之八．三上升至百分之八．七，為六年來最高的失業率。去年同期，澳洲的失業率為百分之六．四。

經季節性調整後二月份澳洲的就業人數減少三萬七百人。二月份澳洲的全職就業人數下降九萬二千二百人，但兼職就業人數增加六萬一千六百人。

澳洲總理霍克已經有言在先。周二，霍克表示，目前澳洲的經濟衰退較想像地更長、更嚴重，並警告未來數月內澳洲的失業還將進一步上升。

二月份澳洲的失業人數經季節性調整後增加二萬六千二百人，增至七十三萬八千三百人。未經季節性調整之前二月份澳洲的失業率高達百分之九．五。

自從月前經濟衰退開始以來，已有超過十八萬六千澳洲人申請失業救濟金。去年四月，澳洲領取失業救濟金的人數為三十九萬三千八百五十三人。

澳洲聯邦銀行經濟學家弗里蘭說，澳洲的失業率將進一步上升，政府也預測今年下半年澳洲的失業率經季節性調整後將高見百分之九．五。但是，弗里蘭表示，失業率上升不致迫使政府調低利率。弗里蘭還說，今年下半年預期出現的澳洲經濟復甦將是脆弱的，因此高失業率將持續至一九九二年。

澳洲工業部長巴頓說，高失業率將削減今年六月止本財政年度預計的十七億澳元預算盈餘。

澳元周四微升，美元轉軟，澳洲公布失業率數字後出現補倉。澳元收市報〇．七六九五／七七〇二美元，高於開市的〇．七六六六／七三美元，也高於周三收市的〇．七六六〇／七〇美元。

市場預計，在下周四公布去年十二月季度的國內生產總值之前，澳元只能停留在〇．七六七〇至〇．七七一〇美元的窄幅中起落。市場預計，澳元如果升至〇．七七二五美元水平，將再遇到拋售。

美元商業買盤仍盛 升勢受阻央行干預

報一三五點七〇日圓及一點五七馬克

【路透社倫敦十四日電】周四早市，美元在歐洲外匯市場牛皮偏穩，匯市交投審慎，外匯經紀正等候新消息刺激。

央行的干預已經阻遏了近期美元標升的動力。一些投資人士認為美元可能向下。自周二以來，央行未見入市干預。外匯經紀說，美元再度標升的話，將惹來央行的干預。他們說，如果投資人士承借央行的干預繼續獲利回吐的話，美元對馬克和日圓將可能偏軟。買家有選擇地吸納日圓，避開飽受壓力的馬克與瑞士法郎。市場對德國物價上升的壓力與東德經濟狀況深表憂慮，使馬克失去昔日的光澤。瑞士法郎也失去戰爭資金避難所作用而疲軟。

外匯經紀說，美元的長期商業買盤依然十分旺盛。然而，聯邦儲備局主席格林斯潘周三表示，美國現在比數月前擁有更多的減息餘地。從而可能進一步擴大美國與其他國家的利率差距。

周四，英鎊表現乏善足陳。市場揣測，如果政府取消不得人心人頭稅的話，鎊值可能轉強。

周四東京收市時，美元報一三五．六五日圓，較周三的收市價下跌〇．九〇日圓。周四中午，倫敦美元報一三五．七〇日圓。周四中午，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．五七四九馬克；兌一．三六六〇瑞士法郎；兌五．三六七五法國法郎。一英鎊兌一．八五七七美元。

白銀價大幅回落 再考驗四美元關

倫敦黃金下午報三六四

【路透社倫敦十四日電】白銀在倫敦大幅下跌，交投活躍，白銀在東京就開始下跌，再由倫敦承接其跌勢。白銀上午報四．〇四五〇美元，比周三收市跌十．五美仙，中午定盤四．〇三〇〇美元，低於周三收市的四．一五美元。

白銀在瑞士也遭到大幅拋售。不過有經紀表示，白銀將重試四美元的低位，這是白銀周二試過的低位。

白銀的跌勢進一步影響到紐約，美國商品交易所期銀跌十美仙。最活躍的五月期貨跌十．五美仙，報四．〇三美元。

黃金上午定盤三六五．七〇美元，稍高於開市的三六五．六〇美元，也稍低於周三收市的三六六．八〇美元。下午定盤三六四．六〇美元。

白金上午定盤四〇五．二五美元，比周三收市四一二美元約下跌七美元，白金下跌可能是受白銀跌勢的影響。

國際經濟

世經漫筆　平林

日出口重點轉向歐亞區

日本近兩個月發表的貿易數據，顯示出日本的出口模式已有所改變，從過去一直以美國為重點，轉移向亞洲及歐洲市場大力拓展，並且已取得了明顯成果。

今年二月份，日本對美國的出口值增加百分之三．八。但與此同時，對亞洲地區的出口數額達七十八億一千萬美元，增幅達百分之二十七．六，對歐洲共市國家的出口總額達到五十二億七千萬美元，增幅達百分之二十二．四。

日本對美國出口增長有限，除基於美國經濟正陷於衰退而影響到日本產品的去銷之外，也與日本廠商過去幾年大量投資在美國當地設廠，增多以當地生產當地銷售的方式進行，也形成日本產品對美國直接出口減少。

日本廠商早已認識到這種發展趨勢，近年來已積極對亞洲地區及歐洲市場拓展，以便彌補對美輸出的減幅。

日本產品對亞洲及歐洲的拓展，仍以汽車、電視錄影機、電視機及音響器材等類電子產品為主。日本汽車在歐洲市場的佔有率正加速增大，嚴重威脅到歐洲汽車製造商，也引起歐洲汽車製造商的不滿。對於這種情況，日本汽車廠商已實行與當地車廠合作，增多以本產本銷方式進行。不過，迄今仍有不少數量的日本汽車直接對歐洲去銷。

瑞士經濟今年疲弱

央行總裁盧塞爾認為 經諮會則預期經濟下半年復甦

【路透社蘇黎世十四日電】瑞士央行國民銀行總裁盧塞爾表示，今年瑞士經濟可能出現疲弱增長，或甚至呆滯狀態。

盧塞爾預測今年夏天之前瑞士的通脹率仍然高企在百分之五以上水平，今年底之前高企在百分之四以上水平。但是，盧塞爾認為，今年瑞士通脹高企不致削弱瑞士法郎的匯價。二月份瑞士的通脹年率為百分之六．二。

盧塞爾表示，他相信，只要瑞士法郎不致大幅下跌，瑞士就不會受到輸入通脹的痛苦。他說，瑞士國民銀行未有訂出瑞士法郎兌德國馬克的匯價目標。

另瑞士經濟部經濟諮詢委員會表示，瑞士經濟已經冷卻下來，現處於呆滯狀態，但瑞士經濟將於下半年復甦。委員會說，去年末季瑞士國內生產總值的年率實質增長百分之一．五，遠遠低於對上三季每季百分之三的增長率。

德國利率不變

貼現率維持六厘半

【路透社法蘭克福十四日電】德國聯邦銀行女發言人在回答諮詢時說，聯邦銀行周四舉行例會後決定維持其信貸政策不變。

目前，德國的貼現率為六厘半，隆巴特緊急融資利率為九厘。

下次會議預定四月四日舉行。

英失業率達百分七

二月份失業人數再增八萬名 個人平均收入年增百分九點五

【路透社倫敦十四日電】英國就業部周四宣布，二月份英國的失業人數經季節性調整後增加八萬五千六百人，增幅超過一月份的四萬九千三百人，失業率也由一月份的百分之六．七上升至百分之七。市場原預測二月份英國的失業人數經季節性調整後增加六萬八千人。

但是，未經季節性調整之前二月份英國的失業人數增加八萬五千六百二十八人，增幅少於一月份的十萬九千三百六十六人，失業率也由一月份的百分之六．九升至百分之七．二。

就業部還宣布，一月份英國人的基本平均收入上升年率經季節性調整後從去年十二月的百分之九．七五降至百分之九．五。市場原預測一月份英國人的基本平均收入上升年率為百分之九．七五。

簡訊

日公司破產案上月增達五成

【路透社東京十四日電】東京商業工業研究公司表示，債務在一千萬日圓以上而破產的日本公司在二月份為六百七十七家，比去年同期增加百分之五十一．一，為第五個持續上升月份。二月份的破產個案也比一月份上升百分之五，而一月份的破產個案又比去年同期增加百分之四十一．八。

日本總務廳在年度報告中說，日本家庭儲蓄在九〇年底平均為一千零五十一萬日圓，高於年前的九百九十五萬日圓，增幅達百分之五．六。上述統計不包括單身漢和依賴農、林、漁業部門的人們。

日批發價二月微降

▲日本央行周四宣布，日本二月份的批發價比上月份下降百分之〇．四，但比去年同期則上升百分之一．六。二月份批發價較一月份下跌，主要是由於進口價下跌。國內批發價二月份不變，但比去年同期上升百分之二．四。

德資本賬目有盈餘

▲德國聯邦銀行宣布，一月份德國的資本賬目出現盈餘。央行表示，東西德一月份的資本賬目由十二月份的十二億馬克赤字，至一月份變成四億三千八百萬馬克的盈餘。

法物價升百分三點五

▲法國國家統計局宣布，法國二月份的消費價格比一月份上升百分之〇．二，比去年同期則上升百分之三．五。二月份的通脹率比去年同期上升百分之三．五，與一月份相同。十二月和去年二月的通脹率都是百分之三．四。

大馬外匯儲備減縮

▲馬來西亞央行發布數字表明，馬來西亞一月中旬的外匯儲備由去年十二月底的二百五十八億九千萬馬元跌至二百五十六億六千萬馬元。在國際貨幣基金組織的儲備也由六億二千九百萬馬元下降至五億九千八百萬馬元。

本田有意減產汽車

▲日本本田汽車公司並沒有證實有關《共同社》報道該公司將在四、五月份在本土和美國減產一萬五千輛汽車，低於原計劃的二萬五千輛。該公司發言人對路透社說，本田汽車公司根據美國需求將調整產量，但沒有說出具體數字。

各地股市

東京股市升二百點 星泰市偏淡澳股穩

▲東京股市周四上升，因為年度結算已臨，市場興味索然。市場也缺乏其他刺激因素，股市集中於與年終結算有關股份買賣。

四大證券公司經紀表示，股市向上力量極有限，但跌市的可能性也很有限。

日經指數平均價升一二四．〇一，升幅為百分之〇．四七，收市報二六五四二．三三。

股市開市十五分鐘內，因華爾街隔夜太升，聯儲局主席格林斯潘又表示美國還有調低利率的餘地，使指數升一六七．一七。

四大證券公司還指出，大機構大量吸納期指，表明他們害怕在新年度開始出現跌市。但是經紀又希望新年度開市大機構將有大買盤。

成交量為四億五千萬股，低於周三的五億股。升、跌價股之比為四比三。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二九五五．二〇，升三二．六八。

▲新加坡股市周四微跌，交投活躍，獲利回吐阻止指數上升。《海峽時報》工業指數跌一．一七，收市報一四八四．〇二。

▲澳洲股市周四微升，尾市部分回吐削去上午的升數。全普通股指數升三．七〇，收市報一四三五．九〇。

▲泰國股市周四股價保持不動，尾市獲利回吐使早段的升數幾乎全部消失。SET指數升〇．〇二，收市報八六一．〇七。

▲馬來西亞股市周四微升，股市有謠言謂總理中風，造成股市拋售。後由總理部門證實為謠言。吉隆坡股市綜合指數升一．二四，收市報五九四．三三。

挪威減息呼聲現

財長建議減三厘

【路透社奧斯陸十四日電】挪威財政部長約翰森周四促請挪威銀行減息，作為減輕龐大貸款損失的措施。

挪威儲蓄銀行公會總幹事福斯巴克說，現在挪威的自然利率應該調低三厘才合理。

近月來，挪威銀行多次調高利率，原以期抵銷貸款方面的損失。多數儲蓄工具都為定期存款，因利息較高，股市又在下跌。

專刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

長計有限公司
LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣道19—23號建康商業大廈3字樓
3 F., PROFESSIONAL BUILDING, 19-23, TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG
TEL: 890 6272　FAX: 577 7016

本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。

船名："前進300" 香港⇄新塘（增城）
香港⇄太平（東莞）

天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：28/3 啟航：29/3	"LAJA"	智利各埠：Iquique，Valparaiso，San Antonio，Antofagasta.
到港：29/3 啟程：30/3	"HENRY HUDSON BRIDGE"	加勒比海：Port of Spain，San Juan，Cristobal，Kingston，Santo Domingo，Port Au Prince，Buenaventura，ACCEPT CY CARGO ONLY.
到港：22/3 啟航：23/3	"DELMAS BOUGAINVILLE"	西非：MATADI，LOME，ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：8615561
文件部：（出口）8615515　（入口）8615525
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣崇德園二號
智利收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運橋地下
澳門接懺處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港⇆汕頭專線（天天收貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名：海興、粵平402，粵平403，澄海1，恒昌、恒盛，廈水運14、廈水運25、廈水運20、興化101、興化102。
香港⇄湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 水東（茂名）散貨
承辦中國對外聯運服務
陸路運輸
• 簽發全程提單　• 豁免香港中轉簽證
• 中國對外全程運費報價
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
總代理：鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO., LTD.
灣仔告士打道77—79號華比大廈8字樓
電話：5298113　圖文傳真：8611080
香港←→江蘇省長江各港口

港口	船名	航次	截貨期 CFS CY	到 灘港
張家港 ZHANG JIA GANG	蘇 達 SU DA	V. 9106/9107	16—16/3	18—19/3
	太武山 TAI WU SHAN	V. 9107/9108	23/3	24—27/3
南京 NAN JING	蘇 昌 SU CHANG	V. 56/57	20—20/3	21—22/3
南通 NAN TONG	蘇 達 SU DA	V. 9106/9107	16—16/3	18—19/3
鎮江 ZHEN JIANG	先 江 XIAN JIANG	V. 9105	———	14/3

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司　CFS：宏光貨箱碼頭有限公司　電話：4338622
TRS：為華運輸有限公司　電話：3880860
（如有大宗貨物，可特別安排專船載運）

向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
電話：8363022

芝茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港—斯里蘭卡—紅海 HK—SRI LANKA—RED SEA

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
HAI GUANG	V. 9103	11/3	17/3	18/3—19/3

TO: COLOMBO, ADEN, HODEIDAH, MADRA, BOMBAY, JEDDAH, AQABA.
承接：哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴。

香港—新加坡 HK—SINGAPORE

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
SINO CREDIT 華遠	V. 06SB	16/3	22/3	23/3—24/3
TRADE VIGOUR	V. 9101	16/3	22/3	23/3—24/3

香港—青島 HK—QINGDAO

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
SINO CREDIT 華遠	V. 07BN	2/4	8/4	9/4—10/4

上海海華輪船公司 SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

香港—上海 FULL CONTAINER SERVICE 全貨櫃定期班輪

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
XIU SHAN 秀山	V. 9111/12	16/3	25/3	25/3—26/3
XIU SHAN 秀山	V. 9113/14	1/4	11/4	11/4—12/4

兼收香港—上海拼箱貨
專收：高雄、基隆、台中、上海貨櫃，無需轉櫃
訂船及查詢，請電蔣濟民先生、陳宏基先生及梁保祖先生
熱線：8349761

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	14/3	16/3	17/3
"E. CHENG"	24/3	26/3	27/3
"CHAO HE"	4/4	6/4	7/4

澳洲—香港—上海航線

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	12/3	14/3	16/3
"BIN CHENG"	2/4	4/4	6/4

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901—2室
電話：5459059（8線）

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港德輔道中287-291號長達大廈1001-4室
電傳：72927 MWSPG HX　傳真：8507502　電話：5450323
定期班輪川航香港⇄湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
海口	海成2號 V.9107	11-14/3	16/3
海口	海成1號 V.9109	18-21/3	23/3
珠海（九州、香洲）	珠外輪	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務。

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港—上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.11 V.9112　3月22日抵港 3月23至25日收貨 3月27日開行
通江
M.V."TONG JIANG"　3月16日抵港
總代理：滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
代客收貨，貨主人港行本公司辦理有關手續

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷：全貨櫃定期班輪　逢星期日開出
新加坡．海水：全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨CFS	全貨櫃CY	開出日期
RR. RATNA	57/S	15/3	16/3	18/3
OOCL AMITY	24/S	22/3	23/3	25/3
OOCL ACCORD	17/S	13/3	14/3	16/3
OOCL AFFLUENCE	17/S	23/3	24/3	25/3

（兼收全貨櫃往新加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話：8627170-2）

各類存款 息高利厚

本港股市

恆生指數
香港指數
所有普通股指數
金額：
總成交股數：
宗數：

代號 公司

023 東亞銀行
440 大新金融
053 國浩集團
166 第一太平銀行
011 恆生銀行
005 滙豐銀行
183 嘉華銀行
349 友聯銀行
096 永隆銀行

021 聯合企業
271 亞洲證券
206 國泰城市
106 CRUSADER
214 第一太特
097 恆基發展
145 建屋貸款
170 工業投資
208 怡和策略
376 萬勝證券
222 閩信投資
090 百富勤
226 萬邦財務
227 大數國際
253 順豪資源
086 新鴻基公司
265 德利投資
028 天安中國
258 德臣太平洋
276 宇宙投資
661 添發實業
662 亞洲財務
495 百勝5000

360 大東電報
002 中華電力
026 中華汽車
032 香港隧道
003 中華煤氣
006 香港電燈
050 香港小輪
008 香港電訊
062 九龍汽車

024 寶威國際
043 卜蜂國際
123 粵宏集團
336 世紀城市
025 共上國際
188 正大
116 周生生
367 莊士機構
487 冠恆領
858 牛奶國際
441 寶隆洋行
034 愛美高
036 遠東投資
142 第一太平
270 粵海投資
264 公和祥
013 和記黃埔
866 新鴻基工業
015 怡和控股
100 仁孚
174 奇盛集團
191 麗新國際
194 廖創興
478 名力集團
224 建生國際
281 川河集團
735 愛美高股權
249 森那美
019 太古洋行A
087 太古洋行B
004 九龍倉集團
290 永安集團
532 王氏港建
020 隴豐國際
679 亞洲企業
677 金鷹米業

373 聯合集團
056 聯合地產
200 聯合東發
022 明興安
101 恒大置業
134 BEAZER
268 奔達
108 建懋國際
131 卓能
001 長江實業
112 至祥置業
130 中華娛樂
127 華人置業
216 建業置業
125 四海地產
121 紀德置業
156 高日發展
163 英皇地產
128 安寧企業
035 遠東發展
135 第一華僑
140 金山地產
041 鷹君（除息）
010 恒隆
052 夏利文
012 恒基地產
007 置地
149 海濱發展
049 信托A
153 信托B
480 香港興業
159 河聯投資
160 漢國置業
161 鴻福
054 合和實業
055 新昌集團
164 惠泰置業
014 希慎興業
165 明輝發展（除淨）
288 德祥國際
173 嘉華國際
182 賦利企業
184 激成企業
185 建地新記
190 萬谷組
189 廣生行
083 信和置業
488 麗新發展
088 利興發展
201 偉大地產
202 嘉年置業
132 輝華
158 萬邦投資

3月21日	寶威
3月21日	景華
3月21日	朝陽
3月21日	大阪
3月21日	港恆
3月21日	海陸
3月21日	總統
3月21日	昌宏
3月21日	港怡
3月21日	寶隆
3月21日	港恆
3月21日	利達
3月21日	日郵
3月21日	大阪
3月21日	日郵
3月21日	永隆
3月21日	永裕
3月21日	永隆
3月21日	輝騰
3月22日	華夏
3月22日	利達
3月22日	沙
3月22日	輝騰
3月22日	欣洋
3月22日	寶隆
3月22日	馬士基
3月22日	華夏
3月22日	和洋
3月22日	招商局
3月22日	滿強
3月22日	太古
3月22日	川崎
3月22日	欣洋
3月22日	日郵
3月22日	日郵
3月22日	太平
3月22日	太平
3月22日	川崎
3月22日	欣洋
3月23日	韓進

公司
部
2104-6室
347456
島
、連雲港整箱貨)
貨期
S CY 到 離港
– 12–16/3
3 24/3 23–25/3
3 29/3 29–30/3
4970305
次CFS
)
– 17–21/3
– 22–26/3
台
)
– 25–29/3
/3 21/3 22–23/3
理有關手續
建業務部
4204室
079 827/1660
門、泉州
班輪
每月 10,20,30 抵香港
每月 10,25 抵香港
O" 15/3 抵香港
、寧德,每月兩航次
月1,11、21日抵香港
15/3 抵香港
11/3 抵香港
7–8/3 抵香港
逢星期四離香往廈門
0,30 抵香 次日裝貨離香
,25 抵香 次日裝貨離香
每月10,20,30日抵香港
抵香港
廈門逢星期一抵香港
7308
8321
8930363
公司查詢

惠刊廣告 請撥電話 五七二一六九八〇

出口船期預告

船名		來往港口	停泊地點	公司
今日入口船隻				
東方和諧	OOCL ACCORD (下午一時)	台灣	國際橋	港郵
海春	HAI CHUN (上午一時)	基隆	深水埗	永隆
波堤馬	BALTIMAR SATURN (下午)	基隆	西區	港興
長政	EVER GOVERN (下午六時)	美國	國際橋	利達
阿詩雅	ALSIA (下午六時)	日本	國際橋	寶隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO (下午九時)	台中	西區	馬士基
馬麗馬士基	MARIE MAERSK (下午十時)	美國	現代橋	馬士基
錦春	CHIN CHUN (上午)	台灣	國際橋	海豐
宜昌	YICHANG (上午七時半)	高雄	油蔴地	永裕
國興	KUO HSIN (下午七時)	台灣	B	欣洋
歌莉亞	GLORIA (下午二時)	釜山	西區	港興
三江	SAN JIANG (下午八時)	上海	B	輝騰
海東	HAI TONG (上午九時)	台中	深水埗	永隆
木星	MUSING (上午四時)	天津	B13	招商局
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV (下午三時)	日本	西區	華林
巴拿馬丸	PANAMA MARU (上午七時)	新加坡	A23	大阪
巴黎	CGM PARIS (上午九時)	地中海	國際橋	寶隆
倫娜馬士基	LUNA MAERSK (上午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
樂春	NATHANEL (上午四時)	台灣	國際橋	海豐
華倫芝	VELENJE (上午七時)	釜山	A51	亞運
陶南六號	DONAM NO.6 (上午四時半)	釜山	西區	港興
立裕	UNI. HANDSOME (下午六時)	台灣	A	利達
長進	EVER ONWARD (上午六時)	新加坡	A50	利達
萊茵丸	RHINE MARU (下午二時半)	地中海	現代橋	大阪
	N.PRZHEVARSKIY (中午)	澳洲	海廈	華林
山茶	SHANCHA (上午七時)	海口	油蔴地	招商局
新寧	XIN NING (下午四時)	曼谷	A74	昌宏
陽明山	YANGMING SHAN (上午九時半)	秦皇島	踏石角	招商局
浙雁	ZHEYAN (上午七時)	寧波	歐亞橋	招商局
知音	ZHI YIN (下午六時)	武漢	油蔴地	華夏
安娜詩	ANANAS (上午十一時)	新加坡	A28	華夏
怡春	YICHUN (上午三時)	台灣	國際橋	海豐
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER (上午六時)		基隆A39	大阪
天聲	TSK CHORUS (下午六時)	日本	現代橋	日郵
石堡	SHIBAO (上午)	廣州	B	吳淞
今日出口船隻				
怡春	YICHUN (上午)	馬尼拉	國際橋	海豐
海雄	HAI XIONG (下午)	歐洲	A	宏光
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER (午夜)	東非	A39	大阪
山國丸	YAMAKUNI MARU (下午)	新加坡	A47	日航
永高雅士	TWINKLE ACE (下午)	沙巴	B38	川崎
比蘭	TANJUNG PINANG (下午)	新加坡	A25	中央
立裕	UNI. HANDSOME (午夜)	曼谷	A	利達
昌盛	THUBAN (上午八時)	台灣	B11	昌宏
錦春	CHIN CHUN (下午)	高雄日本	國際橋	海豐
陶南六號	DONAM NO.6 (下午)	釜山	西區	港興
加州月神	CALIFORNIA LUNA (上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
東河	HANJIN TONGHAE (上午)	西南太平洋	國際橋	韓進
巴黎	CGM PARIS (下午)	日本	國際橋	寶隆
長進	EVER ONWARD (下午)	地中海	A50	利達
和平南進	H.P. NAMJIN (下午)	釜山	西區	港興
蘭芝堡	LANGEBERG (下午)	南非	現代橋	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK (下午)	基隆	現代橋	馬士基
馬來光榮	MALAYSIA GLORY (上午)	日惹	A13	東宇
巴拿馬丸	PANAMA MARU (下午)	日本	A23	大阪
山茶	SHANCHA (下午)	廣州	油蔴地	招商局
保衛者	SL. DEFENDER (下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
樂春	NATHANEL (下午)	曼谷	國際橋	海豐
	N.PRZHEVARSKIY (下午)	日本	海廈	華林
東方俠士	ORT.KNIGHT (下午)	澳洲	現代橋	港郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR (上午)	西北太平洋	現代橋	太古
漢江	HANGANG GLORY (下午)	釜山	A15	東宇
海則師	SEA ARCHITECT (上午八時)	西非	A12	大阪
涵江	HANJIANG (下午)	廈門	油蔴地	海豐
木星	MUSING (上午)	天津	B13	招商局
明日入口船隻				
路斯	LUCIE (上午一時)	台灣	A	大阪
馬士基圖桃	MAERSK PINTO (上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
金灣	GOLDEN BAY (下午六時)	釜山	西區	港興
東方榮譽	OOCL HONOUR (中午)	歐洲	國際橋	港郵
海皇鑽石	NEP. DIAMOND (上午九時)	美國	國際橋	港恆
雅士百合	ACX LILY (上午三時)	新加坡	現代橋	日郵
發展者	SL. DEVELOPER (上午六時)	新加坡	海陸橋	海陸
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK (下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK (下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
明春	MING CHUN	台灣	國際橋	海豐
普魯頓	VILLE DE PLUTON (下午一時)	地中海	A	偉特
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE (上午九時)		美國現代橋	川崎
通江	TONG JIANG (中午)	上海	A	滿強
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
清華毛里求斯	NL. MAURITIUS	新加坡	國際橋	濟華
北鳳	BEI FENG (上午八時)	大連	油蔴地	宏光
紅旗一九五	HONGQI 195 (上午十時)	青島	歐亞橋	華順
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
	W. SCHULTE (上午)	日本	B	東亞
海陸快航	SL. EXPRESS (午夜)	美國	海陸橋	海陸
國慶	AMALIA (上午六時)	基隆	A35	欣洋
安國	ANQUO (上午六時)	青島	B	金輪
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI (上午)	基隆	B	東亞
富平	FUPING (下午六時)	曼谷	A	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE (下午)	美國	國際橋	大阪
濟寧	JINING	蛇口	西區	招商局
明日出口船隻				
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI (下午)	科倫坡	B	東亞
國慶	AMALIA (下午)	南非	A35	欣洋
祁連山	QILIAN SHAN (下午)	西非	A7	華怡
天聲	TSK CHORUS	新加坡	現代橋	日郵
國興	KUO HSIN (下午)	曼谷	B	欣洋
華倫芝	VELENJE (下午)	新加坡	A51	亞運
惠華	HUI HUA (下午)	曼谷	B8	珠江
東方協定	OOCL ACCORD (上午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
浙雁	ZHEYAN	寧波	歐亞橋	招商局
浙鶯	ZHE YING (下午)	寧波	B21	富春
宜昌	YICHANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE (下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
阿詩雅	ALSIA (上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE (下午)	新加坡	國際橋	大阪
長政	EVER GOVERN (上午)	美國西岸	國際橋	利達
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	西區	港興
歌莉亞	GLORIA (上午)	釜山	西區	港興
馬麗馬士基	MARIE MAERSK (上午)	新加坡	現代橋	馬士基
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV (上午)	澳洲	西區	華林
海皇鑽石	NEP. DIAMOND (午夜)	西北太平洋	國際橋	港恆
新海寧	NEW HAI NING	上海	B22	金發
發展者	SL. DEVELOPER (下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
萊茵丸	RHINE MARU (上午)	日本	現代橋	大阪
雅士百合	ACX LILY (下午)	日本	現代橋	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
樂裕泉	LEYUQUAN	B24	華夏
金鑫泉	JINXIANQUAN	A18	華夏
蘇鳳	SUFENG	A6	金發
金利	JINLI	招商倒貨	招商局
天燕	TIAN YAN	A19	輝騰
明州四號	MING ZHOU 4	油蔴地	華夏
琥珀海	HUPUHAI	西區	招商局
閩海三二九	MINHAI 329	潤發碼頭	金發

本港金融外幣行情表(3月14日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3403	3403	開市 366.5/367.0	366.2/366.7
最高 3405	3403	最高 366.5/367.0	366.3/366.8
最低 3400	3394	最低 365.8/366.3	365.3/365.8
收市 3404	3398	收市 366.3/366.8	365.7/366.2
息價 −8.00	升降 +4.00	升降 +0.40	

交收數 400兩 倫敦拆息 隔夜8.875 一周8.5625 一月7.625 本地倫敦金 4.10

飾金金幣	買入2900	賣出2930	廣場金幣	買入2932	賣出2940
純金飾葉	買入2927	賣出2935	皇家金幣	買入2932	賣出2940
純白金飾葉	買入3300	賣出3320	鴻運金	買入2932	賣出2940
白金龍章	買入3300	賣出3320	白金樹熊	買入3285	賣出3305
純銀飾葉	買入45	賣出53	皇寶	買入3302	賣出3322
貿易場銀價	319		長城銀價	407−413	
飾黃金(每兩)	3700.00(−)		飾白金(每兩)	4400.00(−)	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.90	779.80	6.0625	加拿大元	673.95	675.15	9.375
英鎊	1451.90	1455.85	12.25	法國法郎	145.15	146.35	8.5
德國馬克	495.95	497.10	8.5	瑞士法郎	572.10	573.45	7.8125
日圓	574.95	576.20	8.0	新西蘭元	464.15	465.30	10.875
澳洲元	599.75	601.00	10.9375	ECU	1019.10	1021.05	8.6875

外匯賣電(收市價) 買入7.7920 賣出7.7930

外幣對港幣買賣價 港匯指數 110.1(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.70	779.20	澳洲元	每百	596.00	599.00
英鎊	每鎊	14.42	14.52	新西蘭元	每百	457.00	467.00
德國馬克	每百	494.80	496.80	新加坡元	每百	444.10	446.10
日圓	每萬	574.10	576.10	泰國銖	每百	30.50	31.70
瑞士法郎	每百	571.40	573.40	菲披索	每百	25.00	28.00
法國法郎	每百	144.60	145.60	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	6.54	6.64	新台幣	每百	28.00	28.50
加拿大元	每百	672.00	675.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3835.96	3855.19	丹麥克朗	一百	86.40	86.83
比利時法郎	一萬	1611.71	1619.78	挪威克朗	一百	85.02	85.44
加拿大元	一百	445.49	450.74	荷蘭盾	一百	294.46	295.94
德國馬克	一百	331.93	333.60	奧地利先令	一百	46.80	47.04
法國法郎	一百	97.37	97.86	瑞士法郎	一百	381.60	383.51
意大利里拉	一萬	44.33	44.55	瑞典克朗	一百	89.59	90.04
英鎊	一百	971.29	976.09	澳洲元	一百	402.55	404.57
美元	一百	520.90	523.52	新加坡元	一百	300.41	301.91
香港元	一百	66.83	67.16	澳門元	一百	64.82	65.15

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理:招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534(1 F) 5422795(2 F) 8504025(3 F)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話:5435511 (30線)
香港干諾道中152–155號招商局大廈1–3樓 電掛:CONLINE HONG KONG 傳真:5417534 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳:88837 COTS OM 電話:579731 5線 圖文傳真:591033
澳門代理:朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1–3號國際銀行大廈12樓1201–1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (Via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
PU HE	19E	20/3	22/3	9/4	10/4	12/4	13/4	[illegible]	[illegible]	[illegible]
MIN HE	25E	27/3	29/3	16/4	17/4	19/4	20/4	21/4	6/5	9/5
GAO HE	6E	3/4	5/4	23/4	24/4	26/4	27/4	28/4	12/5	15/5
DONG HE	21E	10/4	12/4	30/4	1/5	3/5	4/5	5/5	12/5	15/5
SHUN HE	51E	17/4	19/4	7/5	8/5	10/5	11/5	12/5	6/6	9/6
TA HE	38E	17/4	19/4	7/5	8/5	10/5	11/5	12/5	6/6	9/6

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY–HIT Berth No. 4

香港直航南美洲貨櫃航線(東岸)

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
DA SHI ZHAI	79W	15/3	16/3	17–20/3	5/6	15/5	1/5
JIN CHENG	59W	1/4	2/4	3–6/4	27/5	[illegible]	19/6
PU CHENG	20W	15/4	16/4	17–20/4	5/7	15/6	1/6

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD TEL: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, and the other
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9.20.29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	DUBAI SHARJAH	DAMMAM	KARACHI
GU CHENG	106	21/3	21/3	23/3	24/4	26/4	1/4

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) 4979590 TEL: 4979667

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	PENANG	P.KL	B.K.K
+LIANG SHAN	53	19/3	20/3	25/3	27/3	27/3	29/3
*GU CHENG	106	21/3	23/3	28/3	30/3	30/3	1/4
ΔYANG FANG KOU	146	23/3	25/3	29/3	31/3	31/3	5/4

*RECEIVING STATION: CY & CFS: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590 & 4979670
ΔRECEIVING STATION: CY HIT BERTH NO. 4 + DIRECT CALL TO PENANG FLOATA TUEN MUN
ALSO ACCEP. FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
SEA DRAGON	007	19/3	21/3	–	24/3
SEA DRAGON	009	26/3	28/3	–	31/3
SEA DRAGON	011	2/4	4/4	–	7/4

*ALSO ACCEPTING CARGO TO CEBU
RECEIVING STATION: ★ NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
Δ SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	113	19/3	21/3	27/3	28/3	–	29/3
LING QUAN HE	113	26/3	28/3	3/4	4/4	5/4	6/4
GUANG HE	136	2/4	4/4	10/4	11/4	–	12/4

Receiving Station: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO/ASIA SHIP YARD

香港直航印尼耶加達/泗水貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS UPTO	CY UPTO	ETA HK	ETAJKT	ETA SUR
GU CHENG	106	21/3	21/3	23/3	1/4	3/4
GAO CHENG	60	5/4	5/4	7/4	15/4	17/4

RECEIVING STATION: YIU LIAN, TOWN LOT NO. 72 TSING YI ISLAND, N. T. TEL: 4970419
*QUALITY SERVICE *GURANTEED DIRECT EXPRESS TRANSIT TIME 7 DAYS EX HKG
*COMPETITIVE FREIGHTS
RECEIVING STATION: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979590, 4979670
DIRECT CALL FULL CONTAINER SERVICE SALES: 5420084
DOCUMENTATATION: 5435511 EXT 341, 399, 327

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
TANG HE	78W	22/3	23/3	24/3	18/4	20/4	22/4	24/4	26/4
XING HE	54W	27/3	28/3	29/3	23/4	25/4	27/4	29/4	–
KANG HE	26W	7/4	8/4	9/4	5/5	7/5	9/5	11/5	13/5
LIAO HE	88W	12/4	13/4	14/4	10/5	12/5	14/5	16/5	–
AN HE	25W	22/4	23/4	24/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5

Receiving: CFS–Yiu Lian, Town Lot No. 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 4970419
CY– HIT Berth No. 4 Tel: 4897929
*CFS CHARGE WILL BE HK$115 CBM WITH EFFECT FROM 1MAR 91
*SLOT CHARTERED VESSEL

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA SHUN HE	20W	17/3	18/3	20/3	12/4	15/4	17/4	19/4
HUA TAI HE	26W	27/3	28/3	30/3	20/4	22/4	24/4	–
FEN HE	7W	7/4	8/4	10/4	2/5	4/5	6/5	–

*CFS CHARGE WILL BE HK$ 115 CBM WITH EFFECT FROM 1MAR 91
*Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K', Tuen Mun 4637869; CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, DUZAI, TRIPOLI (LEBANON) LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FU KANG SHAN	008	23/3	24/3	[illegible]	[illegible]
FU NIU SHAN	113	3/4	4/4	20/4	26/4

RECEIVING CY FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9110	19/3	20/3
	YANG FANG KOU	147	12/4	13/4
新港	XIONG YUE CHENG	422	23/3	24/3
	XIONG YUE CHENG	424	8/4	9/4
上海	LIN JIANG	379	23/3	24/3
	KANG HE	24E	29/3	3/4
大連	SHUN JIANG	343	26/3	27/3
大連/新港	LIAO HE	67E	31/3	1/4
福州/廈門	HAN ZHONG HE	196	16/3	17/3
黃埔	LING QUAN HE	112	21/3	22/3
	GUANG HE	134	28/3	29/3
湛江	YUE HAI 1001	008	15/3	16/3
廈門	HUA YING	9122	15/3	16/3
汕頭(港務局碼頭)	HUA JIANG (FULL)	584	18/3	19/3

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
歐洲	XING HE	55E	16/3	地中海	HUA SHUN HE	19E	19/3
	TANG HE	77E	16/3	馬尼拉	SEA DRAGON	6	19/3
中國	LUO HE	72W	16/3	日本	PU HE	18W	20/3
	HAN ZHONG HE	195	16/3				

安徽遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務
皖平 WAN PING V.69 ETA 23/3 ETD 26/3
皖平 WAN PING V.71 ETA 10/4 ETD 14/4
收貨站:灣仔/官塘萬通碼頭 TEL: 5498137
總代理:騰隆有限公司 TITCHBORNE COMPANY LIMITED

PLANET NAVAGATION (PANAMA) S.A.

香港/馬尼拉定期航線
散貨,貨櫃服務 (CY/CY CFS/CFS & BREAKBULK)

	航次	截貨	開航
MELISA 美麗紗	001HS	20/3	23/3
	003HS	30/3	01/4
	005HS	09/4	11/4

總代理:KYC LINE (HK) LTD. TEL: 8153289
貨櫃代理:新力貨運代理公司 電話:5431043
滿玉船務有限公司 電話:8581112

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD

香港干諾道中152–155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 541 2084 入口 815 1837 出口
TEL: 總機:852 7688 貨櫃:852 7653 出口 852 7652 入口 散貨:852 7641 出口 852 7620 入口

上海海興輪船有限公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄上海 定期客貨班輪	上海 SHANGHAI	V.12	18–19/3	17/3	22/3
	海興 HAIXING	V.9	–	–	2/4
	上海 SHANGHAI	V.14	2–3/4	1/4	7/4
	海興 HAIXING	V.11	13–14/4	12/4	17/4
香港⇄寧波 定期客貨班輪	海達 HAIDA	V.14	7–8/4	6/4	12/4
	海達 HAIDA	V.12	23–24/3	22/3	27/3

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄寧波 溫州/海門 (定期貨櫃班輪) 每月5航次	浙鶴 ZHELI	V.18/19	26/3–29/3	30/3	1/4
	浙鶴 ZHELI	V.16/17	15/3–18/3	20/3	21/3
	浙雁 ZHEYAN	V.1/2	10/3–13/3	15/3	16/3
	浙雁 ZHEYAN	V.3/4	20/3–23/3	25/3	26/3
香港⇄寧波 散貨班輪每月4航次	北安 BEIAN			每月一航次	
	衢江 QUJIANG			每月一航次	
香港⇄上海 青島	浙鵬 ZHEKUN			每月一航次	
	浙鵬 ZHEPENG			每月一航次	
	北安 BEIAN			每月一航次	

甌江船務有限公司

航線	船名			
香港⇄溫州 定期客貨班輪	雁蕩山 YANDANGSHAN	18/3	18/3	23/3
	雁蕩山 YANDANGSHAN	1/4	1/4	4/4
	*兼收整箱貨櫃			

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨散班輪:兼收沈陽,營口,遼陽,吉林及長春
勇敢 GALLANTRY 11/3抵港
香港⇄新港:木星 MUSING 予15/3抵港

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京:江安 JIANGAN 每月一航次 雨花 YUHUA 11/3抵港

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢:揚子江1 YANGZIJIANG 1 每月一航次 揚子江2 YANGZIJIANG 2 每月一航次

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃/散貨班輪:兼收秦皇島,錦州,沈陽,長春,哈爾濱,唐山,天津,廊坊,張家口,承德,滄州,北京,保定,石家庄,邢台,邯鄲,大同,太原,蘭州,西安,雜貨及拼/整櫃貨。
豐寧 FENGNING 每月一航次
香港⇄新港:安國 ANGUO 每月一航次;安新 ANXIN 每月一航次
新港⇄香港 東南亞:東光 DONG GUANG 12/3抵

廣州海運管理局

航線	船名			
香港⇄海口	山茶 SHAN CHA	19/3	19/3	20/3
	山茶 SHAN CHA	23/3	23/3	24/3
	山茶 SHAN CHA	27/3	27/3	28/3

潮汕市水運公司船隊

香港⇄汕頭:汕頭特區碼頭,永泰碼頭,港務局碼頭
天天收貨,每週二航次,上環貨物裝卸區收貨,並可安排拖櫃,拆櫃服務,另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務:
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸,拖櫃,入櫃,拆櫃及儲倉服務。
- 機械及廠房設備拆、轉一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨,貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物,可安排專船接運。

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
普樂總統	PRES. POLK	美國	3月17日	總統
上海	SHANGHAI	上海	3月17日	招商局
攀施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	3月17日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	3月17日	新興
濟州	HANJIN CHEJU	美國	3月17日	韓進
利來安	NL. HOORN	日本	3月17日	寶隆
威樂	VELA	曼谷	3月17日	港興
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	3月17日	港郵
明天河	MING GALAXY	美國	3月17日	華海
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	日本	3月17日	華林
通利	MILD VICTORY	上海	3月17日	輝騰
海有	HAI YOU	台中	3月17日	永隆
鄂城	E. CHENG	澳洲	3月17日	遠運
金虎泉	JINHUQUAN	青島	3月17日	華夏
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	3月17日	日郵
松城	SONG CHENG	上海	3月17日	遠運
大石寨	DASHIZHAI	日本	3月17日	招商局
金華	KING HWA	高雄	3月17日	永裕
明順	MING SUN	美國	3月17日	華海
海民	MARINE CROWN	台灣	3月17日	永隆
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	3月17日	利達
浙昆	ZHEKUN	上海	3月17日	招商局
信春	SHIN CHUN	台灣	3月17日	海豐
	JAN DLUGOSZ	青島	3月17日	華夏
瑪莉娜	MARIANA	日本	3月18日	日航
革新者	SL. INNOVATOR	美國	3月18日	海陸
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	3月18日	馬士基
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	美國	3月18日	朝陽
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	3月18日	港郵
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月18日	歷信
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	3月18日	港恆
長環	EVER LINKING	美國	3月18日	利達
海光	HAI GUANG	日本	3月18日	太平
靈江	LING JIANG	寧波	3月18日	富春
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	3月18日	新興
天樂	TSK MELODY	日本	3月18日	日郵
富春	FUCHUN	台灣	3月18日	海豐
海福	OCEAN BLESSING	日本	3月18日	大阪
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	美國	3月18日	怡和
士必節	SPECO GIANT	沙巴	3月18日	國光
可立馬	COLIMA	美國	3月18日	偉特
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	3月18日	三寶
	SEA LARK	高雄	3月18日	海陸
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國	3月18日	港郵
航海家	SL. NAVIGATOR	美國	3月18日	海陸
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	3月18日	華夏
	VARDAR	基隆	3月18日	大阪
蘇達	SUDA	張家港	3月18日	鍾山
通洋	MILD OCEAN	曼谷	3月18日	輝騰
南非瓦爾	VAAL	南非	3月18日	怡和
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	3月18日	寶隆
海運	MARINE FORTUNER	台灣	3月18日	永隆
海昇	MARINE SHINE	台灣	3月18日	永隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月18日	永裕
大立寶	TALABOT	新加坡	3月19日	百保利
沙灣拿	HANJIN SAVANNAH	美國	3月19日	韓進
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	美國	3月19日	大阪
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	3月19日	亞聯
環球成功	GLOBAL SUCCESS	川仁	3月19日	東宇
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	3月19日	港恆
長惠	EVER GRACE	美國	3月19日	利達
長貴	EVER VALUE	新加坡	3月19日	利達
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	3月19日	利達
雅士羅賓	ACX ROBIN	日本	3月19日	日郵
利航	FAIR BRIDGE	上海	3月19日	景華
	WHITE HAKUYO	日本	3月19日	益高
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	3月19日	港興
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	3月19日	華林
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	3月19日	華林
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	3月19日	川崎
石咀山	SHI ZUI SHAN	武漢	3月19日	海豐
春日	KASUGA	歐洲	3月19日	日郵
海王	HAI WANG	高雄	3月19日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	3月19日	永隆
嘉利娜	CARMEN CARINA	高雄	3月20日	川崎
博春	W.H.202	新加坡	3月20日	海豐
浙麗	ZHELI	寧波	3月20日	招商局
國家	KUO CHIA	台灣	3月20日	欣洋
拉納	RAGNA	基隆	3月20日	東宇
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	3月20日	川崎
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	3月20日	歷信
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	阿拉伯灣	3月20日	馬士基
	TABLE BAY	高雄	3月20日	太古
	GRACE LUNA	日本	3月20日	中央
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	3月20日	寶隆
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	3月20日	昌宏
通順	MILD SPLENDOUR	台灣	3月20日	輝騰
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	3月20日	怡和
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	3月20日	怡和
長準	EVER GRADE	台灣	3月20日	利達
立慈	UNI. MERCY	台灣	3月20日	利達
明宇	MING UNIVERSE	澳洲	3月20日	華海
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	3月20日	川崎
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	3月20日	大阪
山茶	SHANCHA	廣州	3月20日	招商局
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	3月20日	華夏
海民	OCEAN CROWN	基隆	3月20日	東宇
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月20日	永裕
蘇比塞將軍	GENERAL AP CEBESOY	日本	3月21日	海洋
嘉澳灣	SUPER NINE	基隆	3月21日	港興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	3月21日	寶隆
	VILLE DE VIRGO	台灣	3月21日	偉特
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	3月21日	豐利行
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	基隆	3月21日	日航
祥春	NORDSUND	台灣	3月21日	海豐
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	3月21日	新興
費里克斯橋	HANJIN FELIXSTOWE	美國	3月21日	韓進
甘巴斯	KUPRES	基隆	3月21日	日郵
嘉澳灣	SUPER NINE	基隆	3月21日	港興
美西英	MAH IV	曼谷	3月21日	振盛行
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	3月21日	太古
壽山	SHOUSHAN	上海	3月21日	華夏
甘達利	BUNGA KENDARI	新加坡	3月21日	遂初
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	3月21日	寶威
利達	FAIR COSMOS	上海	3月21日	景華
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY	台灣	3月21日	朝陽
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	台灣	3月21日	大阪
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	3月21日	港恆
海蓮	SEA LOTUS	日本	3月21日	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	3月21日	總統
海華	HAI HUA	曼谷	3月21日	昌宏
	CONTSHIP LA SPEZIA	澳洲	3月21日	港怡
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	3月21日	寶隆
海皇石榴	NEP GARNET	美國	3月21日	港恆
長宇	EVER GLOBE	美國	3月21日	利達
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	3月21日	日郵
愛比	ELBE	歐洲	3月21日	大阪
鎌倉	KAMAKURA	高雄	3月21日	日郵
海利	HAI LIH	台中	3月21日	永隆
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月21日	永裕
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	3月21日	永隆
通聯	MILD UNION	上海	3月21日	輝騰
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	3月22日	華夏
長洋	EVER OCEAN	台灣	3月22日	利達
	DELMAS BEUGAINVILLE	基隆	3月22日	沙
瀟江	XIANG JIANG	上海	3月22日	輝騰
國翔	NORDSINO	台灣	3月22日	欣洋
利來東京	NL. TOKYO	地中海	3月22日	寶隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	3月22日	馬士基
蘇麒	SUQI	南通	3月22日	華夏
東洋富士五號	TOYOFUJI 5	日本	3月22日	和洋
海達	HAI DA	寧波	3月22日	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	3月22日	滿強
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	3月22日	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	3月22日	川崎
國強	KUO CHANG	曼谷	3月22日	欣洋
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	3月22日	日郵
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	3月22日	日郵
高華	GOWA	新加坡	3月22日	太平
長城	KOTA PANJANG	新加坡	3月22日	太平
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	3月22日	川崎
南泰皇后	NANTAI QUEEN	台灣	3月22日	欣洋
西雅圖	HANJIN SEATTLE	台灣	3月23日	韓進

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲JAN DLUGOSZ V. 35	13—17/3	18/3	(出) 8283563
	▲POKOJ V. 22	10—15/5	16—17/5	8283567 8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA, U.K.			(入) 8283586
香港⇌大連	★運豐 "YUN FENG" V. DT165	(CY) 6—8/4 (CFS) 2—6/4	9—10/4	(入) 8283509
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR007	23—25/3 ——	26—27/3	(出) 8283515
	★嘉發 "JIA FA" V. DJ059	19—21/3 14—20/3	22—23/3	8283510 8283516
	大連、連雲港兼收併箱服務 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 45B	16—22/3	23—24/3	(出) 8283564
	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 160B	17—23/3	24—25/3	8283595
	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 120B	21—27/3	27/3	8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入) 8283585
香港⇌青島	魯豐 LU FENG V. QF279	21—24/3	23—25/3	(入) 8347227
	醴泉 LI QUAN V. Q1005	15—18/3	17—19/3	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨			
香港⇌上海	芝山三 "ZHI SHAN 3"	20—22/3	21—23/3	(入) 8283501 (出) 8283579
香港⇌寧波	明州四 "MING ZHOU 4" V. MZF08	16/3	14—16/3	(入) 8283500
	明州十 "MING ZHOU 10" V. MZT10	28/3	27—29/3	(出) 8283578 8283579
	散貨船每月四航次			
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9112	22—25/3	25—26/3	(入) 8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H 9114	7—10/4	10—11/4	(出) 8283577
	全貨櫃定期班輪每月 10、25 日抵港，兼收併箱貨往南京			8283576
	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9112	18—22/3	22—24/3	8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q 9114	3—7/4	7—8/4	8283579
	全貨櫃定期班輪每月 7、22 日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通			
	芝山一 "ZHI SHAN 1"	13—15/3	14—16/3	
	知音 "ZHI YIN"	15—16/3	15—17/3	
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物			
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI" V. QT08	———	RVTG	(入) 8283600 (出) 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入) 8283501 (出) 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA112	11—15/3	11—19/3	(入) 8283600
	★同安 "TONG AN" V. KA114	21—23/3	23—25/3	(出) 8283589
	★同安 "TONG AN" V. KA116	2—4/4	5—6/4	8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA"2 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 11, 13, 15, 23, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、鶴山、容奇、肇慶			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907, 908, 909" 海翔505 "HAI XIANG 505" 鴻達 "HONG DA" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283502 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：
8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
CHAIYA BHUM	25HB	15/3	17/3
DEJA BHUM	25HB	22/3	24/3
CHAIYA BHUM	26HB	29/3	31/3
馬尼拉			
YI CHUN	235S/236N	22/3	24/3
YI CHUN	236S/237N	1/4	3/4
YI CHUN	237S/238N	11/4	13/4
椰加達			
RAJA BHUM	85S	16/3	18/3
MEKHANIK KURAKO	54N	21/3	23/3
RAJA BHUM	86S	23/3	25/3
吉大港			
JIRA BHUM	87	17/3	19/3
JIRA BHUM	88	27/3	29/3
JIRA BHUM	89	14/4	16/4
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
TSK CHORUS	17	15/3	17/3
TSK MELODY	22	17/3	19/3
WAN HAI 201	023S	19/3	21/3
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O. CENTAURUS	05A	23/3	25/3
O. SINCERITY	33A	12/4	14/4
O. STRENGTH	33A	30/4	1/5
胡志明市			
B. BINDANG	21N	23/3	25/3
B. BINDANG	22N	30/3	1/4
B. BINDANG	23N	7/4	9/4

華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl.,Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax:5414306

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818 Telex: 30717 FULMO HX
TEL.: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船邊收貨

汕頭、福州、廈門、海口、
肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次

承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，
包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、
汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地、快捷安全。

鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務

承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、
澳洲、印度等地之貨物。

歡迎垂詢

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE072	—	—	—	—	12—16/3
魯豐 LU FENG	V.QF279	15/3	21/3	23/3	24/3	23—25/3
SUPER SEVEN	V.QS018	25/3	26/3	28/3	29/3	29—30/3

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名					
五連泉 WU LIAN QUAN V.2			—	—	17—21/3
汀江 TING JIANG			—	—	22—26/3

香港 ⇄ 煙台

集裝箱／散貨班輪（每月一至二航次）

船名					
柳絮泉 LIU XU QUAN	—	—	—	—	25—29/3
皇華泉 HUANG HUA QUAN V.9110	4/3	18/3	20/3	21/3	22—23/3

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 827/1660

香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州 (貨櫃) "YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 15/3 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307" 福州、寧德 每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1" 逢每月1, 11、21日抵香港 "SONG ZHU MEI 2" 15/3 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105" 11/3 抵香港 "FU YUAN" 7—8/3 抵香港
嘉禾輪船公司	(貨櫃) "JIAYUN" 逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227" 逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香 "MIN HAI 228" 逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香 (貨柜) "LUO JIANG" 逢每月10,20,30日抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN" 泉州 抵香港
誠毅船務公司	"YU ZHI NO.3" 汕頭、廈門逢星期一抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵海	1001	——	17/3	21/3	23/3
海口	海成	——	——	19/3	23/3	25/3
廈門/汕頭	華盈	9122	——	11/3	15/3	17/3
福州	漢中河	196	——	11/3	15/3	17/3
張家港	蘇建	——	——	18/3	22/3	24/3
上海	臨江	379	16/3	18/3	22/3	24/3
新港/北京	熊岳城	422	16/3	18/3	22/3	24/3
青島	華豐	9110	12/3	14/3	18/3	20/3
大連	順江	343	19/3	21/3	25/3	27/3
廣州/黃埔		每三日一航次				
珠海		逢星期三、六開航				

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/3	19/3	21/3
	客貨輪	28/3	29/3	2/4
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期二、四、六開航		
海口/湛江		每星期二航次		
蛇口		逢星期二、四開航		
廈門	鷹水運	逢星期1、3、5開航		
汕頭	永順/永隆	每星期一航次		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州/黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

友航輪船有限公司
Bridge Line
FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
2801-6,28/F.,SINGGA COMM. CENTRE.
144-151 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG
548 6117
547 5072

原櫃 直達特快航線 台灣←→香港←→華北

每20天一班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIONG	基隆 KEELUNG	新港 XINGANG	大連 DALIAN	青島 QINGDAO
M.V.UNITEDWAY	聯威 25	05—20/3	—	—	25—27/3	29—31/3	02—04/4

每月四班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIONG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	上海 SHANGHAI
M.V.FAIRCOSMOS	利達 41	14/3	—	—	—	17—19/3
M.V.FAIRBRIDGE	利航 64	19—20/3	21—22/3	23—24/3	—	—

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

五十月三年一九九一

公司
CO., LTD.

期	抵離期
23/3	21—25/3
15/3	13—16/3
29/3	27—31/3
-4/4	1—5/4
21/3	18—22/3
8/3	13—19/3

貨班輪）

22/3	20—24/3
16/3	14—18/3
-3/4	1—5/4
11/3	8—13/3
20/3	19—21/3

倉服務。

H.K. ☎ 824 6428

)844 9132
844 6469
)844 9196

4340473
ration

出)846 8638
入)844 9196
電話：4253325
rporation

出)844 6435
入)844 9196

出)844 6467
844 6423
入)844 9196

PPING CO. LTD

散　貨

→香港→黃埔
、海口、三亞等大宗貨物
N LI "金利輪
船貨物(1,000噸)
台灣廣威有限公司
三段200號6F
-3940俞先生
包卡及散貨運
國各大城市。
直通廣東，廣
拖運服務。
運箱、拖箱、
服務。

今日明日出入口船隻

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
利來安	NL. HOORN	地中海	3月17日	實隆
	JAN DLUGOSZ	歐洲	3月17日	華夏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	3月17日	馬士基
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	3月17日	華林
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	3月17日	日郵
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	3月17日	利達
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	3月18日	朝陽
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	歐洲	3月18日	怡和
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	3月19日	華林
長準	EVER GRADE	歐洲	3月20日	利達
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	3月20日	川崎
華順河	HUASHUNHE	地中海	3月20日	招商局
和平河	PEACE RIVER	歐洲英國	3月20日	招商局
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	3月20日	華海
	VARDAR	地中海	3月20日	大阪
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	3月21日	日郵
	VILLE DE VIRGO	地中海歐洲	3月21日	偉特
長洋	EVER OCEAN	地中海	3月21日	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	3月21日	新興
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	3月21日	匯佑
伊尼	ILNI	地中海	3月21日	海柏
	GREAT RIZAL	地中海	3月22日	日郵
	CONTSHIP LA SPEZIA	地中海歐洲	3月22日	港怡
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月22日	華林
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	3月22日	遂初
薛比塞將軍	GENERAL AF CEBESOY	土耳奇	3月22日	海洋
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	3月23日	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	3月23日	新興
西雅圖	HANJIN SEATTLE	歐洲	3月23日	韓進
富康山	FUKANGSHAN	利馬索爾	3月24日	招商局
唐河	TANGHE	歐洲英國	3月24日	招商局
長貴	EVER VALUE	地中海	3月25日	利達
長帥	EVER GENERAL	歐洲	3月26日	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	3月26日	偉特
沙擬	ZAGREB	歐洲	3月27日	太古
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	3月27日	港郵
漢堡	HANJIN HAMBURG	歐洲	3月27日	韓進
邊拿芬	BENAVON	歐洲	3月27日	邊行
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	3月27日	華林
	MONTE ROSE	歐洲	3月28日	捷成

印／巴／中東線

長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印尼巴基斯坦	3月17日	利達
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	3月18日	馬士基
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	3月18日	大阪
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	3月18日	總統
長準	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	3月20日	利達
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	3月20日	港興
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	3月21日	怡和
立慈	UNI. MERCY	阿拉伯灣	3月21日	利達
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	3月22日	總統
谷城	GUCHENG	阿拉伯灣	3月23日	招商局
富康山	FUKANGSHAN	達打	3月24日	招商局
	KARABIEVERETT	吉大港印度	3月25日	福來
嘉蘭斯	KRANJ	卡拉奇	3月25日	亞運
	SAUDI TABUK	紅海	3月25日	海運
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	3月[illegible]日	總統
蘭加寶絲	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	3月26日	[illegible]
翩雅	PINYA	仰光	3月26日	[illegible]
銀洋	SILVER IBEX	紅海	3月28日	[illegible]郵

非洲線

羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	3月17日	馬士基
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	3月18日	馬士基
甘巴斯	KUPRES	東非	3月21日	日郵
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	3月22日	欣洋
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	3月23日	寶威
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月23日	川崎
	DELMAS BEUGAINVILLE	西非	3月23日	沙
馬奧多甯	MARIA OLDENDORFF	西非	3月24日	大阪
挑戰者	PACIFIC CHALLENGER	南非	3月27日	大阪
銀快	SILVER HAPPINESS	南非	3月29日	亞聯
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	3月31日	渣華
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南非	4月2日	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	4月4日	怡和
衡山	HENG SHAN	西非	4月4日	華怡

東南亞線

猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	3月17日	華洋行
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	3月17日	港興
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	3月17日	海陸
海福	OCEAN BLESSING	巴生	3月18日	大阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 1	馬尼拉	3月18日	新興
新寧	XIN NING	曼谷	3月18日	昌宏
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	3月18日	港郵
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生庇能印尼	3月18日	日郵
山宮七號	SUN KUNG 7	印度	3月18日	實輝
德順	TAKSUN	印尼	3月18日	聯航
	SEA LARK	曼谷	3月18日	海陸
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	印尼	3月18日	亞利來
石堡	SHIBAO	庇阿比巴生	3月18日	吳淞
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月19日	太平
瑪莉娜	MARIANA	新加坡巴生	3月19日	日航
雅士羅賓	ACX ROBIN	曼谷	3月19日	日郵
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	3月19日	港恆
通洋	MILD OCEAN	曼谷	3月19日	輝騰
海民	MARINE CROWN	馬尼拉	3月20日	永隆
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生	3月20日	東宇
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	3月20日	利達
	WHITE HAKUYO	新加坡巴生	3月20日	益高
柯米卡布	AL. MIRQAB	新加坡	3月21日	怡和
立慈	UNI. MERCY	新加坡	3月21日	利達
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	3月21日	川崎
國家	KUO CHIA	新加坡印尼	3月21日	欣洋
樑山	LIANG SHAN	新加坡庇能巴生	3月21日	招商局
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	3月21日	招商局
	GRACE LUNA	新加坡巴生	3月21日	中央
廣春	W.H. 201	新加坡巴生庇能印尼	3月22日	海豐
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	3月22日	馬士基
國翔	NORDSINO	新加坡印尼	3月22日	欣洋
北海	NORTH SEA	新加坡	3月23日	海陸
加州海運	CALIFORNIA CARRIER	新加坡巴生庇能印尼	3月23日	日郵
海華	HAI HUA	曼谷	3月23日	昌宏
谷城	GUCHENG	新加坡庇能巴生	3月23日	招商局
士必佳	SPECO GIANT	汶萊[illegible]	3月23日	[illegible]
代亞	DEJA BHUM	曼谷	3月24日	華洋行
華達	SINO CREDIT	新加坡	3月24日	向大
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日惹新加坡巴生	3月24日	港興
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	3月25日	東宇
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	3月25日	港郵
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	3月25日	港郵
太平洋箭	PACIFIC ARROW	巴生	3月25日	大阪
山智	YAMATOMO	新加坡巴生	3月25日	日郵
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	3月25日	實輝
	YICHUN	馬尼拉	3月25日	海豐
美西美	MAH IV	曼谷	3月25日	振盛行
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	新加坡巴生	3月27日	大阪

中國內地

金線泉	JINXIANQUAN	青島	3月17日	華夏
三江	SAN JIANG	上海	3月17日	輝騰
鄂城	E. CHENG	上海新港	3月17日	遠運
漢中河	HANZHONGHE	廈門福州	3月17日	招商局
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	3月18日	華閩
閩海一一二	MINHAI 112	福州	3月18日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	3月18日	華閩
北風	BEI FENG	大連	3月18日	宏光
通利	MILD VICTORY	上海	3月18日	輝騰
華佳	HUA JIA	汕頭	3月19日	招商局
醴泉	LIQUAN	青島	3月19日	華夏
山茶	SHANCHA	海口	3月20日	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	3月20日	招商局
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	3月20日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	3月20日	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	3月20日	華閩
聯威	UNITEDWAY	上海	3月20日	景華
運豐	YUN FENG	大連	3月20日	華夏
蘇達	SUDA	張家港	3月20日	鐘山
閩海一○五	MINHAI 105	福州	3月21日	華閩
浙鵬	ZHELI	寧波	3月21日	招商局
金虎泉	JINHUQUAN	青島	3月21日	華夏
靈江	LING JIANG	寧波	3月21日	富春
上海	SHANGHAI	上海	3月22日	招商局
通聯	MILD UNION	上海	3月22日	輝騰
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	3月22日	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	3月22日	華閩
利達	FAIR COSMOS	上海	3月22日	景華
華海	SINO OCEAN	青島	3月23日	太平
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	3月23日	華夏
閩海一○九	MIN HAI 109	福州	3月24日	華閩
臨江	LIN JIANG	上海	3月24日	招商局
華勝	HUA SHENG	新港	3月24日	金輪
湘江	XIANG JIANG	上海	3月24日	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	3月24日	華夏
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	3月24日	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	3月24日	華夏
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	3月24日	華夏
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	3月25日	華閩
閩海一二○	MIN HAI 120	福州	3月26日	華閩

台灣省線

明春	MING CHUN	台灣	3月17日	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月17日	永裕
福春	FUCHUN	台灣	3月18日	海豐
金華	KING HWA	高雄	3月18日	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	3月18日	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	台灣	3月19日	港恆
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	3月19日	港郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月19日	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	3月20日	昌宏

日本／南朝鮮線

明春	MING CHUN	日本	3月17日	海豐
雅士百合	ACX LILY	日本	3月17日	日郵
福春	FUCHUN	日本	3月18日	海豐
信春	SHIN CHUN	日本	3月18日	海豐
東方專家	ORT. EXPERT	日本	3月19日	港郵
環球成功	GLOBAL SUCCESS	[illegible]	3月19日	東宇
博春	W.H. 202	日本	3月20日	海豐
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	日本	3月21日	川崎
安武江	ANWUJIANG	日本	3月21日	招商局
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	3月[illegible]日	嘉威
東洋富士五號	TOYOFUJI 5	日本	3月22日	和祥
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	3月22日	欣洋
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	3月22日	[illegible]
高華	GOWA	日本	3月23日	太平

北美洲線

濟州	HANJIN CHEJU	美國東岸	3月17日	韓進
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	3月17日	港恆
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	3月17日	海陸
海陸快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	3月17日	海陸
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	3月18日	總統
航海家	SL. NAVIGATOR	西北太平洋紐約	3月18日	海陸
長環	EVER LINKING	西北太平洋	3月18日	利達
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	3月18日	港郵
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	3月19日	百保利
長惠	EVER GRACE	美國東岸	3月19日	利達
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	3月19日	海陸
可立馬	COLIMA	西南太平洋	3月20日	偉特
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	3月20日	大阪
沙灣拿	HANJIN SAVANNAH	紐約	3月20日	韓進
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	3月21日	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	3月21日	馬士基
朝陽勝利	CHOYANG VICTORY	西北太平洋	3月21日	朝陽
秋明	MING AUTUMN	洛杉磯	3月21日	華海
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	3月22日	總統
海皇石榴	NEP GARNET	美國東加拿大	3月22日	港恆
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	3月22日	港恆
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	3月22日	日郵
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	洛杉磯	3月22日	韓進
甫河	PUHE	美國東加拿大	3月22日	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	3月22日	大阪
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	3月22日	日郵
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月23日	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	3月23日	日郵
馬麗馬士基	MARIE MAERSK	西南太平洋紐約	3月23日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	3月23日	遂初
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	3月24日	韓進
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	3月24日	港郵
夏威夷	SL. HAWAII	西北太平洋紐約	3月25日	怡和
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	3月25日	利達
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	3月25日	總統
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯	3月25日	漢玉
金和	PLEIADES	關島	3月25日	國光
雅萬三號	AMUR NO.3	關島	3月25日	怡和
長明	EVER GLEAMY	美國東岸	3月26日	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	3月27日	大阪
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	3月27日	怡和
明順	MING PROSPERITY	紐約	3月27日	華海

中南美洲線

渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	加勒比海	3月17日	渣華
	SILVER GLORY	南美	3月17日	海運
大立寶	TALABOT	巴拿馬	3月19日	百保利
路斯	LUCIE	智利	3月19日	大阪
大石寨	DASHIZHAI	南美	3月20日	招商局
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	3月22日	豐利行
渣華萬祿	NL VAN NOORT	加勒比海	3月26日	渣華
挑戰者	PACIFIC CHALLENGER	南美	3月27日	大阪
娜吒	LAJA	智利	3月29日	捷成

澳洲／新西蘭線

松城	SONG CHENG	澳洲	3月17日	遠運
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	3月19日	川崎
泰莎	TAMAITAI SAMOA	新畿內亞	3月19日	華林
探險者	HYUNDAI EXPLORER	新西蘭	3月20日	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	3月21日	實隆
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	3月22日	華林
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	3月22日	太古
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	3月22日	遂初
廣西	KWANGSI	新西蘭	3月23日	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月24日	太古

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期 全貨櫃/散貨 航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016,1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019,1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江 904,905,906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場(貨運出口部、貨運進口部)九樓(船舶管理部)
電話總機：5479947 電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257
貨運出口部：
8591555（廣州、深口、蓮花山、市橋、黃埔、南海平洲、汕尾、北村）
8591556（石歧、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591540–6
船舶管理部：8591456
◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口
隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、深口
不定期航線：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲．東西岸．貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：—Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 23E	21/3	22/3
山昭丸 YAMAAKI MARU 29E	28/3	29/3
東方導師 OOCL EDUCATOR 90E	4/4	5/4
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 20E	11/4	12/4

貨箱：MTL

香港至美洲 西北岸 貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada, Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 03E	16/3	17/3
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 23E	21/3	22/3
日本太陽神 JAPAN APOLLO 18E	30/3	31/3
東方冒險家 ORIENTAL EXPLORER 68E	6/4	7/4

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
查爾斯角 CAPE CHARLES 27/061	23/3	23/3
山隆丸 YAMATAKA MARU 27/061	31/3	1/4
鱷角獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 27/063	10/4	10/4
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 27/064	21/4	22/4

香港至中南美／加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
ECKERT OLDENDORFF B3001	30/3	31/3
APRIL A VESSEL	10/4	11/4

(also accept port of spain, SAN JUAN, SANTO DOMINGO cargo)
直航：Buenaventura Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port to Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
山竹丸 YAMATAKE MARU 27/062		
巴拿馬丸 PANAMA MARU E1830 (for curacao only)	31/3	31/3
山竹丸 YAMATAKE MARU 27/062/DOVO C3005 (for PANAMA, BUENAVENTURA cargo only)	31/3	31/3

貨櫃收貨站：青衣海港六號場 電話：4977099
散貨收貨站：迅駿貨倉有限公司
茶果嶺政府起卸區 電話：7213832(吳小姐)7172102

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班、阿德萊得

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE 99S	23/3	24/3
明豐 MING FORTUNE 16S	2/4	3/4
亞洲明珠 ASIAN PEARL 99S	12/4	13/4
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 32S	23/4	24/4

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：班達、阿巴斯、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刁拜)、RIYADH、(經達文)
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
山盛輪 Y.S. PROSPERITY 38/103	21/3	21/3
杜爾灣 TOR BAY 66/104	6/4	6/4
新綠洲 NEW OASIS 34/105	23/4	23/4
山盛輪 Y.S. PROSPERITY 39/106	3/5	3/5

散貨收貨站：嘉富利集運 新界葵涌求立街一號榮來工業大廈A、B、C座地下
電話：4817612 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS (HONG KONG) LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B–C座
電話：8657238–45（8線） 傳真：8661068
葵涌碼頭聯辦處電話：4813321 傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505–6室 電話：89543 89654

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD
地址：香港干諾道中152–155號招商局大廈13樓
電話：542 0089，543 5511（內線341）
全貨櫃班輪航線

香港↔印尼耶加達、泗水（七天直航）

船名	航次	截貨	離港
GU CHENG	V.106	21/3	24/3
GAO CHENG	V.80	5/4	8/4
MING CHENG	V.113	21/4	24/4

香港↔日本橫濱、神戶（四天直航）

船名	航次	截貨	離港
GU CHENG	V.107	9/4	12/4
GAO CHENG	V.81	23/4	26/4
MING CHENG	V.114	9/5	12/5

安全快捷．航次最多．價格優惠．歡迎垂詢

穗南航運（香港）公司
SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO
珠海經濟特區長海船務公司合作經營
航線：珠海⇄香港⇄世界各地（天天收貨）
航線：香港⇄海口（每星期三航次）
船名：穗航拼7號
航線：香港⇄梧州（每星期三航次）
船名：梧州1601，梧州1602
梧州2001，梧州2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往廣州，黃埔，蛇口，汕頭，江門，中山，容奇，湛江，太平，肇慶，瀾石，青島，大連，上海，新港，福州，廈門，台灣，日本等世界各地。
承接運輸，拖，拆，轉箱，可安排專船接運大宗貨物 收貨站：醉酒灣卸貨區。
香港皇后大道中237號太興中心一座5樓A室
電話：8151812 6 LINES　5440307
圖文傳真：5422349

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 195"
紅旗一九五輪
船約於三月十六日由青島抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：上環林士街一號廣發行大廈十字樓
電話：5448622

本刊廣告 請撥電話 五七二六九八○

廈門定期集裝箱班輪
嘉運 "JIA YUN"
△逢星期四啓航
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：出口 8283581 入口 8283501

M.V. MAH IV
美西美
直透：曼谷
三月廿三日落貨 三月廿五日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749 5404590

華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

香港←→茂名水東
船名：建設402　星期三開航

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州／黃埔　蛇口
船名：廣濱機　01　　星期三／六開航
　　　廣濱駁　63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨

定期散貨服務往／來
香港←→汕頭、廈門
船名：泉州4號　泉州5號　　星期三／六開航
　　　惠港 01.02.04.05.08　靖運10
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨

新增設定期貨櫃服務往／來
香港←→汕頭
船名：東駁15　東英22　逢星期五

定期散貨服務往／來
香港←→湛江、海口
船名：陵海04　　逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。

地址：香港德輔道西26－30號永基大廈1106室
電話：5461231（6線）　傳真：5595092

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED

台灣高雄←→香港←→胡志明市

VESSEL	VOY	ETA	ETD
LOUISA	07S	17/3	20/3

11/F, GOLD & SILVER COMM. BLDG, 12-18 MERCER STREET, CENTRAL, HONG KONG.　TEL:5542628　FAX:5542386

交貨地點：潤發倉碼有限公司　TEL:7288321
　　　　　九龍長沙灣發祥街1號

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳眞機)：8153559
TEL(電話)：5437393（12 LINES）　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

福州
MIN HAI 105　逢一、十一、廿一
MIN HAI 109　逢四、十四、廿四
MIN HAI 120　逢六、十六、廿六
MIN HAI 112　逢八、十八、廿八
XUE FENG SHAN（貨櫃）逢十、二十、三十
20'（21,000 Kgs）40'（26,000Kgs）包括櫃重

廈門
XIA SHUI YUN 15　逢星期一
YU ZHU 4　逢星期三
MIN HAI 225　逢星期五
LUO JIANG（貨櫃）XL9118　16-20/3　22/3

＊泉州
QUANZHOU 1　逢十、二十、三十
QUANZHOU 2　逢八、十八、廿八
MIN HAI 224　逢五、十五、廿五
＊兼收貨櫃及拼櫃貨

湛江／
ZHAN QIONG BO 2001/2002　不定期
ZHAN QIONG BO 01/02
收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES
■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

宏利船務有限公司
WIDELY SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道中359－361號
　　　南島商業大厦9樓903A室
電話：8153783　傳眞：5445457

定期班輪川航香港←→海口←→湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412 HAI YUN 412	逢十、二十、三十
	海運310 HAI YUN 310	逢五、十五、廿五
兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物		
湛江	海運501 HAI YUN 501	逢三、十三、廿三
	海駁1001 HAI BAO 1001	逢八、十八、廿八
兼收：北海、防城港貨物		

收貨站：九龍油塘灣茶果嶺道（天天收貨）

＊本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸，承接大宗貨物運輸。
＊並代辦各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。
（兼營東南亞大宗貨物租船服務）
＊船期頻密、運費相宜＊

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
FLT 富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
VERY ATTRACTIVE RATES
COMPREHENSIVE CHINA TRANSHIPMENT NETWORK
＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊可多式接駁中國內地各點

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS-CY	ETA・ETD 到一離港
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9108	NOW	19－20/3	21－22/3
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9110	22/3	26－27/3	28－29/3
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9112	29/3	2－3/4	4－5/4
MILD SPLENDOUR（通展）V. 9114	5/4	9－10/4	11－12/4

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS-CY	ETA・ETD 到一離港
MILD OCEAN（通洋）V. 9106	NOW	16－17/3	18－19/3
MILD VICTORY（通利）V. 9113	30/3	3－4/4	5－6/4

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
--- Outbound Tel: 497 7099
--- Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi-Kong Depot
-Inbound & Outbound Tel. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680
　　　　　　　　　846 8679
A Jardine Pacific business

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊之間，並承接各類貨物從香港運往下列口岸

川航口岸	船期	船名
番禺市橋	每天1至2班	中食67、中食68、中食69、中食70、中食82
新會、江門	每天1至2班	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94 中食96、中食97、糧油8、中輕出2、中藝出03
順德容奇	每天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41 中食43、中食45、中食47、中食48、中食95 中食98、中食99、建華20
南海九江	每天1至2班	中食34、中食35、中食52、中食53、中食101 中食40（貨櫃船）、中食42（貨櫃船）
中山小欖	每天1至2班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93 中食100
中山	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
廣州（新豐港）黃埔	每天1班	中食91、中食102、中食103、中食駁1、中食駁3、友誼2、友誼5
開平水口	每天1班	中食21、中食22、中食60、中食89
台山烽火角	每天1班	中食30、中食87、中食90、中輕出1
東莞太平、莞城	每天1班	中食28、中食59、中食61、中食86、東食02
湛江、山東	每星期3班	友誼10、友誼13、友誼14、友誼9
潞口、瀾石	每星期3班	中食13、中食33
齊朗	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
斗門井岸	每星期2班	中食18、中食20、聯豐盛3號
鶴山	每星期2班	中食76、中食77
惠陽澳頭	每星期2班	中食11、中食62、中食66、中食83
海口、三亞	每星期1－2班	友誼6、友誼8、大灣、海角 友誼7（冷凍船，並承接冷藏貨）
陽江	每星期1班	中食25、中食31
汕尾	每星期1班	中食38、中食78
甲子	每星期1班	中食12、中食75

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244－248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600　傳真：5458679

登輝船務公司
EXCEL SHIPPING COMPANY
(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)
地址：香港永樂西街177－183號永德商業中心1101室
電話：8541629　8541781　8541908　傳真：5447975

每星期二班　川航　**香港⇆海口**
船名：**海運414　海運302**
收貨地點：葵涌醉酒灣卸貨區公利碼頭

☆承接由香港至中國各省市口岸海運服務。
☆簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
☆代辦中轉接貨・報關・保險・存倉・提貨・裝卸船舶・拖箱・裝拆箱等服務。

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

收仁川全貨箱及散貨箱

大連→釜山，仁川

	釜山	仁川	大連
H. SCHEDULTE V. 9WE	15/3	18/3	20/3

新港→釜山，仁川

	釜山	仁川	新港
CALA ATLANTICA V9WE	16/3	18/3	19/3

青島→釜山，仁川

	仁川	釜山	青島	連雲港
廈門貿易 V. 37WE	－－	13/3	16/3	－－

上海→釜山

	釜山	上海	釜山
SUPER SIX V15WE	15/3	18/3	22/3

兼收來櫃貨箱及散貨箱

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126　傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
中國⇄香港⇄世界各地

香港⇄上海（散貨及★貨箱班輪）

公司	航名／航次		收貨期	抵離期
新海航業有限公司	★NEW HAI HUA	新海華 V. 9113/9114	21－23/3	21－25/3
	★NEW HAI TENG	新海騰 V. 9105/9106	－－－	－－－
	★NEW HAI NING	新海寧 V. 9111/9112	13－15/3	13－16/3
	XIN HAI YUE	新海躍	－－－	－－－
上海市錦江航運有限公司	TONG HE（直航曼谷）	通河 V. 9101/9102	－－	－－
福建省輪船總公司廈門分公司：	LONG JIANG	龍江 V. 9109/9110	28－29/3	27－31/3
深圳船務公司	NAN PENG	南鵬 V. 9107/9108	3－4/4	1－5/4
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	HUAI AN	淮安 V. 9105/9106	20－21/3	18－22/3
	SU FENG	蘇鳳 V. 9103/9104	17－18/3	13－19/3

香港⇄福州、廈門、上海、舟山、海門（散貨班輪）

公司	航名	航次	收貨期	抵離期
福建省輪船總公司閩東公司	MIN HAI	閩海 327V. 9105/9106	21－22/3	20－24/3
	MIN HAI	閩海 329V. 9105/9106	14－16/3	14－18/3
	MIN HAI	閩海 323V. 9106/9107	－－－	－－－
福建省漳州輪船公司	YUN LONG	雲龍 V. 9101/9102	2－3/4	1－5/4
	JIN LONG	錦龍 V. 9029/9030	9－11/3	8－13/3

香港⇄南京（全貨箱班輪）

公司	航名	航次	收貨期	抵離期
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	SU LIN（可收整箱及併箱貨）	蘇麟 V. 9110/9111	18－20/3	19－21/3

其他貨運
大宗貨訂倉，香港轉口、提貨、拖箱、拆／裝箱、訂倉服務。
地址：香港灣仔港灣道6－8號瑞安中心21樓
ADDRESS: 21/F, SHUI ON CENTRE, 6-8 HARBOUR RD, WAN CHAI, H.K.
FAX: 852-865 3345　TLX: 67628 GOFOR HX　CABLE: GOFORS
☎ 824 6428

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓　918室　電話 Tel: 8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併／整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
SKY HOVER(天翔)V. 45A/B	16/3	21/3	23－24/3
TIAN YUE(天躍)V160A/B	17/3	22/3	24－25/3
TIAN YAN(天燕)V120A/B	21/3	27/3CY	13－28/3
SKY HOVER(天翔)V. 46A/B	29/3	3/4	5－6/4

（出）844 9132
　　　844 6469
（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司
CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V9104N	19/3	24/3	26－27/3
TRADE RELISH(易津)V9105N	13/4	18/4	13－20/4
TRADE RELISH(易津)V9106N	26/4	1/5	3－4/5
TRADE RELISH(易津)V9107N	10/5	15/5	17－18/5

（出）846 8638
（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai) International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司
BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V9107	9/3	15/3	15－17/3
XIANG JIANG(鄉江)V9107	16/3	22/3	22－24/3
SAN JIANG(三江)V9109	26/3	1/4	31/3－3/4
XIANG JIANG(鄉江)V9109	1/4	7/4	7－9/4

（出）844 6435
（入）844 9196
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司
FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD VICTORY(通利)V. 9110	11/3	16/3	17－18/3
MILD UNION(通聯)V. 9110	15/3	20/3	21－22/3
MILD TRAN(通運)V. 9114	17/3	22/3	22－24/3
MILD VICTORY(通利)V. 9112	21/3	26/3	26－28/30

（出）844 6467
　　　844 6423
（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港→湛江、北海	MV "JIN LONG" 金龍輪	20－22/3	19－22/3
	MV "YUE JIANG" 粵江輪	19－20/3	18－21/3
香港→廣州、黃埔（珠江三角洲）	穗二168、169、170 MV "SUI ER 168、169、170"	三天一航次	
香港↔珠海（九州）	宏豐三號，四號　MV "WANGFOONG NO. 3，4"	天天啟航	
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"	20－21/3	19－22/3
香港↔青島	青華輪 MV "QING HUA"	29－30/3	28－31/3
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV "NAN YU 503" 自行冷凍船	22－23/3	21－24/3

台灣←→香港←→黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "JIN LI" 金利輪
接受大宗包船貨物（1,000噸）
台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940俞先生

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68－74號興隆商業大厦15樓　電話：815 2178（8線）
　　　　　傳真：815 0128　電傳：89166 COSEL HX　電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室　電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室　電話：779344
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室　電話：663388轉2609　電傳：441134 CWSGZ CN
廈門新地址：廈門市中山路2號2樓205室（華僑銀行大廈）電話：(592)234 441　傳真：(592)234 441

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

菲利普莫里斯(亞洲)集團敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

蘭克施樂(香港)有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

陶氏化學太平洋有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

其士國際集團有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

寶威集團有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀麼地道62號
永安廣場九〇九室

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

灣仔區議會議員敬賀
林貝聿嘉 鄭琴淵 鄧宗泰 黃漢清
陳韻雲 陳英麟 盧錦華 李流錫
何淑雲 鍾易安 周偉淦
湛佑業 張熾標 郭志桁 周蔭華

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

金源集團
金源米業國際有限公司 敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

華盛國際有限公司敬賀
WAH SHING TOYS CONSOLIDATED LTD.

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

夏巴有限公司敬賀
森那美汽車集團成員

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

南興電路版集團
南興積層板有限公司
南興五金製品廠
南華五金製品廠
南興電路版有限公司
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

莊信萬豐貴金屬(香港)有限公司
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

南源永芳集團公司
姚美良
敬賀

地址：香港德輔道中一二一號遠東發展大厦八〇四室
電話：五四四六五四一

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

D
德寶電影公司
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
劉偉檳敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
陳乃强敬賀

大公報
復刊四十三周年誌慶

一紙風行

渣打銀行致意

Standard Chartered
渣打銀行
快人一步 理想達到

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

港九紗布經銷商

立森有限公司
地址：香港灣仔告士打道77—79號華比大廈12樓
電話：866-1500（22線）
圖文傳真：865 0607

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大廈七樓
電話：893-7688
圖文傳真：831 5005

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座
電話：545-7421
圖文傳真：544 9641

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大廈1301室
電話：545-3155
圖文傳真：815 0864

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行1404室
電話：730 8899（4線）
圖文傳真：730 2381

大豐行有限公司
地址：文咸西街64—66號永順大廈四樓
電話：546-0050
圖文傳真：858 2466

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大廈1005-6室
電話：544-9541
圖文傳真：541 9653

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大廈1001室
電話：544-8118（7線）
圖文傳真：541 5549

華安公司
地址：香港告士打道77—79號華比大廈18樓C座
電話：5293962
圖文傳真：8655690

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道愛賓商業大廈1001室
電話：723-6803
圖文傳真：739 8396

福田實業有限公司
地址：新界葵涌葵昌路29-39號A座7樓
電話：421 9368
圖文傳真：481 1497

新源紗布有限公司
地址：九龍[illegible]旺角中心第一期803室
電話：[illegible]
圖文傳真：[illegible]053

滾淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：720-5125
圖文傳真：387 1244

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大廈[illegible]
電話：844-0000
圖文傳真：810 1682

明燈紡織有限公司
地址：九龍鴻圖道16號志成工業大廈一樓
電話：341 8296
圖文傳真：343 8058

永盛企業公司
地址：香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大廈1105-B座
電話：578 7035
圖文傳真：807 3450

集成棉業有限公司
地址：九龍長沙灣道777號大安工業大廈3-4樓
電話：743 4810
圖文傳真：785 0817

[illegible]同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
南商旅運有限公司敬賀
香港德輔道中151號5樓
電話：8520576

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
聯大行敬賀
地址：香港永樂街188號地下

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
正豐有限公司敬賀
經營商品：木材、三合板
地址：香港德輔道中71號永安集團大厦2808-2810室
電話：522-1605　526-6540　526-6549　522-3196/7
電掛："ALBATROSS"　電傳：65278 WFCL HX　傳真號碼：868-0183

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港聯合交易所有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
報道翔實
廖創興銀行敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
萬順行敬賀
香港皇后大道西2—12號
聯發商業中心2706室
電話：5432862　傳真：5419722
電傳：61937 VSH HX　電掛：4061

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

香港中華總商會

霍英東　梁燊　葉若林　顏同珍　黃宜弘　王敏剛　張永珍　曾憲梓　何世柱　湯秉達　古勝祥　孫城曾　王美　霍震寰　舒慈煌　英輝修船廠有限公司　伍沾德　何耀棣　廖烈文　翁錦通　許東亮　江紹淹　高振東　余國春　何克勤　陳復禮　羅煥昌　林誠致　趙誠安　德信行有限公司　曾廣淼　潘兆霖　胡經昌　何享綿　陳有慶　黃肇焯　何炯鋭　沈清潭　黃錫福　香港中華出入口商會許長青　陳伯南　歐陽瀚

何善衡　蔡德河　林子容　余新河　陳冠傑　南洋兄弟煙草有限公司　中國銀行香港分行　鄭家純　吳多泰　五豐行　孫文富　蔡福就　周生生金行有限公司　沈日昌　何萬章　馬青華　魏中平　黃球　徐輝星　史美鏡　朱灼雲　朱蓮芬　江泓　精美企業有限公司　梁愛詩　梅應春　范鑑堯　李世奕　李仲潮　佘漢偉　楊鴻　洪克協　佳成染料有限公司　李玉麟　周樟　譚葉滿　張榮珍　葉成坤　黃守正　林銘森　明星玩具廠有限公司　楊惠德　中國編譯印務有限公司

羅照富　洪清源　甘寧　楊東輝　胡國祥　劉宇新　霍偉劍　陳永棋　莫貴良　蔡煒亨　嘉僑電器有限公司　羅富昌　馮志勳　劉源標　華昌疋頭有限公司　黃定光　孫潔典　維大洋行(香港)有限公司　葉成慶　九龍牛羊業總商會葉紹基　郭海　楊鍾亮　徐國炯　崔士治　許賢瑛　香港五金商業總會曾仲宇　阮偉雄　劉本章　何顯華　楊文波　陳奕洲　余文聰　薛榮烈　周成泰　香港泰國出入口商會許德勛　香港珠寶工藝品商會李倫杰　陳振炎　香港貨船業總商會　陳國柱　香港鐘錶進出口商會麥石[illegible]　陳偉南　香港華安商會袁　俊　成昌紙行有限公司

林炳祺　香港潮商互助社有限公司　趙錦泉　盧永桐　歐陽模　蘇計成　關亨時　羅善祥　梁慶維　港九化妝品清潔用品商會張恩霖　信昌文教用品有限公司　協成行　趙耀南　游育德　冼　均　陳　享　康良材　莊文辦　德昌行有限公司　周熾昌　李光弼　趙文合　羅　良　陳昇達　中華汽車有限公司　龐樹生　王欣康　吳仲朝　李東海　李國樑　董偉林　嚴雲龍　捷興紡織品有限公司　黃頌盈　葉嘉星　周綺雲　安華籐業有限公司　安華證券公司　大港石油有限公司　永信公司　美石(中國)投資有限公司　錦豐貿易行　同發貿易有限公司

同敬賀

(排名不分先後)

劉偉檳敬賀

陳乃强敬賀

大公報

南商

大

廖創興銀行敬賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

香港地產建設商會　敬賀

香港公共圖書館

祝　賀

大公報在香港復刊四十三周年

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

北大方正電子出版系統

PUC 北京大学新技术公司敬賀

總經理：樓濱龍

地址：北京中關村電子街北段
通訊處：北京大學新技術公司　　郵政編碼：100871
聯繫人：陶如玉、姚秀琛、張兆東、秦振山
電話：2563884，2563881　　傳真：2563884

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

信和集團

黃廷方

黃志祥

敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

和記黃埔有限公司致意

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

辰達集團有限公司
ANANDA HOLDINGS LIMITED

香港干諾道西21-24號海景商業大厦21-23樓　電話：5409223
傳眞：8582683 5596819　電掛：ANANDALTD
電傳：72284 ANADL HX　71857 ANADA HX

暨附屬及合資公司

辰達有限公司
辰達有色金屬有限公司
辰達醫藥化工原料有限公司
辰達五金機械有限公司
辰達製衣有限公司
辰達投資有限公司
辰達貨倉運輸有限公司
辰達廣告有限公司
辰達食品有限公司
辰達紡織有限公司
辰達旅遊有限公司
北辰（香港）有限公司
寧發國際有限公司
環島旅運有限公司
開業投資有限公司
景榮有限公司
永安旅行社
志龍有限公司
同資有限公司
魯泰紡織有限公司
辰達製衣（星加坡）有限公司
辰達旅行社（星加坡）有限公司
辰達製衣（泰國）有限公司
辰達農業（泰國）有限公司
辰達旅行社（泰國）有限公司
辰達投資（泰國）有限公司
泰國華泰冶金有限公司
漢達（泰國）有限公司
辰達（澳洲）有限公司
辰達旅行社（澳洲）有限公司
辰達（美國）有限公司
辰達旅行社（美國）有限公司
辰達旅行社（加拿大）有限公司
辰達（法國）有限公司
辰達旅行社（馬來西亞）有限公司
辰達國際（台灣）有限公司
辰達旅行社（台灣）有限公司
辰達（英國）有限公司
中國韶關廣龍銻冶煉廠
中國惠州淡水港泰玩具有限公司
中國北京華泰仿瓷有限公司

同敬賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

中國出口紡織品和服裝最高水準

CHINATEX

祝賀大公報在港復刊四十三周年

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

寿幸科研有限公司

JUKO LABORATORIES LTD.

敬　賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

馮秉芬集團

啓祥洋行有限公司

愛華啓祥影音有限公司敬賀

國際啓祥有限公司

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

大同機械國際有限公司敬賀

地址：九龍元洲街三一〇—三一〇C地下

電話：三六〇[illegible]一

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

Tsuen Tung Film & TV Service Limited

全通影視服務有限公司 Tel: 3-7663893 Fax: 3-631967

New Promote Limited

新曉有限公司 Tel: 3-7663923 Fax: 3-632103

Flat 10, 1/F., Newport Centre, 116, Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kowloon.

九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心1樓10室

同敬賀

大公報四十三周年報慶

輿論之光

樹仁學院敬賀

同德綢緞貿易有限公司敬賀

地址：九龍紅磡鶴園街九號 凱旋工業大厦第三期二樓N座

順生進出口有限公司敬賀

經營商品：化工、醫藥、五金礦產、有色金屬、糧油土產

香港民生實業有限公司敬賀

地址：香港干諾道西144—151號 成基商業中心13樓1304—1306室

電話：5475793 5475814

廣記籐行有限公司敬賀

地址：香港大道中229號貳樓

電話：5432270

信興公司(美國樂滿家藥廠總代理)敬賀

地址：香港皇后大道中222—226號 啓煌商業大厦12樓1201室

電話：5418182

華豐國貨有限公司敬賀

地址：北角英皇道395—421號

電話：8560333

富利滿船務運輸公司敬賀

華源貿易公司

廣東梳化傢俬有限公司 敬賀

地址：香港蘇杭街六十七至六十九號十二樓

電話：五四三四六九四

圖文傳真：五四一七四四一

中茂證券有限公司敬賀

地址：香港中環德輔道中121號 遠東發展大厦201室

電話：5418877

華寶來貿易有限公司敬賀

地址：香港德輔道西60—64號 榮裕商業大厦805室

電話：5461662

…月五十月三年一九九一

祝　賀

祝賀大公報在港復刊四十三周年

…四十三周年

…商

…敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

祝賀大公報在港復刊四十三週年紀念

江蘇海棠花牌絲綢服裝
Jiangsu Silk Garments

Begonia 海棠花 100% PURE SILK
MADE IN JIANGSU CHINA HAND EMBROIDERED

'Begonia' silk garments, produced in Jiangsu Province, are made of pure silk, characterized by its light, smoothness, and its function of moisture absorption and ventilation. The product, fashionable in style, is exquisite in workmanship, and comfortable to wear.

Orders and processing according to your samples are welcome!

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司
China National Silk Imp. & Exp. Corp. Jiangsu Branch

Add: 472 Zhong Shan East Road, Nanjing, China.
Zipcode: 210002
Telex: 34107 SLKNK CN
34087 SLKNK CN
Cable: CHISICORP NANJING
Telephone: 400552 400200—248
Fax: 411456 411484

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

霍興業堂置業有限公司　立信置業有限公司
有榮有限公司　霍英東企業有限公司
太平島造船有限公司　有榮(S.)有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司　福堂有限公司

同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

瑞安集團
敬賀

祝賀大公報復刊四十三周年紀念

一紙風行

LIPPO GROUP
力寶集團
●力寶策略有限公司
●香港華人銀行
●力寶亞洲有限公司
●力寶保險集團(亞洲)有限公司
●力寶物業(國際)有限公司
●Lippo Realty Limited
敬賀

祝賀大公報在港復刊四十三周年

味の素(香港)有限公司
地址：香港干諾道西48—51號惠南大厦3字樓
電話：5403921

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

仁濟醫院第二十三屆董事局
主席 郭子樑
席正林
副主席 王子沐 劉坤銘 何顏素霙 何杜瑞卿 尹志強
總理 蔡百泰 梁福榮 盧仕華 許永渡 王依雯 方若愚 余李麗瓊 李程天 周振基 席德倫 葉明 蘇錦明 劉耀業 王忠末
致意

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
綜達有限公司
電話：5785170 (8線)
地址：香港英皇道193—203號英皇中心三樓N、H、O座

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
匡導工商
UnionBank 友聯銀行　敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

祝賀大公報在港復刊四十三周年

僑豐船務有限公司敬賀
香港大道中287—299號永傑中心1803—5室

富春船務企業有限公司敬賀

祝　賀
大公報在港復刊四十三周年

通惠工商

DHL WORLDWIDE EXPRESS™
WORLDWIDE EXPRESS®
敦豪國際有限公司
敬　賀

連江航運有限公司敬賀

朝聯企業有限公司
朝聯船務有限公司
敬賀
地址：香港皇后大道中一五三號三樓
電話：八一五一五零五

巴拉歌船務有限公司敬賀
地址：香港德輔道中二四四—二五二號東協商業大廈十二字樓
電話：五四五八九八九

德成貨運有限公司
豐成貨運(香港)有限公司
廣東世佳集運有限公司
敬賀

專業船務公司敬賀

恒輝船務有限公司敬賀

國恒運輸敬賀

向大船務有限公司敬賀

佳運船務有限公司敬賀
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77—81號天祥行大廈1107室
電話：542—2298　傳真：542—2673

U&C
中美船務有限公司敬賀
U&C SHIPPING COMPANY LIMITED
UNIT 1803, 18/F; ALLIANCE BUILDING,
130—136 CONNAUGHT RD. CENTRAL, HONG KONG.

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

奇盛集團
三永國際有限公司　敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

KADER INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
開達實業有限公司
敬賀

亞貿有限公司敬賀
地址：香港德輔道中七十一號
永安集團大廈二十六樓

安納化學製藥聯合有限公司敬賀
紅磡鄉嘉街10至1[illegible]號[illegible]樓

澤揚有限公司敬賀
地址：香港德輔道西60—64號
榮裕商業大廈805室
電話：[illegible]

TDK
錄音帶／錄影帶／電腦磁碟
總代理：新元貿易公司敬賀
香港告士打道七十七至七十九號
華比大廈九字樓
電話：5—8651338（12線）

欣陸水泥石膏有限公司敬賀
地址：北角英皇道二五〇號
北角城中心一八〇一室

楊漢源
林炳坤
敬賀

家和地產代理公司敬賀
地址：香港中環租庇利街17—19號
順聯大廈三〇二室
電話：五四二二五六六
圖文傳真：八五四一九一七

西德力士樂油壓器材
力士樂有限公司敬賀
辦事處：九龍長沙灣長順街十九號一樓
電話：七四一一三五一

海京工程有限公司敬賀

歐美（輕工）有限公司敬賀

經營中國南北藥材
中荔貿易公司敬賀
地址：香港高陞街二十九號地下
電話：五四〇〇二八二（三線）
五四八八二二九
電報掛號：六八九八
圖文傳真：五五九六〇二八

新安貨倉有限公司敬賀
寫字樓：香港灣仔洛克道20號2—4樓
電話：5271522
貨倉：九龍油塘東源街六號
電話：3400181
FAX：7726312

明德製衣廠有限公司敬賀

鄒燦林
鄒偉雄
鄒燦基
敬賀

全面提供線路底板整廠生產設備材料系列
大信機器廠有限公司敬賀
地址：九龍官塘工業中心四期
一樓ABDQ座
電話：（八五二）三四一三二七三
（八五二）三四三四九五八
FAX：（八五二）七九〇六四五三

總經銷：國產淡水沙
文華公司敬賀
寫字樓：觀塘大業街一號禧年大廈九樓
電話：三一七五五七二七三一八
營業部：新界上水新成路四號A地下
電話：六七一八〇六四　六七〇〇七四三　六七〇七一一二
電訊：三九七一九MANWH HX
電掛：六九七三

香港公共圖書館藏
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

名揚四海

Canadian Imperial Bank of Commerce

加拿大帝國商業銀行敬賀

香港皇后大道中二十九號華人行十七樓
電話：8416111

祝賀大公報在港復刊四十三週年

麗新集團
LAI SUN GROUP
屬下成員

麗新製衣國際有限公司
LAI SUN GARMENT (INTERNATIONAL) LTD.

麗新發展有限公司
LAI SUN DEVELOPMENT CO. LTD.

鱷魚恤有限公司
CROCODILE GARMENTS LTD.

景耀國際有限公司
GLYNHILL INTERNATIONAL LIMITED

同敬賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

港九東方紅藥業有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

TEAMCONCEPTS

群思集團有限公司敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

香港鴻達金銀首飾製品公司
董事長兼總經理　吳鴻達敬賀

▲專業經營項目▲
各類高級金銀珠寶首飾
⊙主要銷售市場⊙
美國・東南亞・香港

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

(物業代理及大廈管理顧問)

僑樂服務管理有限公司敬賀

香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓1501室
電話：8657966
圖文傳真：8240193

祝賀大公報在港復刊四十三周年

香港四邑商工總會敬賀
理事長：鄒悅蕖
監事長：趙耀祖
副理事長：關汪洲 陳劍科 區潔名 暨理監事同人

香港聯豐建築公司
聯豐創業建築有限公司 敬賀
地址：九龍尖沙咀庇利金街14—20號富利商業大廈三樓
電話：七三五〇〇〇三
中區辦事處：上環永樂街93—103號樹福商業大廈703室
電話：五四三六九一九
澳門聯豐建築置業有限公司
地址：澳門龍嵩街六號二樓B
電話：八七八〇二

富邁國際有限公司
士昌置業有限公司
中熙投資有限公司
興景發展有限公司
敬賀

永富證券有限公司
利昌金鋪有限公司
敬賀

富榮秘書服務有限公司敬賀

香港藝苑企業公司
蕭暉榮 敬賀

新貿企業有限公司敬賀
地址：官塘偉業街一三二號一樓

香港海南商會敬賀
地址：香港洛克道474—476號3/F
電話：八九一四九四一

林漢强太平紳士敬賀

朱頌田敬賀

安華籐業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西72號三樓

宇宙燭業製品廠有限公司敬賀

余錫光敬賀

霍君榮
陳福成 敬賀

祐發疋頭公司敬賀
地址：九龍汝洲街61號
電話：3804882 3806589
FAX：3973679

僑聯行有限公司敬賀
香港永樂西街177號永德商業中心1704室

維達企業有限公司
加達國際財貿有限公司敬賀
梁欽榮

許祺星
劉觀帶 敬賀

南泰工業原料有限公司敬賀
地址：九龍福華街210號地下

嘉頓酒樓
嘉頓餐廳 敬賀
地址：九龍青山道五十八號
電話：三八六三九三四　三八六七六四八

東風傢俬公司敬賀
地址：北角渣華道60號A、B地下
電話：5662634

馬炎璋敬賀

新威絲綢有限公司敬賀
地址：九龍青山道百佳大廈19樓

寶江製衣中國有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

聯合集團有限公司

聯合地產(香港)有限公司

全人敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

希慎興業有限公司

敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

熊谷組(香港)有限公司

KUMAGAI GUMI (H.K.) LIMITED

CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS

九龍加連威老道98號東海商業中心801-2室　電話：3693949 3688201

敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

新世界發展有限公司敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

HKR INTERNATIONAL LTD.

香港興業國際集團

香港興業(物業)有限公司敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

Jones Lang Wootton 仲量行

International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers & Auctioneers.

國際物業顧問測量師，估價師及拍賣師

致意

地址：香港中環交易廣場第1座25樓
電話：8465000
電訊：HX 74247
圖文傳眞：8459117
電報掛號：WONDERMENT

地址：香港中環太古廣場第一座20及21樓
電話：8465000
電訊：HX 68381
圖文傳眞：8100860

地址：九龍廣東道海洋中心621室
電話：7354241
電訊：HX 50794
圖文傳眞：7356418

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

合和實業有限公司敬賀

地址：香港皇后大道東一八三號合和中心六十四樓
電話：五二八四九七五　五二九一九二九

祝賀大公報

在港復刊四十三周年

恆隆集團

●恒隆有限公司
●淘大置業有限公司
●格蘭酒店集團有限公司

敬賀

香港銅鑼灣百德新街二至二十號恒隆中心二十五樓
電話：890 4111　圖文傳真：576 3219

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

半島集團敬賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

MARTELL
COGNAC

馬爹利干邑敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

日本航運(香港)有限公司敬賀

地址：香港金鐘道95號統一中心16樓B、C座
電話：8657238(8線)、5295501(3線)　傳真：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321　傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
地址：大豐銀行大廈505—6室　電話：89543 89654

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

金發船務有限公司敬賀

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. LTD.
香港灣仔港灣道6—8號瑞安中心21樓
21/F. SHUI ON CENTRE,
6—8 HARBOUR ROAD,
WAN CHAI, HONG KONG
TEL: 8246428 CABLE: GOFORS
TLX: 67628 GOFOR HX
FAX: 852—8653346

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

Kodak 柯達(遠東)有限公司

敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

KINGSUN

香港金山公司
HONG KONG KINGSUN CO.
敬賀

地址：九龍長沙灣荔枝角道850—870號新光集團大厦五樓
電話：七八六三八七七

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
大華貿易公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
黃氏海外報社有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
東洋油墨亞洲有限公司敬賀
地址：沙田火炭坳背灣街五十七號
利達工業中心五字樓
電話：六九三五六六三（九線）

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

上海實業有限公司
香港軒尼詩道48-62號上海實業大厦10字樓
電話：866 3918(8線)　圖文傳眞：(852)866 3986
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天厨味精化学工業廠有限公司
總公司：香港九龍北帝街72號天厨中心第一座地下
電話：713 0171(6線)
天厨一廠：香港九龍北帝街72號天厨中心第八座
天厨二廠：香港新界靑衣路52號天厨(靑衣)工業中心A座
天厨三廠：香港新界靑衣路52號天厨(靑衣)工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：(852)760 8843

南洋兄弟煙草有限公司
香港九龍九龍城道225-229號
電話：761 3321　圖文傳眞：(852)760 7241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司
香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：321 3441, 323 4237(4線)　圖文傳眞：(852)352 1120
電報掛號："WITCHERY."　電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司
香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大厦15字樓1502室
電話：865 5527-9　圖文傳眞：(852)865 5706
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程(香港)有限公司
香港灣仔告士打道173-174號3字樓
電話：574 6448, 574 6541　圖文傳眞：(852)572 1478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
雅勝有限公司敬賀
地址：香港永樂西街177—183號永德商業中心401—402室
電話：5440311

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
萬順船務有限公司敬賀
地址：香港德輔道中244—248號，東協商業大厦十字樓
電話：5436600　傳真：5458679

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
協成行發展有限公司敬賀
地址：香港中環威靈頓街14—24號威靈頓公爵大厦9/F
電話：5212246

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
劉世仁敬賀
地址：油塘四山街十五號
電話：3400111

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

謝瑞麟珠寶有限公司
Tse Sui Luen Jewellery Co., Ltd.

敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

前程萬里

利園國際集團暨
香港利園酒店
廣州花園酒店
汕頭國際大酒店
蘇州竹輝飯店
北京天平利園酒店
西安利園酒店
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

冠亞商業有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

生命之源純天然礦泉水有限公司敬賀

香港新界大埔運頭坊十六號大運大廈地下
電話六五三七〇一一　六五七八〇六三
圖文傳真六五一九六〇八
傳呼機：一一一〇〇二二呼八七八

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

富春有限公司

香港金鐘道九十五號統一中心三十五字樓
電話：五二九二二八七
電傳：八九二一八　FUCUN HX
35/F, UNITED CENTRE, 95 QUEENSWAY, HONG KONG
FAX：八六五〇〇〇七 CABLE ADDRESS：0600 HX

寧興開發有限公司　雁蕩有限公司　富春絲綢有限公司
富春合作有限公司　富春糧油食品有限公司　富春船務企業有限公司
富春東方有限公司　富春機械設備有限公司　浙江(香港)旅遊有限公司
富春財務有限公司　亞僑實業有限公司　香港富亞時裝有限公司

同敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

康力投資有限公司敬賀

地址：九龍紅磡鶴園街十三號康力投資大廈十二樓
電話：三三三六一一一　三五六三一一一
傳真：三六二〇一二八

康力電子製品有限公司　鴻年電子有限公司
志順電業有限公司　志源實業有限公司
康力半導體有限公司　康源電子廠有限公司
聯華電子廠有限公司　世界發泡膠工程有限公司
志豪電業有限公司　志威國際貿易有限公司
捷通貨倉有限公司　輝健貿易有限公司
斑聯貿易有限公司　康力置業有限公司
鴻享有限公司

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

中大棉業捫花有限公司敬賀

地址：葵涌和宜合道一七三——一七五號
金威工業大廈七樓E座
電話：四二三三一二三

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

萬友貿易有限公司敬賀

地址：香港中環畢打街中建大廈520—526室
電話：五二三七六五四　五二二二八八五

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

潮和昌瓷器行有限公司敬賀

地址：香港水坑口街二十四號
電話：五四一四四二三　五四三六八三〇
五四五三五七一

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

華贛企業有限公司敬賀

地址：香港中環干諾道中六十四號
中華廠商會大廈八字樓
電話：五四三二六六二

大華貿易公司敬賀

黃氏海外報社有限公司敬賀

大公

雅

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

德信行貨倉運輸有限公司 敬 賀

(貨倉地址：柴灣嘉業街56號)

甲級公倉：火險公會認可，保費特廉，倉房新淨通爽。
管理完善：機械化、電腦化、現代化管理，效率及安全程度高。
服務至上：精管細作、方便靈活，是我們對貨物和客戶的承諾。

特設七天、三天倉期

查詢請電827 0129　835 3815黃國相、蕭達樑

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

永成商標有限公司敬賀

地址：官塘道472—484號官塘工業中心一期11／F P座
電話：3417581　傳真：3430899

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

中國醫藥保健品(香港)有限公司敬賀

地址：香港永樂西街177-183號 永德商業中心2101-2A室
電話：五四四 三二八七(六線)
電傳：(八五二) 五四二 一七五三

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

蘇山多集團
永新有限公司 敬賀

地址：德輔道中317—321號[illegible]大廈21樓
電話：5456501

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

偉易達集團敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

益豐船務企業有限公司敬賀

地址：香港干諾道西僑航大廈四至九樓

祝賀 大公報

在港復刊四十三周年

中國光大集團有限公司　敬賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

粵聲有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道557至559號永旺行16字樓
電話：3320903—4

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

萬通公司敬賀

地址：香港干諾道西37號德信大廈12—13樓
電話：5498137
電掛：7318
電傳：89273 MTTCL HX

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

四邑會所敬賀

地址：九龍彌敦道757號六樓
電話：3804511

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

邵友保敬賀

地址：香港中環畢打街中建大廈520—526室
電話：5227361

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

武夷建築有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣金穗中心・25／F
電話：8903073

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

海博發展有限公司
華譽貨運有限公司 敬賀

地址：香港德輔道西壹號先施保險西環大廈十三字樓
電話：TEL 8583798 (4 LINES)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

東華三院主席 李振強

副主席 黃士心 陳聖澤 徐展堂 潘再恩 蕭麗君

總理 關英煒 呂博頊 呂禮章 王惟鴻 鄭一正 張中鍔 吳彭年 傅漢祥 馮咏聰 張慎茲 周亦卿 李寧 張何玉英 張永新

致意

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

保良局主席 莊啓程

副主席 唐楚男 曾少春 李趙金卿 施能翼 李振耀

總理 麒乾成 陳玉書 王敏幹 李景成 陳何寶蓮 莊悅騄 李澤培 莊永燦 李陳錦英 張愼爲 張迺華 黃永樹 施展望 田文先

敬賀

祝賀

大公報

在港復刊四十三周年

大昌貿易行有限公司

糧油雜貨部・建築材料部・米業部

出口部・化粧品部・一味精部

電器部及附設維修服務中心

食品肉類部及附設特價市場(分佈香港、九龍、新界)

電腦中心・研究發展部・海陸運輸組

——附屬機構——

大昌貿易行貨倉有限公司

大昌貿易行工程有限公司

大昌貿易行(中國)有限公司

合衆汽車有限公司・合安汽車有限公司

合誠汽車有限公司・合德汽車有限公司

合群汽車有限公司・合豐汽車有限公司

合信汽車有限公司・合泰汽車有限公司

大昌貿易行汽車服務中心有限公司

利時汽車工程有限公司

捷高汽車零件行有限公司

大聯合零件銷售中心有限公司

大昌貿易行(中國)汽車服務有限公司

海陸工程有限公司

恒寶運有限公司

太平廣告有限公司

式雅洋服有限公司

——海外分行——

美國紐約市——美國大昌貿易行

日本東京——株式會社大昌貿易行

大昌貿易行(加拿大)有限公司

大昌貿易行(新加坡)私人有限公司

大昌貿易行(澳洲)有限公司

全敬賀

大昌貿易行有限公司
DAH CHONG HONG, LTD.

香港德輔道中七十七號恒生銀行大厦四樓至七樓
電話總機：846 8111(100線)接各部門
電報掛號：DACHOHONG HONG KONG
電線電傳：73738 DACHO HX
圖文傳眞：845 0222　846 9092

祝賀

大公報

在港復刊四十三周年

一紙風行　四海同欽

香港佛教聯合會會長釋覺光，黃允畋
暨全體董事，所屬機構同人敬賀

主辦所屬機構

香港佛教醫院
佛教青年康樂營
香港佛教聯合會青少年中心
香港佛教墳場
佛教沈馬瑞英安老護理院
香港佛教聯合會慈和安老院
佛教悉達幼稚園
佛教金麗幼稚園
佛教曾果成幼稚園
佛教沈東福幼稚園
佛教眞如幼稚園
佛教傅康幼稚園
佛教黃鳳翎紀念中學

佛教大雄中學
佛教善德英文中學
佛教筏可紀念中學
佛教慈航中學
佛教葉紀南紀念中學
佛教沈香林紀念中學
佛教覺光法師中學
佛教黃允畋中學
佛教孔仙洲紀念中學
佛教慧因法師紀念中學
佛教何南金職業先修中學

佛教慈航智林紀念中學
佛教黃焯菴紀念小學
佛教慈敬學校
佛教李澤甫紀念學校
佛教林炳炎紀念學校
佛教陳式欽學校
佛教林金殿紀念學校
佛教劉天生學校
佛教明珠學校
佛教中華康山學校
佛教榮茵學校

祝賀大公報在港復刊四十三周年

香海正覺蓮社 社長釋覺光

副社長何忠全暨全體董事

香港觀宗寺
佛教寶靜安老院
佛教李嘉誠護理安老院
佛教何李寬德慈善基金會
佛教梁植偉中學

佛教正覺蓮社學校
佛教何璟璋紀念學校
佛教陳式宏學校
佛教普光學校
佛教慧光幼稚園

同敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

LAM SOON

南順（香港）集團敬賀

大公報

在香港復刊四十三周年

NISSAN MOTOR SERVICES (CHINA), LTD.

日產汽車服務(中國)有限公司

敬賀

NISSAN

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

中華造船廠集團主席 王華生 敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

山達有限公司敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

香港汕頭商會敬賀

祝賀

大公報在港復刊四十三周年

香港銀行華員會敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

順德聯誼總會
順德商會
敬賀

地址：香港租庇利街19號順聯大廈三樓
電話：五四四五三四三

曾星如物業有限公司敬賀

恒進國際金融有限公司
恒豐證券公司
寶豐金融公司
敬賀

萬象娛樂有限公司敬賀

香島海外新聞有限公司敬賀

地址：香港灣仔摩利臣山道70號
凱利商業大廈十樓

國際百老匯發展有限公司敬賀

★專營轉口國內左軚車輛★

合群車行敬賀

地址：九龍[illegible]差館里41號地下
電話：8[illegible]266 7661116
傳真：7645063

富臨飯店
楊貫一
敬賀

中建發展有限公司敬賀

Chung Kin Development Co., Ltd.

香港干諾道西廿一至廿四號
海景商業大廈一五〇三至五室
電話：5492204（六線）
電傳：76516CHUKI HX
電報掛號：「CHUNKINDEL」圖文傳真：8580473

崑泰集團敬賀

香港雪廠街10號
新顯[illegible]大廈二樓

汕頭國際貿易發展公司敬賀

德成貨運有限公司敬賀

地址：香港文咸西街六十四至六十六號
永順大廈三樓
電話：8588131

華多利汽車有限公司敬賀

郭志權敬賀

裕泰興地產代理有限公司敬賀

地址：中環皇后大道中一三八號威享大廈12樓

肇豐針織有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

年

賀

年

大公報在港復刊四十三周年

祝賀

十三周年

司敬賀
六三號
五三〇二三

十三周年

敬　賀
上九時
二樓（太安樓對面）

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

大德紙行有限公司敬賀

地址：香港軒尼詩道三九七號東區商業大廈一八〇五室
電話：五七二七五四六　五七二七五四七
傳真：八三八一六一〇

祝　賀
大公報在港復刊四十三周年

聯達印刷器材有限公司敬賀

地址：九龍灣常悅道十九號福康工業大廈九〇八室
電話：七九六二八八八

祝　賀
大公報在港復刊四十三周年

陳志英中醫正骨醫館
陳黃佩群
授男 陳茂强
女 陳慧嫻
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

新峰發展有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東麼地道六十七號半島中心五二〇—五二二室
電話：三六八一一〇九
傳真：七二一七五一九

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

百適企業有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

雅達旅運有限公司敬賀

地址：香港中環遮打道十六—二十號歷山大廈二一〇一室
電話：五二一二〇一三
傳真：八一〇六二〇二

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

英美煙草(香港)有限公司敬賀

地址：香港仔香葉道貳號
電話：八一四—三八〇二

祝　賀
大公報在港復刊四十三周年

德信運輸有限公司敬賀

地址：香港灣仔道一五一至一六三號文安樓六樓A一室
電話：五七五三〇二二　五七五三〇二三

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

田益民　建義利有限公司敬賀

地址：北角木星街三號澤盈中心五〇二—五〇五室
電話：五七〇八一六三

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

有餘製本所敬賀

地址：英皇道六五三號東祥工業大廈11／FA座
電話：五六一二七九一

祝　賀
大公報在港復刊四十三周年

潮州跌打
陳榮和敬賀

診症時間：上午八時半至晚上九時
醫館：香港筲箕灣道八十號二樓（太安樓對面）
電話：五一八八五二一四一

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

安全貨倉有限公司敬賀

荃灣圓玄學院敬賀

經營商品：紡織品服裝、進出口業務
松柏製衣廠有限公司
中紡松柏有限公司敬賀
地址：九龍新蒲崗六合街十七號
電話：七二六八二六八

遠東發展有限公司敬賀

聯合貨倉有限公司敬賀
地址：香港北角油街十七號
電話：五六六五三二九　五六六五三九七

藝明行敬賀
地址：九龍尖沙咀赫德道12—14號
赫德中心13樓一三〇一室

海聯供應有限公司敬賀

越秀輕工業品有限公司敬賀
地址：香港德輔道中七十一號
永安集團大廈二九〇四至六室
電話：八六九〇九二二

龍星印刷公司敬賀
地址：香港英皇道九一三號地下
電話：五六四七八六七
傳真機：五六五八九〇九

潮豐泰食品有限公司敬賀
地址：九龍城侯王道十四號地下
電話：7161338（四線）

利安達貿易有限公司敬賀
地址：九龍旺角道通菜街威達商業大廈19樓

黃乾亨敬賀

歡欣旅遊有限公司敬賀
電話：5246343

山水茶寮敬賀
西貢墟北日樓7—15號地下
電話：7921828

文風印務公司敬賀
中環士丹頓街59號地下
電話：5463538

南方車房敬賀
工場：香港黃竹坑業勤街33號地下
電話：5557997
車房：香港跑馬地山村道11號
電話：5720893

合衆車房敬賀
北角清華街5號地庫
電話：5719788

德運汽車有限公司敬賀
香港鰂魚涌糖廠街19號地下
筲箕灣新成街8號H舖
電話：五六四八八六四

振通車房（汽車服務）敬賀
九龍紅磡石塘街貳號地下
電話：七六四二〇六六
傳呼：1128283（叫6327）

啓記花店敬賀
地址：香港北角英皇道八六七號
電話：五六三六〇二四
傳真機：八一一四八四七

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

一九九一年三月十五

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

祝賀
大公報在港復刊四十三周年

祝

港九報販聯誼會

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
廣宏利國際時裝有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
經營商品：兄弟牌工業縫紉機、打字機、味の素各種產品、鈴木牌電單車、大津牌輪胎、工業炸藥及工礦爆破器材
祥泰行有限公司敬賀
地址：香港德輔道西五十二號三樓
電話：五四八八一八一

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
TOPHILL ENTERPRISES LIMITED
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
金銀業貿易場敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
建成水泵機器公司敬賀
地址：新界下葵涌葵豐街四十一至四十五號
安福工業大廈七樓A座
電話：四二九八三六九　四二九八五八三
圖文：四八一三三五四

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
香港豐生貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸西街54-56
電話：5435281　電傳：86081 FSTL HX T
傳真：五四一〇七二八

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
王寶龍
戴志華
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
同珍醬油罐頭公司
王仲銘敬賀
地址：九龍旺角上海街四三八至四四四號
同珍商業中心六樓
電話：七七〇三八一一　七七〇三三七一

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
光華證券投資公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
關超然
黃匡源
陳文裘
陳國恩
方俠
敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
正德企業有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
中擴實業有限公司
佳暢投資有限公司
敬賀

祝賀大公報在港復刊四十三周年

港九報販聯誼會
主席 殷錦成
吳漢
曾廣倫
關國柱
敬賀

香港書報商販互助會
鄺拾
梁芬
梁長發
鄺全
葉華記
唐華記
鍾栢生
陳新記
梁祥記
陳敬記
單華記
敬賀

發泉記報社敬賀

利源書報社敬賀
地址：九龍洗衣街二四五－二五一號
電話：三八一八二五一

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

澳門各界祝賀大公報在香港復刊四十三周年

馬萬祺敬賀

何厚鏵敬賀

吳福敬賀

羅柏心敬賀

何麗貞敬賀

崔德祺敬賀

南光(集團)有限公司
NAM KWONG (GROUP) CO., LTD.

地址：澳門羅理基博士大馬路南光大廈
電話：3911600
電傳：88308 NAMKO OM
電掛：9998
圖文傳真：(853) 330853

Add：Avenida Dr. Rodrigues Nam Kwong Building
Tel：3911600
Telex：88308 NAMKO OM
Cable：9998 MACAU
Fax：(853) 330853

敬賀

區金蓉敬賀

區梁淑馨敬賀

澳門嶺南中學敬賀

[illegible]企業有限公司敬賀

宏基行有限公司敬賀

葉紹文敬賀

粵通船務有限公司敬賀

澳門富豪酒店敬賀

澳門婦女聯合會敬賀

新中行敬賀

澳門逸園賽狗有限公司敬賀

澳門中國旅行社有限公司敬賀

李葵敬賀

慶祝

大公報在港成立四十三周年

謝肇鴻敬賀

澳門工會聯合總會
唐星樵
澳門中華教育會
澳門歸僑總會
梁披雲
澳門飲食業聯合商會
澳門金業同業公會
澳門乒乓球總會
教業中學
澳門培道中學
東南學校
澳門岐關車路有限公司
平安戲院
澳門柏威貿易有限公司朱澤霖
大明石油有限公司
星光書店

同敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

偉達洋行敬賀

經營商品：工藝、輕工、玩具
地址：香港干諾道中一四〇—一四二號隆山大厦六樓
電話：五四三—二一九五

華青發展有限公司敬賀

香港西環干諾道西一四四至一五一號
成基商業中心四〇〇一室

周氏兄弟財務有限公司敬賀

滬勝國際貿易有限公司敬賀

企榮財務有限公司敬賀

地址：香港德輔道中十號東亞銀行大厦十六字樓
電話：八六八三三〇三

永盛投資有限公司
董事長：吳兆聲敬賀

宏光發展有限公司敬賀

金豐裕貿易有限公司
晨光石油化工有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀柯士甸路22—26號
好兆年行一六〇一室
電話：七三九一一〇二

金鳳發展有限公司敬賀

地址：香港高士打道166—168號
信和財務大厦8字樓
電話：8915728

惠誠有限公司敬賀

地址：香港德輔道中120號
香港商業銀行大厦14樓B座
電話：5451566，5457421

中國醫藥保健品（香港）有限公司敬賀

地址：香港［illegible］西街177—183號
永德商業中心21樓2101—2A室
電話：5443287

源盛號敬賀

地址：香港德輔道西78號
電話：5496866

上潤有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中33號萬邦行702—6室
電話：8680333

簡福飴測量行敬賀

地址：中環花園道一號中銀大厦26／F
電話：8108123

華文影片公司敬賀

地址：九龍尖沙咀漆咸道87—105號
百利商業中心1729—37室
電話：3674085

中國專利代理(香港)有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦45樓
電話：8332911

快馬製衣廠有限公司敬賀

宇碩發展有限公司敬賀

天香樓珍記杭州菜館敬賀

地址：九龍柯士甸路十八號C地下
電話：三六六二四一四，三六八八三五二

香港管弦樂團敬賀

東方水墨畫會敬賀

志力貿易公司敬賀

香港秀峰投資有限公司敬賀

永佳紙業有限公司
永佳科學儀器公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

香港中華總商會
敬賀

萬邦航業投資有限公司敬賀

中南銀行 敬賀
地址：香港文咸東街22—26號
電話：5429429

Goldlion 金利來
曾憲梓敬賀
地址：九龍土瓜灣旭日街威信工業大廈五樓
電話：7658333

珠海國際有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一至六號億利商業大廈13字樓
電話：8150201

中星集團敬賀

華利成國際企業有限公司敬賀

香港越秀聯合運輸有限公司敬賀
地址：香港永樂西街239—241號兆豐行大廈1101室
電話：5438867

永發印務有限公司敬賀
地址：九龍新蒲崗六合街六號
電話：3213441 3234237

建鋒燕海恒通(中國)運輸有限公司敬賀
地址：荃灣三棟屋村三號地下
電話：4110308

香港文聯運輸有限公司
暨文聯汽車零件中心 敬賀
地址：新界上水新豐路12號閣樓及樓下
電話：6706288 6706289 6706280、6700579 6709495

匯德潤有限公司李培礎敬賀

深港(華利)汽車運輸有限公司敬賀
地址：九龍大角咀櫸樹街45號
其士工業大廈4字樓A座
電話：3910438

陸氏實業有限公司敬賀
地址：九龍土瓜灣上鄉道39至41號
昌華工廠大廈六樓
電話：3620297

港九福臨門魚翅海鮮酒家有限公司敬賀
地址：香港灣仔莊士敦道35至45號利文樓三號地下
九龍廣東道31至35A號
電話：8660663 3660286

立信染整機械有限公司敬賀
地址：香港新界青衣島長輝路22至28號
電話：4973300 4318872 EXT411

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

港九鋼材五金進出口商會敬賀

華富國貨公司敬賀

鄧桂記印花玻璃製造廠敬賀

港九水產業商會敬賀

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司
德輔道中287-291號長達大厦五樓
電話：5442306 5442307

華發有限公司
香港德輔道中249－253號東寧大厦
1204室　電話：5454991（四線）

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：7790137-9（三線）

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號
電話：7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5444256 5447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3867790 7291027

加馬貿易（香港）有限公司
香港干諾道中130－136號誠信大厦1001
－1002室 電話：5438577 5438284

建華行
九龍南昌街155號
電話：3870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道二〇號地下
電話：7790285 7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：7779315-6

華誠企業有限公司
干諾道西3號億利商業大厦16樓
電話：5455099 5413705

錦豐貿易行
荃灣德士古道188-202號立泰工業中心二樓
電話：4113699

新豐行
九龍南昌街52號
電話：3900318

迅行有限公司
香港灣仔莊士頓道51-53號兆豐商業大廈
17字樓　電話：5296302-4

華松企業有限公司
干諾道西3號億利商業大厦1501－3室
電話：5455770, 5455099

香港越洲針織有限公司
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心
807-809室　電話：3119877

山泰有限公司
香港太子大厦1128室
電話：5225023 5259302

新僑興有限公司
德輔道中287-291號長達大厦五樓
電話：5442013 5435149

海光貿易公司
九龍鴨寮街245號
電話：3872732 3872742

義記手帕行
香港文咸東街金德大厦102－105室
電話：5447869 5430117

中建國貨有限公司
九龍青山道250-254號、277-281號
電話：7292281

儉昌行有限公司
香港文咸東街29號
電話：5440401 5441847

中記服裝用品有限公司
荃灣沙咀道57號荃灣工業中心第二期
（22字）樓C、D座　電話：4137606

漢華線業有限公司
九龍深水埗南昌街73號
電話：7290215-7

興華紡織品有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心1913室
電話：5475501

蔣氏兄弟公司
香港永樂街72－76號永利大厦10樓
B/C座　電話：5446639 5446649

永泰實業公司
九龍大南街169號大南商業大厦8樓
電話：3962689 3962486

振昌行
九龍大角咀角祥街27號大志工廠大廈1字A
電話：393[illegible]

永[illegible]貿易公司
九龍彌敦道610號荷里活商業中心17樓
1705-1706室 電話：7713040 7702395-6

興華毛毯有限公司
香港駱克道20-26號四樓
電話：5271522（十綫）

振興行
九龍深水埗荔枝角道351號
電話：7283211-4

中偉企業有限公司
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大廈17樓
電話：5296302-4

藝強線廠有限公司
九龍大角咀道203號油蔴地工業大厦第
四期十樓B&C座　電話：7898282-5

同敬賀

賀

大公報
在港復刊四十三周年

集團機構：
三聯書店（香港）有限公司
中華書局（香港）有限公司
商務印書館（香港）有限公司
中華商務聯合印刷（香港）有限公司
香港商報有限公司
萬里機構出版有限公司
新雅文化事業有限公司
利源書報社有限公司
新民主出版社有限公司
百利唱片有限公司
集古齋有限公司
博雅藝術有限公司
僑商置業有限公司
澳門文化廣場有限公司
中商貿易公司（廣州）
中華書局（新加坡）有限公司
商務印書館新加坡分館
商務印書館（馬）有限公司
聯合出版（加拿大）有限公司
聯合出版（美國）有限公司
聯合出版（英國）有限公司

聯合出版（集團）有限公司
SINO UNITED PUBLISHING (HOLDINGS) LTD.
致意

香港中環域多利皇后街10號10樓　9/F., 10 QUEEN VICTORIA ST., H.K.　TEL: 5215318　FAX: 8452519

中僑國貨
總公司：香港九龍旺角山東街47－51號　電話：7802331
工藝品分公司：九龍彌敦道530－538號　電話：7802351
尖沙咀分公司：九龍尖沙咀漢口道17號　電話：7233211

南方影業有限公司
大道東43－59號東美中心1900室
電話：5277282

南北行公所
地址：香港文咸東街135號
電話：5440298

萬泰行（遠東）有限公司
地址：香港文咸西街六十號
電話：5400025

建華行（蔡氏）有限公司
地址：永樂西街136號
電話：5434634－5

協成隆行貿易有限公司
地址：香港文咸西街42號
電話：5436785

廣隆行貿易有限公司
地址：香港文咸東街135號
電話：5437762

華藝地氈有限公司
地址：香港英皇道卅一至卅三號A1地下一樓
電話：五七一〇五九七　五七八三一二九

福聯公司
地址：香港永樂西街一四八號地下
電話：五四五〇四四二

香港土產原料商會
地址：香港高陞街25－29號三〇五室
電話：五一四九一〇九一

香港南北藥材行以義堂商會
地址：香港文咸西街24－28號南北行大厦3樓
電話：5435845

裕華國產百貨有限公司
總店：彌敦道301－309號　電話：3840084
尖沙咀店：彌敦道54－64號　電話：3689165
柏麗商場：彌敦道143－161號　電話：7393888
北角分公司：香港北角英皇道278－288號　電話：8872881

元朗三江國貨公司敬賀
地址：元朗大棠道41－45號　電話：4740777
地址：元朗西堤街2－14號　電話：4792227

屯門東江國貨公司敬賀
地址：新界屯門仁政街富華大厦　電話：4574036

中南木行有限公司
地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：七七九六二五二、七七九五七三七
電報掛號：二〇三五
門市部：九龍深水埗醫局街一一八號
電話：三九四一三五一、三九四二一二四

香港中華出入口商會

香港鮮肉商聯合會
地址：香港西環卑路乍街一六五號日座二樓
電話：8189346

中興旅遊社有限公司
中興旅遊貿易公司
旅行代理商牌照號碼：350194
地址：九龍渡船角文匯街二十號
電話：3858008、3889020、7800450、3883456
四樓：3855061－5　電報掛號：BOARDALL

香港菜聯行
合英隆欄　同盛欄　華豐欄　同昌欄
同興欄　永豐欄　廣棧欄　天[illegible]欄
信昌欄　勝昌隆欄　榮興欄　[illegible]信欄
胡榮記欄　長合欄　昌隆欄　林[illegible]隆欄

中國酒業貿易有限公司
地址：德輔道中317－321號啓德商業大厦1801－2室
電話：8152313

新華國貨公司
地址：九龍土瓜灣馬坑涌道五號
電話：7110231－4

國產臘味同業
香港：人和行、永興行、大成欄有限公司、利華行食品有限公司
九龍：華發行、九龍行、永華行、萬華行

香港果品公司

中都國貨有限公司
新界元朗阜財街三十六至四十號
電話：4790174 (6)

香港華人文員協會
地址：香港灣仔軒尼詩道313－319號三樓
電話：5755500　5751187

藝聲唱片有限公司
地址：香港銅鑼灣留仙街3號C地下
電話：5703612

港九機械電器儀器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道85－91號四樓
85－91, LAI CHI KOK RD., 3RD FL.,
KOWLOON, HONG KONG.

兆安和有限公司
地址：香港永樂街63號二樓
電話：5438839

僑信（鋼材五金）有限公司
地址：香港德輔道中254號金融大厦901室
電話：5434606

香港中國回教協會
地址：香港英皇道錦屏街35號東發大厦四樓4號
電話：5613207

港九果菜行工商總會
地址：香港德輔道西382－388號錦華大厦三樓B座
電話：5474223 5474294

新豐年貿易有限公司
地址：香港灣仔電氣街1－15號
電話：5274476 5274478
傳真：5274470

大信（1980）酒業食品有限公司
地址：香港仔大道18－20號E地下
電話：5540247－9

太平船務（香港）有限公司

同敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀大公報在港復刊四十三周年

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

永固紙業有限公司
董 事 長 黃 克 立 敬 賀
董事總經理黃宜弘

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

TEM FAT HING FUNG (HOLDINGS) LTD
添發慶豐(集團)有限公司
敬　賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

天安發展有限公司
天安中國投資有限公司
新鴻基(中國)有限公司
新鴻基國際服務有限公司
敬　賀

祝　賀

大公報在港復刊四十三周年

香江國際集團　楊孫西　敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
合元化學有限公司敬賀
地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道七十七號
華懋廣場一二〇七室
電話：七三九〇二三二
電訊：三四五三二 JIM HX
圖文傳真：三六九八〇四〇

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
東茗工業(集團)有限公司敬賀

祝賀
大公報在港復刊四十三周年
百樂門印刷集團有限公司敬賀